

New York KGB Station — Moscow Center Cables, 1944

Cables Decrypted by the National Security Agency's Venona Project

Transcribed by Students of the Mercyhurst College
Institute for Intelligence Studies

Arranged by John Earl Haynes, Library of Congress, 2010

From: Moscow
To: New York
No: 49

19 January 1944.

Your no.7[a].

From the time of his interview SERPA[i] [2 groups unrecovered]. His transfer to INFORMER[STUKACH][ii] or another worker is [C% possible]. Using SERPA through ECHO[ĒKhO][iii] without signing him on is a question which one can decide after [1 group unidentified] upon receipt of valuable materials.

No. 228

VIKTOR[iv]

T.N.: [a] Not available.

Comments:

- [i] SERPA: First occurrence. Not known.
- [ii] STUKACH: Joseph KATZ.
- [iii] ĒKhO: Bernard SCHUSTER.
- [iv] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

9 June 1967



Reissue

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 71[a]

14 January 1944

[75 groups unrecoverable]

[C% puppet] government), and the Chinese two hundred thousand of [C% which] [2 groups unrecovered] lost. In the opinion of informed

[18 groups unrecovered]

in SIANGTAN or CHANGSHA.

The ambassador of the COUNTRY[STRANA][i] in MADRID reported that the last several months Germany

[120 groups unrecovered]

severe critic [3 groups unrecovered] stating that contact is barely being maintained with him.

MACMILLAN and WILSON consider it impossible to avoid [C% war] in

[15 groups unrecovered]

Soviet crisis

[27 groups unrecovered]

and at the same time will satisfy the Russian [1 group unrecovered] hopes

[161 groups unrecoverable]

Notes: [a] This may be the first part of a multipart message.

Comments:

[i] STRANA: The U.S.A.

7 November 1973

From: New York

To: Moscow

No: 83

18 January 1944.

Reference no. 150[a].

1. According to information dated June 1940 [2 groups unrecovered] KINSKYJ[i] is living in LOS ANGELOS, 1722 Benedict Canyon, telephone -- Crestview 1-7463, dramati.....

[212 groups unrecoverable]

T.N.: [a] Not available.

Comments:

[i] KINSKYJ: Leonid KINSKY. Also see San Francisco - Moscow msgs. #27 of 17 January 1944 and #81 of 20 February 1944.

9 June 1967

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2057

Issued : [REDACTED]/3/12/1973

Copy No.: 301

M 421

"ZORA" SUMMONED BY "KUMA" TO THE "IZBA" IN TYRE
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 144

27th January 1944

To VIKTOR[i].

The other day "ZORA"[ii] was summoned by "KUMA"[iii] to the branch of the
"IZBA"[iv] in TYRE[TIR][v] and there it was proposed that she travel

[162 groups unrecoverable]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN.
[iii] KUMA: i.e. "GODMOTHER"; unidentified covername. Also occurs in
NEW YORK's No. 1398 of 26th August 1943 (3/NBF/T1817).
[iv] IZBA: Office of Strategic Services.
[v] TYRE: NEW YORK CITY.

3/NBF/T2057

M1379

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 148

29 January 1944

To VIKTOR[i].

Reference nos. 200 and 206[a].

1.

[441 groups unrecoverable]

and ALEKSANDR[ii]. Rush your [1 group unrecovered].

No. 69

MAKSIM[iii]

+

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M.FITIN.
- [ii] ALEKSANDR: Unidentified cover-name.
- [iii] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.

29 April 1971

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2048 (of 2/11/73)

Issued : [REDACTED]/17/9/74

Copy No.: 301

REISSUE
"BOETs" GIVES DETAILS OF LANDAU; LASKI
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 165

2 February 1944

To VIKTOR[i].

In reply to No. 140[ii].

"BOETs"[iii] describes LANDAU[iv] as a person of liberal tendencies. In crucial political questions LANDAU

[31 groups unrecovered]

these views do not affect the policy of the Overseas News Agency. Sharing the policy of the British Government, L.[iv] nevertheless does not refuse to publish critical articles by the British Labourite LASKI[v].

[52 groups unrecoverable]

- Footnotes [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Not available.
- [iii] BOETs: i.e. "FIGHTER"; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos. 939, 941 of 18 June 1943 (3/NBF/T992), 823 of 7 June 1944 (3/NBF/T603) and 881 of 20 June 1944 (3/NBF/T45.1).
- [iv] LANDAU/L.: Jacob LANDAU, head of the Overseas News Agency, NEW YORK (distributors of LASKI's articles).
- [v] LASKI: Professor Harold LASKI, member of the Executive Committee of the British Labour Party.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2055

Issued : [REDACTED]/27/11/1973

Copy No.: 301

XXXXX

I. AND HIS GROUP, INCLUDING KAMAREVSKIJ; TALANT, WOOD
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 193

8th February 1944

To VIKTOR[i].

[73 groups unrecoverable]

last session of the [C% Chemical] Society[ii] had a conversation with KAMAREVSKIJ[iii] (an emigré [NEVOZVRASHchENETs][iv] belonging to I.'s[v] group)[vi] about their views on the military events and, in connection with this, hinted: "Why should Russian scientists not help their native land?" KAMAREVSKIJ considered that the only possible way of giving help would be by starting a periodical and it was evident that he was not simply expressing his own opinion. TALANT[vii] failed to get in touch with I. Directly. WOOD[VUD][viii] met this group at the end of last year at a meeting of oilmen. He talked with I.. His impression is that I. is at the present time of no value as a scientific worker, [1 group unrecovered] because of the young people who work with him. WOOD did not find out anything important. At the present time I. is loyal to the USSR and is helping with money through War Relief. Before the war he was described as a man without principles.

No. 91

ANTON[ix]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2055

-
- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M.FITIN.
- [ii] The Chemical Society: Probably the American Chemical Society,
1155 16 St N W, WASHINGTON DC.
- [iii] KAMAREVSKIJ: Not traced.
- [iv] Literally "a non-returner".
- [v] I.: Not further identified.
- [vi] There is a full stop here which seems to have been inserted in error.
- [vii] TALANT: i.e. "TALENT"; William Marias MALISOFF.
- [viii] WOOD: Unidentified.
- [ix] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

USSR

Ref. No. : [REDACTED]

Issued : [REDACTED]/25/6/1973

Copy No. : 301

MEETING BETWEEN "GUS'" AND "REST"; WORK ON ENORMOUS
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. : 195

9th February 1944

Personal to VIKTOR[i].

In reply to No. 302[ii].

On 5th February a meeting took place between "GUS'"[iii] and "REST"[iv]. Beforehand GUS' was given a detailed briefing by us. REST greeted him pleasantly but was rather cautious at first, [1 group unrecovered] the discussion GUS' satisfied himself that REST was aware of whom he was working with. R.[iv] arrived in the COUNTRY[STRANA][v] in September as a member of the ISLAND[OSTROV][vi] mission on ENORMOUS[ENORMOZ][vii]. According to him the work on ENORMOUS in the COUNTRY is being carried out under the direct control of the COUNTRY's army represented by General SOMERVELL[SOMMERVILL][viii] and STIMSON[ix]: at the head of the group of ISLANDERS[OSTROVITYANE][vi] is a Labour Member of Parliament, Ben Smith[x].

[Continued overleaf]

[REDACTED]

- 2 -

The whole operation amounts to the working out of the process for the separation of isotopes of ENORMOUS. The work is proceeding in two directions: the electron method developed by LAWRENCE[LAURENS][xi]

[71 groups unrecoverable]

separation of isotopes by the combined method, using the diffusion method for preliminary and the electron method for final separation. The work


[46 groups unrecovered]

18th February, we shall report the results.

No. 92

ANTON[xii]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] GUS': i.e. "GOOSE"; Harry GOLD
[iv] REST/R.: Dr. Emil Julius Klaus FUCHS.
[v] COUNTRY: U.S.A.
[vi] ISLAND, ISLANDERS: GREAT BRITAIN, British.
[vii] ENORMOUS: a) U.S. Atomic Energy Project.
b) Uranium.
[viii] General SOMERVELL: Lt. General Brehan Burke SOMERVELL,
Commanding General Army Service Forces,
War Department.
[ix] STIMSON: Henry Lewis STIMSON, Secretary of War.
[x] Ben SMITH: Rt. Hon. Ben SMITH, Minister Resident in
WASHINGTON for Supply from 1943.
[xi] LAWRENCE: Professor Ernest Orlando LAWRENCE.
[xii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.



USSR

Ref. No. : 3/NBF/T2054

Issued : [REDACTED]/21/11/1973

Copy No. : 301

MEETINGS BETWEEN MAKSIM AND RULEVOJ'S BROTHER
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. : 196

9th February 1944

Personal for VIKTOR[i].

In reply to No.410[ii].

During the last 3 or 4 months [2 groups unrecovered] meetings between
MAKSIM[iii] and RULEVOJ's[iv] brother[v].

No. 94

ANTON[vi]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2054

- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] MAKSIM: Vesilij Mikhajlovich ZUBILIN.
[iv] RULEVOJ: i.e. "HELMSMAN; Earl BROWDER.
[v] Brother: Presumably William BROWDER.
[vi] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2096

Issued : ██████/11/11/74

Copy No.: 301

XXXX9

BENEŠ'S VISIT TO MOSCOW AND SUBSEQUENT STATEMENTS:
REPORT FROM "ZAYats"

(1944)

From: NEW YORK

To : MOSCOW

No: : 206

10 February 1944

To the 8th Department.

"ZAYats"[i] reports:

Ambassador WINANT[ii] informed the "BANK"[iii] that, according to information from the Acting [2 groups unrecovered] RIPKA [iv], BENEŠ[v] was satisfied with his trip to MOSCOW and with the attitude to the European question expressed by the Soviet government. RIPKA told the First Secretary of the COUNTRY [STRANA][vi] SCHOENFELD[vii] that BENEŠ, in a conversation with MIKOLAJCZYK[viii], stated: The USSR is not against the renewal of relations with POLAND, does not want a Communist POLAND and does not demand the 1941 boundaries. It does want the recognition of the CURZON line with some amendments (the Poles will have the area of BELOSTOK, the area near LOMZA and eastern GALICIA including PRZEMYSL. The USSR insists on keeping in its own hands LVOV [3 groups unrecovered] hand-over to POLAND of territory in the west right up to the ODER if the ISLAND [OSTROV][ix], the COUNTRY and CZECHOSLOVAKIA [6 groups unrecovered] the USSR demands changes in the composition of the Polish Cabinet and the removal of SOSNKOWSKI[x]; considers

[Continued overleaf]

MIKOLAJCZYK acceptable; demands

[26 groups unrecovered]

collaboration of the COUNTRY and the ISLAND. In BENEŠ's opinion this attitude has been dictated not by temporary

[102 groups unrecoverable]

- Footnotes:
- [i] ZAYaTs: i.e. "HARE"; Maurice HALPERIN.
 - [ii] WINANT: John Gilbert WINANT, U.S. Ambassador to GREAT BRITAIN.
 - [iii] BANK: U.S. State Department.
 - [iv] RIPKA: Hubert RIPKA, Deputy/Acting Minister of Foreign Affairs in the Czechoslovak Government in Exile in LONDON.
 - [v] BENEŠ: President Edvard BENEŠ of CZECHOSLOVAKIA; visited the USSR in December.1943
 - [vi] COUNTRY: The U.S.A.
 - [vii] SCHOENFELD: Rudolf Emil SCHOENFELD, American Minister to several Governments in Exile in LONDON, including that of CZECHOSLOVAKIA.
 - [viii] MIKOLAJCZYK: Stanislaw MIKOLAJCZYK, Prime Minister of the Polish Government in LONDON.
 - [ix] The ISLAND: GREAT BRITAIN.
 - [x] SOSNKOWSKI: General Kazimierz SOSNKOWSKI, Commander-in-Chief Polish Armed Forces.

USSR

Ref. No. : [REDACTED]

Issued [REDACTED] 3/12/1973

Copy No: 301

REPORT FROM FOGEL' ON "ENORMOUS"
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 212

11th February 1944

Personal for VIKTOR[i].

Herewith a report from "FOGEL'"[ii] on the work on "ENORMOUS[ENORMOZ]"[iii]

[163 groups unrecovered]

80[B%0] pounds for the neutralisation of weak

[305 groups unrecoverable]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] FOGEL': i.e. "VOGEL"; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos. 854 of 16th June 1944 [REDACTED] and 1251 of 2nd September 1944 ([REDACTED])

[iii] ENORMOUS: The U.S. Atomic Energy Project or, in some occurrences, uranium-235.

[REDACTED]

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T2169

Issued : [REDACTED] / 23.6.75

Copy No. : 301

STUKACH (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 221

12 February 1944

[75 groups unrecoverable]

to him since

[15 groups unrecovered]

says that he will be given

[47 groups unrecovered;

work at STUKACH's [i]

[58 groups unrecovered]

No.103

ANTON[ii]

Footnotes: [i] STUKACH : ie "INFORMER"; Joseph KATZ.

[ii] ANTON : Leonid KVASNIKOV.

xxxx

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2046

Issued : [REDACTED]/23/10/1973

Copy No.: 301

PĒL/POLO MATERIAL THROUGH UMNITsA, MĒR; ShAKh
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 278

23rd February 1944

Personal for VIKTOR[i].

In reply to No. 626[ii].

The PĒL[iii]/POLO[iv] material goes through UMNITsA[v], MĒR[vi],

[15 groups unrecovered]

ShAKh[vii]. Most of the material received which has been processed by MĒR

[22 groups unrecoverable]

at the end of May compelled to

[71 groups unrecovered]

[18 groups unrecoverable]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2046

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] PĚL: i.e. "PAL"; Nathan Gregory SILVERMASTER.

[iv] POLO: William Ludwig ULLMAN.

[v] UMNITSA: i.e. "CLEVER GIRL"; Elisabeth BENTLEY.

[vi] MĚR: i.e. "MAYOR"; probably Iskhak Abdulovich AKHMEROV.

[vii] ShAKh: i.e. "SHAH"; Konstantin Alekseevich ^ShABANOV.

M1139

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 283

24 February, 1944

To VIKTOR [i]

1. ECHO [ĒkhO][ii] strongly recommended accepting the theoretical condition of ~~leadership [a]~~
the leaders

[290 groups unrecoverable]

8. We envisage the same chances of success.

No. 131

MAYOR [MĒR][iii]

Notes: ~~[a] or "of the leaders"~~.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] ĒkhO: Bernard SCHUSTER

[iii] MĒR: Probably Iskhak Abdulovich AKhMEROV.

25 July, 1968

M1138

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 380

20 March, 1944

[3 groups unrecovered] communication of FRANK [FRĒNK][i] of 18 March:

[440 groups unrecoverable]
[3 groups unrecovered]

".

No.186

MAYOR [MĒR][ii]

Comments: [i] FRĒNK: Probably Laurence DUGGAN.
[ii] MĒR: Probably Iskhak Abdulovich AKHMEROV.

25 July, 1968

M1447

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 486

11 April 1944

1. STUKACH[i]

[218 groups unrecoverable].

Telegraph.

MAJ[ii]

No. 238

Comments:

- [i] STUKACH: i.e. INFORMER, Joseph KATZ.
- [ii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYan.

9 April 1975

M1448

██████████
From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 546

20 April 1944

STUKACH[i]

[298 groups unrecoverable]

Comments:

[i] STUKACH: i.e. INFORMER, Joseph KATZ.

9 April 1975

USSR

Ref No: S/NBF/T406

Issued: [REDACTED]/27/11/1953

Copy No: 205

"LAVA"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 579

28 April 1944

For obtaining leads [NAVODKI] on persons working in the port of PHILADELPHIA and processing [OFORMLENIE] [B% shipping] [FOGRUZOChNYE] firms we have checked SCHULTZ Marion Miloslavovich, henceforth "LAVA [LAVA]", born 1910, native of the STAROKONSTANTINOV Uezd[a] of the VOLYNSK Guberniya[a], son of a descendant of German colonists and of a Polish woman. Arrived here from the USSR in 1927 on a Soviet passport. Has relations in the USSR. Citizen of the U.S.A.. Sensible fellow. Works as a mechanic in a shipyard in PHILADELPHIA and is chairman of the United Russian Committee for Aid to the Native Country. Information from our lengthy check and from the FELLOWCOUNTRYMEN [ZEMLYaKI][i] gives a favourable picture of him. The position he occupies in the milieu of Slav organisations possesses interesting possibilities for the Fifth Line, in consequence of which contact with LAVA is extremely important. Please sanction temporary liaison for AKIM [ii] with subsequent transfer of him[b] to a group leader in PHILADELPHIA. AKIM is acquainted with him personally on an official basis.

[B% In post No.] 1 of this year we asked for permission to establish contact with [REDACTED] who works in vessels of the Grace line and is an activist of the Seamen's

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T406

[2 Pages]

Union. Please telegraph a reply.

No. 303 May [MAJ][iii]

T.N.: [a] UEZD and GUBERNIYA are old Tsarist and early Soviet territorial units which were subsequently replaced by the RAJON and OBLAST'.

[b] I.e. LAVA.

Comments: [i] ZEMLYAKI: members of the Communist Party, in this case of the U.S.A.

[ii] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YANOV.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

M 74

NEW Y - MOSCOW
No. 581 of 28 April 1944
JIG 04.

All especially secret materials received by ARSENIUS [ARSENIJ]
are reinscribed by him by hand. In ARSENIUS' position [or: condition]
this work hurts his eyes badly. Now it is intended to give him
the apparatus which earlier he [refused?]. Please allow us to **buy**
him a new LEICA price 350 dollars. The two ~~apparatus~~ **cameras**
office [KONTORA] are badly worn out [;] work sporadically [;]
therefore we cannot allot one of them to A.

#304

MAY.

^aARSENIJ - ANDREJ IVANOVICH SHEVCHENKO

^bKONTORA - the NKGB set-up within the Soviet Consulate in NEW YORK.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No 584 (a)

20 June 1944

PETROV.(1)

We received your No.2662.

No.476.

VICTOR.(2)

Reference No.2663.

The facts were reported by SERGEI(3) who attended the dinner in person.

No.475

MAY(4)

20 June

(1) Unidentified

(2) Lt. Gen. P.M. FITIN

(3) Vladimir Sergeevich Pravdin

(4) Stepan Zakharovich Apresyan

(a) message number as xxx. possibly error for #858

USSR

Ref No : S/NBF/T108

Issued : [REDACTED]/7/9/1951

Copy No: 205

POSSIBLE RECALL OF SHAH AND STOCK

From : NEW YORK

To : MOSCOW

No : 585

29 April 44

[75 groups unrecovered]

He can replace SHAH [ShAKh] oven in our line.

Shabanov

[Konstantin A.]2. So far as I have understood it, STOCK's {ShTOK} [i] departure also is not far off. Even if SHAH and STOCK are both replaced without delay, the simultaneous recall of the two most experienced operational workers of the OFFICE [KONTORA] [ii] will have a severe effect on the performance of tasks especially those of the [B% first] line, for it is clear that for satisfactory qualifications in our line

[8 groups unrecovered]

two months.

3. In the event of SHAH's liaison being handed over to ALEKSEJ [iii], which we consider absolutely necessary [2 groups unrecovered] to relieve ALEKSEJ of probationers and the work of the control [1 group unrecovered].

In any case

4. ~~Under any conditions~~, in so far as SHAH has just had a child born, we consider it impossible to send him off earlier than in 3 or 4 months' time. Please expedite a reply.

No. 309

MAJ [iv]

Comments : [i] Possibly Semen N. SEMENOV. *Shad.Yayin*
[ii] The State Security apparatus in the Soviet Consulate-General in NEW YORK.
[iii] Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
[iv] ~~Pavel~~ FEDOSIMOV. *Apresyan*

W.S. No. XY 37.1

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T108

[1 page]

Reissue(T109)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 586

29 April 1944

being

1. For the time being ANTON[i] and TVEN[ii] are not[^]shadowed any more but the shadowing of KALISTRAT[iii] has started. One is forced to the conclusion that the KhATA[iv] is carrying out "trial" surveillance.

[14 groups unrecovered]

not only have our people but also the NEIGHBORS [SOSEDI] [v]

[8 groups unrecovered]

2. In connection with the arrival of STEPAN[vi] and of PANYCHEV [vii] who is evidently a NEIGHBOR, DEDUSHKA[viii] asks us to help, as there is nowhere to put them, by letting him have a room over the OFFICE[KONTORA] [ix], where he proposes to move LINA[x] and [5 groups unrecovered] one can agree, the more so as there is no better alternative. As STEPAN will be working with VAVILOV[xi] who is on the ground floor, DEDUSHKA has agreed that STEPAN should be there too, otherwise I should have proposed putting him upstairs. Telegraph [B% a decision on the matter].

3.

[44 groups unrecovered]

No. 310

MAJ[xii]

Comments:

- [i] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV, engineer for AMTORG.
- [ii] TVEN: i.e. TWAIN, Semen M. SEMENOV, engineer for SGPC.
- [iii] KALISTRAT: i.e. CALISTRATUS, Alexandr Semenovich FOMIN, clerk in the Soviet Consulate in NEW YORK.
- [iv] KhATA: Federal Bureau of Investigation.
- [v] NEIGHBORS: Members of another Soviet intelligence organization.
- [vi] STEPAN: Possibly Pavel Ivanovich FEDOSIMOV who arrived in the USA 4 April 1944 for work in the Soviet Consulate, NYC
- [vii] PANYCHEV: Andrej Danelovich PANYCHEV, who arrived 17 April 1944 to work in the Soviet Consulate, NYC.
- [viii] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Vice-Consul; in NEW YORK.
- [ix] OFFICE: MGB Office in the Consulate-General in NEW YORK.
- [x] LINA: Zoya Semenovna MYAKOTINA, clerk-typist at the Soviet Consulate in NEW YORK.
- [xi] VAVILOV: Mikhail Sergeevich VAVILOV, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
- [xii] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

16 March 1973

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T110 (of 1/1/1960)

Issued : [REDACTED] 18/10/196 [REDACTED]

Copy No.: 204

5TH REISSUE

1. UMNITSA, ZVUK, RULEVOJ, PĒL, PROBATIONERS, MAKSIM, AMT AND MĒR
2. KRAMER, PERLO, FLATO, GLASSER, FITZGERALD ETC: GROUP OF FELLOW COUNTRYMEN IN CARTHAGE [WASHINGTON D.C.] (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 588

29th April 1944

On 27th april UMNITSA[i] reported as follows:

"After ZVIK's[ii] death, RULEVOJ[iii]

[15 groups unrecovered]

on RULEVOJ's instructions. ZVUK

[41 groups unrecovered].

PĒL[iv] used to meet R.[v] before meeting me. In future if R. permits my meeting with PĒL [4 groups unrecovered] R..[vi] Even ZVUK used not to meet P.[vii] more often than once in six months."

Possibly she is making this up and exaggerating. At least [3 groups unrecovered] exclusive control of[a] the PROBATIONERS[STAZhERY] and expressed[b] as unreasoning[ZhIVOTNYJ] fear [D% that] we will contact them direct. It is essential that either MAKSIM[viii] or I should see R. and come to an agreement: that the whole group and UMNITSA

[15 groups unrecovered]

I recommend [C% asking]

[45 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

[REDACTED]

3/NBF/T110

AMT[ix].

[7 groups unrecovered]

group:-

KRAMER[KREJMER][x]. PERLO[PRLO][xi], FLATO[FLĚTO][xii], GLASSER[GLAZER][xiii],
Edward FITZGERALD[EDUARD FTISDZHERALD][XIV] and others in a group of 7 or 8
FELLOW COUNTRYMEN[ZEMLYAKI][xv][c].

UMNITsA talked with AMT and PERLO. They told her that this group was neglected
and that nobody was interested in them. KRAMER is the leader of the group. All
occupy responsible posts in CARTHAGE[KARFAGEN][xvi].

[20 groups unrecovered]

AMT and Perlo

[29 groups unrecoverable]

NEIGHBORS[SOSEDI][xvii]. For more than a year MAKSIM and I tried to get in
touch with PERLO and FLATO. For some reason or other RULEVOJ did not come to
the meeting and has just decided to put U.[xviii] in touch with the whole group.
If we work with this group it will be necessary to remove her and [2 groups
unrecovered].

Recently I met PERLO by chance in ARENA's[xix] flat.

For your information: I have never met RULEVOJ

[7 groups unrecovered]

No. 312

MĚR[xx]

Notes: [a] Literally "full monopoly over".

[b] Or "express". The group represents either 3rd person singular or
3rd plural.

[c] If it is assumed that a conjunction or punctuation has been omitted
after "others", the passage could be interpreted as:
"... in the group there are 7 or 8 FOLLOW COUNTRYMEN".

Comments: [i] UMNITsA: i.e. "CLEVER GIRL"; Elizabeth BENTLEY.

[ii] ZVUK: i.e. "SOUND"; Jacob GOLOS, who died in
November 1943.

[iii] RULEVOJ: i.e. "HELMSMAN"; Earl BROWDER.

[iv] PĚL: Cyrillic transliteration of English word "PAL";
Nathan Gregory SILVERMASTER.

Comments: [v] R.: RULEVOJ. See comment [iii] above.
[Cont'd]

[vi] R.: Represents the abbreviation R. followed by the fullstop at the end of the sentence.

[vii] P.: PĚL. See comment [iv] above.

[viii] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.

[ix] AMT: John J. ABT. (Also occurs as AMT in No. 687 of 13th May 1944 (3/NBF/T910). It seems unlikely that this is a covername. Presumably it is a persistent misspelling.)

[x] KRAMER: Charles KRAMER.

[xi] PERLO: Victor PERLO. (Spelt as PRLO throughout the message; presumably a spelling mistake.)

[xii] FLATO: Charles FLATO.

[xiii] GLASSER: Harold GLASSER.

[xiv] Edward FITZGERALD: Edward Joseph FITZGERALD.

[xv] FELLOW COUNTRYMEN: Members of the Communist Party.

[xvi] CARTHAGE: WASHINGTON D.C.

[xvii] NEIGHBOURS: Members of another Soviet intelligence organisation.

[xviii] U. UMNITSa. See comment [i] above.

[xix] ARENA: Probably Mary Wolfe PRICE.

[xx] MĚR: i.e. "MAYOR"; probaly Iskhak Abdulovich AKhMEROV.

Reissue (T530)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 590

29 April 1944

To the 8th Department.

1. According to JURIST's [YuRIST][i] data, HEN HARRIER [LUN'][ii] in a conversation with CHANNEL PILOT [LOTsMAN][iii] touched upon the question of giving us a 5 billion[dollar][a] loan. The idea appealed to CHANNEL PILOT and he [C% discussed] it with

[33 groups unrecoverable]

recommended to go to China, where in view of the critical war situation L.'s[iv] presence [would be][a] extremely useful.

2. POLO[v] advises, that according to the ISLANDERS' [OSTROVITYANE][vi] data the Germans have 7 divisions in the coastal defensive zone and in five.days after the allied invasion they will be able to employ 4 divisions for a counter-attack. According to the TOWNSMEN's [GOROZhANE][vii] data the Germans have only 3 divisions but in eight days could mobilize for a counter-attack 10 divisions: 4 tank, [1 group unrecoverable] infantry, 1 parachute [D% if] [9 groups unrecovered]

No.313
28th April

MAY[MAJ][viii]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] YuRIST: Harry Dexter WHITE.

[ii] LUN': Cordell HULL.

[iii] LOTsMAN: Henry Agard WALLACE.

[iv] L.: presumably refers to LOTsMAN.

[v] POLO: Probably William Ludwig ULLMAN

[vi] OSTROVITYANE: the British.

[vii] GOROZhANE: the Americans.

[viii] MAY: Stepan Zakharovich APRESYAN.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 594

1 May 1944.

Your no. 1822 [a].

1. In spite of measures taken TULIP [TyuL'PAN] [i] has not so far succeeded in making GNAT's [KOMAR] [ii] acquaintance. One cannot insist strongly to ESTRINA [iii] and DALIN [iv] as this would arouse suspicion.

In a day or so TULIP is meeting with DALIN and ESTRINA. The latter promised to have a detailed chat on the GNAT affair after which the meeting will probably take place.

In the last conversation ESTRINA declared that something serious is still expected, but what they are afraid of she did not say. We shall do everything possible to find out what she is talking about and measures have been taken accordingly.

2. Comrade PETROV's instructions were put into effect immediately upon receipt. Concerning measures involving the STORE [MAGAZIN] [v] you should report to MAKSIM [vi] (particularly in relation to R. and M. As regards our

[25 groups unrecoverable]

as [we?] waited for concrete results.

No. 316, 21 o'clock

MAJ [vii]

T.N.:

[a] Not available

Comments:

[i] TYuL'PAN: Mark ZBOROWSKI.

[ii] KOMAR: Viktor KRAVChENKO.

[iii] ESTRINA: Lidiya ESTRINA (Mrs. David J. DALLIN).

[iv] DALIN: David J. DALLIN.

[v] MAGAZIN: Soviet Government Purchasing Commission.

[vi] MAKSIM: Vasilij ZUBILIN.

[vii] MAJ: Stepan APRESYaN.

*M H; file
Komar/Gnat
Xxx 22*

8 February 1966

USSR

Ref No: Amendment to:
S/NBF/T114 (of 17/9/1951)

Issued: [REDACTED]/30/11/1954

Copy No: 205

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 595

1 May 1944

AMENDMENT

Please alter para. 1 to read as follows:

"1. Concerning measures for ensuring the maximum degree of security [KONSPIRATsIYa] with our workers I will report in a note which I am preparing in conformity with [C% your letter]. "

Distribution

[REDACTED]

Amendment to:
S/NBF/T114

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T114

██████████

Issued: ██████/17/9/1951

Copy No: 205

SECURITY MEASURES IN "THE OFFICE".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 595

1 May 1944

9

Your Number 1779.

1. Concerning measures for ensuring the maximum degree of security [KONSPIRATsIYa] [among] our workers [3 groups unrecovered] by a note which I am preparing in conformity with [1 group unrecovered].

} see attached amendment

2. On the basis of your telegram I shall once more brief the workers of the OFFICE [KONTORA] [i].

3. Conversations between our workers about our work inside the PLANT [ZAVOD] [ii] building I have allowed only on the premises of the OFFICE [i] where there is no telephone with the stipulation that the wireless must be switched on and that they do not talk loudly [a].

[8 groups unrecovered]

from eavesdropping.

4. I shall not let GRANDPAPA [DEDUShKA] [iii] allude [19 groups unrecovered] is losing [his/her] [b] previous bad habits.

No. 317

MAY [MAJ] [iv]

11 o'clock

T.N. [a] Literally "obligatorily with the wireless switched on and not loudly".

[b] ~~Requires to be applied in the English, although omitted in the original.~~

Comments/

Distribution

#1799-Moscow's #261-010544

████████████████████
S/NBF/T114

[2 Pages]

S/NBF/T114

- 2 -

Comments: [i] KONTORA: the State Security apparatus in the Soviet
Consulate-General in NEW YORK.

[ii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[iii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet
Consul-General in NEW YORK.

[iv] MAJ: Pavel FEDOSIMOV.

W.S. No. XY-39.1

S/NBF/T114

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T417
(of 17/12/53)

Issued: [REDACTED]/27/1/76

Copy No.: 301

2ND REISSUE

ANTON (PAV) AND AL: THEIR COUNTRYSIDE (MEXICAN) DETENTION DESCRIBED IN LEONID'S
1943 ACHIEVEMENT CASE REPORT; TRANSFER TO YURIJ (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 596

1 May 1944

In reply to your no. 1357[i].

On 6 October 1943 LEONID's[ii] report on the ACHIEVEMENT
[DOSTIZHENIE][iii] case was sent on file personally to VIKTOR[iv]: in it
were reported in detail, from ANTON (PAV)'s[v] words, the circumstances in
which PAV[v] and AL[vi] were detained on the COUNTRYSIDE [DEREVENSKIJ][vii]
side. On 30 August both were transferred by LEONID to the control of YURIJ[viii]
who has been working with them up to the present time. Leonid says that he
cannot add anything to this communication.

No. 318

11 o'clock

MAJ[ix]

[Continued overleaf]

Footnotes: [i] Not available.

- [ii] LEONID: Aleksej Nikolaevich PROKHOROV. Visited MEXICO CITY (from WASHINGTON) from about 24 August to 6 September 1943.
- [iii] ACHIEVEMENT: Unidentified coverword; possibly connected with the attempt to release TROTSKY's assassin. Also occurs in NEW YORK's No. 846 of 3 June 1943 (3/NBF/T1087); and in MOSCOW to MEXICO CITY's No. 154 of 12 March 1944 and MEXICO CITY's No 474 of 6 June 1944 (3/NBF/T556, 686); and in MOSCOW to BOGOTA No. 55 of 10 May 1944 and BOGOTA's Nos. 79 (internal serials 2, 3) of 10, 11 May 1944 (3/NBF/T864, 895, 896).
- [iv] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [v] ANTON (PAV): Possible candidates for "ANTON (PAV)" and "AL" (Footnote [vi]) are Juan GARCIA REYES and Erich LAPINS, who are reported to have entered MEXICO illegally during 1943.
- "ANTON (PAV)", clearly not identical with the NEW YORK covername "ANTON" (ie Leonid Romanovich KVASNIKOV), possibly equates with the unidentified MEXICO CITY covername "ANTON". If so, "PAV" may be his NEW YORK covername.
- "AL" possibly equates with the unidentified covername "ALEKSANDR" in the NEW YORK and MONTEVIDEO lanes and in NEW YORK - S AMERICA secret writing messages.
- Alternatively, "PAV" and "AL" may be the first syllables of real names (of BOGOTA, 3/NBF/T895).
- [vi] AL: See under Footnote [v].
- [vii] COUNTRYSIDE: MEXICO, Mexican.
- [viii] YURIJ: Lev A TARASOV, MGB Resident in MEXICO CITY.
- [ix] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYAN.

Reissue(T102)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 598-599

2 May 1944

[Part I] We are transmitting information written down by RULEVOJ[i]
after a conversation with ĒKhO[ii].

1. As regards the re-election of ROOSEVELT financial and business groups are on the whole non-committal[a]. They openly support DEWEY much more than any other candidate ~~but~~ in support of ROOSEVELT ~~they say~~ very [D% little]. On the whole these circles leave the question open refraining from judgement. Such sharp propaganda of hate toward ROOSEVELT, as came out earlier from these circles, is no longer being carried on;

[36 groups unrecoverable]

and

[xx] ROOSEVELT (the end of April) the labor movement and the party machine of the Democratic party are for the most part carrying on. In the political circles ~~of~~ the Catholic Church ~~those who~~ had come out earlier against ROOSEVELT ~~now are~~ beginning [3 groups unrecovered]; FARLEY who is [3 groups unrecovered] church circles has gone over from the opposition to a neutral position. TOBIN who is a strong influenced in the Church is at present leading a movement for ROOSEVELT in the circles of the AFL[AFT][iiii]. The new Catholic group which is being led by Supreme Court Justice MURPHY is ~~developing lively activity~~, striving for the public support of ROOSEVELT and preparing ~~open assessments of~~ him it openly [xx] is widely attracting prominent Catholics. Among the Republicans who were former WILKIE supporters there is a growing tendency toward going over to the side of ROOSEVELT.

3. The strategy of the Republicans still has not clearly been defined. The basic tendency apparently lies in the temptation of all

[19 groups unrecovered]

on internal questions

[62 groups unrecovered]
[29 groups unrecoverable]

[Part II] 4. Opposition to ROOSEVELT in congress is sabotaging all ROOSEVELT's undertakings, with the exception of direct military appropriations. However the Democrats who stand in opposition to ROOSEVELT consider it impossible to remain in an anti-ROOSEVELT coalition during

[22 groups unrecovered]
against ROOSEVELT, but without any success. In [5 groups unrecovered]

¹ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.
² An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.
³ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.
⁴ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.
⁵ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.
⁶ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

- 2 -

elections 80% of the Polish vote was [C% given] to the Democratic party, in comparison to the general figure of 65%. The British undoubtedly will support ROOSEVELT,

[37 groups unrecoverable]

will not budge. The Italian Social-Democrats together with former Fascists in every way possible are trying to turn the Italian-Americans against ROOSEVELT. An overwhelming majority of the Yugoslavs are for ROOSEVELT, even members of the mass organizations which are officially being led by supporter of MIKHAILOVICH. The majority will come out for ROOSEVELT. Various reactionary emigré groups [3 groups unrecovered] ROOSEVELT, but they cannot attract to their side even all of those who follow them in [2 groups unrecovered].

6. If the elections were to take place at the present time ROOSEVELT would probably receive an insignificant majority of the popular vote, but he would lose the election since the votes in his favor are strongly concentrated in the South, where the huge majority of votes on his behalf in the final total count no more than 51%. For the last two months ROOSEVELT has been slowly gaining strength, but not with such speed as

[7 groups unrecoverable]

only a favorable course of the war and some bold efforts of ROOSEVELT toward a more clear-cut definition of his policy before the masses could secure his re-election.

7. According to our speculations a second front will be launched during the next few weeks. A further delay would actually assure the accession to power of the Republicans.

8. As far as we have been able to learn, the financial and business circles completely share hopes for a quick [C% agreement]. The sharp fluctuations of the "New York Times" undoubtedly reflect the sentiments of some of the groups of these circles, but in our opinion not of the most decisive groups.

No. 319

MAJ[iv]

Notes: [a] "non-committal" given in Latin spell.

Comments:

- [i] RULEVOJ: i.e. "HELMSMAN." Earl BROWDER.
- [ii] ĒKhO: i.e. "ECHO," Bernard SCHUSTER.
- [iii] AFT: i.e. AMERIKANSKAYA FEDERATSIYA TRUDA, American Federation of Labor.
- [iv] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYAN.

16 March 1970

[REDACTED]

- 2 -

[REDACTED]

S/NBF/T133

T.N. [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] A fortnight later (on 16 May 1944) MAJ reported that SERGEJ had met VISSON "in the cover line"; the latter had repeated information about KOMAR received from GRIN.[S/NBF/T113]

[ii] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.

[iii] A week later (on 9 May 1944) MAJ reported that, according to OLA, ShAPLIN often went to see KOMAR.
[S/NBF/T97]
ShAPLIN is Joseph SHAPLEN.

[iv] BANK: U.S. State Department.

[v] See Comment [i]

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S No. XY-46.1

Reissue(T154)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 601
2 May 1944

2 May 1944

1. The commentator of station WMCA[i] Norman JAY, henceforth "BOJKIJ[[ii], has twice sent DEDUSHKA[iii] the text of his talks, which are consistently in a tone extremely friendly to us. We consider it advisable to profit by this circumstance and to invite BOJKIJ [C% to a restaurant] and get acquainted in the line of cover [LINIYa PRIKRYTIYa][a]. Telegraph what you think about BOJKIJ.
2. LEONID[iv] and ALEKSEJ[v] can hand over the "NEIGHBOR's[SOSED]" [vi] affairs to STEPAN[vii]. Advise when LEONID is to leave for home and what he can occupy himself with in our line before his departure. LEONID [3 groups unrecovered]. Are we to turn that case over to STEPAN?
3. At a meeting in the PLANT[ZAVOD][viii] GRIN[ix] [C% handed] KALISTRAT[x] a letter in which[,] in the name of the editor of "NEW MASSES", Joe NORTH[NORS], he asks for financial assistance to be given to the magazine, which is in a bad way. For the present [D% I] [1 group unrecoverable] the reason for so strange a step on GRIN's part or his appealing to KALISTRAT in particular[.] Telegraph your opinion and instructions.

No. 320

MAJ[xi]

Note: [a] LINIYa PRIKRYTIYa: That is to say that the meeting would be arranged with a member of the State Security organization in his official capacity as a member of the Consulate-General.

Comments:

- [i] Station WMCA is a NEW YORK, N.Y., broadcasting station.
- [ii] BOJKIJ: i.e. PERKY, Norman JAY.
- [iii] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General at NEW YORK.
- [iv] LEONID: Aleksej Nikolaevich PROKHOROV.
- [v] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YAKOVLEV.
- [vi] SOSED: Member of another Soviet intelligence organization.
- [vii] STEPAN: Possibly Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
- [viii] ZAVOD: The Soviet Consulate-General at NEW YORK, N.Y.
- [ix] GRIN: If not a cover-name this may possibly refer to Abner GREEN, of the American Committee for the Protection of Foreign Born.
- [x] KALISTRAT: i.e. CALISTRATUS, Aleksandr Semenovich FOMIN.
- [xi] MAJ: i.e. MAY, Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

16 March 1973

USSR

Ref No: 3/NBF/T153

Issued: [REDACTED]/25/1/1952

Copy No: 205

INFORMATION ON THE EASTERN FRONT OFFERED BY MORRIS LIBAU.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 602

2 May 1944

SHAH [ShAKh][i] had a chat in the line of cover [LINIYa PRIKRYTIYa][ii] with a labourer from Eastern Germany, a certain Morris LIBAU, who in writing had expressed the desire to give us military information about the Eastern Front. We take it that [his][a] [B% address should be passed on to the Neighbour [SOSED][iii]. Telegraph [B% your opinion].

No. 321

MAY [MAJ][iv]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] ShAKh: Konstantin Alekseevich SHABANOV.

[ii] I.e. the conversation took place in the course of ShAKh's official duties as a member of the Consulate-General.

[iii] SOSED: the Red Army Intelligence Service representative.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No: XY-49.6

Distribution.

[REDACTED]

S/NBF/T153
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T134

Issued: [REDACTED]/6/12/1951

Copy No: 205

REQUEST TO MOSCOW FOR PERMISSION TO APPROACH
"HELMSMAN" FOR INFORMATION

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 605

2 May 1944

JHD 12 Your number 1830[i]. May we make enquiries of
HELMSMAN [RULEVOJ][ii] in particular (through STUKACH[iii] - ECHO
[EKHO][iv])?

No. 323

MAY [MAJ][v]

2 April[a]

T.N.: [a] Presumably an error for "2 May".

Comments: [i] Not available. Could be a request from MOSCOW
for further details in response to the message from
NEW YORK dated 2 May 1944 (external serial 598-599)
in which was forwarded an analysis of the attitudes
of various groups of people toward ROOSEVELT as a
candidate for the Presidency, and an estimate of his
chances of re-election. The information was
written down by RULEVOJ after a conversation with
EKHO. [S/NBF/T100]

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T134

[2 Pages]

Comments (contd):

- [ii] RULEVOJ: Earl BROWDER.
- [iii] STUKACH: Joseph KATZ.
- [iv] Ekho: possibly Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).
- [v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No. XY-46.2

USSR

Ref No: S/NBF/T202

Issued: [REDACTED]/8/10/1952

Copy No: 205

PURCHASE OF PRESTO K-8 SOUND RECORDER.

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 610

3 May 1944

On the order [for][a] sounder recording [apparatus][a] we have received:

1. Recorder[b] - the firm regards as a recorder the sound recording apparatus type 8-K which was sent to you. Inform immediately whether this corresponds to the enquiry. request Its price is 314 dollars.
2. Accessories [comprising][a] 10 sapphire cutters. Price 8 dollars each.
3. In addition to the order the firm has sent a microphone, price 18 dollars,

[12 groups unrecovered]

57 dollars.

No. 325

MAJ[i]

[2 groups unrecovered]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T202
[4 Pages]

T.N.: [a] Inserted by translator.

[b] Sent in Roman alphabet.

Comment: [i] Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 735 22 May 1944

To VICTOR.

It was proposed that a recorder[i] [for][a] the PRESTO apparatus [APPARATURA] be obtained. Your number 2106[b] states that all that is needed is a cutting head [NAREZNAYa GOLOVKA]. We could not, however, refuse the recorder which was received before your answer. The recorder was received without a priority. Please [1 group unrecovered] it for the Union[ii] (orders through the STORE [MAGAZIN][iii] for K-8's on a priority will be executed only in December). Telegraph.

MAJ[iv]

No. 400
22 May.

T.N. [a] Inserted by translator.

[b] Not available.

Comments: [i] The Presto K-8 sound recorder.

[ii] I.e. the Soviet Union.

[iii] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[Continued overleaf]

MGB

T121 x

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 611

3 May 1944

According to information of ZAYaTs[i], the MASTER of the COUNTRY HOUSE [KhoZYaJN DACHi][ii] telegraphed to the [BANK][iii]:

1. The U.S.S.R. regards with suspicion the establishment by the Allies of a supply system in the BALKANS and recommends that it be informed about all measures being projected in the BALKANS.

2. The newspapers did not publish the following important passages in the speech of LUN'[iv]:

(a) In 1941 only the ISLAND [OSTROV][v] and China alone were defending the free peoples from disaster.

(b) The COUNTRY [STRANA][vi] co-operated with the French Committee on all aspects of the war.

On 7 April Ambassador WINANT[vii] reported that EDEN[viii] expressed anxiety over the friction between the trade unions of the ISLAND and the COUNTRY about the question of relations with Soviet Trade Unions. The ISLANDERS [OSTROVITYaNE][ix] do not consider it expedient to insist further on our participation in the International Labor Conference assuming that we will join it only after its organization.

No. 324

MAJ[x]
3 April [xi]

Comments:

- [i] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [ii] DACHa: U.S. Embassy in MOSCOW. The MASTER is therefore the U.S. Ambassador in MOSCOW.
- [iii] BANK: U.S. State Department.
- [iv] LUN': i.e. "HEN HARRIER" or "RING-TAIL," Cordell HULL, U.S. Secretary of State.
- [v] OSTROV: Great Britain.
- [vi] STRANA: U.S.A.
- [vii] U.S. Ambassador to GREAT BRITAIN.
- [viii] British Secretary of State for Foreign Affairs.
- [ix] OSTROVITYaNE: The British.
- [x] MAJ: i.e. MAY, ~~Pavel FEDOSIMOV~~. Stepan Zakharovich APRESYaN.
- [xi] Presumably an error for 3 May (cf. date in message heading).

1 November 1968

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1867

Issued : [REDACTED]/14/9/67

Copy No.:204

SERES TO FLY TO LONDON (1944) ##

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 612 3rd May 1944

SERES[i] is flying to SIDON[ii] on 5th May[iii]. SERGEJ[iv] will arrange the conditions [USLOVIYa][a] with him.

[14 groups unrecoverable]

No. 326
3rd May

MAY[MAJ][v]

Note: [a] This word is often used in a conspiratorial sense but need not necessarily have a conspiritorial connotation.

Comments: [i] SERES: Ivan ŠUBAŠIĆ.
[ii] SIDON: Covername for LONDON.
[iii] NEW YORK'S No. 639 of 6th May 1944 (3/NBF/T1748) also refers to SERES' flight for LONDON.
[iv] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN. TASS representative in U.S.A. Also occurs in messages between 26th June 1942 and 17th July 1945.
[v] MAY: Stepan Zakharovich APRESYaN. Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

DISTRIBUTION

[REDACTED]

"OLA's" CONTACTS WITH STUPENKOV, A WOMAN NAMED CUNNINGHAM, SHAPLIN AND ESTRINA. APPARENTLY IN PURSUIT OF INFORMATION ABOUT THE CASE OF "GNAT [KOMAR]"

Reissue(T669)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 613-614

3 May 1944

[Part I] To PETROV.

Your no.195[i].

1. On our behalf under a plausible pretext "OLA"[ii] visited CARTHAGE [KARFAGEN][iii], [and][a] met a fascist acquaintance of whom you know, STUPENKOV[iv] (works at present guarding buildings of the "DOCK [DOK]"[v]), who, when he had drunk quite a bit, told her the following: He had to do with the desertion of GNAT [KOMAR][vi], whom he had met four times, had got him drunk, and had carried on "heart-to-heart talks". GNAT said he had acted from "ideological" considerations, "he was fed up with what he had seen over the span of 20 years." At the same time STUPENKOV acknowledged that a no less powerful motive was the desire of an easy, comfortable life and did not deny that this was just what had produced on GNAT ~~an irresistible~~ impression. S.[vii] helped GNAT to make contact with the TOWNSMEN [GOROZHANE][viii]. [C% For] this he met him in a club for military personnel located in the same building as the "Associated Press", conducted G.[K.][ix] to the doors of that agency, which at once got into contact with ShAPLIN[x]. Thereafter ShAPLIN took the affair of G. into his own hands and G. went to TYRE [TIR][xi]. By what STUPENKOV said, ShAPLIN knows G.'s whereabouts and continues to maintain contact with the latter. G. has been declaring[b] that he does not doubt that "they will liquidate" him. He has been trying to inflate the importance of what he has to tell and thus enable himself to have a quiet and comfortable life in the PERIPHERY [PERIFERIYa][xii] or the PROVINCES [PROVINTsII][xiii]. The letter in "The Times" was written by ShAPLIN. The affair simmered down because the LEAGUE [LIGA][xiv] did not [D% want]

[31 groups unrecoverable]

SKRYAGIN[xv]. The last meeting between them was six months ago, after which contact was, apparently, broken off. According to S.'s story, he used to meet SKRYAGIN once a fortnight. The latter was interested in the newspaper "ROSSIYa" and attempted through S. to influence RYBAKOV[xvi], apparently not imagining that S. had for a long time been employed on the paper.

[Part II] The break with SKRYAGIN STUPENKOV explains as due to the fact that during their acquaintance he [C% placed a][1 group garbled] article in "ROSSIYa", which very much surprised SKRYAGIN, and the latter put an end to the meetings. The meetings took place in SKRYAGIN's apartment. One day STUPENKOV met there twelve Soviet persons, among them GNAT.

- 2 -

Recently they summoned STUPENKOV to the KhATA[xvii] and interrogated him about WASP [OSA][xviii] and her husband, a member of ZhAROV's[xix] chorus, ALEKSEEV[xx] (WASP [C% was trying[c]] unsuccessfully [2 groups unrecovered] N.T.S.N.P.[d]: OSIPOV[xxi], CAVALRYMAN [KAVALERIST][xxii]).

2. In CARTHAGE OLA[ii] made the acquaintance of an American woman CUNNINGHAM[xxiii] of the well-known PEABODY family. The latter works on the secret reception of foreign radio transmissions including those from the USSR. The reception of transmissions from the USSR is the business of 5-6 persons, all TOWNSMEN[viii]. There are no Russians. CUNNINGHAM is friendly with STUPENKOV. The Soviet citizen LOMONOSOV[xxiv] lives in her house. STUPENKOV sticks into his mailbox copies of the newspaper "ROSSIYa" after cutting his own name off the wrapper. "

[9 groups unrecoverable]

hopes to meet.

On a recent occasion, [C% OLA] became acquainted with ShAPLIN. She has been given the task of cautiously endeavouring to enter into closer relations with the latter, verifying that STUPENKOV says, and, if the opportunity presents itself, finding out more detailed information on the GNAT affair. OLA is well acquainted with ĖSTRINA[xxv], who in the past more than once invited her to work in the "Union of Russian Jews". As a result of OLA's joining the RADIO STATION [RATsIYa][xxvi] they have not met for a long time, but when occasion offers OLA may be able to associate with ĖSTRINA and ShAPLIN.

No.327
3 May

MAY [MAJ][xxvii]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[b] Or "kept declaring".

[c] Or "has been trying".

[d] N.T.S.N.P.: expansion NATsIONAL'NOJ TRUDOVOJ
SOYuZ NOVOGO POROZhDENIYa - National
Labor Union of the New Generation.

Comments: [i] Not available.

[ii] OLA: Christina KROTKOVA.

[iii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[iv] Aleksej A. STUPENKOV (Stupenkoff).

[v] DOK: U.S. Navy Department.

[vi] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.

[vii] S.: i.e. STUPENKOV.

[viii] GOROZhANE: Americans.

- 3 -

- [ix] K.: i.e. KOMAR.
 - [x] Joseph SHAPLEN.
 - [xi] TIR: NEW YORK, N.Y.
 - [xii] PERIFERIYA: not identified. Possibly, as in ordinary Russian usage, "the outlying districts" (here, of the United States) - away from any metropolis.
 - [xiii] PROVINTSII: Latin America.
 - [xiv] LIGA: the U.S. Government.
 - [xv] Nikolaj A. SKRYAGIN, Soviet Assistant Naval Attaché in WASHINGTON, D.C.
 - [xvi] Nikolaj P. RYBAKOV, editor of "ROSSIYA".
 - [xvii] KhATA: the Federal Bureau of Investigation.
 - [xviii] OSA: It would appear from this context that at this time the covername OSA was allotted to Lyudmila Nikolaevna ALEKSEEVA (Ludmilla Alexeef).
 - [xix] Sergej ZhAROV (Serge Jaroff) director of the Don Cossack Chorus.
 - [xx] P.I. ALEKSEEV (Paul Ivan Alexeef).
 - [xxi] OSIPOV: Prince Nikolaj Vladimirovich ORLOV.
 - [xxii] KAVALERIST: Sergej Nikolaevich KURNAKOV. It is difficult to see what OSIPOV and KAVALERIST have to do with the rest of the sentence; perhaps they are the sources of the information contained in the parenthesis.
 - [xxiii] Leora Marguerite CUNNINGHAM, née PEABODY.
 - [xxiv] Boris M. LOMONOSOV (Boris Mark Lomonossoff).
 - [xxv] Lidiya ĖSTRINA (Lydia Estern).
 - [xxvi] RATsIYA: Office of War Information.
 - [xxvii] MAJ: Probably Stepan Zakharovich APRESYAN.
-

USSR

Ref. No: S/NBF/T297

Issued: [REDACTED]/22/1/1953

Copy No.: 205

REPORT FROM "SERES" ON
TOMO BABURICH AND PAVE POTSRNICH

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 617

4 May 1944

Your no. 1665[a].

SERES[i] gives excellent personal reports on Tomo BABURICH and Pave POTSRNICH[ii]. He knows both of them well and considers that they deserve complete confidence. One can get in touch by mentioning his name with the condition that the instructions of our man are followed. In order to prove the existence of contact with SERES [1 group unrecovered] BABURICH that in the years 1928-1930 he was sent to SERES's house at VOKOVA GORITSA[iii] in ~~Germany~~ where he met MACHEK[iv]. POTSRNICH [2 groups unrecovered] that

[9 groups unrecovered]

[40 groups unrecoverable]

movement.

No. 328
4th May

MAY [MAJ][v]

[T.N. and comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T297

[2 pages]

T.N.: [a] Not available.

Comments: [i] SERES: Dr. Ivan SUBASIĆ.

[ii] POCRNIĆ was secretary to SUBASIĆ in 1945, and it is presumed that it is he who is referred to here.

[iii] ~~Possibly GORITZ, in the WARTHEBRUCH. If so, the place-name must have been written down and transliterated by several people, and during the course of copying and transliteration it apparently underwent several changes.~~

[iv] *VUKOVA GORITSA, CROATIA, KNOWN TO BE THE BIRTHPLACE OF DR. IVAN* Major-General (later Lieutenant-General) Ivan MAČEK, prominent in military and political circles in BELGRADE 1947-1952. No history of him prior to 1947 is available.

SUBASIC

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T463 of 11/2/54

Issued: [REDACTED] 18/6/75

Copy No.: 301

REISSUE

ASSESSMENT OF STUKACH'S BUSINESS DEALINGS, ASSOCIATES JOSEPH WOLFSON AND BEN,
FUTURE DEVELOPMENTS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 618

4 May 1944

Your No. 1669[i].

1. The money which STUKACH[ii] will receive will not be put into circulation by him personally. For the 5,000 he will get a loan from Joseph WOLFSON[iii], proprietor of the "MERIDEN Dental Laboratory"[iii], whose business provided STUKACH with cover for six years. About two years ago the cover fell through because S.[ii] does not work in the firm and the LEAGUE [LIGA][iv] required by law the registration of all stockholders, with an indication of their position in the firm. S. has very good personal relations with WOLFSON and the latter will undoubtedly give him a cheque for the required sum. S. will deposit the cheque received for the necessary sum in his account in the bank and then after this will [B% use] the money from the bank. If it is insufficient, S. may be given some aid by a relative of his wife's who has a watch business.

[Continued overleaf]

2. S. is organising a firm[v] of his own and with the money available he is buying manufactured goods in the shape of watches and crocodile-skin articles: BEN[vi] is assisting him in this. Thus the money will be in goods. During the last two months S. has been making a detailed study of the market for watches and crocodile-skin articles and has ascertained that these things are much in vogue and in great demand. Therefore he is sure that in the next three months [3 groups unrecoverable] will be able to sell them: thus he will not only get back the money invested but will also make a profit of three to four thousand. He will repay his debt to BEN out of the money he makes and will carry on the business without anybody's aid. We repeat, the whole business has been worked out so that S. should be the full owner of the firm and he is not inviting any partners into this [C% work]. In these conditions we can always organise any kind of business or transfer the firm to other hands. The business in its present form is safe and there should be no delay in organising it since the watches will be arriving in the COUNTRY [STRANA][vii] in the near future and must be bought up at once.

We await a reply as soon as possible.

No. 331

MAJ[viii]

4 May

Footnotes: [i] Not available.

[ii] STUKACH/S.: i.e. "INFORMER"; Joseph KATZ.

[iii] Joseph WOLFSON: Joseph WOLFSON, as working partner, and Joseph KATZ (Footnote [ii]), as owner and financier, operated the MERIDEN Dental Laboratories, MERIDEN, CONNETICUT, from 1939 to 1943/4. In 1944 WOLFSON was the sole proprietor.

[iv] The LEAGUE: The U.S. Government

[v] Firm: The "TEMPUS Import Company", NEW YORK CITY, was formed by Joseph KATZ (Footnote [ii]) in 1944 to import leather goods from South AMERICA. From 2 June 1944 KATZ employed his brother-in-law, Martin YOUNG, previously a sales agent for watches. From May 1945 YOUNG and other Communists owned and ran the firm.

3/NBF/T463

Footnotes

- Continued: [vi] BEN: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos. 1050 of 26 July 1944 (3/NBF/T22.2) and 1351 of 23 September 1944 (unpublished).
- [vii] COUNTRY: The U.S.A.
- [viii] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T103 (of 7/8/1951)

Issued: 9/3/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE
"ECHO" TO MAKE ARRANGEMENTS FOR CONTACTS WITH RAMSAY (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 619

4 May 44

In reply to Number 950[a], the object of ECHO's[EkhO][i] trip is as[follows][b]:

OLSEN is district leader of the FRATERNAL[BRATSKAYA][ii] in CHICAGO. OLSEN's wife, who has been meeting RAMSAY[RAMZAJ][iii], is also an active FELLOWCOUNTRYMAN [ZEMLYaK][iv] and [C% met] RAMSAY on the instructions of the organisation. At our suggestion ECHO can get a letter from OLSEN with which one or other of our people will meet RAMSAY and thereafter will be able to strike up an acquaintance. Advise your [C% consent] to these [B% measures].

No. 329
4th May

MAY[MAJ][v]

Notes: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] ECHO : Bernard SCHUSTER, Communist Party official in NEW YORK, also known by his C.P. name CHESTER.
[ii] FRATERNAL: The Communist Party.
[iii] RAMSAY : Possibly Norman Peter RAMSEY, a senior atomic scientist at LOS ALAMOS Laboratory, October 1943-February 1946.
[iv] FELLOWCOUNTRYMAN: Member of the Communist Party. Normally the feminine form ZEMLYaChKA[FELLOWCOUNTRYWOMAN] would be used here.
[v] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T103

USSR

Ref No: S/NBF/T466

Issued: [REDACTED]/11/2/1954

Copy No: 205

"TALENT" AND "ALEKSANDR".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 620

4 May 1944

Reference number 1733[i]

[71 groups unrecoverable]

TALENT [TALANT][ii] they will give him a minimum of ten years.
ALEKSANDR[iii] [B% as regards] this affair has also come under
suspicion. TALENT describes him as a grumbler who could not
be used in our interests.

No. 330
4th May

MAY [MAJ][iv]

Comments: [i] Not available

[ii] TALANT: William Marias MALISOFF.

[iii] ALEKSANDR: not identified.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T466
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T418

Issued: [REDACTED]/17/12/1953

Copy No: 205

1. LIAISON WITH "PILLAR".
2. URGENT OPERATIONAL QUESTIONS FOR "MAKSIM".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 621

4 May 1944

Up to now the person who has been in liaison with PILLAR [STOLP] has been LUKE [LUKA][i]. Telegraph whether the liaison should be continued and through whom. Thus as the moment PILLAR has no cover and will be a superfluous burden.

No. 332

MAY [MAJ][ii]

In view of the fact that a number of urgent operational questions, with which in accordance with a decision [C% of the directorate [RUKOVODSTVO]] MAKSIM[iii] is to deal personally, pass through the office here, is it not possible [5 groups unrecovered] [C% MAKSIM and reach the office] [4 groups unrecovered].

No. 333

MAY

4th May

Comments: [i] LUKA: possibly Pavel KLARIN.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[iii] MAKSIM: possibly Vasilij ZUBILIN.

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T418

[1 Page]

USSR

Ref. No: Amendment to
S/NBF/T655 (of 15/11/1954)

Issued: [REDACTED]/28/2/1955

Copy No: 205

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 622

4 May 1944

AMENDMENT

Please amend the last eight lines of the text to read as follows:

"In a lengthy talk he said that his help to us was the result of his views on the Union and that he would meet us [.] [D% However} he emphasised that in future [D% he will be unable] to have extensive dealings with people and firms and consequently it is impossible to expect much help from him. There can be no [D% responsible conversations] about the prospect of work with him at present. One cannot [D% put him into cold storage] in this condition, it will look like an attempt to get rid of him altogether. We shall continue meetings. "

Distribution

[REDACTED]

Amendment to
S/NBF/T655

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T655

██████████

Issued: ██████/15/11/1954

Copy No: 205

"TALENT's" REACTIONS TO REFUSAL OF LARGE-SCALE AID.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 622

4 May 1944

ANTON[i] has informed TALENT [TALANT][ii] of the impossibility of large-scale one-time aid. Just as we expected. TALENT took this announcement exceptionally morbidly. TALENT considers that his request has not been conveyed to the leadership [RUKOVODSTVO] of the HOUSE [DOM][iii]. He declared that the refusal to help him set up a laboratory or manufacturing business has been reputed several times. He ~~had addressed himself to~~ *approached* GENNADIJ[iv], STOCK [ShTOK][v] and ANTON. With irritation he stated that the materials handed over by him on one question alone - oil, by his estimate had yielded the Union a saving of millions during past years and the aid requested by him was trifling. In a lengthy talk he said that his help to us was the result of his views on the Union and that he would meet us ~~eagerly~~ [.] He emphasised that in future ~~he?~~ *regions?* to have extensive dealings with people and firms and consequently it is impossible to expect much help from him. If he received information about the prospect of work [8 groups unrecovered] impossible, he will regard this as an attempt to get rid of him altogether. We shall continue meetings.

See attached amendment

No.334
4th May 1944

MAY [MAJ][vi]

[Comments overleaf]

Distribution

██

S/NBF/T655

[2 Pages]

- Comments: [i] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
- [ii] TALANT: William Marisa MALISOFF.
- xxx
Xx due '50 [iii] DOM: unidentified. Probably and MGB authoritative
Xx 4 body in MOSCOW.
- [iv] GENNADIJ: unidentified. This reference confirms
that the covername GENNADIJ was used by an operation-
al worker in the NEW YORK area as well as by the
MOSCOW signatory who is thought to have been
xxxxx VIKTOR's deputy. *Gajk Bodalovich OVAKIMYAN*
Sept'54
- [v] ShTOK: Mikhajl A. ShALYaPIN.
- [vi] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

W.S. No.: XY-7.3 (Revision)

USSR

Ref. No: 3/NBF/T300 (of 30/11/1954)

Issued : [REDACTED]/30/4/1965

Copy No: 204

2nd REISSUE

REPORT ON "ZARĒ" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

623

No: [REDACTED]

5 May 44

To PETROV[i].

Reference your telegram of 30 April[a].

ZARĒ

1. [REDACTED][ii] is taking the individual lessons at the FACTORY [FABRIKA][iii] three times a week; [REDACTED][iv] put her in the same room with the wife

ANTON

[44 groups unrecoverable]

in all there are four courses.

3. ZARĒ receives 217 and she does not complain about her material circumstances.

4. Until recently ZARĒ [1 group unrecovered] has not complained of particularly noticeable nervous trouble. She only reported to ANTON today that she had started a cough. ANTON has sent her to a lung specialist. We will report the results.

5. Today in reply to ANTON's enquiry ZARĒ announced for the first time that she had been preparing to go to CALIFORNIA to an Indian settlement [4 groups unrecoverable] way of life [1 group unrecovered] of the inhabitants.

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T300

6. ZARĚ

[14 groups unrecovered]

. Take into account that she is in no physical condition to mix study with work and that her general abilities

[23 groups unrecovered]

No. 336
5 May

MAY[MAJ][v]

Notes: [a] Not available.

Comments: [i] PETROV : Unidentified.

[ii] ZARĚ : Elena Konstantinovna GORBUNOVA, who arrived in USA in July 1943 as secretary to Mikhail KALATOZOV, representatives of the Soviet film industry in CALIFORNIA. She left LOS ANGELES for NEW YORK in March 1944.

[iii] FACTORY: Amtorg.

[vi] ANTON : Leonid Romanovich KVASNIKOV, engineer employed at Amtorg.

[v] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T916 (of 17/5/1957)

Issued: nnnn23/7/1969

Copy No.: 204

REISSUE
CAFETERIA AS COVER FOR ABRAM: HIS PARTNER APPEL
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 625

5th May 1944

[Addressee unrecovered]

In mail[POChTA] No. 2 we informed you that cover had been fixed up for ABRAM[i]. He [2 groups unrecovered] directly to set up the cafeteria. For this we gave him the authorized advance of 2,000. ABRAM's partner in the cafeteria, a certain APPEL[APPEL'] [ii], had several relatives in[a] the business and ABRAM came to suspect that APPEL was stealing a [C% valuable] business from him. [C% To improve control] and to expand the business, he decided to run the cafeteria himself.

[42 groups unrecovered]

APPEL

[79 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

3/NBF/T916 (of 17/5/1957)

M.H. File
Cover/cover propxxxxxxx

dollars.

[9 groups unrecoverable]

[Internal Serial No. unrecovered]

[Signature unrecovered]

Note: [a] It is assumed that "in" is understood and it has, therefore, been inserted by the translator. Without the insertion of "in", the literal translation would be ".. had the business of several relatives".

Comments: [i] ABRAM: Jack SOBLE

[ii] APPEL: Available information indicates that a Sam APPEL was in some way connected with the S and V cafeteria which was set up by Jack SOBLE and his brother-in-law, Arnold WOLSTON.

USSR

Ref No: S/NBF/T86

Issued: [REDACTED]/10/4/1951

Copy No: 205

REFERENCE TO PETR GARDYJ, TO BELYaEV, AND TO VARIOUS
ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 626

5 May 1944

Your No.1799

[15 groups unrecovered]

No. 337.

In the residential building of the PLANT [ZAVOD] [i] a room has been vacated. I propose that GRIMM's [GRIMM] [ii] successor be settled there [2 groups unrecovered]. [1 group unrecovered] how soon he is coming and have been trying to get[1 group]of it from me because GRANDPAPA [DEDUSHKA] [iii] wants to move the manager of the chancellery in.

No. 338.

[D% Permit] [us] [a] [D% to introduce] into the commission for checking [3 groups unrecovered] the original money documents of the OFFICE [KONTORA] [iv] the [1 group unrecovered] [D% confirmed by you at the time,]

[9 groups unrecovered]

No. 339.

ARROW [STRELA] advises that Petr GARDYJ having lost touch with LUKE [LUKA] turned to him with the request that he can help him get in touch. Please advise me what your opinion is concerning the necessity of counting liaison with G.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T86
[2 Pages]

USSR

Ref No: S/NBF/T102 (op

Issued: [REDACTED]/12/5/1954

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCES TO "HAROLD", "HOOK" AND "MASHa"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 627

5 May 1944

1. Telegraph your decision on the question of signing on [KONTRAKTATsIYa] HAROLD [GAROL'D][i] and permit

[64 groups unrecoverable]

...K[a] while in FAIRBANKS in the rank of sergeant in the American Army is meeting Soviet airmen. Through a certain acquaintance HOOK [KhUK][ii] sent MASHa[iii] a photograph in which he had been taken amongst Soviet airmen. The name of one airman was NAZAROV. HOOK has in his possession the book, which he took
xxxxx⁸

with him from the States and did not manage to pass on to MASHa, when in accordance with your request we wanted to get it a second time to finish photographing the pages that had been missed.

home⁹
These materials were sent ~~[1 group garbled]~~. By post No. 2 we have sent you two photographs of HOOK and advised [you][b] of the arrangements for getting in touch with him. At the time of HOOK's departure from TYRE [TIR][iv] MASHa came to and arrangement with him [that][b] our people in making contact were to mention in conversation the name of "MIKULA" with whom he was acquainted in TYRE and then they would enjoy his complete confidence.

No. 343

MAY [MAJ][v]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T102
[2 Pages]

⁸ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

⁹ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

- 2 -

S/NBF/T102

T.N.: [a] Presumably HOOK [KhUK], in view of the remainder of the message. The last digit of the group preceding "K" is recovered and is compatible with the group for "KhU".

[b] Inserted by the translator.

Comments: [i] GAROL'D: unidentified.

[ii] KhUK: unidentified.

[iii] MASHA: unidentified.

[iv] TIR: NEW YORK, N.Y.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

S/NBF/T102

USSR

Ref. No.:

Issued: /15/6/76

Copy No.: 301

ALFRED SARANT, A LEAD OF ANTENNA'S: PROPOSED RECRUITMENT, DETAILS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 628

5 May 1944

Please carry out a check and sanction the recruitment of Alfred SARANT[i], a lead of ANTENNA's[ii]. He is 25 years old, a Greek, an American citizen and lives in TYRE [TIR][iii]. He completed the engineering course at Cooper Union in 1940. He worked for two years in the Signal Corps Laboratory at Fort MONMOUTH [MAMOT]. He was discharged for past union activity. He has been working for two years at Western Electric

[45 groups unrecoverable]

entry into the FELLOWCOUNTRYMAN [ZEMLYaChESKAYa][iv] [Party][v]. SARANT lives apart from his family. Answer without delay.

No. 344

MAJ[vi]

5 May

Footnotes: [i] Alfred SARANT: Alfred Epaminondas SARANT. Later probably either covername "SKAUT"/"METR"(ie "SCOUT"/"METRE") or covername "Kh'YuS"(ie "HUGHES").

[ii] ANTENNA: Julius ROSENBERG.

[iii] TYRE: NEW YORK CITY.

[iv] FELLOWCOUNTRYMAN: Communist.

[v] Inserted by translator.

[vi] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref No: S/NBF/T409

██████████

Issued: ██████/4/12/1953

Copy No: 205

"FRED" AND "MARTIN".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 629

5 May 1944

JIE 72

Further to our No. 139[i]. "S BORDEAUX["

[59 groups unrecoverable]

✓

that FRED should introduce him to KALISTRAT[ii] and enable him to inform us what the TOWNSMEN [GOROZHANE][iii] are planning in respect of Austria. MARTIN has been transferred to the job of [B%head] of the Austrian Section of the RADIO STATION [RATsIYa][iv]. Recently FRED passed to us a memorandum on Austrian affairs drawn up jointly with MARTIN; the material [C% is of wide] interest. Urgently telegraph a reply to No. 139 and advise about the possibility of a meeting with KANT[v].

(xxxxxeccrence)

No. 345

MAY [MAJ][vi]

Comments: [i] Not available.

[ii] KALISTRAT: Aleksandr Semenovich FOMIN.

[iii] GOROZHANE: the Americans.

[iv] RATsIYa: the Office of War Information.

[v] KANT: Harry Samuel MAGDOFF

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

████████████████████
S/NBF/T409

[1 Page]

USSR

Ref. No: S/NBF/T520

Issued: [REDACTED] 2/5/1954

Copy No: 205

REQUEST MADE TO "LEONID" BY "THE NEIGHBOUR" THROUGH
"MAKSIM" FOR EXPERT ANALYSIS OF HANDWRITING.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 637

6 May 1944

As you will know, the wife of URAEVSKIJ who was recalled handed herself last year. LEONID[i] reported to me that [1 group unrecovered] the Neighbour [SOSED][ii] [C% here] passed to him through MAKSIM[iii] for expert analysis two notes written by URAEVSKIJ's wife before her death and a specimen on U.'s[iv] own handwriting, as the Neighbour had detected a similarity in the handwritings of husband and wife. LEONID then reported the result of the expert analysis to MAKSIM and the Neighbour. The latter told LEONID that the notes could be burnt.

Inasmuch as LEONID has kept the documents, and U. is a Neighbour's man, telegraph whether I should send them to you at the earliest opportunity or return them to the Neighbour with an indication that we consider a special expert analysis of the handwritings essential. LEONID and I are in agreement that a similarity in the handwritings of these texts does exist.

No. 346
6th May

MAY [MAJ][v]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T520

[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T520

- Comments: [i] LEONID: Vasilij Kuz'mich KRASNIKOV.
[ii] SOSED: a member of the Red Army Intelligence Service.
[iii] MAKSIM: possibly Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
[iv] U.: i.e. URAEVSKIJ.
[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-3.09 (Revision)

S/NBF/T520

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1371

Issued: [redacted]/15/6/1961

Copy No: 204

M36

1. "STUKACH's" FIRST LINE GROUP
2. PLANS FOR MEETING LANDAU's MAN (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 638

6 May 44

JIE 15

In accordance with the existing decision of the leadership[RUKOVODSTVO] SERGEJ[i] is prepared to accept for direct liaison STUKACH's[ii] First Line group, which is being formed again. Please permit ~~[1 group unrecovered]~~

[46 groups unrecoverable]

ineffectual. We assume that this man of LANDAU's[a][iii] should be given a visa [and that][b] at the same time, our man [should be][b] selected and put in touch with LANDAU's representative on his arrival in the UNION. Telegraph your decision.

No. 348

MAY[MAJ][iv]

Notes: [a] Or "This person LANDAU".

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] SERGEJ : Vladimir Sergeevich PRAVDIN, Editor of Tass News Agency in NEW YORK City.

[ii] STUKACH : Joseph KATZ.

[iii] LANDAU : The name LANDAU has also occurred in MOSCOW_MEXICO CITY No. 533 of 7th September 1944 (T534) where it appears to refer to Jacob LANDAU of the Overseas News Agency who was at that time visiting MEXICO and S. AMERICA.

[iv] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice Consul in NEW YORK.

Distribution

[redacted]

3/NBF/T1371

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1748

Issued: [REDACTED]/26/1/1966

Copy No: 204

M 37

SERES, RADIO-ANNOUNCER AND YARROW TO FLY TO LONDON (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 639

6 May 44

Before leaving for the ISLAND [OSTROV][i], SERES[ii] talked to HEN-HARRIER's [lun'] [iii] assistant, DUNN, to RADIO-ANNOUNCER [DIKTOR][iv] and to CAMPBELL [KEMPBEL][v]. CAMPBELL [B% read] SERES a telegram received by CAPTAIN [KAPITAN][vi] from BOAR [KABAN][vii]. In SERES's opinion, HEN-HARRIER's assistant and RADIO-ANNOUNCER did not know about the telegram. They both fully agreed with S.[viii] on the need to strive for the unification of all the groups [GRUPPIROVKA] in his country with the Partisans. RADIO-ANNOUNCER asked what concrete measures S.[viii] meant to take with a view to uniting the Četniks with the Partisans and agreed with his opinion that under no circumstances could MIHAJLOVIC be left in the government. RADIO-ANNOUNCER and YARROW [YAROV][ix] are flying to SIDON[x] at the end of the month. SERES left for BALTIMORE on 5th May and from there he is flying to SIDON in a bomber[a]

[13 groups unrecoverable]

was [or: were] not necessary here [but] possibly will be required in SIDON.

349
6th May

MAY[MAJ][xi]

DISTRIBUTION:

[REDACTED]

3/NBF/T1748

-
- Note: [a] It is obvious that the word BOMBOVOZ [bomber] is Intended but the second element 'VOZ' is unrecoverable.
- Comments: [i] The ISLAND: England
- [ii] SERES: Dr. Ivan SUBASIĆ, A Yugoslav politician.
- [iii] HEN-HARRIER: Cordell HULL.
- [iv] RADIO-
ANNOUNCER: William S. DONOVAN.
- [v] CAMPBELL: Unidentified.
- [vi] CAPTAIN: Franklin D.ROOSEVELT.
- [vii] BOAR: Winston CHURCHILL.
- [viii] S: i.e. SERES, Ivan SUBASIC.
- [ix] YARROW: Bernard YARROW.
- [x] SIDON: LONDON.
- [xi] MAY: ██████████ Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

Reissue

M38

EXPANSION OF AIDA'S WORK WITH JEWS



From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 640

6 May 1944

HUDDSON [GUDDZON][a] proposes to place AIDA [AIDA][i] as administrative secretary to the Committee of Jewish Writers and Artists[b], where she will be able to expand her opportunities for using[c] Jewish organizations and prominent figures. Working as she does now with the United Palestine Appeal, AIDA sheds light only on the RATS [KRYSY][ii]. Sanction AIDA's shift to the new work.

350
6 May

MAY [MAJ][iii]

Translator's notes:

- [a] "GUDDZON" is presumably meant for the same name as the HUDSON [GUDZON] changed to JOHN [DzhON] in No.1403 of 5 October 1944.
- [b] The Russian ARTIST, meaning an "artiste" in the performing arts or an actor, has been used mechanically because of the etymological identity, instead of the more correct KhUDOZhN.
- [c] The word translated "using" is OFORMLENIE. This sometimes means "clearance" (investigation into reliability etc.). But it apparently also means "inducing to help us unconsciously", "using".

Comments:

- [i] Esther Trebach RAND.
- [ii] Probably a cover word for ZIONISTS.
- [iii] Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in New York.

M. H. files

USSR

Ref No: S/NBF/T250

Issued: [REDACTED]/10/10/1952

Copy No: 205

RADIO VALVES FOR THE MGB.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 642

6 May 1944

For issuing a priority for radio valves types 5Z4, 6I7 and 8I3 (your number 419[a]) F.E.A.[i] requires it to be indicated for whom the valves are being requested. Since controls have been established on the forwarding of radio equipment, we ought, if the valves are obtained, to send [5 groups unrecovered]. I propose to make use of the COMBINE [KOMBINAT][ii] and address the shipment to ShUBIN ("SIGNAL" [SIGNAL])[iii]. Wire agreement by priority telegram and advise in what department [OTDEL] SIGNAL works.

No. 352

6th May

MAY [MAJ][iv]

T.N.: [a] Not available.

Comments: [i] F.E.A.: Foreign Economic Administration.

[ii] KOMBINAT: the People's Commissariat of Foreign Trade [NKVT].

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T250

[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T250

[iii] SIGNAL: It may be that MAJ misunderstood the address that he was given, and assumed that SIGNAL was a cover-name for ShUBIN. It is, however, possible that SIGNAL is a telegraphic address (such addresses are very common in Russian commercial traffic). SIGNAL is widely used as a telegraphic address, and it is difficult to determine which of the organisations using this address is the one under reference here. There are two recorded instances of SIGNAL being addressed at MOSCOW 160 (both taken from unpublished plain-text traffic), though there is no indication of what it was associated with, beyond the fact that in both cases a man named FEDOTOV was addressed there. The only ShUBIN so far traced who might fit the case here is Boris Mikhajlovich ShUBIN, who in August 1946 was at MASHINOIMPORT, MOSCOW. The connection between MASHINOIMPORT and the People's Commissariat of Foreign Trade is somewhat nebulous, but (of necessity) there is a definite association. The address of MASHINOIMPORT is Kuibysheva 21, MOSCOW; the postal district number is unknown, but it is known that Ulitsa Kuibysheva is close to Krasnyj Ploshchad, which is the location of Post Office no. 160. It is therefore possible that MASHINOIMPORT is in MOSCOW 160, and it might be associated with the telegraphic address "SIGNAL".

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-63.1

USSR

Ref No: S/NBF/T392

Issued: [REDACTED]/19/10/1953

Copy No: 205

"SHAH's" WIFE'S PASSPORT.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 643

6 May 1944

The fact that SHAH's [ShAKh][i] wife has not got a passport valid for entry into the USSR is making SHAH very nervous. [C% GRANDPAPA] [C% DEDUShKA][ii]

[25 groups unrecoverable]

Comments: [i] ShAKh: Konstantin Alekseevich ChABANOV.

[ii] DEDUShKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV.

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T392

[1 Page]

Reissue(T437)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 644

6 May 1944

LYuSYa[i] has advised that DEDUSHKA[ii] has decided to divorce his wife and intends to marry LYuSYa. The latter is hesitating and asks ALEKSEJ[iii] how [5 groups unrecovered] to behave. Knowing LYuSYa we think that she would try to subject DEDUSHKA to her influence, which would have an entirely deleterious effect on the staff of the PLANT[ZAVOD][iv]. D.'s wife intends to leave for home with her daughter at the end of the school year.

No. 354
6 May

MAJ[v]

Comments:

- [i] LYuSYa: Olimpiada Grigor'evna TRONOVA.
- [ii] DEDUSHKA: i.e. "GRANDPAPA," Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.
- [iii] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
- [iv] ZAVOD: Soviet Consulate-General in NEW YORK.
- [v] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN.

24 October 1972

USSR

Ref. No: [REDACTED]

Issued: [REDACTED]/20/5/1954

Copy No: 205

FUTURE OF "REST".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 645

8th May 1944

REST[i] advises that the work of the Commission of the ISLANDERS [OSTROVITYANE][ii] in the COUNTRY [STRANA][iii] is not meeting with success in view of the unwillingness of workers of the COUNTRY to share secrets with the ISLANDERS.

It will be proposed to REST that he should either return to the ISLAND [OSTROV][iv] or work at the special laboratory-camp for [B% study]

able
[35 groups unrecover~~ed~~]

the work of REST from the two indicated.

No. 355
8th May

MAY[MAJ][v]

Comments: [i] REST: Emil Klaus Julius FUCHS.

[ii] OSTROVITYANE: the British.

[iii] STRANA: the U.S.A.

[iv] OSTROV: Great Britain.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: PH60, para 1(a)
(Revision)

Distribution

[REDACTED]
[REDACTED]
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T441

Issued: [REDACTED] 25/1/1954

Copy No: 205

NECESSITY FOR PROVIDING "ARSENIJ" WITH A LEICA CAMERA.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 651

9 May 1944

Your number 29[C?67][i]. Your objection to providing ARSENIJ[ii] with a Leica is at variance with your instructions in letter No. 1 where it is proposed to supply him with one immediately. [6 groups unrecovered] cameras, an article which is in general permissible. Once more we emphasise that ARSENIJ suffers from severe eye-strain and he cannot copy materils. The search for some of A.'s[iii] probationers [STAZhERY] [for][a] EMULSION [EMUL'SIYa] even if it succeeds [2 groups unrecoverable][b] time, we are working^up this question [and][c] will advise further. Wire consent by priority telegram.

No. 356
9th May.

MAY [MAJ][iv]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T441
[2 Pages]

T.N.: [a] Inserted by the translator. Alternatively the first group may be garbled and the sentence in the original may have read something like: "To subordinate [or, to transfer] some of A.'s probationers to EMULSION, etc".

[b] There are some indications that these two groups said "will take".

[c] Inserted by the translator.

Comments: [i] Not available.

[ii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO.

[iii] A.: i.e. ARSENIJ.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref No: S/NBF/T152

Issued: [REDACTED]/25/1/1952

Copy No: 205

1. JOURNEYS TO CHICAGO BY "GRANDPAPA" TO CONTACT "AUGUR".
2. REFERENCE TO "JUPITER" AND FOX.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 652

9 May 1944

Your number 1931[a] relating to AUGUR [AVGUR] [.] MAKSIM[i] asked GRANDPAPA [DEDUShKa][ii] to find out everything possible since in our line we have no seious ways of approach to him[b]. When he got back from CHICAGO, GRANDPAPA told him that circumstances had not permitted him to meet AUGUR. Allow me to persuade GRANDPAPA to run out to CHICAGO again on some plausible pretext and clarify the matter [,] after which we shall set in the light of the results.

No. 357.

Reference letters nos. 1 and 2. [We][c] have been in touch with JUPITER [YuPITER] for about a year. He is in the hands of FOX [FOKS][iii] [,] [C% and employee] of the FACTORY [FABRIKA][iv].

No. 358.

MAY [MAJ][v].

9 May

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T152
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T152

T.N.: [a] Not available.

[b] While "serious" in this sentence appears to be a correct recovery of the original Russian, it is not a very natural adjective to apply to "ways of approach" [PUDKhODY] and its precise meaning is not clear.

[c] The precise person is not expressed in the original.

Comments: [i] MAKSIM: possibly Vasilij ZUBILIN.

[ii] DEDUShKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General at NEW YORK.

[iii] Apparently a proper name, and not a covername.

[iv] FABRIKA: the Amtorg Trading Corporation.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.d. No: XY-49.1

S/NBF/T152

USSR

Ref No: S/NBF/T97

Issued: [REDACTED]/18/7/1951

Copy No: 205

INFORMATION GIVEN BY "OLA" CONCERNING "GNAT".

From: NEW YORK

JIE 35

To: MOSCOW

No: 654

9 May 44

To PETROV.

Your Number 195. OLA has reported that GNAT [KOMAR] [i] is living out of town. He sometimes comes into TYRE [TIR] [ii]. SHAPLIN [iii] and KERENSKIJ's [iv] right-hand man, ZENZINOV [v], often go to see him. The latter told [her] that GNAT [C% had used] SHAPLIN

[25 groups unrecovered]
that the latter [a] may introduce her to GNAT.

No. 359.

MAJ. [vi]

9 May

T.N. [a] In the plural in the Russian.

Comments: [i] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.
[ii] TIR: NEW YORK, N.Y.
[iii] Joseph SHAPLEN.
[iv] Aleksandr Fedorovich KERENSKIJ, former head of the Russian Provisional Government in 1917.
[v] Vladimir ZENZINOV, editor of "ZA SVOBODU".
[vi] Pavel FEDOSIMOV.

W.S.No. XY 31.2

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T97

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T503

Issued: [REDACTED] / 7/4/1954

Copy No: 205

INFORMATION FROM "PAL".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 655

9 May 1944

To the 8th Department.

PAL [PĒL][i] advises:

According to the information of F.E.A. on 22nd April the ISLANDERS [OSTROVITYANE][ii] gave up the plan of invading the Balkans, preferring to await the total [C% defeat] [1 group unrecovered], and after that rapidly occupy Greece and Yugoslavia.

2. The BANK [BANK][iii] is inclined to approve the USSR's intention to remove industrial equipment from Germany to replace what was destroyed. The BANK considers ^{desirable and¹⁰} ~~it even~~ possible to exact reparations from Germany for 10 years. Only after this does it think it possible to allow Germany to begin the reconstruction of her own industry.

PROCOPE[PROKOPE]

3. ~~PROKORE [sip]~~[iv] in conversations with various highly placed representatives of the LEAGUE[v] is indicating that Finland is unable to pay [1 group unrecovered] the USSR 120 million dollars in reparations.

4. The master of the COUNTRY HOUSE [DACHA][vi] in a telegram to the BANK on 15th April advised that the Soviet Government does not want [REDACTED] ~~2 groups~~ *to make any commitments in the talks?* unrecovered] ~~persistently~~ in the talks about a loan. He considers ~~about a loan~~

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T508
[2 Pages]

¹⁰ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

~~that it would be~~ more in the interest of the COUNTRY [STRANA][viii] to conclude an agreement about a loan now than to wait for the end of the war.

5. NABOB [NABOB][ix] has decided to present to CAPTAIN [KAPITAN][x] a plan for a post-war trade agreement with us.

[51 groups unrecoverable]

-
- Comments: [i] PĚL: possibly Nathan Gregory SILVERMASTER.
[ii] OSTROVITYANE: the British.
[iii] BANK: the U.S. State Department.
[iv] Hjalmar PROCOPE, Finnish Minister in WASHINGTON.
[v] LIGA: the U.S. Government.
[vi] DACHA: the U.S. Embassy in MOSCOW.
[vii] ~~DEKRET: Lend Lease.~~
[viii] STRANA: the U.S.A.
[ix] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.
[x] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.
-

Reissue (T450)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 656

9 May 1944

Some days ago an officer of the Statistical branch [OTDEL] of ARNOLD's [ARNOL'D][i] division [UPRAVLENIE] told POLO [POLO][ii] that his division has an informer among the Soviet employees in CARTHAGE [KARFAGEN][iii] who reports secret information of this sort on the air power of the USSR:

The USSR has twenty thousand combat aircraft of which ten thousand are used in operations, while the rest are kept in reserve. The American aircraft are not used in operations, [but][a] are kept in the Far East. The main problem of the USSR is not aircraft, but flying personnel.

We are taking steps to check the report and identify [USTANOVKA] the informant.

No.361

Reference Number 1884. According to what GRANDPAPA [DEDUShKA] [iv] said LISOVOJ was head of the Political Department [OTDEL] of DENIKIN's staff. Part of the archives consists of counter-intelligence materials of that period. Conditions for handing over the archives: we take the transport upon ourselves[C%.] [1 group garbled] we receive free of charge, except that LISOVOJ would like to make a trip to the Union. Incidentally he does not insist on the trip.

No.362.

[B% We have raised] with GRANDPAPA the question of appointing Aleksej[v] in place of SHAH [ShAKH][vi] at the end of the summer and ARTEK[vii] in place of ALEKSEJ. We will advise the results.

No.363.
9th May

MAY[MAJ][viii]

Comments: [i] ARNOL'D: It is uncertain whether this is a covername or a real name. Note that this is a different person from the ARNOL'D (formerly FAKIR) mentioned in the list of cover-name changes of 5th October 1944 [S/NBF/T302].

[ii] POLO: Probably William Ludwig ULLMAN.

[iii] KARFAGEN: Washington, D.C.

[iv] DEDUShKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in New York.

[v] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.

- [vi] ShAKh: Konstantin Alekseevich ChABANOV.
- [vii] ARTEK: Leonid Dmitrievich ABRAMOV.
- [viii] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN.

USSR

Ref No: S/NBF/T436

Issued: [REDACTED] / 20/1/1954

Copy No: 205

DESERTION OF A SEAMAN FROM THE TANKER "TAGANROG"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 657

9 May 1944

On the 7th of May the electrician of the new tanker "TAGANROG" - PLATONOV, Vladimir Ivanovich, born 1912, did not return to the ship. PLATONOV is abroad for the first time. He passed out from PETROPAVLOVSK in January 1944 with seaman's book number AB 4831. Steps have been taken to search [for him and][a] return him to the ship.

Advise whether in future telegrams on the Fifth Line should be addressed

[9 groups unrecoverable]

No. 364
9th May

MAY [MAJ][i]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comment: [i] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T436
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T315

Issued: [REDACTED]/9/3/1953

Copy No: 205

"GRANDPAPA'S" CHAT WITH "FIST".

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 658

9 May 1944

1. GRANDPAPA [DEDUSHKA][i] had a chat [4 groups unrecovered] with the chief candidate of the BEAR CUBS [MEDVESHATA][ii] (henceforth "FIST" [KULAK][iii]) [about][a] the latter's [C% invitation]. If the SYNDICATE [SINDIKAT][iv] has not advised you [about this][a] I can pass on the contents of the chat, which was of interest, from what GRANDPAPA related.

2. Expedite a reply to No. 338[v].

No. 365
9th May

MAY [MAJ][vi]

T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T315
[3 Pages]

- 2 -

S/NBF/T315

T.N.: [a] Inserted by the translator.

- Comments: [i] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet
Consul-General in NEW YORK.
- [ii] MEDVEZHATA: the Republicans.
- [iii] KULAK: Thomas E. DEWEY.
- [iv] SINDIKAT: the People's Commissariat of Foreign
Affairs.
- [v] NEW YORK's external serial No. 626 of 5 May 1944
[S/NBF/T86].
- [vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S.No.: XY-78

USSR

Ref No: S/NBF/T443

Issued: [REDACTED]/25/1/1954

Copy No: 205

"GRANDPAPA's" WISH TO SEND HOME "ARTEK's" WIFE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 667

10 May 1944

GRANDPAPA [DEDUSHKA][I] is trying to obtain our consent to sending ARTEK's[ii] wife home, since in his opinion and in that of those with whom he[a]

[21 groups unrecovered]

ARTEM[iii] or GRIGORIJ[iv]. He[b] could see no other way out.

No. 366
10th May

MAY [MAJ][v]

T.N.: [a] Or "she".

[b] Or "she" or "they".

Comments: [i] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.

[ii] ARTEK: Leonid Dmitrievich ABRAMOV.

[iii] ARTEM: unidentified.

[iv] GRIGORIJ: unidentified.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T443
[1 Page]

Reissue(T875)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 669

11 May 1944

[6 groups unrecoverable]

ciphers intended for POL'[i] (GARD's[ii] man), ShTABIST[iii]
and ZhIZEL'[iv]. Is it necessary to keep them any longer [?]
If not what do you recommend?

No. 368
11 May

MAJ[v]

Comments:

- [i] POL': i.e. PAUL, unidentified cover-name.
- [ii] GARD: i.e. GUARD, unidentified cover-name.
- [iii] ShTABIST: i.e. STAFF-MAN, unidentified cover-name.
- [iv] ZhIZEL': i.e. GISELLE, unidentified cover-name.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYAN.

2 May 1972

USSR

Ref No: S/NBF/T186

Issued: 30/11/1954

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCES TO "DAK" AND "EVELYN" AND CERTAIN MEMBERS OF
THE SOCIALIST WORKERS PARTY, ALSO TO "POLECATS GEYa".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 670

11 May 1944

SATIR

Your no. 1504[i]. Besides ~~SASHA~~[a] DAK[ii], Rose
KARSNER[iii], George NOVACK DUNNE [DANN][iv], DOBBS[v] know of
EVELYN's [EVELIN][xii] money. In addition Morris[c] LEWITT[vi]
(now replacing DAK), COCHRAN[vii], Frieda CHARLES probably know
(SASHA is not quite sure).

As an alternative to our plan a letter is to be written
over the signature of an unknown person and sent to the
COUNTRYSIDE [DEREVNYa][viii] poste restante or to an non-existent
address.

The POLECATS [KHOR'KI][ix] in the COUNTRYSIDE and the
COUNTRY [STRANA][x] will not know about this;

[14 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T186
[3 Pages]

cannot. The POLECATS probably also will think that your letters [C% have been sent] with the bank or from EVELYN's sister, who ~~passed~~ on the money, but told someone about this.

We have not got the address of the POLECATS GEYa[d] in the COUNTRYSIDE. The addresses of the POLECATS GEYa in TYRE [TIR][xi] and other cities of the COUNTRY we can get abroad[c]. It is not clear which addresses were meant in your telegram.

[New paragraph, 20 groups unrecoverable]

-
- T.N.: [a] SASHA can be the diminutive of either ALEKSANDR or ALEKSANDRA. There is no evidence which would determine the sex of this person.
- ~~[b] EVELIN: if the groups that were used to spell this name were being used strictly correctly, this cover-name should be masculine. The possibility cannot, however, be entirely ruled out that it may really be EVELINA.~~
- [c] Sent as LYuRIS. Confusion of a Russian handwritten MO with LYu has occurred also in trade traffic.
- [d] GEYa: this does not seem to be a Russian word or a transliterated foreign word, A possible suggestion is that it may be a way of representing the pronunciation of the Russian letters G Ya and that these are the initials of the title of a particular group of Trotskyites.
- [e] ZA GRANITsEJ: may mean here "outside the USSR". Alternatively, a garble would give the preposition "ZA", which, combined with the following verb, would give either "get"(without any qualification) or "get in good time".

- Comments: [i] Not available.
- [ii] DAK: James P. CANNON, National Secretary of the Socialist Workers Party ("Fourth International"), Sent to prison on 31st December 1943.
- [iii] Rose.(Mrs. David Fulton) KARSNER, née GREENBERG, by this time married to James P.CANNON, and herself a member of the Socialist Workers Party.
- [iv] Vincent DUNNE, a member of the Socialist Workers Party.

[Continued overleaf]

- [v] Farrell DOBBS, a member of the Socialist Workers Party.
- [vi] Morris LEWITT, organisational secretary of the Socialist Workers Party, and acting National Secretary after James P.CANNON went to prison.
- [vii] Bert COCHRAN, a member of the Socialist Workers Party. Husband of Frieda CHARLES.
- [viii] DEREVNYa: Mexico.
- [ix] KhOR'KI: Trotskyites.
- [x] STRANA: the U.S.A.
- [xi] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [xii] *EVELYN NOVACK, WIFE OF GEORGE NOVACK.*

W.S. No.: XY-56.1 (Revision)

USSR

Ref. No: S/NBF/T322 (of 11/3/1953)

Issued: [REDACTED]/5/2/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

"MAJ" REQUESTS PERMISSION TO MEET "ZARE" IN THE
LINE OF COVER TO DISCUSS HER FUTURE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 672

11 May 44

To PETROV.

Your number 267[a].

1. ANTON[i] is in liaison with ZARĒ[ii] with the sanction of the CENTRE[iii]. I am acquainted with her only in the line of cover, and she told me about her affairs on her own initiative with the request to help release her from work in the FACTORY[FABRIKA][iv] or transfer her to the PLANT[ZAVOD][v], about which she has already asked GRANDPAPA[DEDUSHKA][vi]. I think it inadvisable to disclose myself[RASSHIFROVYVAT'SYa] to her [;] please allow me to meet her in the line of cover.

2. In view of the presence in the FACTORY of TOWNSMEN[GOROZHANE][vii] who display an undue interest in our citizens, [B% and to avoid compromising] ZARĒ's undercover status[KONSPIRATsIYa], she should be released from the work only on condition of being transferred to the position of student at Columbia or of being sent home. I request further instructions.

No. 370
11th May

MAY[MAJ][viii]

[Note and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T322
(2 Pages)

- 2 -

S/NBF/T322

Note: [a] Not available.

Comments: [i] ANTON : Leonid Romanovich KVASNIKOV.
[ii] ZARĚ : Elena Konstantinovna GORBUNOVA.
[iii] CENTRE : MGB headquarters in MOSCOW.
[iv] FACTORY: The AMTORG Trading Corporation.
[v] PLANT : The Soviet Consulate-General in NEW YORK.
[vi] GRANDPAPA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.
[vii] TOWNSMEN: Citisens of the U.S.A.
[viii] MAY : Probably Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

S/NBF/T322

USSR

Ref No: S/NBF/T192

Issued: [REDACTED]/21/5/1952

Copy No: 205

POSSIBILITY OF "MARGARITA" VISITING "THE ISLAND".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 676

12 May 1944

Xxx x

consent

Having received our ~~agreement~~ to going to work for LEHMAN [LIMIN][i], MARGARITA[ii] without taking advice and without informing STUKACH[iii], who was in liaison with her, instead of [going][a] to LEHMAN's office, went on the 3rd of May for an interview to Brackett LEWIS, director of the Eastern-European section of the "RADIO STATION [RATsIYa]"[iv]. Before this MARGARITA had secured recommendations from Helena MATOUSKOVA [MATUSKOVA] (an acquaintance of LEWIS's in PRAGUE and a friend of VOSKA's[vi] daughter) and Villa VOSKA[v], Colonel VOSLA's[vil] daughter. LEWIS is a friend of VOSKA's. His family and their recommendations carried great weight with him.

[New paragraph, 25 groups unrecoverable]

[C% questionnaires] and is waiting for a second interview. Then will follow preparation for examination and checking by the Civil Service. If MARGARITA passes the check, she is to leave for the ISLAND [OSTROV][vii] for [C% a probationary period[STAZh]]

herself [45 groups unrecoverable]

contradict ~~himself~~[b]. ~~—[e]~~ "In bad humour" she went as far as to declare, "Russians are skunks"[b].

~~[28 groups unrecovered]~~

No. 369

MAY [MAJ][viii]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

S/NBF/T192

[2 Pages]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[b] ~~Owing to the absence of an antecedant, it is not possible to say whether the verb is singular or plural, or to indicate the number or gender of the reflexive pronoun.~~
"This last phrase is given in English in the original."

- Comments: [i] LEHMAN, Herbert H., Director-General of U.N.R.R.A.
- [ii] MARGARITA: now thought to be [REDACTED] (later [REDACTED]) and not [REDACTED] (see S/NBF/T151). [REDACTED] was born in the U.S.A., but in 1933 went to KARELIA with her family. She later worked for the "MOSCOW Daily News". From about 1942 to 1945 she worked for the U.S. Censorship. Later she worked for U.N.R.R.A. abroad. In 1947 she married [REDACTED]
- [iii] STUKACH: Joseph KATZ. Later known as DUGLAS (August 1944) and later still as IKS (from September 1944).
- [iv] RATSIYA: the Office of War Information.
- [v] Villa VOSKA: married first RUDITSKY, second BECHYNE.
- [vi] VOSKA, Emmanuel Victor. Author of "Spy and Counter-Spy". During World War II worked for OSS in the U.S.A. and later for OWI in Turkey. Believed, in 1948, to be residing in PRAGUE with his second wife at his daughter's home.
- [vii] OSTROV: Great Britain.
- [viii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-56.4

██████████
Reissue (T187)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 682

12 May 1944

[4 groups unrecovered]. Contact was not established with KAZ-NACHeJ[i] in view of his going across to the West. The affair was handed over to KhARON[ii] who informed us that K. [C% was serving] in the Navy. Ask KhARON for details giving K.'s surname.

We are putting KLEMENS[iii] in contact with MAKSIM[iv] - VARD0[v] the moment they arrive. She is being used on work with probationers[STAZhERY] of the German line and as mistress of an apartment[vi].

No. 371

MAJ[vii]

Comments:

- [i] KaZNACHeJ: i.e. "PURSER," unidentified cover-name.
- [ii] KhARON: Grigorij KhEIFETs.
- [iii] KLEMENS: i.e. CLEMENCE, probably ██████████
- [iv] MAKSIM: Vasilij ZUBILIN.
- [v] VARD0: Elizabeth ZUBILIN.
- [vi] I.e. a conspirative apartment.
- [vii] MAJ: Stepan APRESYaN.

17 November 1969

USSR

Ref No: S/NBF/T236

Issued: [REDACTED] 22/9/1952

Copy No: 205

ALTERNATIVE SIGNATORY FOR NEW YORK TELEGRAMS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 683

12 May 1944

Your No. 1492[I].

You authorised[ii] ANTON, who is au courant with the principal matters of the OFFICE [KONTORA], to sign telegrams in my absence. How should the new *conclude* decision be explained to him so that he should not ~~know~~ that you gave his work a bad rating?

SERGEJ[iii] is at the moment in CARTHAGE [KARFAGEN][iv].

No. 372

MAJ[v]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T236

[2 Pages]

- Comment: [i] Not available. Context of the above message strongly suggests that it contained instructions from MOSCOW that henceforward SERGEJ should be the alternative signatory for NEW YORK messages, as ANTON's work was not satisfactory.
- [ii] The authorization referred to here must have been made prior to the date of MOSCOW's no. 1492, which was probably originated on 11 or 12 May 1944.
- [iii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

Reissue (T910)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 687

13 May 1944

On HELMSMAN's[RULEVOJ][i] instructions GOOD GIRL[UMNITsA[ii] contacted through AMT[III] a new group [C% in CARTHAGE][C% KARFAGEN][iv]:

[53 groups unrecoverable]

MAGDOFF - "KANT"[v]. GOOD GIRL's impressions: They are reliable FELLOW-COUNTRYMEN[ZEMLYaKI][vi], politically highly mature; they want to help with information. They said that they had been neglected and no one had taken any interest in their potentialities

[29 groups unrecoverable]

"STORM[ShTORM]"[vii]. RAIDER[REJDER][viii], PLUMB[LOT][ix], TED[x] and KANT will go to TYRE[TIR][xi] once every two weeks in turn.

PLUMB and TED know PAL[PĒL][xii]. We shall let you have identifying particulars later.

No. 373

MAYOR[MER][xiii]

Comments:

- [i] HELMSMAN: Earl BROWDER.
- [ii] GOOD GIRL: Elizabeth BENTLEY.
- [iii] AMT: Presumably a mistake for John ABT. See also NEW YORK to MOSCOW No. 588 of 29 April 1944. (S/NBF/T110).
- [iv] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.
- [v] KANT: Henry Samuel MAGDOFF.
- [vi] FELLOW COUNTRYMEN: Members of a Communist Party.
- [vii] STORM: Unidentified.
- [viii] RAIDER: Victor PERLO.
- [ix] PLUMB: Possibly Charles KRAMER.
- [x] TED: Probably Edward Joseph FITZGERALD.
- [xi] TYRE: NEW YORK CITY.
- [xii] PAL: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [xiii] MAYOR: Probably Iskhak Abdulovich AKHMEROV.

25 July, 1968

USSR

Ref No: S/NBF/T113

Issued: [REDACTED]/17/9/1951

Copy No: 205

VISSON'S REPORT ON "GNAT", BASED ON INFORMATION RECEIVED
FROM "GREEN" AND HALPERIN.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 694

16 May 1944

xxx

Your No. 1887.

SERGIUS [SERGEJ] [i] met VISSON [on] [a] the cover line [LINIYa PRIKRYTIYa]. VISSON formerly worked at a radio station, and is now an advisor on foreign political question of the magazine "READER'S DIGEST". He knows HALPERIN [GALPERIN] well. VISSON on his own initiative repeated information about GNAT [KOMAR] [ii] received from GREEN [GRIN] [iii]. He stated that GNAT is one of several members of our colony whom [2 groups unrecovered] [b] intend to use for their own purposes. ~~According to all the facts~~, this information [iv] was received by VISSON from HALPERIN, whom he recommended SERGIUS to get to know, emphasizing that H. [G.] is specially occupied with questions relating to national minorities in the COUNTRY [STRANA] [v], including POLES, UKRAINIANS and others.

374

MAY [MAJ] [vi]

T.N. [a] Inserted by translator.

[b] The first unrecovered group appears as "police", but the second (a plural ending) does not fit it well. A possible corruption would give "POLES" for the two groups.

Comments/

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T113

[2 Pages]

S/NBF/T113

- 2 -

Comments: [i] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
[ii] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.
[iii] GRIN: Unidentified.
[iv] "This information" presumably refers to the previous sentence only, as "GREEN" is stated to be the source of the other information on "GNAT" which was repeated by VISSON.
[v] STRANA" U.S.A.
[vi] MAJ: Pavel FEDOSIMOV.

S/NBF/T113

USSR

Ref No: S/NBF/T117

Issued: [REDACTED]/21/9/1951

Copy No: 205

REFERENCES TO "SERES" AND "KOLO" AND MEMBERS
OF THE JUGOSLAV GOVERNMENT IN LONDON.

Item 1.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 695

16 May 1944

SHC 16

1. SERES's [i] wife has been informed by the local ISLANDERS [OSTROVITYANE] [ii] of the arrival of [her] [a] husband [in][a] SIDON [iii]. Nothing has been received from him personally.

2. SERGIUS [SERGEJ] [iv] has handed BIBI [v] over to the care of VARD0 [vi] .

375

MAY [MAJ] [vii]

16 May

T.N. [a] Inserted by translator.

Comments: [i] Dr. Ivan SUBASIĆ. Prime Minister of the JUGOSLAV Government in LONDON in 1944.

[ii] OSTROVITYANE: the British.

[iii] SIDON: LONDON.

[iv] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.

[v] BIBI: Unidentified

[vi] VARD0: Unidentified.

[viii] MAJ: Pavel FEDOSIMOV

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T117
[2 Pages]

Reissue (T142)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
Nos: 696-697

16 May 1944

[Part I] To the 8th Department.

In a conversation with SERGEJ[i] IMPERIALIST[ii] said:

1. The General Staff of the COUNTRY[STRANA][iii] has no doubt of the success of the invasion of Europe. Last week CARTHAGE[KARFAGEN][iv] assured EISENHOWER that there were sufficient trained reserves in the COUNTRY to ensure the reinforcement of the units taking part in the invasion. The ISLANDERS[OSTROVITYANE][v] have stopped objecting to the invasion. LUN''s[vi] deputy (henceforth "KAPRAL"[vii]) told IMPERIALIST that KABAN[viii] had agreed with the invasion plan proposed by the TOWNSMEN[GOROZHANE][xi]. In KAPRAL's words KABAN told him: "For a long time I could not agree to an operation of this kind. However, now despite [3 groups unrecovered]

[42 groups unrecoverable]

is sure that a break will ensue very soon. Concerning Rumania, Bulgaria and Hungary the BANK[x] supposes that they will break with Germany only after the development of decisive operations on the Western and Eastern Fronts.

Only in passing did IMPERIALIST touch upon European questions, saying that was desirable to have a solution of the Soviet-Polish problem before the invasion: "In return for a change in the Polish Cabinet, MOSCOW ought to renounce L'VOV."

I. [xi] continues to consider the question of the participation of the USSR in the war against Japan a stumbling block in Soviet-American relations. The master of the DACHA[xii] told him that discussion of this question by the press was contrary to the interests of the COUNTRY. I. agrees with him but does not conceal that our future intentions in this matter are considered in responsible circles in the COUNTRY to be a deciding factor in the policy of the COUNTRY.

[Part II] According to IMPERIALIST's report the Americans, by the end of 1944, hope to seize the Philippines, Formosa, Singapore and

[180 groups unrecovered]
[10 groups unrecoverable]

No. 376
16 May

MAJ[xiii]

2.

Comments:

- [i] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [ii] IMPERIALIST: Walter LIPPMANN.
- [iii] STRANA: The U.S.A.
- [iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [v] OSTROVITYANE: The British
- [vi] LUN': i.e. HEN HARRIER, Cordell HULL.
- [vii] KAPRAL: i.e. CORPORAL, Edward R. STETTINIUS, Jr.
- [viii] KABAN: i.e. BOAR, Winston CHURCHILL.
- [ix] GOROZHANE: The Americans.
- [x] BANK: The U. S. State Department
- [xi] I.: i.e. IMPERIALIST.
- [xii] DACHA: i.e. The COUNTRY HOUSE, the U. S. Embassy in MOSCOW.
- [xiii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

16 April 1974

USSR

Ref No: S/NBF/T376

Issued: [REDACTED]/18/9/1953

Copy No. 205

"CRUCIAN" GOING TO "SIDON"

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 699

17 May 1944

CRUCIAN [KARAS']^[i] has been elected Chairman of the Trade Union of Yugoslav Seamen ^{[and][a]} in this connection he will go in the near future to SIDON^[ii], where he will take up his duties. The group which was sent to Yugoslavia and with which, with his mediation, we agreed on a password, arrived at its destination long ago. CRUCIAN^[i] received from it a report through BABIN's wife that his wife, whose maiden name is Vesela SheVChICH^[iii] works on TITO's staff.

Telegraph password ^{[and][a]} conditions of contact with CRUCIAN^[I] in SIDON^[ii].

No. 378
17th May

MAY [MAJ]^[iv]

T.N.: ^[a] Inserted by translator.

Comments: ^[i] KARAS': Anton S. IVANCIČ. Born 1903, died 1945.
Entered the United States in 1940.

^[ii] SIDON: LONDON.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T376
[3 Pages]

[iii] Vesela ShEVChIch: Sic. Probably an error
for Vesela ShEHChIch (SEJCIC).

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref No: S/NBF/T605

██████████

Issued: ██████/11/8/1954

Copy No: 205

BRIEF BY "ATAMAN" FOR LANGE IN "SMYRNA".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 700

17 May 1944

ATAMAN[i] has asked for the following information, which in his opinion is important for LANGE's[ii] work in SMYRNA [SMIRNA][iii], to be passed to LANGE: There is every sign that the Polish-American Congressmen will not take part in

[40 groups unrecoverable]

with the participation of other organisations takes place on 7th May in DETROIT and 21st May in CHICAGO. HOINKO is proposing to establish contact with MIKOLAJCZYK, but it is hard for me to judge whether this is inexpedient. TUVIM [TUVIM] has been deprived of the subsidies and is in a difficult position. [D% In] calling a meeting of the democratic forces among the Poles in BUFFALO for the time being he has[a] done nothing

[12 groups unrecovered] .

No. 379
17th May

MAY [MAJ][iv]

T.N.: [a] Or "They have". Subject not expressed.

[Comments overleaf]

Distribution

expedient
in text

██

S/NBF/T605

[2 Pages]

- Comments: [i] ATAMAN: Boleslaw k. GEBERT.
- [ii] Oskar Ryszard LANGE, who was at this time
concerned in negotiations between the Soviet
Union and the Polish Government in LONDON.
- [iii] SMIRNA: MOSCOW.
- [iv] MAJ: probably Stepan APRESYaN, Soviet Vice-
Consul in NEW YORK.
-

USSR

Ref No: S/NBF/T238

Issued: [REDACTED] 22/9/1952

Copy No: 205

REPORT FROM "CAVALRYMAN"
ON ANTI-SOVIET PERSONALITIES.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 703

17 May 1944

According to a report of CAVALRYMAN [KAVALERIST][i], at the farewell dinner of the President of the Chamber of Commerce JOHNSTON[ii] [DzhONSTON] there were present [C% KER]ERSKIJ[iii], Max EASTMAN [MAKS ISTMAN][iv] and other anti-Soviet persons.

No. 380
17 May[a]

T.N.: [a] Note that there is no signature to this message.

Comments: [i] KAVALERIST: Sergej Nikolaevich KURNAKOV.

[ii] Eric A. JOHNSTON.

[iii] Probably KERENSKIJ, Aleksandr Fedorovich,
who was Prime Minister of the Provisional

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T238

[2 Pages]

Government of Russia in 1917, and who become a refugee after the October Revolution. He is known to be the leader of a Russian anti-Soviet movement.

[iv] Max (Forrester) EASTMAN, author and editor.

USSR

Ref.No: 3/NBF/T315 (of 9/3/1953)

Issued: [REDACTED] 22/4/1965

Copy No: 204

REISSUE

"FIST's" TALK WITH "GRANDPAPA" AND IS DESIRE
TO MEET "STEPFATHER" (1943)

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 704

17 May 44

Reference your telegram No. 2062[a].

FIST[KULAK][i] stated the following to GRANDPAPA[DEDUSHKA][ii]:

1. According to his data, the FELLOWCOUNTRYMEN's[ZEMLYaKI][iii] international
COMINTERN organisation has been formally dissolved. Actually the local FELLOWCOUNTRYMEN
are continuing to work

[46 groups unrecoverable]

SMYRNA[SMIRNA][iv] took this into consideration and began to support him in
good time? Judging from GRANDPAPA's story FIST spoke partly in broad hints,
partly with cynical frankness. G.[D.][v] and I consider that FIST's desire
to meet the head of the TRUST[TREST][vi] (henceforth "STEPFATHER"[OTChIM][vii])
means that he is striving to obtain an answer to the second point.

No. 382
17th May

MAY[MAJ][viii]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

[REDACTED]
3/NBF/T315

Note: [a] Not available. Presumably answered pers. 1 of NEW YORK's No. 365 of 9th May 1944 (See Item 1).

Comments: [i] FIST : Thomas E. DEWEY.
[ii] GRANDPAPA : Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.
[iii] FELLOWCOUNTRYMEN: Communists.
[iv] SMYRNA : MOSCOW.
[v] G.[D.] : i.e. GRANDPAPA[DEDUSHKA].
[vi] TRUST : The Soviet Embassy in WASHINGTON, D.C.
[vii] STEPFATHER : Andrej Andreevich GROMYKO, Soviet Ambassador in WASHINGTON,
[viii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

MGB

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 705

17 May 1944

of study

After ~~a study lasting~~ many months we propose to use an employee of the Editorial Office [REDAKTSIYa][i], Samuel KRAFSUR[ii], henceforth "IDE[YaZ']", for cultivating newspapermen's [C% circles] in CARTHAGE[KARFAGEN][iii]. IDE is a FELLOWCOUNTRYMAN[ZEMLYaK][iv], was in the International Brigade in SPAIN. He is absolutely devoted to the USSR, always zealously carries out minor tasks set by SERGEJ[v] in connection with the obtaining of information. Systematic work among IDE's extensive connections will give opportunities for obtaining valuable information and also of studying individual subjects for signing on [KONTRAKTSIYa]. Of the more than [B% 20] leads of IDE's which could be used on the basis of I.'s[Ya.] personal relationships with them [the following][a] deserve special attention: Joseph BERGER[b][vi] - personal secretary of the Chairman of the National Committee of the Democratic Party. [REDACTED][vii] - brother of the well-known journalist [REDACTED][viii]. IDE is very friendly with them both. In future, if the development of IDE's work requires it, [C% we shall provide] him with an active contact [ZhIVAYa AVYaZ'] so that information will be received in TYRE[TIR][ix] promptly. We await your sanction.

No. 381

T.N. [a] Inserted by translator.

[b] For some unexplained reason the text broke off here at the end of a line of cipher and the remainder of the message was sent as a repeat in NEW YORK's No. 738 on 23 May 1944. The repeat gives the internal serial number, but not the signature of the message.

Comments: [i] REDAKTSIYa: TASS, the Soviet Press Agency.
[ii] KRAFSUR: Simon Samuel KRAFSUR
[iii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
[iv] ZEMLYaK: Member of the Communist Party
[v] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
[vi] BERGER: Joseph Isadore BERGER. Wrote under the pseudonym of Jeremiah DIGGES.
[vii] [REDACTED] Journalist, born in 1899.
[viii] [REDACTED] Newspaper correspondent born in 1897, brother of [REDACTED]

27 May 1968

USSR

Ref No: Amendment to:
S/NBF/T300 (of 22/1/1953)

Issued: [REDACTED]/11/3/1953

Copy No: 205

"ZARĒ" .

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 709

17 May 1944

AMENDMENT

In the third paragraph please delete "I did not
want to decipher in ZARE's presence" and substitute:
"I did not want to disclose myself to ZARE". ✓

Distribution

[REDACTED]

Amendment to:
S/NBF/T300

[1 Page]

S/NBF/T300

- 3 -

Item 2.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 709

17 May 1944

To PETROV.

Your no. 269[a].

In another detailed discussion with me ZARE[I] expressed the desire immediately [6 groups unrecovered]. Should the details of the discussion be reported to you by telegraph or post?

Please telegraph the decision [as][b] ZARE is waiting for it impatiently.

disclose myself to "ZARE".

I did not want to ~~decipher in ZARE's presence~~ as she does not remember me in connection with the HOUSE [DOM][ii].

No. 383

17th May

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] ZARE: Elena Konstantinovna GORBUNOVA.

[ii] DOM: apparently a Soviet installation, possibly in MOSCOW.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[Continued overleaf]

S/NBF/T300

USSR

Ref No: S/NBF/T237

Issued: [REDACTED]/22/9/1952

Copy No: 205

TEXT IN ENGLISH OF POSSIBLE TELEGRAM REGARDING
AMERICAN PRESIDENTIAL ELECTION.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

JHE 43 No.: 715

18 May 1944

Your No. 2106[i], second paragraph:

"If election were held today R.[ii] would probably obtain slender majority of popular vote but lose election due heavy concentration his vote in South where his big majorities count no more in final result than would simple 51 percent."[a]

No. 38* [4 groups unrecovered][b]

T.N.: [a] The passage in inverted commas is given exactly as it appears in the text, i.e. in English and with no articles preceding the nouns. Repeat of ny-m #599 of 2 May 1944. Para.6. (JIG 06)
[b] Contain last digit of serial number, signature and probably date.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T237

[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T237

Comment. [i] Not available. Presumably requested a
repeat of part of a message transmitted from
NEW YORK.

[ii] R.: probably ROOSEVELT.

S/NBF/T237

New York-Moscow
1944
No. 716 (18 May)

Addressed to Klise [or: Klijah; ILYA] from the Countryside [DEREVNIA]^a by ordinary post, a letter has come through in Spanish and [with] the signature Luis [LUIS] without surname or address. J. [?] Hernandez [H. HERANDES] is mentioned. The general purport is obscure. What is to be done[about it]?

SSS

May [MAY]

18 May

^aMexico. DEREVNIA : country(side) : hamlet.

She came to visit me ... after having
seen Jesus Hernandez (formerly Minister
of the Spanish Republic), a refugee in Russia.

Levine, The Mind of an Assassin pp.216-7

M 4

New York-Moscow
Jxx 47 1944
Xx 01 No. 717 (18 May)

According to an advise of Gnome's [GNOM^a the aircraft firm Vul-
tee is designing a long-distance fighter with an "air [VOZDUI]"^b
installation [or: unit: USTANOVKA]^c. The plane is intended to escort
bombers at great altitudes, ¿preliminarily:? XP-.8.1, MK -
... [5th or 4th] or Vultee design number 102. Total weight of the
plane 20 thousand pounds. [It] is provided with two power installa-
tions. For steady work, a TG - 1... .. compressorQmotor-gas turbine
assembly [AORTIAT] is employed, and installation of the firm General
Electric, the installation [is] in the nose of the plane[,] develops
an output of a thousand horsepower at sea level and 5 thousand [in?]
flight

[34 groups on a depth of one]

J in text

but I-40

in AAF in 4

WWII, p. 251,
here also men-

tions XP-81.

and TG-100).

[to the?][prop]eller and 30 per cent to the air installation situated
under the fuselage. A [or: the] second assembly for periodic work is
the air installation J - [5th or 4th] of the firm General Elec-
tric[: it] develops an instantaneous power [or: output] of a thrust of
4 thousand pounds[?]. [it] is installed [or: mounted] in the fuselage
behind the pilot. The fuel is kerosene - it is disposed in tanks [?]
successively in the fuselage, wings, and streamlined tanks under the
wings. These tanks

[59 groups and a depth of hje]

miles at a speed on 350 miles, then 30 minutes.....with the aid? Of
the full output of both assemblies and returns to [its] base at a
speed of 500 miles per hour. The plane awaits.....¿by? ¿a thorough?

flight test in September of this year.

306

May [MAY]

18 May

^aLater on known as James [or: Jacob; YAKOV] (see no.1352).

^bJet.

^cThe translation "installation" is used throughout, but "unit" or the like may be substituted if desired.

██████████
Reissue(T394)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 721

19 May 1944

LEONID[i] asks to be advised whether to send his family into the country or whether he is to leave for home soon.

No. 387

MAJ[ii]

Expedite the sending of information about the residents and probationers who are arriving in Florida

[14 groups unrecovered]

No. 388
19 May

MAJ

Comments:

- [i] LEONID: Aleksej Nikolaevich PROKHOROV.
- [ii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYan.

16 April 1974

██████████
Reissue(T131)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 722

19 May 1944

Please expedite reply to our no. 272[a]. GRISHA's[i] further stay in TYRE[TIR][ii] may arouse the suspicions of the State Department [1 group unrecovered] Spain [2 groups unrecovered] he can not since [D% his father died] [2 groups unrecovered] in TYRE and he doesn't have the means. During his stay in TYRE[TIR] he secured the position of agent for several firms and will be able upon arrival in Chile to organize his own commercial business without our pecuniary support. After this he will be able to secure for himself an official passport for a trip to Europe and to organize liaison with us. We think that this plan for the further utilization of GRISHA is the most practical one. Details later. Telegraph your decision on sending GRISHA to Chile with the task of organizing his own large commercial business.

We have in mind sending by GRISHA a letter to ARTUR[iii] and ALEKSANDR[v]. Do you agree?

No. 389 [3 groups unrecoverable][b]

-
- Notes: [a] Not available.
[b] Containing signature and date.
- Comments:
[i] GRISHA: Carlos ROBLES GALDAMES.
[ii] TIR: NEW YORK, N.Y.
[iii] ARTUR: Unidentified cover-name.
[iv] ALEKSANDR: Unidentified cover-name.

2 May 1972

USSR

Ref No: S/NBF/T453

Issued: [REDACTED]/1/2/1954

Copy No: 205

1. MENTION OF OVSEPYaN.
2. ANTI-SOVIET LETTERS WRITTEN BY GRULIO.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 723

19 May 1944

Your No. 2124[i]. GRANDPAPA [DEDUShKA][ii] has twice recommended me to meet OVSEPYaN. Do you approve?

No. 392

MAY [MAJ][iii]

CALVARYMAN [KAVALERIST][iv] has advised [the following][a]:

b

The representative of RUR[✓] in SMYRNA [SMIRNA][vi] GRULIO recently wrote here [B% a number] of anti-Soviet [B% letters] which RUR^(b) keeps [B% as] "Top Secret". Surveillance should be established on [B% GRULIO's] correspondence and ~~{2 groups - he should be unrecovered} - processed [OFORMLYaT¹].~~

No. 393

MAY

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T453
[2 Pages]

T.N. [a] Inserted by the translator.

[b] *RUR- Possibly Russian War Relief [RASHIAN UAR RELIF].*

Comments: [i] Not available.

[ii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet
Consul-General in NEW YORK.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[iv] KAVALERIST: Sergej Nikolaevich KURNAKOV.

[v] ~~RUR: probably a covername. Unidentified.
Note that this would be used for the German RUHR.
Compare the last sentence of NEW YORK's external
serial no. 748 of 26th May 1944 [S/NBF/T408], in
which there is another mention of RUR.~~

[vi] SMIRNA: MOSCOW.

Amendment (S/NBF/T476)

From: New York

To: Moscow

No: 724

19 May 1944

Amendment

Lines 7 - 8 should read

"---- contact with G. through another person (he did not mention the surname)."

USSR

Ref No: S/NBF/T476

Issued: [REDACTED]/26/2/1954

Copy No: 205

ZENZINOV's REPORT ON "GNAT"

JID 07

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 724

19 May 1944

ZENZINOV[i] has told OLA[ii]: GNAT [KOMAR][iii] decided on his steps after agonising hesitations. He has lost everything and won nothing. He is in a depressed state. He is in fear for his life. At the end of May GNAT's first article will be published in the magazine "Cosmopolitan". ZENZINOV is supposed not to be meeting G. [K.][iv] on considerations of security. He maintains constant contact with [B% G.] through xxxxxxxx xxxxxxxx¹¹ [a group unrecovered] (he did not mention the surname). GNAT is being guarded by two men. According to what ZENZINOV said the guard is not reliable. G.'s "friends" including ZENZINOV think [1 group unrecovered]

[Uncertain number of groups, not exceeding 93, missing]

Comments: [i] Vladimir ZENZINOV. On 9th May 1944 MAJ reported that, according to OLA, SHAPLIN [i.e. Joseph SHAPLEN] and "KERENSKIJ's right-hand man, ZENZINOV" often went to see GNAT [KOMAR]. [S/NBF/T97]

[ii] OLA: Christina KRATKOVA.

[iii] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.

[iv] K.: I,e, KOMAR.

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T476
[1 Page]

¹¹ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

Reissue(T444)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 725

19 May 1944

In the estimate for the first quarter the allowance to MARS[i] is shown as [C% 15]0 instead of the 250 which we pay him and that to OSIPOV[ii] as 50 instead of 150. Is there not a mistake? I assume that URAL's[iii] allowance

[52 groups unrecovered]

WILLIAMS[VIL'YaMS]

[10 groups unrecovered]

Is [it][a] to be paid to her husband? KLARA[iv] should be transferred to KhARON's[v] estimate.

No. 390

MAJ[vi]

Note: [a] Inserted by translator.

Comments:

- [i] MARS: Vasilij SUKhOMLIN.
- [ii] OSIPOV: Prince Nikolaj Vladimirovich ORLOV.
- [iii] URAL: Probably Nikolaj KARPEKOV.
- [iv] KLARA: Unidentified cover-name.
- [v] KhARON: Grigorij KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO 1941-July 1944.
- [vi] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK February 1944-March 1945.

16 April 1974

USSR

Ref No: S/NBF/T390

Issued: [REDACTED] 19/10/1953

Copy No: 203

INFORMATION FROM "MARS" ON "GNAT"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 726

20 May 1944

To PETROV.

According to word from MARS[i], GNAT [KOMAR][ii] is living in KERENSKIJ's[iii] cottage in Connecticut. The details are being ascertained.

No. 394
20 May

MAY [MAJ][iv]

Comments: [i] MARS: [REDACTED]

[ii] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.

[iii] KERENSKIJ, Aleksandr Fedorovich, Prime Minister of the Provisional Government of Russia in 1917. Refugee after the October Revolution. Leader of the Russian Socialist Revolutionary Party.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/TT390
[1 Page]

USSR

Ref. No: S/NBF/T224

Issued: [REDACTED]/11/1/1955

Copy No.: 205

REISSUE

REFERENCES TO "THE POLECATS"

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 727

20 May 1944

Your no.[a] of 19th April. KhE....[i] is ready to leave for YuRIJ's town[ii]. Taking advantage of the fact that KhE.... has recently been ill with bronchitis and angina, on our instructions he persuaded DAK's[iii] deputy LEWITT[iv] that the staff of the POLECATS [KHOR'KI][v]

[30 groups unrecoverable]

which according to available information will consent to a two months' trip for treatment. KhE.... has advised us that if the business goes normally he will be able to leave in two weeks' time.

The staff of the POLECATS will decide on Monday the 22nd of May the question of where KhE.... is to stay in the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][vi]: if KhE.... agrees to help the OLD WOMAN [STARUKha][vii] in her house, the POLECATS will arrange for KhE.... to stay with [B% her]; in this case, as a new man, [D% KhE....] will be under constant observation and will not have complete [C% freedom] of movement; if we do not agree to this, KhE.... will persuade the staff of the POLECATS that it is better for him to stay in a hotel. Please telegraph your consent to the decision [C% not later than] 9 a.m. on the 22nd of May.

No. 395
20 May

MAY MAJ][viii]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T224
[2 Pages]

- Comments: [i] KhE..... : Floyd Cleveland MILLER (known in Trotskyite circles as Mike CORT).
- [ii] "YuRIJ's town" is presumably MEXICO CITY, as YuRIJ was at this time the MGB Resident in MEXICO CITY.
- [iii] DAK: James P.CANNON, National Secretary of the Socialist Workers Party, sent to prison on the 31st December 1943.
- [iv] Morris LEWITT, Organisational Secretary of the Socialist Workers Party and Acting National Secretary after CANNON went to prison.
- [v] KhOR'KI: Trotskyites.
- [vi] DEREVNYa: Mexico.
- [vii] STARUKhA: Natal'ya Ivanova SEDOVA_TROTSKIJ.
- [viii] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

W.S.: XY-60.1 (Revision).

M xxx

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 732

20 May 1944

Data from "GNOME"[i] about the "JET [VOZDUKh]" assembly 19 A of the WESTINGHOUSE firm. The assembly

[9 groups unrecovered]

increase in speed. It consists of a compressor-internal combustion chamber-turbine. The exhaust nozzle with the cross-section regulated by a central cone. Data of the assembly:

- Weight dry - 850 pounds.
- Full length - 100 inches.
- Diameter of the installation - 19 inches.
- Diameter of the compressor - 16 inches.
- Compression ratio of the compressor - 2.75/1, number of stages of the compressor - 6.
- Single-stage turbine.
- Temperature of the gas in the turbine
[3 groups unrecovered]
00 Fahrenheit, maximum

[67 groups unrecoverable]

nozzle

[11 groups unrecovered]

works only when starting. The normal power of the thrust which is created by the assembly ~~is equal~~ at sea level

[3 groups unrecovered]

[40 groups unrecoverable]

Comment: [i] GNOME: William Perl.

USSR

Ref No: S/NBF/T7

Issued: [REDACTED]/18/10/1990

Copy No: 205.

A REFERENCE TO TWO JOURNALISTS

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 734

21 May 44

JIE 02

Your No. 2170. The source is IDE [YAZ'] (our number 382). It was got by him from the correspondent for the DAILY WORKER -- LAPIN, who was present at the press conference. In parallel the same data were got [C% by](a) CHIEF [ShEF] and the journalist JOHAN[N]ES STEELE.

No. 399

SERGIUS[SERGEJ][i]

21 May.

T.N. (a) Possibly "from".

Comment:

[i] SERGEJ - Vladimir Sergeyovich PRAVDEN.

W.S. No. XY 12.03

S/NBF/T7
[1 page]

NEW YORK
MOSCOW
#735

22 May 1944

See #610 - 3 May 1944

Reissue(T9.1)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 736

22 May 1944

To VIKTOR[i].

The work of KhU[ii] connected with the receipt of bulky materials is attended by great risk particularly the secret [materials[a]] which were coming in during 1943 and are coming in now. The danger has increased because of the periodic surveillance of the cadre workers and the unceasing surveillance of the PLANT [ZAVOD][iii] to which the materials are being brought for filming. It has become impossible to bring

[18 groups unrecoverable]

to film at ALEKSEJ's[iv] apartment to which a portable camera had been brought earlier. It is intended [C% in the future] to practice such filming only [C% now and then]. What is your opinion? We consider it necessary to organize the filming of ANTENNA's [v] probationers' materials by ANTENNA himself. Again the question of a camera for ARSENIJ[vi] has been raised. Exceptionally secret materials are conveyed in the original or in manuscript which is more dangerous than the presence of a camera at ARSENIJ's. It is incomprehensible why one cannot do this in the course of the next half year (your no. 2031[b]). We assume that it is connected with conversation and not the danger of ARSENIJ's disclosure

[34 groups unrecoverable]

Notes: [a] Inserted by translator.

[b] Not available.

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] KhU: i.e. KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE, Economic Directorate.

[iii] ZAVOD: Soviet Consulate.

[iv] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.

[v] ANTENNA: Julius ROSENBERG.

[vi] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO.

28 April 1975

USSR

Ref. No.: S/NBF/T242

Issued: 8/10/1952

Copy No.: 202

IDENTITY OF "IDE" AND RECOMMENDATION OF HIS
FRIENDS JOSEPH BERGER AND [REDACTED]

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 738

23 May 1944

We repeat telegram No. 381[a] from the words:
"Joseph BERGER - personal secretary of the chairman of the
National Committee of the Democratic Party. [REDACTED] -
rother of the well-known journalist [REDACTED]
IDE [YaZ'] [i] is very friendly with both. In the future
the development of IDE's work will require [2 groups
unrecovered] him with live liaison [ZhIVAYa SVYaz'] [b]
so that information will be received in TYRE [TIR] [ii] in
good time. We await your sanction."

T.N.: [a] External serial number 705 (Item 1 of this
report) of May 17 1944. The text there ends
abruptly after ".....BERGER".

[b] ZhIVAYa SVYaz': might mean either liaison
through a living person as opposed to some
means of liaison not involving personal contact
with IDE, or possibly an active liaison as
opposed, perhaps, to merely keeping vaguely in
touch. There is no other instance of the use
of this phrase in this traffic to help clarify
its meaning.

Comments: [i] IDE: the cover-name assigned to Samuel
KRAFSUR in the earlier part of the message
being repeated (see Item 1).

[ii] TYRE: NEW YORK, N.Y.

W.S. No.: XY-64.2

USSR

Ref No: S/NBF/T391

Issued: [REDACTED] 19/10/1953

Copy No: 205

INFORMATION FROM "TULIP"
ON "GNAT" AND HIS BOOK.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 740

24 May 1944

To VIKTOR[i]

are advising
[her

TULIP [TYuL'PAN][ii] has informed [us]: "ESTRINA[iii]
often sees GNAT [KOMAR][iv], who is dictating his book to her.
~~He consults~~ DALIN[v] and DON-LEVIN[vi] [C% privately]. So far
the biographical part of the book has been composed. G.[K.][vii]
is hurrying with the book, being afraid that he may not manage to
finish it. G. was a member of the BUKHARIN opposition, but the
book will not [B% say] so. G.'s family with the exception of
his wife was always anti-soviet in temper. G. is well informed
about the KRIVITsKIJ case.

MAY [MAJ][viii]

No. 402

23 May 1944

[Comments overleaf]

Distribution

M.H file
Komar/Gnat

[REDACTED]

S/NBF/T391
[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: Probably Lt. General P.M. FITIN.
- [ii] TYUL'PAN: unidentified.
- [iii] Lidiya ESTRINA (who later married David J. DALLIN).
- [iv] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.
- [v] David J. DALLIN.
- [vi] Isaac Don LEVIN.
- [vii] K.: i.e. KOMAR.
- [viii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

MGB

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 744, 746

24 May 1944

To VIKTOR[i].

[Part I] [C% Reference your no. 1729][a]. FR...[ii]

[220 groups unrecovered]

[Part II] [18 groups unrecovered]

that the leaders intend to attack

[43 groups unrecoverable]

[D% with the ISLANDERS[OSTROVITYaNE][iii], Near-Eastern, European, post-war, trade, and oil questions. The creation of an oil commission of representatives of the COUNTRY[STRANA][iv] [and] the ISLAND[OSTROV][v] for deciding world oil questions. [2 groups unrecovered] oil conference our participation.

KAPITAN[vi] is badly afraid of the possibility of China's withdrawal from the war. LOTsMAN's[vii] main task is to persuade China to see the war through and to strengthen friendship with the COUNTRY. LOTsMAN in conversation with F.[viii] gave him to understand that he would be nominated for the election.

They are afraid for KAPITAN's health - after more than a month's leave he has once more gone on leave.

No. 403
25 May

MAJ[ix]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] FR.....: Probably should read FRĚNK, i.e. FRANK, Laurence DUGGAN.
- [iii] OSTROVITYaNE: The British.
- [iv] STRANA: U.S.A.
- [v] OSTROV: Great Britain.
- [vi] KAPITAN: i.e. CAPTAIN, Franklin D. ROOSEVELT.
- [vii] LOTsMAN: i.e. CHANNEL-PILOT, Henry A. WALLACE.
- [viii] F.: Probably refers to FRANK, see comment [ii] above.
- [ix] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

11 August 1969

MGB

DØ14

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 746

26 May 1944

To VIKTOR.[i]

ZAYaTs[ii] advises that at the end of April SFORZA[iii] asked the BANK's[iv] permission to return to the COUNTRY[STRANA][v], where, in his opinion, he would be more useful in popularising Italy. LUN'[vi] recom-**advised** mended him to remain in Italy.

No. 405

MAJ[vii]

See below
*for complete
message*

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [iii] SFORZA: Count Carlo SFORZA, became a member of the new Italian Government in April, 1944.
- [iv] BANK: U.S. State Department.
- [v] COUNTRY: United States of America.
- [vi] LUN': i.e. "HEN HARRIER" or "RING-TAIL," Cordell HULL.
- [vii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

1 November 1968

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T137 (of 6/12/1952)

Issued [REDACTED]/4/10/1972

Copy No.: 301

REISSUE

1. ARTUR TO CONTACT KARLOS AND LOCATE ChIZh
2. ARRANGEMENTS FOR CONTACTING ARTUR REQUIRED
BEFORE GRISHA'S DEPARTURE
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 747

25th May 1944

VIKTOR[i]

Your No. 2224[a].

In connection with the fact that [2 groups unrecoverable] ARTUR[ii] [2 groups unrecovered] [B% pass on to him] instructions:-

1. To establish contact with KARLOS[iii] and establish the whereabouts of ChIZh[iv]

[Continued overleaf]

3/NBF/T137

- 2 -

3/NBF/T137

2. To repeat those parts of his last two letters which could not be deciphered, where the password[b] for contacting him in RENÉ's[v] town and RIO[vi] is given[b].

We do not understand in what way ARTUR can attempt to establish contact with us on his own initiative. You have given neither the place nor the arrangements for contact. Please clarify. Reply immediately since GRISHA[vii] is leaving shortly by air.

No. 404
25th May 1944

MAJ[viii]

Notes: [a] Not available.

[b] Or possibly "the passwords are given"

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ARTUR: Unidentified covername. Also occurs in messages between 15th May 1942 and 26th December 1944 on the NEW YORK-MOSCOW link and between 23rd June 1944 and 10th July 1945 on the MONTEVIDEO-MOSCOW link.

[iii] KARLOS: i.e. "CARLOS", Christian CASANOVA SUBERCASEAUX.

[iv] ChIZh: i.e. "SISKIN"; unidentified covername. Also occurs in MOSCOW to MEXICO CITY No. 500 of 12th August 1944 (3/NBF/T848), MOSCOW to MONTEVIDEO No. 234 of 2nd November 1944 (3/NBF/T952), NEW YORK's Nos. 1142, 1621 of 10th August and 20th November 1944 (3/NBF/T399) and 1691 of 1st December 1944 (3/NBF/T37).

[v] RENÉ: i.e. "RENÉ"; Valentin Vasil'evich RYABOV, 2nd Secretary at the Soviet Legation in MONTEVIDEO.

[vi] RIO: Probably BUENOS AIRES or ARGENTINA; may however be RIO DE JANEIRO.

[vii] GRISHA: Carlos ROBLES GALDAMES. He was due to leave for CHILE (cf. NEW YORK's No. 722 of 19th May 1944 (3/NBF/T131)).

[viii] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYAN.

3/NBF/T137

MGB

D014

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 748

26 May 1944

To VIKTOR.[i]

ZAYaTs[ii] advises that at the end of April SFORA[iii] asked the BANK's[iv] permission to return to the COUNTRY[STRANA][v], where, in his opinion, he would be more useful in popularizing Italy. LUN'[vi] recommended him to remain in Italy.

No. 405

MAJ[vii]

*See below
for complete
message*

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [iii] SFORZA: Count Carlo SFORZA, became a member of the new Italian Government in April, 1944.
- [iv] BANK: U.S. State Department.
- [v] COUNTRY: United States of America.
- [vi] LUN': i.e. "HEN HARRIER" or "RING-TAIL," Cordell HULL.
- [vii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan Zakhharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

1 November 1968

MGB

USSR

Ref. No: S/NBF/T408 (of 4/12/1953)

Issued: [redacted]/14/3/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

1. INFORMATION FROM "HARE".
2. REQUEST FOR APPROVAL OF "SITSILLA's" EMPLOYMENT IN THE "EDITORIAL OFFICE" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 748

19
26 May 44

To VIKTOR.[i]

at

~~HARE~~[ZAYaTs+][ii] advises that ~~the~~ the end of April SFORZA[iii] asked the BANK's ~~(BANK)~~[iv] permission to return to the COUNTRY[STRANA][v], where, in his opinion, he would be more useful in popularising Italy. ~~HEN HARRIER~~[LUN'+][vi] recommended him to remain in Italy.

Omit

Sanction as an exceptional case SITsILLAs[vii] going to work for the EDITORIAL OFFICE[REDAKTsIYa][viii] for two weeks. Has worked in the RADIO STATION[RATsIYa][ix], used to send information [from][a] SMYRNA[SMIRNA][x], the COUNTRY HOUSE[DACHA][xi] and our information. Just recently has been working with[b] RUR[c].

No.405
26 May 194

vii
~~MAY~~[MAJ+][xii]

[Notes and Comments overleaf]

For comments see
attached page.

Distribution



S/NBF/T408
(2 Pages)

Notes: [a] Inserted by the translator. The precise meaning of the sentence from this point onwards is obscure.

[b] Or "for". The preposition is not expressed.

[c] Possibly "Russian War Relief [RASHIAN WAR RELIF]".

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] HARE : Maurice HALPERIN.

[iii] SFORZA : Count Carlo SFORZA, became member of the new Italian Government in April 1944.

[iv] BANK : the U.S. State Department.

[v] COUNTRY: the U.S.A.

[vi] HEN-HARRIER: Cordell HULL.

[vii] SITsILLA: Possibly William E. DODD, Jr.

[viii] EDITORIAL OFFICE: TASS News Agency.

[ix] RADIO STATION: the Office of War Information.

[x] SMYRNA : MOSCOW.

[xi] COUNTRY HOUSE: the U.S. Embassy in MOSCOW.

[xii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice- Consul in NEW YORK.

MGB

Reissue (T368)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 749

26 May 1944

J1039

To VIKTOR.

ĒJGORN[i], ChEN's[ii] brother-in-law, the other day informed ECHO [ĒkhO][iii] of the following: ChEN had told him that he works for us and has a special task. ĒGORN[i] did not believe Ch.[iv] and told ECHO that this sort of chatter could [D% lead to unpleasantness with] the FELLOW-COUNTRYMEN[ZEMLYaKI][v], as Ch.'s new wife is a FELLOW-COUNTRYWOMAN and other relations are FELLOW-COUNTRYMEN. Ē[vi] himself is one of the leading local FELLOW-COUNTRYMEN, occupies an official post [with][a] "Newspapers Guild" (a newspapermen's society).

By post no. 2 for 1944 we advised that Ch. is not suitable for our work and proposed putting him into cold storage[ZAKONSERVIROVAT'].
have¹²
While awaiting your reply we ceased to employ Ch. We used to meet one a month. We consider that at the next meeting STUKACH[vii] should propose to Ch. writing a detailed report, regarding [2 groups unrecovered] contact of his

[19 groups unrecoverable]

works for us). We will once more categorically call on Ch. to put an end to his criminal chatter about liaison with us and we will put him into cold storage under the pretext of STUKACH's departure. We will continue studying his conduct through ECHO. Expedite instructions.

No. 406
26 May 1944

MAY[MAJ][viii]

T.N. [a] Inserted by translator.

Comments:

- [i] ĒJGORN/ĒGORN: errors for EINHORN. Nathan EINHORN married Frieda RICHTER in 1929.
- [ii] ChEN: Zalmond David FRANKLIN. Married Rose RICHTER, sister of Freida RICHTER (see comment [i] above), on 14th January 1944 in NEW YORK CITY.
- [iii] ĒKhO: Bernard SCHUSTER.
- [iv] Ch.: i.e. ChEN
- [v] ZEMLYaKI: member of a Communist Party.
- [vi] E: i.e. EJGORN.
- [vii] STUKACH: Joseph KATZ.
- [viii] Maj: Stepan Zakharovich APRESYaN.

7 May 1968

¹² Line 27: An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

USSR

Ref No: S/NBF/T15

██████████

Issued: ██████/4/1/1951

Copy No: 205

REPORT ON POSSIBLE EMPLOYMENT OF OSIPOV
AFTER ASSUMPTION OF U.S. CITIZENSHIP

From: NEW YORK

To: MOSCOW

JD41 No: 750

26 May 44

VICTOR.

xxxxing U.S.

In connection with OSIPOV's taking the citizenship of the COUNTRY [STRANA] [i] we advise: OSIPOV endeavoured to get through his connections in CARTHAGE [KARFAGEN] [ii] (Senator GUFFEY [iii], Princess KATAKUZINA [iv] -- GRANT's [v] granddaughter, EARLE [vi]) a position in the BANK [vii]. [His] [a] knowledge of languages and the countries of EUROPE will help him to consolidate himself there and in time to arrange for himself an interesting spot. In a conversation on these matters O. declared that first of all it behoved [him] [a] to declare to his wife that he had broken with us, for she is a great patriot of the COUNTRY and his working at the BANK and simultaneous co-operation with us "[she] [a] might look upon [D% as contradictory]". If from some causes or other a placement in the BANK should not work out, he will try to get in "IZBA" [viii]. In case he cannot enter government service he will secure an appointment with a firm [3 groups unrecovered] to the PROVINCE [PROVINTsIYa] [ix]. O. again adverted to the question of his taking our citizenship, irrespective of [D% the fact that] he ~~is asking for~~ **has assigned**

U.S. the citizenship of the COUNTRY. Telegraph instructions.

407

MAY

26 May

W.S No. XY 14.1

T.N. [a] Added by translator to complete the sense.

Distribution

████████████████████
S/NBF/T15
[2 pages]

S/NBF/T15

- 2 -

Comments:

- [i] STRANA - the U.S.A.
- [ii] KARFAGEN - Washington, D.C.
- [iii] Joseph F. GUFFEY, Senator from Pennsylvania.
- [iv] Mistake for KANTAKUZIN, a variant of KANT...UZEN.
Princess K. (Who's Who in America: "Mme. CANTACUZENE")
was Julia Dent GRANT, who married 25/9/99 Major
General Prince Grigorij L'vovich K., Count SPERANSKIJ.
- [v] General Ulysses S. GRANT, 18th President of the U.S.A.
- [vi] Probably George Howard EARLE or a relative.
- [vii] BANK - State Department.
- [viii] IZBA - Office of Strategic Services.
- [ix] PROVINTsIYa - Latin AMERICA.

- 2 -

S/NBF/T15

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 751-752

26 May 1944

[Two part message complete]

[Part I] To VICTOR.

Rose KARSNER[i] has received a letter from the POLECAT [KhOREK][ii] Duncan FERGUSON[iii] (lives in the OLD WOMAN's [STARUKhA][iv] house) in which is described the situation regarding the alterations to the OLD WOMAN's house, her finances [and][a] health, [C% and which] says: " I tried to persuade her to go for a rest to CUERNAVACA, ACAPULCO or some other place, while the

[continued overleaf]

S/NBF/T224

alterations to the house were going on, but she would not agree. Judging by what various persons have told me, it is essential that she should go away somewhere at the end of the summer or at the beginning of the autumn." LEWITT[v] on receipt of the letter (the detailed contents we got from SATYR[vi]) called up KhE...[vii] and told him that in view of the rainy period which would soon begin the climate of the capital of the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][viii] was hardly suitable for medical treatment and after that quoted Duncan's letter. KhE... replied that he could not of course go there for treatment at such a time, but that he would go to one of the above mentioned dry places in the COUNTRYSIDE or to his mother's property [IMENIE] in TEXAS, adding that he could go to the COUNTRYSIDE and take the OLD WOMAN off for a rest to ACAPULCO, to which LEWITT agreed. At the same time KhE... said that he could arrange for the O.W.'s [S][ix] rest on his mother's property in TEXAS. We propose for [C% your decision]:

[Part II] 1. As the POLECATS know that the climate of ACAPULCO is dry and warm KhE... to go there for treatment and on the way call in at the O.W.'s [S.] and together with Duncan persuade her to go for a rest. This will enable KhE... while in her house to acquaint himself with the surroundings [OKRUZHENIE][b] and [1 group unrecovered] [D% about] [C% important] POLECATS of the COUNTRYSIDE. On the return journey from ACAPULCO to the COUNTRY [STRANA][x] KhE... breaks his journey for about 10 days to carry out the task (of the editors of the magazine "Fourth International"[xi][c] of collecting information for articles on the Sinarquistas [SINARKISTY][d]. This will allow him to collect additional data on the POLECATS [on][a] our task.

2. KhE... to refuse the trip for treatment to the COUNTRYSIDE. Instead of this to go for treatment to his mother's property. After [4 groups unrecovered] rest [B% to occupy himself] in carrying out the task of the magazine "Fourth International" and on this pretext leave for the COUNTRYSIDE for two weeks. In this case he will not be able to acquaint himself in detail with the O.W.'s[ix] surroundings though he will be able to collect the basic data about the POLECATS of the COUNTRYSIDE and the O.W. . Wire your decision not later than 10 a.m. on the 29th of May. At the same time please send a detailed task for KhE... while in the COUNTRYSIDE and at [B% the O.W.'s]. KhE... 's mother has expressed a wish to pay the expense of his trip for treatment.

No. 408

MAY [MAJ][xii]

[Continued overleaf]

S/NBF/T224

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[b] OKRUZhENIE: the word may have a slight technical flavour. Compare its use in the [REDACTED] messages published in S/ARU/T2772, where, in the context of agent nets working among the Frontier Troops in Estonia, some informants are recruited IZ OKRUZhENYia ("from the surroundings" or "surrounding district") as opposed to those recruited among the personnel of the units concerned and their wives.

[c] Unless the parenthesis beginning after "task" is the result of a garble, it seems probable that the end of the parenthesis has been omitted after the close of the quotation marks.

[d] Sinarquistas: a Spanish portmanteau word derived from "syndicalist-anarchists".

- Comments:[i] Rose KRASNER: Mrs. David Fulton KARSNER (née GREENBERG), by this time married to James P. CANNON ("DAK"), national Secretary of the Socialist Workers' Party, who was sent to prison on 31 Dec 1943.
- [ii] KhOREK: Trotskyite.
- [iii] Duncan FERGUSON: a member of the S.W.P.; went to Mexico in January 1944 to replace Walter ROURKE as body guard and personal secretary to Natal'ya SEDOVA-TROTSKY.
- [iv] STARUKhA:Natal'ya Ivanova SEDOVA-TROTSKY.
- [v] LEWITT, Morris: organisational secretary of the S.W.P.and acting national secretary after CANNON went to prison.
- [vi] SATYR: unidentified.
- [vii] KhE...: Floyd Cleveland MILLER, alias Mike CORT.
- [viii] DEREVNya: Mexico.
- [ix] The O.W. [S.]: i.e. "the OLD WOMAN" [STARUKhA].
- [x] STRANA: the United States of America.
- [xi] Magazine of the S.W.P.
- [xii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-60.2

[Continued overleaf]

USSR

Ref No: S/NBF/T78

Issued: [REDACTED]/28/5/1954

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCE TO COVERNAME "ZARĒ".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 755

27 May 1944

To PETROV.

We learned from the last letter from the House [DOM], that ZARĒ[i] has been working unsatisfactorily. She says that the facts relating to her studies and work have been distorted. She asks to be sent home at once.

In the first half of June the Director of the FACTORY [FABRIKA][ii] is flying home. (He) ZARĒ cannot secure a place on the plane for herself. Please telegraph your decision.
ZARĒh.

Concerning ZARĒ I shall advise in detail by post.

[5 groups unrecoverable][a]

T.N.: [a] Presumably contains the internal serial number, signature and date.

Comments: [i] ZARĒ: Elena Konstantinovna GORBUNOV...

[ii] FABRIKA: AMTORG Trading Corporation, Director Mikhail Maksimovich GUSEV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T78
[1 Page]

MI303

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 756

27 May 1944

To VIKTOR[i].

According to MUZA's[ii] information the IZBA[iii]

[36 groups unrecovered]

No. 409
[2 groups unrecoverable --
the date]

[D% MAJ[iv]]

Notes:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MUZA: i.e. "MUSE," unidentified cover-name.
- [iii] IZBA: O.S.S.-C.O.I.

3 August 1970

Reissue(T1011)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 759,760

27 May 1944

Part I] To VIKTOR[i].

Your no. 2196[a]. ATAMAN[ii] advises:

1. Up to 1943 LANGE[iii]

[13 groups unrecovered]

with ATAMAN's cooperation and a passport for a trip to POLAND

[34 groups unrecovered]

on the EHRLICH [ĒRLIKh][iv] affair

[42 groups unrecoverable]

circles of the COUNTRY [STRANA][v] consider LANGE a leading figure in the sphere of Soviet Polish relations. His weak point is an inadequate notion of [2 groups unrecovered]. Being a citizen of the COUNTRY he has stood aloof from it [b] for a long time. Contacts and acquaintances of L.: American, Russian and Polish Social Democrats such as Norman THOMAS, DAN, Tadeusz HOINKO -- formerly secretary to the Polish American Council, at present adviser to the Polish Information Center. Czechs BENES, MASARYK, PAPANEK and others. LOTsMAN[vi], KULIKOWSKI, ZOLTOWSKI and other Polish figures. IMPERIALIST[vii], "DON"[viii] and other journalists.

[17 groups unrecovered]

necessary to avoid a prominent role in the sphere of international politics.

art II] 2. The KOSCIUSZKO League consists of

[24 groups unrecovered]

demanding of Comrade STALIN

[6 groups unrecovered]
[22 groups unrecoverable]

contact between Polish troops in the USSR and the leaders of the League: ORLEMANSKIJ honorary president, Anton KARCZMARCZYK

2/

president

[21 groups unrecovered]

in all 2140 perished [2 groups unrecovered] 2000) is for

[15 groups unrecoverable]
[60 groups unrecovered]

to take priests into

[62 groups unrecovered]

behavior.

No. 412
27 May 1944

MAJ[ix]

Notes: [a] Not available.
[b] The "it" here must refer back to what "he had and inadequate notion of."

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ATAMAN: Boleslaw K. GEBERT.
- [iii] LANGE: Professor Oscar LANGE.
- [iv] EHRLICH: Probably Henryk ERLICH who, with Viktor ALTER, was deported from Soviet occupied Poland. They were reportedly executed in 1942 on charges of pro-Hitler agitation among Soviet troops.
- [v] STRANA: United States of America.
- [vi] LOTsMAN: i.e. CHANNEL-PILOT, Henry Agard WALLACE.
- [vii] IMPERIALIST: Probably Walter LIPPMANN.
- [viii] DON: Unidentified cover-name.
- [ix] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

7 February 1973

USSR

Ref. No: 3/NBF/T647 (of 28/10/1945)

Issued: [REDACTED]/9/5/1960

Copy No: 204

RE-ISSUE

"ATAMAN" AND VARIOUS POLES (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 761

27 May 44

To VIKTOR.[i]

Your telegram No. **91.

1. ATAMAN[ii] [1 groups unrecovered] Boleslaw GEBERT. Was born in 1885 in the BIALYSTOK area. His father a peasant of German extraction, his mother a Pole. In 1919 he took part in the creation

[30 groups unrecovered]

Congress and the KOSCIUSZKO League. The editor of the Polish newspaper "GLOS LUDOWY".

[19 groups unrecovered]

KULIKOWSKY, TUWIM, Professor KARPINSKI, [4 groups unrecovered], the journalist (left-[wing][a] Social Democrat) PENZIK, the chief [14 groups unrecovered] (HILIMAN) Leo KRZYCKI and others. [3 groups unrecovered] ATAMAN [1 groups unrecovered] Professor LANGE [2 groups unrecovered] with the Polish-American Section

[48 groups unrecovered]

No. 413
xxth May

MAY[MAJ][iii]

Note: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] ATAMAN : Boleslaw K. GEBERT.
[iii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T647

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 763

29 May 1944

To VIKTOR[i].

ATAMAN[ii] reports that the Polish-American Congress is being convened 28-30 May of this year in BUFFALO.

[26 groups unrecovered]

Polish unions)

[9 groups unrecovered]

Polish-Soviet relations. [5 groups unrecovered] Polish National Union is independent from the Serbo-Polish National Union

[16 groups unrecovered]

and ROZMAREK[iii] [5 groups unrecovered] Polish National Union. R. supports the government

[37 groups unrecoverable]

[11 groups unrecovered]

ATAMAN.

[126 groups unrecovered]

No. 416

MAJ[iv]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M.FITIN.
- [ii] ATAMAN: Boleslaw Konstantin GEBERT.
- [iii] Charles ROZMAREK, president of the Congress' executive committee.
- [iv] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

24 May 1971

M44



#767

29 May 1944

New York to MOSCOW

To VIKTOR

propaganda (off) RATSIYA -1F-.

41S

MAY

29 May

USSR

Ref. No: 3/NBF/T521 (of 20/5/1954)

Issued: [REDACTED] 8/8/1965

Copy No: 204

3RD RE-ISSUE

PERSONAL HISTORIES OF THE PROBATIONAERS OF A NEW GROUP (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 769, 771

30 May 44

[Two-part message complete]

[Part I] To VIKTOR[i].

The probationers[STAZhERY] of the new group have given the following personal histories of themselves:

1. "TED"[ii], an old FELLOW COUNTRYMAN[ZEMLYaK][iii], capable, reliable, works in the Civilian Allocation Division of the DEPOT[DEPO][iv].
2. "KANT"[v] became a FELLOW COUNTRYMAN a long time ago, being [8 groups unrecovered], works in the Machine Tool Division of the DEPOT.
3. "RAIDER[REJDER]"[vi], an old FELLOW COUNTRYMAN, reliable, capable; works in the Aeroplane Allocation Division of the DEPOT [4 groups unrecovered] ARENA[vii] through [8 groups unrecovered] STORM [ShTORM][viii].

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

[REDACTED]

3/NBF/T531, Re-issue
(3 pages)

4. [B PLUMB [LOT]][ix], an old FELLOW COUNTRYMAN, reliable, works on the KILGO...[x] Committee

[62 groups unrecoverable]

ARENA's apartment.

[64 groups unrecovered]

Donald WHEELER "IZRA"[xi], has been a FELLOW COUNTRYMAN for several years, [B% a Trade-Union] official, capable, works in the Labor Division Research and Analysis Branch of IZBA[xiii]

[6 groups unrecovered]

[Part II]

[31 groups unrecovered]

he did not[a] maintain contact with

[53 groups unrecovered]

about this group from SOUND [ZVUK][xiii] [3 groups unrecovered] material on them.) CHAR...[xiv].

[39 groups unrecoverable]

(He is everywhere in

[14 groups unrecovered]

For this purpose the Trade Unions [8 groups unrecovered] Trade Unions, working class and[C% progressive] contacts of the local FELLOW COUNTRYMEN.

[9 groups unrecovered]

[B% He] maintains a close friendship with MUSE[MUZA][xv] and has repeatedly tried to marry her. He is a close friend of [B% SLAN[G] [B% SLAN[G]][xvi] [3 groups unrecoverable] and often comes to TYRE[TIR][xvi] with her([b] SLANG[SLENG] has spoken very well of him). Harold GLASER[xviii] is an old FELLOW COUNTRYMAN. Temporarily abroad (evidently STORM knew him^well). Concerning the remaining members of the group we will advise later.

MAYOR[MER][c][xix]

No. 419
30th May

Notes: [a] The original suggests that this clause was introduced by some such phrase as "if" or "provided that".

[b] Inserted by the translator.

[c] The signature, sent at the end of Part I in accordance with normal practice, was sent as MAJ, but was corrected in a service footnote at the end of Part II to MER.

[Continued overleaf]

- 3 -

3/NBF/T521 , Re-issue

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] TED: Probably Edward Joseph FITZGERALD.
[iii] FELLOW COUNTRYMEN: Member of the Communist Party.
[iv] DEPOT: War Production Board.
[v] KANT: Harry Samuel MAGDOFF.
[vi] RAIDER: Victor PERLO.
[vii] ARENA: Probably Mary Wolfe PRICE.
[viii] STORM: Unidentified cover-name
[ix] PLUMB: Possibly Charles KRAMER.
[x] KILGO: Senator KILGORE was Chairman of the War Mobilisation
Sub-Committee of the U.S. Senate Military Affairs
Committee.
[xi] IZRA: Also mentioned in MOSCOW's No. 954 of 20th September 44
Donald WHEELER (3/NBF/T1088), NEW YORK's 582 of 28th April 44 and
1244 of 31st August 44 (not published) and
NEW YORK's 1325 of 15th September 44 (3/NBF/T21)
and 1389 of 1st October 44 (3/NBF/T96).
[xii] IZBA: Office of Strategic Services.
[xiii] SOUND: Jacob GOLOS.
[xiv] CHAR...: Unidentified. May be a cover-name or a real name.
[xv] MUSE: Unidentified cover-name.
[xvi] SLANG: Jane ZLATOVSKY.
[xvii] TYRE: NEW YORK, N.Y.
[xviii] Harold GLASER: Harold GLASSER.
[xix] MAYOR: Possibly Iskhak Abdulovich AkhMEROV.

3/NBF/T521, Re-issue

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T507 (of 7/4/1954)

Issued : ██████████/22/3/1974

Copy No.: 301

2ND REISSUE

KIRSANOV TO GO TO THE ISLAND; CONTACT BETWEEN AKIM
AND AKULIN; MAKAROV, BURLAKOV, NAZAROV
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 770

30th May 1944

To VIKTOR[i].

[32 groups unrecovered]

the sending of MAKAROV[ii] and KIRSANOV[iii]. According to the information, the latter is going to the ISLAND[OSTROV][iv] and thus will not be [C% sent] to his assignment

[13 groups unrecoverable]

...VER[v] were not crowned with success as it was for this port that BURLAKOV[vi] left SEATTLE. NAZAROV[vii], whom you gave us permission to use in PHILADELPHIA, has not yet arrived. If he is temporarily delayed in the COUNTRY[STRANA][viii], then

[Continued overleaf]

as a cargo inspector in [D% VANCOUVER] [6 groups unrecovered] LOS ANGELES. This occurred because we were not notified of [B% the arrival] [8 groups unrecovered] the establishment of contact between AKIM[ix] and AKULIN[x]

[21 groups unrecovered]

No. 420
30th May

MAJ[xi]

-
- Footnotes:
- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
 - [ii] MAKAROV: Presumably Sergej Vasil'evich MAKAROV, who arrived in SEATTLE on 17th April 1944 for work in PHILADELPHIA as an inspector for the S.G.P.C.
 - [iii] KIRSANOV: Possibly Aleksej Sergeevich KIRSANOV, who arrived in the USA in June 1944 as an employee of the S.G.P.C.
 - [iv] ISLAND: GREAT BRITAIN.
 - [v] ...VER: Almost certainly VANCOUVER.
 - [vi] BURLAKOV: Possibly Vasilij I. BURLAKOV, a personnel officer of the S.G.P.C. in PORTLAND, OREGON.
 - [vii] NAZAROV: Probably Aleksandr E. NAZAROV, who arrived VANCOUVER (via LOS ANGELES) on 10th July 1944: Traffic Officer, office of the Commercial Counsellor, until June 1945, when he replaced Yurij M. BARKOV as Cargo Inspector.
 - [viii] COUNTRY: U.S.A.
 - [ix] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YANOV, S.G.P.C. representative in NEW YORK.
 - [x] AKULIN: Rear-Admiral M.L. AKULIN was Head of the Naval, Marine and Transportation Department and a Deputy Chairman of S.G.P.C., WASHINGTON.
 - [xi] MAJ: i.e. "MAY": Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T146

Issued: [REDACTED] 22/1/1952

Copy No: 705

REPORT FROM "MAY" ON THE WIFE OF CORRESPONDENT MAGIDOV.

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 772

30 May 1944

To VICTOR.

[On][a] the cover line I made the acquaintance of the wife of the correspondent MAZhDOV[i], who [C% in the COUNTRY [STRANA][ii]] is suspected [1 group unrecovered][b] in support of [C% the Russians]. On the recommendation of GRANDPAPA [DEDUSHKA][iii] she submitted to me [for][a] inspection an article written by her for the magazine "The American". [B% Assuming that she] [1 group unrecovered] please give instructions on line of conduct if there are further^[c].

[No.] 422
30 May 1944

MAY [MAJ][iv]

T.N.: [a] Inserted by translator

[b] Possibly corrupt for a group meaning "(of) great activity".

[c] Sic. Apparently a group has been missed in the text.

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T146
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T146

- Comments: [i] See Item 2, in which the name is corrected to "MAGIDOV". Robert MAGIDOV, a naturalised U.S. citizen of Russian birth, was in MOSCOW during the war as a radio correspondent, and married a Russian woman, Neonila SheVKO.
- [ii] STRANA: the U.S.A.
- [iii] DEDUShKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV.
- [iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 777

31 May 1944

In our [No.] 422 the surname MAZhDOV should read MAGIDOV.

S/NBF/T146

[B% any sort of] lamps) in view of their not being available for unrestricted sale. We will try to carry out the order through the FACTORY [FABRIKA][ii] and the STORE [MAGAZIN][iii].

No. 421
30 May 1944

MAY [MAJ][iv]

T.N.: [a] OLIFA: in the context probably TIPOGRAFSKAYA OLIFA - printer's varnish.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] FABRIKA: AMTORG Trading Corporation.

[iii] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref. No: S/NBF/T92 (of 25/6/1951)

Issued: 30/5/1956

Copy No: **205**

RE-ISSUE

SOME REFERENCES TO THE WORK OF "MAYOR" AND TO OTHER MATTERS

ITEM 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 776

31 May 44

To VIKTOR.[I]

Your number 2324[a]. We have several times reminded MAYOR[MÈR][ii] about CHARLIE[CHARLI][iii]. At the next regular meeting we shall remind him again.

The SYNDICATE[SINDIKAT][iv] has withheld from LEONID[v] 217 dollars for the passage of his family in 1941 from VLADIVOSTOK to TYRE[TIR][vi]. He cleared his debt in May 1944. We consider that it is essential for this sum to be paid to LEONID.

In the Office[vii] are held:

1. A report of MIHOELS[MIKHOELS][viii] [containing[b] studies of Jewish organisations in the U.S.A. and of some Jewish leaders. 18 pages.

2. Material handed in by "IVERI"[ix] containing studies of some motion picture firms and workers in the film arts. 11 pages.

We do not know whether they were sent to you; advise whether to send them to you.

No. 423

MAJ.[x]

31 May 44.

Distribution

T.N. and Comments overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T92

T.N. [a] Not available

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

[ii] Unidentified cover-names.
and [iii]

[iv] The People's Commissariat (later Ministry) of Foreign
Affairs.

[v] Aleksej Nikolaevich PROKHOROV, a diplomatic Courier attached
to the Soviet Embassy in WASHINGTON from 1940 to 1944.

[vi] NEW YORK.

[vii] In this case clearly the MGB Office in the Soviet Consulate-
General.

[viii] Professor Solomon MIHOELS or MIKHOELS.

[ix] Probably Mikhail Konstaninovich KALATOZOV, said to have been
Director of the LENINGRAD Film Studio.

[x] Probably Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in
NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T139

Issued: [REDACTED]/13/12/1951

Copy No: 205

ARRANGEMENTS FOR THE PROVISION
OF VISAS FOR "THE COUPLE".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 786

1 June 1944

To VICTOR.

Reference you telegram No. 2066.

There are three possible ways of obtaining a transit visa for THE COUPLE [ChETA][i]:

1. The normal way - "TENOR"[ii] will do everything himself. Will take several months, but the result will be favourable.
2. Through the lawyer [ADVOKAT] John KEATING [KITING] - somewhat quicker [,] will cost 300-400 dollars. Both methods are lengthy as they will involve investigation [PROVERKA][a].
3. Through CAPTAIN's [KAPITAN][iii] adviser, David NILES [NAJLS] - will take 3 - 4 days [,] will cost 500 dollars. Round NILES there is a group of his friends who will arrange anything for a bribe. Through them TENOR obtains priorities and has already paid them as much as 6000 dollars. Whether NILES takes a bribe himself is not known for certain. T.[iv] has talked to them about the [D% payment] [12 groups unrecovered] in the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][v] [9 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T139
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T139

COUNTRYSIDE [DEREVENSKIJ][vi] visa and a ticket as far as the
COUNTRYSIDE [DEREVNYa][v].
T.[iv] declared that the latter way is one hundred percent successful
and there will not be any investigation [PROVERKA][a]. I recommend
the third method. Before we begin to act, THE COUPLE must obtain a
COUNTRYSIDE visa and report immediately for T.'s information the amount
of the surety deposited in the COUNTRYSIDE. Immediately on receipt of
the COUNTRYSIDE visa and sanction to put through the manoeuvre
[KOMBINATsIYa] T. will purchase a through ticket from
[13 groups unrecovered]
COUNTRYSIDE visa. T. THE COUPLE [4 groups unrecovered]
COUNTRYSIDE visa. T. [1 groups unrecovered] to meet the COUPLE in
[2 groups unrecovered] but later in the COUNTRYSIDE
[21 groups unrecovered]

T.N: [a] I.e., investigation by the U.S. authorities of the
genuineness of the application and the credentials of the
applicants.

Comments: [i] ChETA: Nicolas and Marie (BOYKO) FISHER. Their cover-
name appears to have been changed to THE REEFS [RIFI]
by late 1944.

[ii] TENOR: possibly the same as BASS [BAS] - Michael W.
BURD (originally WEISBURD).

[iii] KAPITAN: Franklin Delano ROOSEVELT.

[iv] T.: i.e. TENOR.

[v] DEREVNYa: MEXICO.

[vi] DEREVENSKIJ: Mexican.

W.S. No. XY-47.2

S/NBF/T139

USSR
[REDACTED]

Reissue(T464)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 788

1 June 1944

To PETROV.

Your number 25341[a] regarding getting ZARE[i] and her baggage on the plane on which the Director of the [B% FACTORY] [FABRIKA][ii] is leaving for home in the first half of June [.] [b] KRUTIKOV's[iii] order is required for the Master[KhoZYain] of the STORE[MAGAZIN][iv]. The FACTORY naturally has heard about ZARE being sent [home][b].

No. 428
1 June 1944

MAJ[v]

Notes: [a] As given, but almost certainly an error for 2341. MOSCOW's internal serial number 2537 was originated on 12th June 1944; moreover MOSCOW's internal serial no. 2334 was originated on 30th May 1944 and no. 2389 on 2nd June 1944. Note that this is from the series used by VIKTOR, and is not one of PETROV's numbers, suggesting that PETROV countersigned the message.

[b] Inserted by translator.

Comments:

- [i] ZARE: Elena Konstantinovna GORBUNOVA.
- [ii] FABRIKA: Amtorg Trading Corporation.
- [iii] Allksej D. KRUTIKOV, Deputy People's Commissar for Foreign Trade.
- [iv] MAGAZIN: Soviet Purchasing Commission.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

11 December 1972

USSR

Ref No: S/NBF/T465

Issued: [REDACTED]/11/2/1954

Copy No: 205

REFERENCE TO DIXIE SCOVILLE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 789

1 June 1944

To VIKTOR[i].

Your number

[11 groups unrecoverable]

demonstrations of veterans of the Lincoln Brigade. [His][a] wife Dixie, née SCOVILLE[ii], [B% belonged] to a wealthy conservative family.

[21 groups unrecovered]

in those circles.

No. 429

MAY [MAJ][iii]

1 June 1944

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Dixie SCOVILLE married Simon Samuel KRAFSUR, who has been identified with the covername IDE [YaZ'] in this traffic.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T465
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T229

Issued: [REDACTED]/7/8/1952

Copy No: 205

"MAY" REQUESTS PERMISSION TO OBTAIN "LUKE'S" CAR.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 794

2 June 1944

To VICTOR.

In view of the fact that LUKE [LUKA][i] is here permit [me][a] to "buy" his car officially in my name. The office's [KONTORA][ii] other car has to be sold.

No. 430
2nd June

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments:[i] LUKE: Pavel P. KLARIN.

[ii] KONTORA: i.e. the State Security apparatus in the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

S/NBF/T229

[1 Page]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1053

Issued: [REDACTED]/9/10/1948

Copy No: 205

MENTION OF ARTICLES WRITTEN BY "GNAT" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

NO: 799

3 June 44

To VIKTOR[i]

According to ESTRINA's[ii] information [C% GNAT[KOMAR]][iii]

[15 groups unrecovered]

TULIP[TYuL'PAN][iv]. ESTRINA [3 groups unrecovered] TULIP with GNAT. G.[K][v] has written articles [4 groups unrecovered] LEND LEASE going to the USSR. "Conversations with Soviet Dignitaries" (in the form of a dialogue). The articles have not yet been published.

No. 431

MAY[MAJ][vi]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] ESTRINA: Lydia ESTRINA, later Mrs. David DALLIN.

[iii] GNAT : Viktor KRAVCHENKO.

[iv] TULIP : Mark ZBOROWSKI.

[v] G. : I.e. GNAT

[vi] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1053

=====

USSR

Ref. No: 3/NBF/T836

Issued: [redacted] 30/8/1956

Copy No: 205

"VIKTOR" INFORMED OF REPORT FROM "CRUCIAN" REGARDING ORDERS TO CAPTAINS
OF YUGOSLAV MERCHANT SHIPS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 817

6 June 44

To VIKTOR[i],

CRUCIAN[KARAS'] [ii] reports that all the captains of Yugoslav merchant ships have received from SIDON[iii] written instructions signed by a former vice-director of the Bank of YUGOSLAVIA, RUDOLF BIČANIĆ [RUDOLF BIČANICH] [5 groups unrecovered] [B% to raise] the flag of TITO on the ships, [2 groups unrecovered] [D% port] to get in touch with BIČANIĆ and await instructions from him. B. calls himself a representative of the liberation movement. [C% The text] [8 groups unrecoverable] did not cure [a] RUDIĆ [RUDICH] [iv]. Is B. acting upon instructions from TITO, or is this provocation?

No. 436

6 June 1944

MAY [MAJ] [v]

T.N.: [a] This is a literal translation of NE OZDRAVIL. The interpretation remains obscure.

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.
[ii] Antun S. IVANČIĆ.
[iii] LONDON.
[iv] Unidentified.
[v] Probably Stepan Zakharovich APRESYAN.

Distribution

[redacted]

3/NBF/T836

Reissue (T603)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 823

7 June 1944

To VIKTOR[i].

First continuation of telegram No.410[ii]. SHAH [ShAKh][iii] has no oppurtunities [C% for investigating] GIRLFRIEND [PODRUGA][iv][;][a] we suggest not making contact.

2. SECOND-HAND BOOKSELLER [BUKINIST][v] has no prospects [;][a] one should [3 groups unrecovered].

3. FIGHTER [BOETs][vi] can give only sporadic reviews in the Second Line, may be handed over to SELIM KHAN [ZELIMKhan][vii].

4. FELLOWCOUNTRYMAN [ZEMLYaK][viii] has prospects in the Third Line. SHAH [C% has been forced to] hand him over to another worker.

5. WEDGE [KLIN][ix], MARK[x], WHITEFISH [SIG][xi] - Third Line - we will try [B% to use] in the First Line[2 groups unrecovered][c] liaison should be [C% switched] to the PLANT [ZAVOD][xii].

6. ATAMAN[xiii] - First and Second Lines - [C% to be handed over] to SELIM KHAN.

7. PERCH [OKUN'] [xiv] and EAGLE [OREL][xv] - Second Line - to keep contact in the line of cover in SELIM KHAN's territories.[d]

8. JEANNETTE [ZhANNET][xiv] - we are studying the possibility of using her as a communications girl [SVYaZISTKA].

9. FAKIR[xvii] should be fixed up on the magazine [1 groups unrecovered] of HELMSMAN [RULEVOJ][xviii]

10. HUDSON [GUDZON][xix] - we are using [B% his connections] for [B% shedding light on] leads in the First Line.

Telegraph your decision.

No.438

MAY [MAJ][xx]

[3 groups unrecoverable]

A. BORIS[xxi]

[28 groups unrecoverable]

-2-

- T.N.: [a] Inserted by the translator.
- [b] Or "by".
- [c] Conceivably "if in this line".
- [d] It is possible that an encoding error took place at this point, and that the phrase should read:
"..... to keep contact in the line of cover with [or: of] SELIM KHAN."

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] NEW YORK's external serial no.757 of 27th May 1944 Text not yet available.
- [iii] ShAKh: Konstantin Alekseevich ChABANOV.
- [iv] PODRUGA: not identified.
- [v] BUKINIST: not identified.
- [vi] BOETs: not identified.
- [vii] ZELIMkHAN: not identified.
- [viii] ZEMLYaK: in this instance, a cover name. Not identified.
- [ix] KLIN: not identified.
- [x] MARK: not identified.
- [xi] SIG: not identified.
- [xii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.
- [xiii] ATAMAN: Boleslaw K. GEBERT.
- [xiv] OKUN': Mikhail TKACH.
- [xv] OREL: not identified.
- [xvi] ZhANNET: not identified.
- [xvii] FAKIR: not identified.
- [xviii] RULEVOJ: Earl BROWDER.
- [xix] GUDZON: not identified.
- [xx] MAJ: Probably Stepan APRESYaN.
- [xxi] BORIS: This could be the code clerk BORIS, or the beginning of a surname such as BORISOV etc.

13 April 1965

New York-Moscow
1944
No. 824 (7 June)

To Victor [VIKTOR].

Your no. 3310:

kh

1. I conversed with Chemist [HIMIK] about the DESIATKAa[; accord-
ing to] his account the DESIATKA is conscientious with the exception
of Ruby [RUBIN]. Relative to the drinking bout we are sending a résumé
by Chemist. There have been no other cases [or: incidents]. I shall
get together before long [with] R. and IRA ¿separately?.....¿from
them? details. I shall telegraph the results.

According to Chemist's account right now Artonius [ARTEM] and
Gregory [GRIGORIY] are living together with girl students the made
the acquaintance of on the steamer. Chemist bade me to raise the
question again of his wife's coming inasmuch as the DESIATKA is sup-
posed to stay? here at least a year more. For the time being the
DESIATKA is asking permission to send telegrams and parcels to [their]
finalice by ¿designated?b addresses, in order that your people may
intercept them and deliver them to the addresses. Telegraph.

m

a. By post I am sending a meorandum [or: report][in] which I
shall adopt the following conventionsc:

- B. the Plant [ZAVOD]d,
- ZH. decipherment [RASHIFPROVKA][,]
- YU. editorial staff [or: office][REDAKTSIYA],
- D. the Factory [FABRIKA]e,
- CH. the Neighbor [SOSED]f,
- SH. Cover [FRIKR"ITIYE],

- T. sound-recording apparatus [ZVOKOZAPIS"IVAYUSHOCHAYA APPARATURA],
- R. eavesdropping [FODSLUSHIVAVIYE],
- N. ¿personnel? of the Office [¿SOSTAV? EQITORA]^g,
- P. the Syndicate [SINDIKAT]^h,
- H. courier guard [? Courier-guard or courier's guard?;
- KURYER(A?) CHRANA],
- M. surveillance [MABLIUDSVIYA],
- F. the Office [KONTORA]ⁱ,
- E. conspiracy [or: conspirativeness; KONSPIATSIYA],
- L. cipher clerk [SHIFROVAL SECIAK],
- G. worker [RABOTNIK]^j,

458

May [MAY]

7 June

^aPreviously rendered: the Ten. This translation, while justifiable (see below), is misleading, for it tends to suggest that the DESIATKA was necessarily composed of just ten people. Actually, its quantitative reference may be no stronger than that of, say, "the Four of Clubs" or "Right Ball". A translation of the definition of DESIATKA in the Tolbery Sloniv follows; English words for the various meanings are added in brackets:

DESIA'TKA. i, f, 1. The figure 10 (ecil.) [a ten]. ||| The designation of various objects numbered with this figure (ecil.), e.g. billiard ball no. 10 [the ten (ball)], tramcar, autobus no. 10 [number 10]. | A school mark denoted by this figure (school obs.) [a ten]. 2. A playing card having ten pips [the ten, a ten, a/the ten-spot]. 3. A ten-ruble note or coin (ecil.) [like our tenner, ten-spot]. 4. A launch with ten sails (nect.).

However, speaking in favor of the quantitative interpretations the use of TROYKA. Its meanings parallel those of DESIATKA; it can mean

New York, Moscow 1944 No. 824 (7 June)

^{is}
"three horses harnessed abreast to one vehicle"; and it^famous in the history of the All-Union Communist Party (Bolshevik) for its application to various triumvirates forced by Lenin and Stalin.

^bPossibly ANKATE" IYE ADRESA a questionnaire address or interrogation-form address (meaning?).

^cNote that the terms to be coded can all be referred to Soviet personnel and control of their actions (by surveillance, microphones, etc.). The use of the post end of a special code suggests that the contacts might concern in part the cipher clerk(s) and others handling correspondence between New York and Moscow.

^dThe Soviet consulate (in New York).

^eThe Amtorg Trading Corporation.

^fRed Army intelligence service.

^gOf the State security apparatus in the Consulate.

^hThe People's Commissariat of Foreign Affairs [NARODN'Y KOMMISSARIAT INOSTRANNIKH DEL NARKOMINDEL a NKID].

ⁱThe State Security apparatus in the Consulate.

^jThat is, operative.

USSR

Ref No: 3/NBF/T155

Issued: [REDACTED]/2d/1/1952

Copy No: 205

PATIENTS TO "ARTEK" AND "STOCK".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 825

7 June 1944

To VICTOR.

Reference your^r No. 2422²⁴²² [a]. In the additional payment you mentioned to ARTEK of 23 dollars and the stoppage from STOCK [ShTOK][i] of 16 you took into account a 15% additional payment to them for time served [StaZh] in the line of the PLANT [ZAVOD][ii] which they do not get, because their work at the exhibition[iii] in TYRE [TIR][iv] from 1939 to 1940 is not reckoned by the PLANT towards their time served. By our calculations ARTEK's additional payment is 33 [and] STOCK's stoppage 6. Please check and advise what the result is.

In connection with [72 groups unrecovered] gets[b] 10%, as he[c] has[d] been working there only 4 years. Telegraph the size of the grant and the amount of salary.

No. 440

MAY [MAJ][v]

7 June 1944

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T155
[2 Pages]

T.N.: [a] Not available.

[b] Or "get".

[c] Could alternatively be "she" or "them^y".

[d] Or "have".

Comments: [i] ShTOK: possibly Mikhajl A. ShALYaPIN.

[ii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[iii] The NEW YORK World's Fair, 30 April - 31 Oct. 1939
and 11 May - 21 Oct. 1940:

[iv] TIR: NEW YORK, N.Y.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-49.2

Item 3

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 826

7 June 1944

To VICTOR.

KhE...[i] has all the documents and will leave this week or in the middle of next week. He is being held up by the railway ticket. LEWITT[ii], who is taking DAK's[iii] place, has written to FERGUSON[iv] in the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][v] [C% about the plan for] Mike CORT's (KhE...'s cover-name among the POLECATS [KhOR'KI][vi]) departure. Information

[6 groups unrecoverable]

seized by the Censorship and the data about CORT's departure has been passed on to KhATA[vii] so as not to permit [his][a] departure. [C% The Censorship has put] KhE... onto the black list as an active POLECAT and [if][a] the KhATA establishes KhE...'s real name [it][a] will establish surveillance and undertake an investigation of him. The POLECATS have proposed to KhE... that he should take a film for the OLD WOMAN [STARUKhA][viii] of the unpublished biography of Comrade STALIN written by the OLD MAN [STARIK][ix]. Bearing in mind the possibility of a thorough search of [his][a] possessions at the frontier to discover illegal documents of the POLECATS, we consider that KhE... should carry the film openly as the discovery of the film might give an excuse for detaining him and also possibly for *He does not wish to* arresting him. ~~{D% He} does not want any procrastination over his departure~~ as this will be suspicious to the staff of the POLECATS.

fuse to carry the films

KhE... may be under external surveillance [NARUZhKA] in the COUNTRYSIDE. Should we therefore come to an arrangement for a password for a meeting with our man? KhE...'s mother has given him 150 dollars. We consider that he needs to be given on account 250-300 dollars, which will be accounted for under TYRE's[x] account. KhE... has been warned about observing the maximum degree of caution in *As yet there is no* meeting our liaison man [SVYazNIK] ADAM[xi]. ~~There~~ *external him just is no meeting with* STANISLAV[xii]. Send your *rveillance on* instructions on the above questions by priority telegram.

No. 442
7th June 1944

MAY [MAJ][xiii]

[Continued overleaf]

T.N.: [a] Inserted by translator.

- Comments: [i] KhE...: Floyd Cleveland MILLER, alias Mike CORT.
- [ii] LEWITT, organisational secretary of the Socialist Workers' Party; became acting national secretary when James P. CANNON went to prison in December 1943.
- [iii] DAK: James P. CANNON, national secretary of the Socialist Workers' Party. Was sent to prison on 31 Dec 1943.
- [iv] FERGUSON, Duncan; member of the S.W.P.; went to Mexico in January 1944 to replace Walter ROURKE as bodyguard and personal secretary to Natal'ya Ivanovna SEDOVA-TROTSKY.
- [v] DEREVNYa: Mexico.
- [vi] KhOR'KI Trotskyites.
- [vii] KhATA: the Federal Bureau of Investigation.
- [viii] STARUKhA: Natal'ya Ivanovna SEDOVA-TROTSKY.
- [ix] STARIK: Lev Davidovich TROTSKY [BRONShTEJN].
- [x] TIR: NEW YORK.
- [xi] ADAM: unidentified. For other references see S/NBF/T10, Item 1, S/NBF/T59 and S/NBF/T140.
- ~~[xii] STANISLAV: no other references available.~~
- [xiii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-60.3

Item 4

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 846

14 June 1944

To VICTOR.

[149 groups unrecovered]

[continued overleaf]

S/NBF/T224

USSR

Ref No: S/NBF/T456

Issued: [REDACTED]/2/1954

Copy No: 205

INFORMATION FROM "PAL"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 827

7 June 1944

To VIKTOR[i].

According to PAL's [PĒL[ii] information a group of leading industrialists and business-men of the COUNTRY [STRANA][iii] headed by the anti-Soviet minded William BATT[iv] [C% in the near future] will propose going to SMYRNA [SMIRNA][v]

[4 groups unrecovered]

NABOB [NABOB][vi] and CAPITALIST [KAPITALIST][vii]

[33 groups unrecoverable]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] PĒL: not identified.

[iii] STRANA: the U.S.A.

[iv] William Loren BATT.

[v] SMIRNA: MOSCOW

[vi] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.

[vii] KAPITALIST: unidentified.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T456

[1 Page]

USSR

Ref.No.: S/NBF/T292

Issued: [REDACTED]/22/1/1953

Copy No.: 205

REQUEST THAT "IRA" SHOULD BE TRANSFERRED FROM "ANTON'S"
DEPARTMENT TO THE SECRET CIPHER SECTION IN THE OFFICE

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 828

7 June 1944

To VICTOR[i].

At present IRA[ii] is working in ANTON's department [OTDEL].
In view of KATYA's[iii] departure permit [us][a] to transfer her to
the place of [2 groups unrecovered] after clearing [OFORMIV] her too
as a typist in the Secret Cipher Section [SShO][b]. [3 groups
unrecovered] post be no good since in the Office [KONTORA][iv] it is
necessary that IRA should be at her disposal the whole of the day.

No. 444

7th June 1944

MAY [MAJ][v]

T.N.: [a] Inserted by translator.

OE

[b] SshO: SEKRETNO-ShIFROVAL'NYJ OTDELENIE.

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T292

[2 Pages]

S/NBF/T292

- 2 -

- Comments: [i] VICTOR: possibly Lieut.-General Pavel M. FITIN.
- [ii] IRA: Maria Andreevna TOLSTIKOVA, née LEBEDEVA.
- [iii] KATYa: Ekaterina Nikitichna GOLOVINA. Note that in this case the diminutive of the person's actual first name is used as a cover-name.
- [iv] KONTORA: i.e. the Soviet State Security set-up in the Consulate-General in NEW YORK.
- [v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-70.1

S/NBF/T292

USSR

Ref No: S/NBF/T135

Issued: [REDACTED]/6/12/1951

Copy No: 205

ARRANGEMENTS FOR ZARE'S DEPARTURE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 829

7 June 1944

To PETROV.

The Director of the FACTORY [FABRIKA][i] and STEPFATHER [OTChIM][ii] leave by air on the morning of the 10th. There are no instructions as yet about getting ZARE[iii] a seat on the plane. ZARE is nervous.

No. 443

MAY [MAJ][iv]

7 June 1944

Comments: [i] FABRIKA: AMTORG - the Soviet Trade Organisation in the U.S.A. At this date the head of AMTORG was Mikhail Maksimovich GUSEV.

[ii] OTChIM: Andrej Andreevich GROMYKO.

[iii] ZARE: Elena Konstantinovna GORBUNOVA. Cf. S/NBF/T78, in which MAJ stated on 27 May 1944 that ZARE had asked to be sent home at once. On 12 ~~June~~ 1944 MAJ informed VICTOR that ZARE would be going to PORTLAND on 15th July, and that DAR would notify MOSCOW of the ship and sailing date [unpublished text, external serial No. 982, internal serial No. 502].

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No. XY-46.3

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T135

[1 Page]

Reissue(T125)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 830

9 June 1944

To VIKTOR[i].

KOKh[ii] reports that Dewitt POOLE, Head of the Nationalities Branch of the IZBA[iii], compiled a report on the activities of the Roman Catholic priest ORLEMANSKIJ. In February of this year O.[iv] met him and communicated his desire to go to MOSCOW with a view to ascertaining the position of the USSR in the religious question and trying to clarify the relations between the two countries. On returning to the COUNTRY[STRANA][v] he handed over all the documents he had brought to the representative of the VATICAN who thanked him and sent the documents to the Pope. Recently O. again had a talk with POOLE, relating that he had discussed with our Government the question of the future of Poland and had told Comrade STALIN that it is impossible to have dealings with any of the members of the existing Polish Government in SIDON[vi]. Comrade STALIN is alleged to have objected, stating that only two members are totally unacceptable and that the future of Polish Government must consist of members of the present government, the new Polish group in SMYRNA[SMIRNA][vii] and representatives of the American Poles according to the mutual choice of KAPITAN[viii] and O. In the talk with POOLE, O. stated that he considers the participation of the Poles in the COUNTRY inexpedient. With regard to the frontiers of Poland O. expressed himself vaguely but said, however, that allegedly according to a statement of Comrade STALIN the decision about the CURZON line was "thrust" upon him by the TEHERAN Conference.

POOLE considers O. a simple and honorable man who made the journey entirely on his own personal initiative. POOLE asked Bishop ShI[ix] about the reasons for the imposition upon O. of a disciplinary penalty. ShI allegedly answered that although O. was [C% simply] given punishment for drawing the Catholic Church together with the USSR [6 groups unrecovered] to dissuade other priests who want to act independently of the Catholic leadership.

A few days ago DEDUShKA[x] in the presence of ShAKh[xi] met O., who recounted his talks in SMYRNA almost the same as to POOLE. This confirms our previous conclusion about the garrulity and unreliability of O.

No. 444

9 June 1944

MAJ[xii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] KOKh: i.e. KOCH, Duncan Chaplin LEE.
- [iii] IZBA: Office of Strategic Services.
- [iv] O.: i.e. ORLEMANSKIJ.
- [v] STRANA: U.S.A.
- [vi] SIDON: LONDON.
- [vii] SMIRNA: MOSCOW
- [viii] KAPITAN: i.e. CAPTAIN, Franklin D. ROOSEVELT.
- [ix] ShI: Possibly and error for ShIN, i.e. Bishop Fulton J. SHEEN.
- [x] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij Dmitrievich KISELEV.
- [xi] ShAKh: i.e. SHAH, Konstantin Alekseevich ShABANOV.
- [xii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYan.

18 July 1974

USSR

Ref No: S/NBF/T493

Issued: ██████████ 5/4/1954

Copy No: 205

COMPLAINT OF LACK OF FUNDS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 833

10 June 1944

To VIKTOR[i].

The money is running out in view of heavy non-recurring expenses in accordance with your cipher telegram[a]. Please urgently make up for these unbudgeted disbursements and remit the money for the third quarter.

No. 445
10 June 1944

MAY [MAJ][ii]

T.N.: [a] This is the text as given. If it is corrupt, it is most likely to be corrupt for "your instructions".

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

████████████████████

S/NBF/T493
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T419

Issued: [REDACTED] 17/12/1953

Copy No: 205

PAYMENTS TO "LACKEY".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 838

13 June 1944

To VIKTOR[i].

Your number 2508[ii]. The reproof is not understood.

[11 groups unrecovered]

No. 447
12 June 1944.

MAY [MAJ][iii]

In the office the negative of a photo of "LACKEY
[LAKEJ]" ~~[2 groups unrecovered] from~~ the entrance
and the key to
[34 groups unrecoverable]

@CIA
suggestion [C%allowance] [1 group unrecovered] L. calculations for the
= PAVEL additional payment in the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][iv]. His basic
Klarin cover salary since 24th February is 1800 in local currency and
240 Soviet roubles plus 25% for services to the SYNDICATE
[SINDIKAT][v]. Despite the rise in the rates of pay of all
workers in the Embassy and the consequent increase in the
additional payment to workers of the office in the COUNTRYSIDE
in our line he has received since April and additional

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T419
[2 Pages]

payment of 127 dollars a month instead of the 162 previously allowed him by the office in TYRE [TIR][vi] in accordance with your instructions. At the same time advise whether [B% the SYNDICATE] allows him a travel allowance on the additional payment in our line and how much.

No. 449

MAY

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
[iv] DEREVNYa: MEXICO.
[v] SINDIKAT: the People's Commissariat for Foreign Affairs [NKID].
[vi] TIR: NEW YORK.

M46

New York-Moscow
1944
No. 843 (15 June)

To Victor [VIKTOR].

Instruction received[;] hereafter shall be guided by it.

here
Moon [LUNA] is leaving ~~for Obien~~ on the 14th.

GRIMM^a is counting on leaving not earlier than the end of June or the beginning of July in view of the great difficulty [with?] tickets.

454

May [MAY]

^aNikoldy Alekseéyevich Golovin.

██████████
Reissue(T98)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 845

14 June 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 2542[a]. ANTON's[ii] apartment is needed for
Photographing the material of ANTENNA's[iii] group.

No. 451.

On the Walter SCOTT[iv] affair

[45 groups unrecoverable][b]

the captain himself is worried about receiving the money which
should be settled at the beginning of the treatment

[10 groups unrecovered].

The cost of treatment is from 80 to 100 dollars a week. Spec-
ialists receive from 25 to 50 dollars a visit. The operation from
50 to 250 dollars or more [2 groups unrecovered].

No. 459.

Reference no. 2451[a]. When is leaving

[73 groups unrecovered]

but still hasn't been received.

No. 466

MAJ[v]

Notes: [a] Not available.
[b] It is possible that there is another message break in
these unrecoverable groups.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
- [iii] ANTENNA: Julius ROSENBERG.
- [iv] Walter SCOTT: Said to be the Nom de Guerre of Walter
Franz Maria STENNES.
- [v] MAJ: Stepan APRESYan.

21 August 1973

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T224.4 (of 7/8/1952)

Issued: [REDACTED]/17/8/76

Copy No.: 301

REISSUE

KhE... VISITING THE COUNTRYSIDE (MEXICO), ARRANGEMENTS FOR CONTACTS VIA SOVIET EMBASSY (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 846[i]

14 June 1944

To VIKTOR[ii].

Your 2498[iii].

On 11 June KhE...[iv] left for the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][v]

[88 groups unrecovered]

password: KhE... will phone the Embassy at 9.30 am precisely, ask for GOROKhOVA[vi] and [1 group unrecovered] [C% language] say: he is Mr LEONARD, [2 groups unrecovered] mother in LENINGRAD, wants to know when

[9 groups unrecoverable]

will explain about the [C% exact] days and times of reception.

[Continued overleaf]

3/NBF/T224.4

[2 pages]

AJH

3/NBF/T224.4

The phone call means that a meeting will take place at 7 pm that same day at the entrance to the Teresa Cinema, Avenida Juan de Letran. KhE... will hold Life magazine, will be wearing spectacles, which from time to time he will take off and wipe. Our man will hold Time [TAJMS] magazine and in the English language he will ask Khe...: "Are you Mr TOREN? KhE... [will answer][vii]: "No, my name is Charles BRUNO". After this they will go on to talk business. If the meeting does not take place on the day of the phone call, it will be transferred to the following day under the same conditions. KhE...'s distinguishing features: medium height, dark hair, a wart on the right cheek, very small moustache, round spectacles.

No. 462

14 June 1944

MAJ[viii]

Footnotes: [i] See also MOSCOW to MEXICO CITY No. 380 of 21 June 1944 (3/NBF/T2211).

[ii] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.

[iii] Not available.

[iv] KhE...: Floyd Cleveland MILLER, alias Mike CORT.

[v] COUNTRYSIDE: MEXICO.

[vi] GOROKhOVA: Presumably Lida GOROKhOVA, secretary to Konstantin Aleksandrovich UMANSKIJ, Soviet Ambassador to MEXICO.

[vii] Inserted by the translator.

[viii] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 847

14 June 1944

To VIKTOR[i].

On the 16th I am going to CHICAGO. Do you recommend seeing IPATOV[ii] in the line of cover and on what pretext?

No. 463

CRUCIAN [KARAS'] [iii] is leaving for SIDON [iv]

[43 groups unrecoverable]

Gate LONDON S.W.7. Password: Our man in English - Your friend VLADO[v] sends you greetings. CRUCIAN [iii] answers - Thanks very much, for I haven't seen him for a long time. C.[K.] [vi] is an exceptionally well-disciplined, able, modest man who is ready to execute any task without considering his personal safety. He has excellent abilities as an organiser and skill in managing people. He enjoys great confidence amongst the seamen. One can ~~be~~ confidently [3 groups unrecovered] his country where he will get an opportunity of going from SIDON, taking advantage of his official duties.
~~[8 groups unrecovered]~~

~~the NEIGHBOUR [SOSED] [vii] arrived here [4 groups unrecovered] service duties.~~

No. 457 [viii]
14th June

MAY [MAJ] [ix]

[Comments overleaf]

S/NBF/T376

-
- Comments: [i] VIKTOR: Probably Lieutenant-General Pavel
Mikhajlovich FITIN.
- [ii] IPATOV: Unidentified.
- [iii] KARAS': Anton S. IVANČIČ.
- [iv] SIDON: LONDON.
- [v] VLADO: Probably a fictitious name. For a
similar instance of its use as a password (for
a meeting between KOLO and "our man") see
NEW YORK message no. 1042 of 25 July 1944
[S/NBF/T117 Item 2].
- [vi] C.: I.e. CRUCIAN.
- ~~[vii] SOSED: member of the Red Army Intelligence
Service.~~
- [viii] The internal serial numbers in this message are
as given. At this time (as well as on several
other occasions) the system of allocation of
serial numbers appears to have broken down,
resulting in the duplication of several numbers.
- [ix] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-



REVISION(T24)

NY - M

15 June 1944

No 847B-848

At the bottom of page 1, after "completely under their influence," set a full stop and then go on:

"Until very recently CAPTAIN[xiv] refused to recognize R.[xxii], thinking that he would not stay in power long after the liberation of France [and that] consequently even if he agreed to yield in the matter of naval bases, a future French government might"

and thence to page 2, omitting "to" between "not" and "recognize."

2 September 1977

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T24 (of 21/5/51)

Issued : [REDACTED]/31/3/1967

Copy No.: 204

REISSUE

SERGEJ REPORTS ON U.S. POLICY TOWARDS EUROPE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 847B-848

15th June 1944

Part I

To VIKTOR[i]

SERGEJ[ii] reports the following:

1. According to statements by informed journalists who have close contacts with government circles, the question of FRANCE's future is very disturbing. These circles, which [2 groups unrecovered], [1 group unrecovered] policy of non-recognition of RAS[iii] and are afraid that it may lead FRANCE into the sphere of influence of the USSR. From conversations with IMPERIALIST[iv] and CHIEF[ShEF][v] and the correspondents LINDLEY[LINDLEJ][vi], HARSCH[HARSh][vii] and VISSON[viii], the following emerges: the policy of the USA with regard to FRANCE has been inspired, since 1940, by CALIPH[KALIF][ix] LEAHY[LEGI][x] and MURPHY[MERFI][xi]

[35 groups unrecoverable]

ZOUAVE[ZUAV][xii] with the help of COT[KOT][xiii]. CAPTAIN[KAPITAN][xiv] hoped [B% at the same time] to secure for the COUNTRY[STRANA][xv] the permanent use of DAKAR and CASABLANCA[KASABLANKA] and possibly a base in INDO-CHINA and also to oppose the attempts by the ISLANDERS[OSTROVITYANE][xvi] to take FRANCE completely under their influence before the advantage was gained.

[27 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T24

not to recognise any such agreement. According to IMPERIALIST's account HEN HARRIER[LUN'] [xvii] [and] [a] his deputy [xviii] are not in agreement with CAPTAIN and consider that by their policy both the COUNTRY and the ISLAND [OSTROV] [xix] have already practically lost the confidence of the French while conversely our prestige there is growing. I. [xx] affirms that the BEAR CUBS [MEDVEZHATA] [xxi], as well as military circles and the Navy, are in favour of recognising R. [xxii]. Naval chiefs [RUKOVODSTVO] are not demanding the annexation of DAKAR or other bases but want a military alliance which will offer the COUNTRY their use. They also have in mind bases in the Pacific.

2. According to I., the LEAGUE [LIGA] [xxiii] - contrary to its previous intentions - is not at present supporting the dismemberment of GERMANY although it still regards the award of EAST PRUSSIA to POLAND as essential. The question of the use of German manpower in the USSR and

[42 groups unrecoverable]

would have paid and fed them.

3. As regards the [B% Polish] question, [D% some circles] in the LEAGUE think, according to I., that the USSR should yield on the LWOW question in return for a change in the composition of the Polish Cabinet. I. reinforced this argument with the following observation: "The LWOW question ought not to be a matter of importance for the USSR since it considers that in any case the MIKOLAJCZYK government would not stay in power and that this would therefore only be a temporary concession which might be rectified in the future" [a].

4. I. says that Wall Street considers the forthcoming monetary conference to be pointless. It is stated in financial circles that the currency of European occupied countries cannot be stabilized at present as the prospects for their economy in the future are not known: consequently stabilization should be limited to the dollar-sterling bloc and the USSR should not be included in the conference as the rouble is stable.

5. Considering European questions to be of secondary importance, I. constantly emphasised, as in previous discussions, that it was essential for the USSR to participate in the future in the destruction of JAPAN in order to secure firm friendly relations with the COUNTRY. As regards FINLAND, I. hinted that the breaking off of diplomatic relations would depend on the breaking off by the USSR of relations with BULGARIA. However in a conversation with IDE [YaZ] [xxiv], HARSCH affirmed that CAPTAIN had finally rejected the proposal by HEN HARRIER and MARSHALL [MARSHAL] [xxv] to break with FINLAND on the grounds that this would be inexpedient before the elections.

6. I. is well acquainted with DULLES [DALLES] [xxvi], one of FISTs [KULAK] [xxvii] [C% group of] political advisers. D. [xxviii] consulted [I.] [a] as to how the BEAR CUBS' position on the question of postwar GERMANY should be set out and included I.'s statement of the position in a speech of FIST's in May.

No. 453

MAY [MAJ] [xxix]

3/NBF/T24

- Notes: [a] Inserted by the translator.
- Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN, TASS representative in U.S.A.
- [iii] RAS: General Charles de GAULLE.
- [iv] IMPERIALIST: Walter LIPPMANN.
- [v] CHIEF: Unidentified covername.
- [vi] LINDLEY: Ernest Kidder LINDLEY.
- [vii] HARSCH: Joseph C. HARSCH.
- [viii] VISSON: Andre VISSON.
- [ix] CALIPH: William Christian BULLITT.
- [x] LEAHY: Admiral William D. LEAHY.
- [xi] MURPHY: Robert Daniel MURPHY.
- [xii] ZOUAVE: Unidentified.
- [xiii] COT: Possibly Pierre COT.
- [xiv] CAPTAIN: Franklin D. ROOSEVELT.
- [xv] COUNTRY: U.S.A.
- [xvi] ISLANDERS: The British.
- [xvii] HEN HARRIER: Cordell HULL
- [xviii] Cordell HULL's: Edward R. STETTINIUS, Jr.
- [xix] ISLAND: Great Britain.
- [xx] I.: i.e. IMPERIALIST, Walter LIPPMANN.
- [xxi] BEAR CUBS: U.S. Republican Party.
- [xxii] R.: i.e. RAS/General Charles de GAULLE
- [xxiii] The LEAGUE: U.S. Government.
- [xxiv] IDE: Simon Samuel KRAFSUR, of the TASS News Agency.
- [xxv] MARSHALL: General George Catlett MARSHALL.

Comments: [xxvi] DULLES: John Foster DULLES.
(Cont'd)
[xxvii] FIST: Thomas Edmund DEWEY.
[xxviii] D.: i.e. DULLES.
[xxix] MAY: Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref No: S/NBF/T398

Issued: [REDACTED] 26/10/1953

Copy No: 205

ASSESSMENT OF THE EFFECT ON ELECTIONS OF THE
REORGANISATION OF THE FELLOW-COUNTRYMEN'S
ORGANISATION.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 849

15 June 1944

To VIKTOR[i].

[GIST: The re-organisation of the FELLOW_COUNTRYMEN's
organisation [ZEMLYaChESKAYa ORANIZATsIYa][ii] is unlikely in
the near future to make any difference to the rather insignificant
influence which their votes have hitherto had in elections.]

The information received from HELMSMAN [RULEVOJ][iii]
was to have been passed on to you by MAKSIM[iv].

No. 455
15 June 1944

MAY [MAJ][v]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T398
[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] ZEMLYaChESKAYa ORGANIZATSIYa: i.e. the apparatus
of the Communist Party in the U.S.A.
- [iii] RULEVOJ: Earl BROWDER.
- [iv] MAKSIM: probably Vassilij Mikhajlovich ZUBILIN.
- [v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

USSR

Ref. No: [REDACTED]

Issued: [REDACTED]/16/6/1954

Copy No: 205

REFERENCE TO THE PROBABLE DEPARTURE OF "REST".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 850

15 June 1944

To VIKTOR[i].

[1 group unrecovered][a] received from REST[ii] the third part of report MSN - 12 Efferent Fluctuation in a Stream [STRUYa]

[37 groups unrecoverable]

Diffusion[b] Method - work on his speciality. R.[iii] expressed doubt about the possibility of remaining in the COUNTRY [STRANA][iv] without arousing suspicion. According to what R. says, the ISLANDERS [OSTROVITYaNE][v] and TOWNSMEN [GOROZhANE][vi] have finally fallen out as a result of the delay in research work on diffusion. The TOWNSMEN have told the representative of the ISLAND[vii] that construction of a plant in the ISLAND "would be in direct contradiction to the spirit of the agreement on ENORMOUS [ENORMOZ][viii] signed together with the Atlantic Charter." At present the ISLAND's director [RUKOVODITEL'] in CARTHAGE [KARFAGEN][ix] is ascertaining the details of the transfer of work to the ISLAND. R. assumes that he will have to leave in a month or six weeks.

No. 458
15th June

MAY [MAJ][x]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

[REDACTED]

[2 Pages]

- 2 -

T.N.: [a] This is a garbled group possibly representing a cover-name, or alternatively an adverb (one possibility being "finally") with "we" or "I" being understood immediately following.

[b] Only the latter part of the word has been recovered, but "diffusion" is probable from the context.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] REST: Emil Klaus Julius FUCHS.

[iii] R.: i.e. REST.

[iv] STRANA: the U.S.A.

[v] OSTROVITYANE: the British.

[vi] GOROZHANE: the Americans.

[vii] OSTROV: Great Britain.

[viii] ENORMOZ: the Manhattan Engineering District.

[ix] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[x] MAJ: MGB resident in NEW YORK.

W.S. No.: PH-60 (Revision)

USSR

Ref No: Correction to:-
S/NBF/T10
(of 15/10/1950)

Issued: [REDACTED]/16/5/1952

Copy No: 205

DETAILS OF SOURCE "YUN".

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 851

15 June 1944

CORRECTION

In the penultimate line of the message bearing internal serial number 460, please insert "[a]" after "she". Also add at the end of text: "T.N.: [a] Or "He". There is no evidence as to the sex of SASHA."

Distribution

[REDACTED]

Correction to:-
S/NBF/T10

[1 Page]

USSR

Ref. No: S/NBF/T10 (of 20/5/1954)

[REDACTED]

Issued: [REDACTED] 7/3/1957

Copy No: 205

2nd RE-ISSUE

DETAILS OF SOURCE "YuN" (1944)

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 851

15 June 44

To VIKTOR[i].

Your number 2321[ii]. "GRISHA"[iii] has left by air for CHILE. Our man can [B% meet] ARTHUR [ARTUR][iv] in RENÉ's[v] town, conditions: on the 4th of each month at 3 o'clock in the afternoon ARTHUR will arrive on foot in Calle Juan Carlos Gones[a] [B% opposite] house number 1394. He will be holding the newspaper "LA Mañana"[vi]. Our man is sitting on a seat opposite the above-mentioned number and is glancing through the newspaper "El Día"[vi]. The conversation is begun by ARTHUR.

[42 groups unrecoverable]

TULIP [TYuL'PAN][vii] we propose ADAM [viii] ^{who is connected with} ~~is who is~~ KhE...[ix] and ^{with¹³} SATYR ~~is~~[SATIR][x] ~~secretary~~. She is kept ~~in~~ liaison ~~by~~ ABRAM[xi] who deals with the POLECATS [KHOR'KI][xii]. ABRAM is working [with][b] STOCK [ShTOK][xiii].

No. 460

Your number 2547[ii]. YuN[xiv] has not yet been handed over to SHAH[ShAKh][xv]. We are reminding MAKSIM[xvi] of your instructions.

No. 461

MAY[MAJ][xvii]

Distribution

[T.N. and Comments overleaf]

M.H. File
media & other

[REDACTED]

¹³ Line 36: An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

T.N.: [a] Presumably an error for GOMES [GÓMEZ].

[b] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] GRISHA: Probably Carlos ROBLES GALDAMES.

[iv] ARTHUR: Not identified.

[v] RENE: Not identified.

[vi] Both these newspapers are published in MONTEVIDEO.

[vii] TULIP: Mark ZBOROWSKI.

[viii] ADAM: Not identified.

[ix] KhE: Floyd Cleveland MILLER, alias Mike CORT.

[x] SATYR: Possibly Sylvia Lorraine CALLEN DOXSEE, alias
Sylvia Franklin.

[xi] ABRAM: Jack SOBLE.

[xii] POLECATS: Trotskyites.

[xiii] STOCK: Mikhajl A. ShALYaPIN.

[xiv] YuN: Stephen LAIRD, alias Laird LICHTENWALNER.

[xv] SHAH: Konstantin Alekseevich ChABANOV.

[xvi] MAKSIM: Probably Vasiliy Mikhajlovich ZUBILIN.

[xvii] MAJ: Probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

Reissue(T416)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 852

16 June 1944

To VIKTOR[ii].

On 13 June the wife of the NEIGHBOR[SOSED][ii] POLYAKOV[iii], who has only just arrived here, died. In a conversation with DEDUSHKA[iv] POLYAKOV let fall the following phrase: "I cannot understand why she wanted [C% to have anything to do] with me." Symptoms [2 groups unrecovered] auto-intoxication. According to BORIS[v] P. quarrelled with his wife en route and even wanted to put her ashore at NAKHODKA[vi]. The post-mortem has so far produced no result. The final results we will advise later. D. and others said that P. the death of his wife strange in the extreme[a]. P. said to D. in private: "I don't want to go home, I want to work here." STEPAN[vii] and ALEKSEJ[viii] have been commissioned to keep an eye on P.'s behavior.

2. D. is persistently asking that he should be kept informed of political questions "which affect him too." Telegraph what [1 group unrecovered] questions and within what concrete limits I may confide in D. without of course indicating the sources.

No. 462
15 June 1944

MAJ[ix]

Note: [a] It seems probable that a group has been omitted in this sentence. It should probably read, approximately: "P.,s reaction [or behavior] on the death of his wife was strange in the extreme."

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SOSED: Member of another Soviet Intelligence Organization.
- [iii] POLYAKOV: Vasilij Grigorevich POLYAKOV worked in the Soviet Consulate, N.Y.C. His wife, Tamara Rodionova arrived in the U.S.A. on 11 May 1944 and died 12 June 1944.
- [iv] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij Dmitrevich KISELEV.
- [v] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, MGB cipher clerk at the Soviet Consulate N.Y.C. He arrived in the U.S.A. on 11 May 1944 aboard the ship "SUCHAN," presumably the same ship as that on which Mme. POLYAKOVA arrived (see note iii above).
- [vi] NAKHODKA: A port on the east coast of the USSR.
- [vii] STEPAN: Possibly Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
- [viii] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YAKOVLEV.
- [ix] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYAN.

16 March 1973

Reissue(T136)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 853

16 June 1944

To VIKTOR[i].

1. After the departure of PRESS[ii] VITA[iii] was temporarily put into cold storage [ZAKONSERVIROVANA]. While LUKA[iv] was in TYRE [TIR][v] she attempted to meet him, evidently with the intention of re-establishing liaison. It has come to our knowledge that she has an opportunity of getting a job in the [C% French] Department [OTDEL] of the RADIO STATION[RATsIYa][vi].

2. [36 groups unrecoverable]

RYBAKOV[vii] and other similar persons. DUNYa's[viii] son was in liaison with us in the past.

3. After L.'s[ix] departure there was no liaison with GERTsOG[x]. It is known that GERTsOG was scheduled to be used for liaison with FILOSOF[xi] and for the processing[OFORMLENIE] of the RADIO STATION where he is a fellow-worker in the French Department [OTDEL].

4. Liaison with STOLP[xii] ceased with L.'s departure. The latter while in TYRE reported that he suspected that PRESS was in contact with DEDUSHKA[xiii]. We do not know of this. Telegraph whether liaison is to be established [B% between them].

No. 463

MAJ[xiv]

15 June

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] PRESS: i.e. a [mechanical] PRESS, unidentified cover-name.
- [iii] VITA: Unidentified cover-name.
- [iv] LUKA: Pavel P. KLARIN.
- [v] TIR: NEW YORK CITY.
- [vi] RATsIYa: Office of War Information.
- [vii] RYBAKOV: Probably Nikolaj P. RYBAKOV, editor of "ROSSIYa".
- [viii] DUNYa: Unidentified cover-name.
- [ix] L.: i.e. LUKA.
- [x] GERTsOG: i.e. DUKE, unidentified cover-name.
- [xi] FILOSOF: i.e. PHILOSOPHER, unidentified cover-name.
- [xii] STOLP: i.e. PILLAR, unidentified cover-name.
- [xiii] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij Dmitrievich KISELEV.
- [xiv] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref No: [REDACTED]

Issued: [REDACTED]/22/4/1953

Copy No: 205

REISSUE

1. INFORMATION ON AIR UNITS FROM "GNOME".
2. REFERENCE TO "CARMEN".
3. "AKIM'S" VISIT TO "KHARON".
4. REFERENCE TO A CONFERENCE POSSIBLY CONCERNING THE WORLD BANK.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 854

16 June 1944

To VICTOR.

By post No. 4 of 8th June of this year we despatched material information about air units [USTANOVKI VOZDUKHA] for new aircraft which have these units. This material information deserves exceptional attention. Pay particular attention to it [D% in conjunction with] the information on analogous organisations engaged on a similar problem. The material information was received [C% from] GNOME [GNOM][i] and by ARSENIJ[ii].

By the same post were despatched two secret plans of the layout of the ENORMOUS [ENORMOZ][iii] plant received from FOGEL'[iv].

No. 468

MAJ[v]

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

[REDACTED]

[2 Pages]

- 2 -

1. CARMEN [KARMEN][vi] has returned to TYRE [TIR][vii] [and] [C% wishes] to resume [6 groups unrecovered] work. Sanction handing her over to MAYOR [Mxx].
[B% 2.] Your No. 2616[a].

In connection with AKIM's[viii] departure for two weeks to KhARON's[ix] coast [BEREG KhARONA] it is advisable that urgent interviews[b] in the fifth line should be [C% telegraphed] direct to [C% KhARON].

No. 47*

[22 groups unrecoverable]

[1 group garbled] of the [B% World] Bank considering this idea as being CAPTAIN's [KAPITAN][x] and NABOB's [NABOB][xi]. Only the CHICAGO Bank and the financial circles of the ISLAND [OSTROV][xii] display interest in the Conference.

No. 472
15th June 1944

MAJ

T.N. [a] Not available.

[b] A one-figure garble would give "instructions"
[INSTRUKTsIJ].

Comments: [i] GNOM: William PERL.

[ii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich ShEVChENKO.

[iii] ENORMOZ: the Manhattan Engineering District or the United States Atomic Energy Project.

[iv] FOGEL': not identified.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[vi] KARMEN: not identified.

[vii] TIR: NEW YORK, N.Y.

[viii] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YANOV.

[ix] KhARON: Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO, Calif., from 1941 until 6th July 1944.

[x] KAPITAN: Franklin Delano ROOSEVELT.

[xi] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.

[xii] OSTROV: Great Britain.

[REDACTED]

USSR

Ref No: S/NBF/T42

Issued: [REDACTED]/22/12/1953

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCES TO PROBATIONERS AMONG SEAMEN.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 855

16 June 1944

To VIKTOR[i].

Reference number 2229[ii]. Concerning RASPUTNIS instructions were given to EL'TsOV on 12th June. RASPUTNIS has already been sent to the motor-launch [KATERA] and will leave for home at the end of June. The data about the probationers [2 groups unrecovered] received from MAKSIM[iii] [C% have proved to be a repetition] of what we passed on to EL'TsOV considerably earlier. In future you are requested to pass on information about probationers [STAZhERY] who are naval seamen through the 5th Ainc. Please wire data at any rate about the residents for the first DIVISION in crews 221 - 224 and for the second DIVIZION on mo??? launches 225 to 236. As a consequence of the absence of an adequate quantity and quality of probationers a very strained situation with regard to the servicing of personnel has arisen at E.'s[iv] place.

No. 464

15 June 1944

MAY [MAJ][v]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] MAKSIM: possibly Vasilij ZUBILIN.
[iv] E.: i.e. EL'TsOV.
[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T42
[1 Page]

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2063

Issued : [REDACTED]/21/3/1974

Copy No.: 301

KIRSANOV, ORLOV, NAZAROV, BARKOV (NOT BURLAKOV), KLIM,
VITALIJ, MAZHOR, ShUL'GIN, SEROV
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 862

16th June 1944

To VIKTOR[i].

Reference No. 2458[ii].

The question of KIRSANOV[iii]

[12 groups unrecovered].

The Personnel Department kept back ORLOV[iv] because of his lack of tenacity and his standing up for [9 groups unrecovered] will postpone. NAZAROV[v] departed [8 groups unrecovered] worker has been sent off [3 groups unrecovered] BARKOV[vi] (and not BURLAKOV[vii] as given in KLIM's[viii] statement to us about this) [9 groups unrecovered] recall to the COUNTRY[STRANA][ix]

[42 groups unrecoverable]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2063

- 2 - 3/NBF/T2063

VITALIJ[x] PORTLAND

[11 groups unrecovered]

VITALIJ

[24 groups unrecovered]

MAZhOR[xi]

[15 groups unrecovered]

VITALIJ [2 groups unrecovered] ShUL'GIN[xii]

[27 groups unrecovered]

SEROV[xiii]

[14 groups unrecovered]

No. 467

15th June

MAJ[xiv]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] KIRSANOV: Possibly Aleksej Sergeevich KIRSANOV, who arrived in the USA in June 1944 as an employee of the S.G.P.C.

[iv] ORLOV: Probably Andrej Romanovich ORLOV, S.G.P.C. employee, who left WASHINGTON D.C. for SEATTLE in September 1944.

[v] NAZAROV: Probably Aleksandr E. NAZAROV, who arrived VANCOUVER (via LOS ANGELES) on 10th July 1944: Traffic Officer, office of the Commercial Counsellor, until June 1945, when he replaced Yurij M. BARKOV (see Comment [vi]) as Cargo Inspector.

[vi] BARKOV: Probably Yurij M. BARKOV, Cargo Inspector, office of Commercial Counsellor, VANCOUVER, from early 1944 to June 1945, when he was replaced by Aleksandr E. NAZAROV (see Comment [v]).

[vii] BURKALOV: Possibly Vasilij I. BURKALOV, a personnel officer of the S.G.P.C. in PORTLAND, OREGON.

[viii] KLIM: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's No. 992 of 24th June 1943 (3/NBF/T872) and as an OTTAWA addressee in May and July 1945 messages (unpublished).

3/NBF/T2063

Footnotes

[Cont'd]: [ix] COUNTRY: U.S.A.

[x] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV, personal manager, S.G.P.C.,
PORTLAND.

[xi] MAZHOR: i.e. "MAJOR KEY"; Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK,
S.G.P.C.

[xii] ShUL'GIN: Probably Vasilij Alekseevich ShUL'GIN, S.G.P.C., who
left PORTLAND for the USSR on 13th May 1944.

[xiii] SEROV: Probably Mikhail Vasil'evich SEROV, Assistant Chairman,
S.G.P.C.

[xiv] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-
Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T58 (of 28/3/1951)

Issued: [REDACTED]/24/6/1960

Copy No: 204

RE-ISSUE

COLLECTION AND DESPATCH OF INFORMATION:

REFERENCE TO "ANTON'S" AND "AKIM'S" LINES (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 863

16 June 44

To VIKTOR.[i]

Your number 2542.[a] Material from TU...[ii] and WHITEFISH[SIG][iii] was sent [D% by] the FELLOW COUNTRYMEN[iv] and probationers [3 groups unrecovered] ago before working ou the role of the work of them both. This [material][b] is in the form of [5 groups unrecovered] part of the plan[ChERTEZh] at the plant [ZAVOD][v]

[34 groups unrecoverable]

and to CALISTRATUS[KALISTRAT][vi] ANTON[vii]. In addition to the material of Post No.11 material was sent with Posts No.1,3,4 for 1944.

[46 groups unrecovered and unrecoverable]

has exceptional significance. The total amount of bonuses is at least a thousand dollars.

Since ANTON's and AKIM's[viii] lines have to carry on an extensive correspondence by telegraph it is possible that under this article the estimated allocation of money will be insufficient.

No. 469
15th June 1944

MAY[MAJ][ix]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T58

Notes: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] TU... : Unidentified cover-name.

[iii] WHITEFISH : " "

[iv] FELLOW COUNTRYMEN: Members of a Communist Party.

[v] Plant : If a cover-name here, the Soviet Consulate in NEW YORK.

[vi] CALISTRATUS : Alexandr FOMIN.

[vii] ANTON : Leonid Romanovich KVASNIKOV.

[viii] AKIM : Sergej Grigorevich LUKYANOV.

[ix] MAY : Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in
NEW YORK.

██████████
Reissue (T328)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 864

16 June 1944

To VIKTOR[i].

Your number 25--.

1. In connection with

[31 groups unrecovered]

[33 groups unrecoverable]

[80 groups unrecovered]

hand over to CALLISTRATUS [KALISTRAT][ii]

[60 groups unrecoverable]

the COUNTRY [STRANA][iii]. Hand PARTIARCH [PATRIARKh][iv] over [D% once more] to AKIM[v]. PLUCKY [SMELYJ][vi] sheds light on the Bessarabians[;] one can continue liaison with him.

ARTEK[vii] - YuR[viii] [C% ~~are~~ valuable] in the second line, with BEAM [LUCh][ix] meetings should be curtailed and he should be paid [4 groups unrecovered], MASHA[x] is the only, though not very valuable, partner on the Roumanians[;] one should meet her more rarely but continue liaison because of HOOK [KhUK][xi]. YuR, BEAM, MASHA and ARROW [STRELA][xii], who is the only partner on the Carpatho-Russians, could be turned over-to SELIM KHAN [ZELIMKHAN][xiii] or to one or two of the TEN [DESYATKA]. Telegraph your decision.

3. To the [1 group garbled] on KhU[xiv] I shall hand over 20 of our workers on the fifth line after the arrival of AKIM.

4. Your number 2593[.] The repetition of some proposals is explained by the fact that [4 groups unrecovered] actively participated MAKSIM[xv] could not bring himself to give up the [C% direction of valuable] probationers I was compelled to do everything over again independently with each worker separately.

Changes in the net [SET'] in accordance with your instructions we shall telegraph as they are put into effect.

No.471

MAY [MAJ][xvi]
16 June 1944.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] KALISTRAT: Aleksandr Semenovich FOMIN.
[iii] STRANA: U.S.A.
[iv] PATRIARKh: Unidentified.
[v] AKIM: Sergej Grigor'evich LUKYANOV.
[vi] SMELYJ: Unidentified.
[vii] ARTEK: Leonid Dmitrievich ABRAMOV.
[viii] YuR: Unidentified.
[ix] LUCh: Unidentified.
[x] MASHA: Eufrosina DVOICHENKO-MARKOV.

- [xi] KhUK: Demetrius DVOICHENKO-MARKOV.
- [xii] STRELA: Unidentified.
- [xiii] ZELIMKHAN: Unidentified.
- [xiv] KhU: Possibly stands for KhoZYaJSTBENNOE UPRAVLENIE,
i.e. Economic Directorate.
- [xv] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
- [xvi] MAJ: Stepan APRESYAN

USSR

Ref No: S/NBF/T280

Issued: [REDACTED]/22/12/1952

Copy No: 205

1. SETTLEMENT OF DEBT OWED BY "TWIN".
2. PAYMENTS TO "ARTEK", "SHAH" AND "STOCK".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 865

16 June, 1944

To VIKTOR.

1. TWIN [TVEN] owes the office [KONTORA][i] [2 groups unrecovered] for January, February and March of this year 228 dollars which he asks should be written off at the Office's expense in view of the illness of his son. Telegraph your decision.

2. Should [we][a] send by post non-secret [GLASNYJ] materials in the Polish language on the Polish Congress in BUFFALO ?

3. One is not supposed to pay travelling, per diem and lodging allowances to ARTEK[ii], SHAH [ShAKh][iii] and STOCK [ShTOK][iv] in the line of the PLANT [LINIYa ZAVODA][v] and payment [5 groups unrecovered]. In place of this

[14 groups unrecoverable]

(*473-See NY-MEX*1114- 4 Aug 1944)

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T280
[2 Pages]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] KONTORA: the headquarters of the State
Security apparatus in the Soviet Consulate-
General in NEW YORK.

[ii] ARTEK: Leonid Dmitrievich ABRAMOV.

[iii] ShAKh: Konstantin Alekseevich ShABANOV.

[iv] ShTOK: probably Mikhajl A. ShALYaPIN.

[v] ZAVOD: Soviet Consulate-General in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T243

Issued: [REDACTED]/8/10/1952

Copy No: 205

FUTURE OF "RUBIN".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 869

17 June 1944

To VICTOR.

After the return of the students[i] from CARTHAGE [KARFAGEN][ii] to TYRE [TIR] [iii] an instruction was again received from KRUTIKOV[iv] concerning the detachment for work in the STORE [MAGAZIN][v] of SMIRNOV[,]. EGURNOV[.] RUBIN[vi]. With the departure of the latter[vii] there will naturally be a question of IRA's[viii] departure. Advise immediately whether this instruction was agreed at home[a][;] if not, the order for their departure must be cancelled before the 21st of June.

No. 474

MAY[MAJ][ix]

17 June 1944

T.N.: [a] DOM[A].

Comments: [i] Probably refers to the DESYaTKA. On 7 June 1944 MAJ reported that he had had a talk with CHEMIST [KhIMIK] about the DESYaTKA, and was told that they were conscientious with the exception of RUBIN. [XY-6.06]

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T243

[2 Pages]

- [ii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [iii] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [iv] KRUTIKOV: a Deputy Commissar of Foreign Trade in MOSCOW.
- [v] MAGAZIN: the Government Purchasing Commission of the Soviet Union in the U.S.A.
- [vi] RUBIN: probably Valentin Efimovich TOLSTIKOV.
- [vii] The departure of RUBIN was presumably countermanded, as references on 25 Oct. and 1 Dec 1944 show that he was still being employed by the MGB in NEW YORK (see S/NBF/T85 and T37, Item 2).
- [viii] IRA: probably Mariya Andreevna TOLSTIKOVA, née LEBEDEVVA, wife of the above.
- [ix] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-64.3

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] CURTIS : John Libby CURTIS was an employee and later assistant vice-president of the National City Bank.

[iii] SMYRNA : May be the cover-name for MOSCOW, or may refer to SMYRNA in TURKEY.

[iv] K. : Presumably stands for a cover-name given in the 70 unrecoverable groups at the beginning of the message. Probably Alexander Ivanovich ROMANENKO, who worked under John L. CURTIS at the International Banking Corporation, an affiliate of the National City Bank, in HARBIN. ROMANENKO's mother's name before her marriage was Maria DRENTEL'N.

MGB

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 881

Reissue (T45.1)

20 June 1944

To VIKTOR[i].

We are carrying out your instructions about putting PODRUGA[ii], SIG[iii], BUKINIST[iv], BOETS[v], OREL[vi] and OKUN'[vii] into cold storage. The possibilities of KLIN[viii] and MARK[ix] in the first line are, as we have ascertained, extremely limited and they too should be put into cold storage. The question of FAKIR's[x] trip to SMYRNA[xi] has not been decided since the management apparently is in no hurry to fill the vacant post.

No. 477
20 June

SERGEJ[xii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] PODRUGA: i.e. GIRL FRIEND, unidentified cover-name.
- [iii] SIG: i.e. WHITEFISH, unidentified cover-name.
- [iv] BUKINIST: i.e. SECOND-HAND BOOKSELLER, unidentified cover-name.
- [v] BOETS: i.e. FIGHTER, unidentified cover-name.
- [vi] OREL: i.e. EAGLE, unidentified cover-name.
- [vii] OKUN': i.e. PERCH, Mikhail TKACH.
- [viii] KLIN: i.e. WEDGE, ~~Enos R. WICHER~~ Unidentified.
- [ix] MARK: Unidentified cover-name.
- [x] FAKIR: Unidentified cover-name.
- [xi] SMYRNA: MOSCOW.
- [xii] SERGEJ: Vladimir PRAVDIN.

7 January 1970

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2060

Issued : [REDACTED]/10/12/1973

Copy No.: 301

MEETING OF KALISTRAT AND MASTER
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 886

22nd June 1944

To VIKTOR[i].

KALISTRAT[ii] met MASTER[iii] on 19th June. The latter reported that on 16th March[iv] he was

[58 groups unrecoverable]
some kind of radio apparatus for the PLANT[ZAVOD][v]. [4 groups unrecovered]
MASTER

[65 groups unrecovered]
to meet. [3 groups unrecovered].

No. 483
22nd June

MAJ[vi]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2060

- 2 - 3/NBF/T2060

- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KALISTRAT: i.e. "CALLISTRATUS"; Aleksandr Semenovich FOMIN.
- [iii] MASTER: Charles Bradford SHEPPARD, radio engineer with the
 Hazeltine Electronics Corporation.
- [iv] SHEPPARD was interviewed by the FBI on 16th March 1944.
- [v] PLANT: Soviet Consulate.
- [vi] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet
 Vice-Consul in NEW YORK.

3/NBF/T2060

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 889

23 June 1944

To VIKTOR[i].

MAKSIM[ii]

[13 groups unrecovered]

BAS[iii]

[8 groups unrecovered]

our ship for passage to the COUNTRY[STRANA][iv]. A letter is necessary for presentation to the BANK[v].

[6 groups unrecovered]

No. 486

MAJ[vi]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
- [iii] BAS: i.e. BASS, Michael BURD.
- [iv] STRANA: The U.S.A.
- [v] BANK: The State Department.

2 July 1971

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T40 (of 27/3/1951)

Issued : [REDACTED]/17/12/1968

Copy No.: 204

REISSUE

PAZh REPORTS KAPITAN'S VIEWS ON
1) RAS'S GOVERNMENT,
2) USSR'S CONDITIONS FOR THE POLISH-SOVIET BORDER
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 900[a]

24th June 1944

To VIKTOR[i].

According to PAZh's[ii] information, KAPITAN's reluctance to recognise RAS's[iv] government is explained by the fact that he is striving to compel the French to take a more liberal position with respect to the colonies. PAZh expresses his certainty that KAPITAN considers the USSR's conditions for the Polish-Soviet border to be acceptable and that he will try to win MIKOLAJCZYK over to a more tractable position.

No. 489
24th June

MAJ[v]

Note: [a] This is the first of two messages sent under external serial No. 900 on 24th June 1944. For the second message see 3/NBF/T41.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] PAZh: i.e. "PAGE"; possibly Laughlin Bernard CURRIE, Acting Deputy Administrator to the President of the United States.

[iii] KAPITAN: i.e. "CAPTAIN"; Franklin D. ROOSEVELT.

[iv] RAS: General Charles de GAULLE.

[v] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

DISTRIBUTION

[REDACTED]
3/NBF/T40

Reissue(T397)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 905

26 June 44

To VIKTOR[i].

Your no. 2682[a]. On the subject of FAKIR's[ii] trip see our no. 477[b].

No. 491

Advise whether we are to send on to you, retain or destroy the things left concerning the Walter SCOTT[iii] affair.

No. 492
25 June

MAJ[iv]

Notes: [a] Not available.
[b] NEW YORK's external serial number 881 of 20 June 1944.
Comments:
[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] FAKIR: Unidentified cover-name.
[iii] Walter SCOTT: Said to be the Nom de Guerre of Walter Franz Maria STENNES.
[iv] MAJ: Stepan APRESYan.

21 August 1973

USSR

Ref No: S/NBF/T140

Issued: 13/12/1951

Copy No: 205

CONVERSATION BETWEEN "TULIP" AND "GNAT".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 907

26 June 1944

To PETROV.

On 24th June TULIP [TYuL'PAN][i] made the acquaintance of GNAT [komar][ii] in the DALLIN-ESTRINA[iii] flat. From 9 p.m. to 12 p.m. [C% approximately] [D% they passed the time talking [PROGOVORILI]] in DALLIN's flat. From 12 to 4 a.m. in TULIP's [TYuL'PAN] flat. The conversation brought the following to light:

1. In the winter of 1944 GNAT [KOMAR] was directed to ESTRINA[iii] by a citizen[iv] of ours[a] [B% working] in our[a] [B% institution] in CARTHAGE [KARFAGEN][v]. This fellow [12 groups unrecovered] did [D% not] name).

2. A close friend of G.'s [K.][vi] in the U.S.S.R., Konstantin Mikhajlovich[vii] (G. [K.] did not mention his surname), was arrested in 1936 after his arrival from the COUNTRY [STRANA][viii] by order of the Head of the ChELYABINSK Directorate, KOLBIN. In 1938 Konstantin Mikhajlovich was set free and [B% on arrival] in SMYRNA [SMIRNA][ix] met G. [K.] at the Hotel Metropole. Before G.'s [K.] departure for the COUNTRY this Konstantin Mikhajlovich gave him instructions on how to work against the U.S.S.R. Recently G. [K.] is supposed to have

[Continued overleaf]

Distribution

S/NBF/T140

[2 Pages]

MH J6
KOMAR/GNAT

- 2 -

S/NBF/T140

learnt from the papers that Konstantin Mikhajlovich has been awarded a STALIN Prize for metallurgy. G. [K.] emphasised that K.M. was an out and out [C% enemy] of the Soviet [C% State].

3. G. [K.] began to share the views of the BUKHARIN opposition in 1932 in ChELYaBINSK.

4. G.'s [K.] first two articles will be published in the near future in the magazine "COSMOPOLITAN". G. [K.] will get 4000 dollars for the articles.

5. For his first book G. [K.] will get 9000 dollars from the publishers

[33 groups unrecovered]
whether ADAM's [ADAM] candidacy
[22 or 23 groups unrecovered]

T.N.: [a] Probably means Soviet rather than NKGB.

Comments: [i] TYuL'PAN: changed to KANT in message No. 1251 of 2 Sept. 1944 (PH 80).

[ii] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.

[iii] Lydia ESTRINA, now Mrs. David J. DALLIN.

[iv] For this person see message No. 951 of 4 July 1944 [S/NBF/T84] and the comment thereto, which suggested that the person was Sara-Sonya JUDEY (née VEKSLER).

[v] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[vi] K.: i.e. KOMAR.

[vii] Presumably Konstantin Mikhajlovich KOLPOVSKIJ, who was arrested at SVERDLOVSK in the summer of 1946 by KOLBIN, Head of the Special Department of the NOVO-TRUBNI Plant in PERVOURAL'SK [see "I Chose Freedom" by Viktor A. KRAVChENKO].

[viii] STRANA: the U.S.A.

[ix] SMIRNA: MOSCOW.

W.S. No. XY-47.3

S/NBF/T140

██████████
Reissue(T1651)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 911

27 June 1944

To VIKTOR [i].

[5 groups unrecovered]

KhU[ii] line please sanction the processing [OFORMLENIE] of ██████████
██████████ [iii]. [4 groups unrecovered] up to 1934 he attended the
city engineering college. He took part in the work of the Federa-
tion of Architects, Engineers, Chemists and Technicians (about
three thousand people).

[12 groups unrecoverable]

press and [3 groups unrecovered] [D% is working in] the trade union
Federation. According to a statement of ANTENNA[iv] C. knows well
the engineer

[10 groups unrecovered]

highly qualified engineer. C. is married, has two children [7
groups unrecovered] must conduct through ĖKhO[v] [3 groups unrecov-
ered] [C% ANTENNA].

N. 497

MAY[MAJ][vi]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN
- [ii] KhU: i.e. KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE, Economic Direc-
torate.
- [iii] ██████████
- [iv] ANTENNA: Julius ROSENBERG.
- [v] ĖKhO: i.e. ECHO, Bernard SCHUSTER.
- [vi] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

28 April 1975

USSR

Ref. No: [REDACTED]

[REDACTED]

Issued: [REDACTED]/24/6/1960

Copy No: 204

"SMART" AND THE KhU LINE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

11 6 13

No: 912

27 June 44

To: VIKTOR.[i]

Your No. 2708.[a]

[19 groups unrecovered]

and canalisation. Connected with us in the KhU[b] line [1 group unrecovered] is SMART[SMART][ii]. We propose to transfer ERIE[IRI][iii] and HURON[GURON][iv] to him. We request your sanction. To transfer these probationers to GOOSE[GUS'][v] [6 groups unrecovered] GOOSE. [14 groups unrecovered] receive constant [1 group unidentified]. He is wondering why the monthly payment of 100 dollars was discontinued

[15 groups unrecovered]

with him.

No. 496
27 June 1944

MAY[MAJ][vi]

Notes: [a] Not available.
[b] KhU: Possibly stands for KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE, i.e. Economic Directorate.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] SMART : Unidentified cover-name.
[iii] ERIE : " "
[iv] HURON : " "
[v] GOOSE : Harry GOLD.
[vi] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

[REDACTED]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1396

Issued: [REDACTED]/9/10/1961

Copy No: 204

"KhAZAR's" EXPECTED ARRIVAL IN "TYRE" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 913

27 June 44

To VIKTOR.[i]

Your no. 2747[a]. We have not yet got in touch with KhAZAR.[ii] We expect him to arrive in TYRE[TIR][iii] at the beginning of July.

No. 494

Your no. 2748[a]. [10 groups unrecovered]
fully support TITO's policy and

[22 groups unrecovered]

No. 495
27th June 1944

MAY[MAJ][iv]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] KhAZAR : Unidentified cover-name.
[iii] TYRE : NEW YORK CITY.
[iv] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1396

M665

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 914

27 June 1944

To VIKTOR[i].

SCOUT [SKAUT][ii]

[12 groups unrecovered].

The work in the department of [C% registration]

[18 groups unrecovered].

SCOUT expresses the desire for a transfer [C% from]

[10 groups unrecovered]

No.498

MAY [MAJ][iii]
27 June

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] SCOUT: Possibly Joel BARR.

[iii] MAY: Stepan APRESYaN.

Reissue(T83)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 915

28 June 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 2712[a].

SERGEJ's[ii] meeting with GOMMER[iii] took place on 25 June. GOMMER did not hand anything over. The next meeting will take place on 30 July in TYRE[TIR][iv]. It has been made possible for G. to summon SERGEJ in case of need. SIDON's[v] original instructions having been altered,

[34 groups unrecoverable]

travel to TYRE where his wife is living with her mother while awaiting confinement. [C% From there] [2 groups unrecovered] [C% with STEPAN[vi]]

[11 groups unrecovered]

on the question of the post-war [C% relations] of the ISLAND [OSTROV][vii] with the COUNTRY[STRANA][viii], France and Spain

[16 groups unrecovered]

on the ISLAND and material

[8 groups unrecovered]

on several questions touching the ISLAND's interests

[6 groups unrecovered]

our proposals that

the ISLAND and material

[8 groups unrecovered]

on several questions touching the ISLAND's interests

[6 groups unrecovered]

our proposals that

[20 groups unrecovered].

G.

[36 groups unrecovered]

there.

No. 499
28 June 1944

MAJ[ix]

Note: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SERGEJ: Vladimir Segeevich PRAVDIN, TASS representative in NEW YORK.
- [iii] GOMMER: Sent as GOMMER, presumably a spelling error for GOMER, i.e. HOMER, cover-name for Donald Duart MACLEAN.
- [iv] TYRE: NEW YORK.
- [v] SIDON: LONDON.
- [vi] STEPAN: Possibly Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
- [vii] ISLAND: Great Britain.
- [viii] COUNTRY: The U.S.A.
- [ix] MAY: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

21 March 1973

MGB

Reissue_(T1398)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 916

28 June 1944

To the 8th Department.

According to information from [B% FR]ENK[i] on 17th [B% June]

[60 groups unrecovered]

switch over if possible

[3 groups unrecoverable]

system. 3.

[38 groups unrecovered]

shows great interest in this. From FR... 's[a] remarks

[28 groups unrecoverable]

[66 groups unrecovered]

[8 groups unrecoverable]

To VIKTOR[ii].

Your No. 2628[b]. Please indicate precisely which components[c] you [4 groups unrecovered]. The usual [2 groups unrecovered] I shall have a talk with SELYaN[iii].

No. 500

MAJ[iv]

28th June 1944

Notes: [a] Presumably FRENK.
[b] Not available.
[c] 'components' or 'details'[DETALI].

Comments:

- [i] FRENK: i.e. FRANK, Laurence DUGGAN OF THE State Department.
- [ii] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [iii] SELYaN: Unidentified. Not clear whether this is a cover-name or a real name. Possibly refers to Bedrig SELIAN, born in Turkey in 1898, was in the USA from 1920 to 1948 where he became Secretary General of the Armenian Progressive League of America and editor of the Armenian language newspaper "Lraper"
- [iv] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

11 August 1969



Reissue(T1035)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 917

28 June 1944

To VIKTOR[i].

For the last [1 group unrecovered]

[68 groups unrecoverable]

POWER[PAUĒR] with

[11 groups unrecovered]

and he should not try to formulate [3 groups unrecovered].

No. 503

Your no. 2554[a]. S-1[ii] TVEN[iii] [4 groups unrecovered]
and average means asked to give him

[13 groups unrecovered]

From the firm later the making of rucksacks for the army [3 groups unrecovered] S-1.

[70 groups unrecoverable]

about [4 groups unrecovered] the more so that she is 45 years old
and

[7 groups unrecovered]

signed S-2[iv] [6 groups unrecovered] S-1

[13 groups unrecovered]

letters of S-1 and S-2 should be put in the archives.

No. 506

MAJ[v]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] S-1: Probably Herman R. JACOBSON.
- [iii] TVEN: i.e. TWAIN, Semen M. SEMENOV.
- [iv] S-2: Possibly [redacted] cousin of [redacted]

[v] MAJ: i.e. Stepan APRESYAN.

4 March 1976

USSR

Ref. No: S/NBF/T509 (of 12/4/1954)

Issued: [REDACTED] 12/6/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE

POSSIBLE REFERENCE TO MATERIAL OBTAINED BY "PAL" AND
REFERENCE TO "ZhENYa" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 918

28 June 44

To VIKTOR.[i]

PAL[PĒL][ii] at MAYOR's[MER][iii] request has obtained by way of specimens
Pilots Operating Instructions for the aeroplanes Army B25 H5 and 10, B25G, A36
A1 NA and Navy Models BG1G, BG 1H, BG 1G and British Mitchell.

[59 groups unrecovered]

aeroplanes.

No. 502

In reply to your telegram No. 2828[a], SONYa is a real name. Her cover-
Name is ZhENYa[iv] [3 groups unrecoverable][b].

[30 groups unrecovered]

No. 50[B% 5]
28 June 1944

MAY[MAJ][v]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

[REDACTED]
S/NBF/T509 (Re-issue)

- 2 -

S/NBF/T509

Notes: [a] Not available.

[b] There are some indications that these groups are
" No. 504", i.e. an international serial number.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] PĒL : Probably Nathan Gregory SILVERMASTER.

[iii] MER : Not identified.

[iv] ZhENYa: Possibly Sonia (STEINMAN) GOLD.

[v] MAJ : Probably Stepan Zakharovich APRESYan.

S/NBF/T509

Reissue (T511)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 927

1 July 1944

To the 8th Department.

According to information of PAL [PĒL][i] TUR[ii] POLO[iii]:

1. "ANVIL"[iv] has been postponed until 15 August.

The Allies [1 group unrecovered] to delay the operation, so that [4 groups unrecovered] VOGELKOP, PALAU and HALMAHERA but [3 groups unrecovered] LUZON and FORMOSA.

2. [10 groups unrecovered]

[50 groups unrecoverable]

4. RAS[v] refuses to accept the conditions of the Allies

[28 groups unrecovered]

have to do with RAS but

[84 groups unrecovered]

review in order to have an opportunity

[8 groups unrecoverable]

Comments:

[i] PĒL: Nathan Gregory SILVERMASTER.

[ii] TUR: Unidentified

[iii] POLO: Probably William Ludwig ULLMAN.

[iv] "ANVIL" was the code-word given to the Allied invasion of the south of France.

[v] RAS: Gen. Charles de GAULLE.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1168 (of 19/8/1959)

██████████

Issued: ██████/12/10/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

- 1. "AKIM's" ABSENCE
- 2. CONTACTS BETWEEN VARIOUS AGENTS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 928
IH646

1 July 44

To VIKTOR[i].

Your No. 2742.[a] In view of AKIM's[ii] absence from TYRE[iii], we shall let you know what we think about the estimated allocations of money required in his line when he returns.

For

[48 groups unrecoverable]

[21 groups unrecovered]

[52 groups unrecoverable]

[D% Your No.] 2831.[a] We have already informed you that the task concerning CHARLIE[CHARLI][iv] has been passed on to MAYOR[MER].[v] [5 groups unrecovered] [D% SHAH ShAKh][vi] [1 group unrecovered] Yun[vii] and [5 groups unrecovered] ATAMAN[viii] has been handed over to SELIM KHAN[ZELIMKHAN].[ix]

No. 513
30th June 1944

MAY[MAJ][x]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

██

Notes: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] AKIM : Sergej Grigor'evich LUK'YaNOV, S.G.P.C. Representative
in NEW YORK.
[iii] TYRE : NEW YORK CITY.
[iv] CHARLIE : Unidentified cover-name.
[v] MAYOR : " "
[vi] SHAH : Konstantin Alekseevich ChABANOV, clerk in the Soviet
Consulate in NEW YORK.
[vii] YuN : Stephen LAIRD, broadcaster and commentator.
[viii] ATAMAN : Boleslaw K. GEBERT.
[ix] SELIM KHAN: Unidentified cover-name.
[x] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

USSR

Ref. No: S/NBF/T46

Issued: [REDACTED]/11/3/1955

Copy No: 205

Item 1

REISSUE

REFERENCES TO "LYuBA", "GRIMM" AND "KALISTRAT".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 939

3 July 1944

To VIKTOR[i] .

1. Please telegraph immediately your decision about LYuBA[ii] (our No.487[iii]) [1 group unrecovered] ECHO[EKhO][iv] [1 group unrecovered] if he is not intending to use her in the near future she will leave TYRE[TIR][v] for her permanent domicile in another state.

2. It is possible that from the point you know about[,] GRIMM[vi] will be forced to send telegrams in our line not to the SYNDICATE[SINDIKAT][vii] but to the COMBINE [KOMBINAT][viii]. Please come to an arrangement with the COMBINE with a view to this contingency. The external indentificatory particulars of the telegrams will remain the same.

No. 515.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T46
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T46

On the morning of 3rd July surveillance was established on KALISTRAT's[ix] house

[31 groups unrecovered]

-
- Comments: [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] LYUBA: not identified.
- [iii] NEW YORK's external serial no.898 of 24th June 1944 [unpublished]. Very little of the text is at present available.
- [iv] EKHO: probably Bernard SCHUSTER.
- [v] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [vi] GRIMM: Nikolaj Alekseovich GOLOVIN.
Neither of the two earlier references to GRIMM (NEW YORK's external serial nos.626 and 824 of 5th May and 13th June 1944 - S/NBF/T86 and XY-3.08) throw any light on the reason for the arrangements being made in this message.
- [vii] SINDIKAT: the People's Commissariat for Foreign Affairs in MOSCOW.
- [viii] KOMBINAT: the People's Commissariat for Foreign Trade in MOSCOW.
- [ix] KALISTRAT: Aleksandr Semenovich FOMIN.

W.S. No.: XY-20.10 (Revision)

S/NBF/T46

██████████

Reissue (T138)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 940

4 July 1944

To the 8th Department [OTDEL].

MUSE [MUZA][1] reports:

1. According to the information of the Head of the "Secret Funds"[a] department [OTDEL] of IZBA[ii], Emerson BIGELOW [BAJGLAU], the ISLANDERS [OSTROVITYANE][iii] without the knowledge of the TOWNSMEN [GOROZHANE][iv] have purchased several million Portuguese escudos[b] to help the Polish government in exile. BIGELOW declares that he got this information from the Polish COMPETITORS [KONKURENTY][v].

2. The North European Department [OTDEL] of the Secret Intelligence Branch[a] if IZBA closely watches the movement of our money in Europe. On instructions of the BANK[vi] IZBA is trying to ascertain whether NEGRIN is receiving money from SMYRNA[vii] [SMIRNA]. The BANK considers that the position as stated by NEGRIN with regard to the Spanish Junta serves only as cover for a different kind of activity on the instructions of SMYRNA. An agent of IZBA, colonel GIL[a], who has deeply infiltrated ~~into~~ Spanish emigré circles, reported to his superiors [RUKOVODSTVO] that NEGRIN receives from SMYRNA a considerable sum of money. According to another report which has reached IZBA, CASADA [KASADA] is supported by woman working for the COMPETITORS of the ISLAND [OSTROV][viii].

3. According to the opinion of a worker of the Rumanian section [OTDELENIE] of IZBA the Rumanian Government is preparing for peace talks with SMYRNA wich apparently

[8 groups unrecoverable]

stopped the issue to Germans of exit visas with the exception of diplomatic ones.

According to the information of the same worker the Rumanians are receiving gas masks from the Germans in exchange

for other commodities. In his opinion this fact confirms the Germans' intention to use gas against the Red Army. for some time sealed railway cars have been leaving for Rumania with a directive forbidding them to be opened until HITLER's personal instructions are received.

No.520
03 July

MAY[MAJ][ix]

T.N.: [a] Given in Latin alphabet.

[b] Given as "escudas" in Latin alphabet.

Comments: [i] MUZA: not identified.

[ii] IZBA: the office of Strategic Services (O.S.S.).

[iii] OSTROVITYANE: the British.

[iv] GOROZHANE. the Americans.

[v] KONKURENTY: members of a non-Soviet
intelligence organization.

[vi] BANK: U.S. State Department.

[vii] SMIRNA: MOSCOW.

[viii] OSTROV: Great Britain.

[ix] MAJ: Stepan APRESYAN.

23 April 1965

MGB

Reissue (T351)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 941

4 July 1944

To VIKTOR.[i]

Your number 2816[a]. [4 groups unrecovered][C% with me to the work of] KOROBOV[ii] and CORK[PROBKA][iii] are ill-considered. As regards CORK (Bill PINSLY[Bill PENSLI]), we asked for vetting and sanction in letter No. 8 of 31st August 1943 and by telegram on 23rd August. KOROBOV(OSTROVSKOE)[b] is ARSENIJ's[iv] assistant and a check and recheck of additional data for further work there was asked for by the telegram. Your consent to drawing him in is contained, in substance, in telegram No. 4615[a] of last year. Please instruct the workers to look through the papers more carefully.

Concerning "ZERO[0]"(NUL')[v], she is a secretary in the secret archives of ARSENIJ's plant. In 1943 A.[vi] took an aviation course in which a recommendation was made that the plant's calculations[RASChETNYE MATERIALY] should be examined for official[SLUzHEBNOE][c] use. On the strength of his good personal relations with the Vice-President, A. was given the opportunity of familiarizing himself with three materials. A. got to know the secretary, gave her a few small presents and, after prolonged study of ZERO, asked for one of the secret documents. Zero gave him the documents. The signing on of ZERO as a trial [PROB...][d]

[49 groups unrecoverable]

directly at[e] the plant. Everyone working at the plant is subject to scrutiny by the military security guard. Only ten members at the top administrative level of the plant, and also A. and KOROBOV, pass through without being examined.

ZERO is Leona Oliver FRANEY[Leona Oliver FREJMI][f]. She is 30 years old, and was born in the COUNTRY[STRANA][vii] of Polish parents. Her husband is a TOWNSMAN[GOROZHANIN],[viii] Joseph FRANEY[ZhoZEF FREJMI], an engineer in the [D% research] laboratory of a chemical plant in a suburb of A.'s town. He deals with rubber and gas problems.

Advise your decision on ZERO and her husband.

No. 518

MAY[MAJ][ix]

Notes: [a] Not available.

[b] Probably an error for OSTROVSKIJ.

[c] The adjective SLUzHEBNIJ can be applied to any service, administration or business.

[d] 'PROB...' may either be the beginning of the noun PROBA (a trial) or of the adjective PROBNIJ (trial).

[e] 'at' or 'to'.

[f] The second name Oliver, is repeated in the original, but in fact her second name is Vivian - see Comment [v].

- Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KOROBov: Nikolaj Pavlovich OSTROVSKIJ, a Soviet representative at Bell Aircraft Corporation, BUFFALO, N.Y.
- [iii] CORK: William PINSLY, employee of the Curtiss-Wright Corporation, WILLIAMSVILLE, N.Y.
- [iv] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO, S.G.P.C. representatives at the Bell Aircraft Corporation.
- [v] ZERO: Leona Vivian FRANEY, librarian at the Bell Aircraft Corporation.
- [vi] A.: i. e. ARSENIJ.
- [vii] COUNTRY: U.S.A.
- [viii] TOWNSMAN: An American.
- [ix] MAY: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in New YORK.

26 June, 1968

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T59 (of 28/3/51)

Issued: [REDACTED] 18 June 1975

Copy No: 301

2nd REISSUE

1. QUESTION OF ADDITIONAL PAYMENT TO ARSENIJ
2. STUKACH, ADAM, NIK

(1944)

From: NEW YORK

To : MOSCOW

No. : 942

4 July 1944

To VIKTOR [i]

Please re-check the decision on the question of additional payment to ARSENIJ[ii]. It is reported that his work at hoe [8 groups unrecovered] before being posted to the COUNTRY[STRANA][iii] he used to receive 30 per cent both at home and on previous [C% foreign] postings. From 1 April 1943 he should receive 50 per cent for long service. According to the last [C% telegram] he has to make payments of 33 dollars into the OFFICE's [KONTORA][iv] ready cash.

No. 517

Your No 2813[v]. Besides STUKACH[vi], ADAM[vii] met NIK[viii] once several years ago. It is possible that now they [B% would not recognise] each other

[12 groups unrecoverable]

[Cont'd overleaf]

- Footnotes:
- [i] VIKTOR : Lt.General P.M. FITIN.
 - [ii] ARSENIJ : Andrej Ivanovich SheVChENKO.
 - [iii] COUNTRY : The USA.
 - [iv] OFFICE : The local MGB Residency.

 - [v] Not available.
 - [vi] STUKACH : ie "INFORMER"; Joseph KATZ.
 - [vii] ADAM : Probably Rebecca GETZOFF.
 - [viii] NIK : Amadeo SABATINI.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T271 (of
10/12/1952)

Issued: [REDACTED]/17/4/78

Copy No: 301

3RD REISSUE

DISCUSSION OF AGENTS AND CONTROLLERS: INCLUDING RELE, PREVENTED BY PHYSICAL
DISABILITY FROM BECOMING GROUP LEADER, AND AVTOR (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 943

4 July 1944

To VIKTOR[i].

[73 groups unrecoverable]

moreover RYBOLOV[ii] [and] NINA[iii] will be handed over to RELE[iv] who has
been introduced to KALISTRAT[v]. Concerning MASTER[vi] see our No 483[vii].
Your proposal to make RELE group leader for RYBOLOV, MASTER [4 groups unrecover-
ered] is impracticable. RELE is disabled [and] has an artificial leg[viii].
Frequent trips are difficult for him. He lives in the PHILADELPHIA area.

3) ARSEN[ix]_he will control [2 groups unrecovered], ShTAMP[x], ShPONKA[xi],
MAKOV (PROBKA)[xii], ĖMULSIYa[xiii], BRAT[xiv]. It goes without saying that
[C% he is in close touch with] AVTOR[xv]. We shall inform you of the possi-
bilities of handing over ARSENIJ's people to ĖMULSIYa's control. TVEN[xvi]
controls the following PROBATIONERS[STAZhERY][xvii] [9 groups unrecovered]. RELE

[Continued overleaf]

3/NBF/T271, 3rd Reissue
[3 pages]
AJV

3/NBF/T271, 3rd Reissue

[17 groups unrecovered]

MAKSIM[xviii][,] BAS[xix], S-1[xx]

[25 groups unrecovered]

No 522

MAJ[xxi]

-
- Footnotes:
- [i] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
 - [ii] RYBOLOV: ie "FISHERMAN" or "OSPREY"; later [C% BLOK/GE....] and KIN ie "KEEN"; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos 1052 if 26 July 1944 (3/NBF/T291), 1251 of 2 September 1944 (T301), 1403 of 5 October 1944 (T302)and 1661 of 28 November 1944 (T423).
 - [iii] NINA: Unidentified covername. Probably not identical with the NINA who occurs in NEW YORK's Nos 1275 of 7 September 1944 (3/NBF/T277), 1504 of 21 October 1944 (T167) and 1717 of 6 December 1944 (T246).
 - [iv] RELE: ie "RELAY"; later SERB; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos 976 of 11 July 1944 (3/NBF/T1108), 1251 of 2 September 1944 (T301) and 50 of 11 January 1945 (T306).
 - [v] KALISTRAT: ie "CALISTRATUS"; Aleksandr Semenovich FOMIN, clerk in the Soviet Consulate-General, NEW YORK.
 - [vi] MASTER: ie "MASTER-CRAFTSMAN"; Charles Bradford SHEPPARD, radio engineer with the Hazeltine Electronics Corporation, LITTLE NECK, NEW YORK.
 - [vii] NEW YORK's external No 886 of 22 June 1944 (3/NBF/T2060).
 - [viii] Or "foot".
 - [ix] ARSENIJ: Andrej Ivanovich ShEVChENKO, Soviet representative at the Bell Aircraft Corporation, BUFFALO, NEW YORK.
 - [x] ShTAMP: ie "STAMP"; later BRONYa, ie "ARMOUR"; possibly [REDACTED] Bell Aircraft Corporation, BUFFALO, NEW YORK.

Footnotes

- Continued: [xi] ShPONKA: ie "SPLINE"; later ShUM, ie "NOISE";
[redacted]
- [xii] MAKOV (PROBKA): Former covername PROBKA, ie "CORK"; later covername NEMO; William PINSLY, employee of the CURTISS-WRIGHT Corporation, WILLIAMS-VILLE, NEW YORK.
- [xiii] ĒMUL'SIYa: ie "EMULSION"; later SIGNAL; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos 651 of 9 May 1944 (3/NBF/T441), 972 of 11 July 1944 (T504) and 1403 of 5 October 1944 (T302).
- [xiv] BRAT: ie "BROTHER"; later TOMAS; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos 1403 of 15 October 1944 (3/NBF/T302) and 1559 of 6 November 1944 (T468).
- [xv] AVTOR: ie "AUTHOR"; Vladimir Borisovich MORKOVIN, research aerodynamicist at the Bell Aircraft Corporation, NIAGARA FALLS, NEW YORK.
- [xvi] TVEN: ie "TWAIN"; Semen Markovich SEMENOV, Senior official of AMTORG/Soviet Government Purchasing Commission.
- [xvii] PROBATIONERS: Agents.
- [xviii] MAKSIM: Vasiliĵ Mikhajlovich ZUBILIN, 2nd Secretary, Soviet Embassy, WASHINGTON DC.
- [xix] BAS: ie "BASS"; formerly TENOR; Michael W. BURD, of the Midland Export Corporation, NEW YORK.
- [xx] S-1: Probably Herman R. JACOBSON, of the Avery Manufacturing Co, NEW YORK.
- [xxi] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul, NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T84

Issued: [REDACTED]/10/4/1951

Copy No: 205

REFERENCE TO THE RETURN HOME OF "RUBY" AND "GREGORY",
AND TO A PERSON CONNECTED WITH "GNAT".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 951

4 July 1944

[74 groups unrecovered]
[COMBINE] [[KOMBIN]AT] is about to send home RUBY [RUBIN], GREGORY
[GRIGORIJ], and someone else from the TEN [DESyaTKA]. WE assume that
this is being done [D% in consultation with you].

2. LEONIDAS [LEONID] and ARTEK are leaving with [their]
families 20 July [for] PORTLAND where they will board the ship.

No. 521.

Your No. 2942. The person that sent GNAT [KOMAR][i] to
ESTRINA [ii] and that is working in our establishments in CARTHAGE
[KARFAGEN] [iii] was acquainted in BERLIN with ESTRINA, and not [with]
GNAT. Evidently our telegram was worded imprecisely [iv].

No. 523.

MAJ [v].

Comment. [i] KOMAR - Viktor Andreevich KRAVChENKO.
[ii] Lidiya ESTRINA (Lydia ESTRIN), now Mrs. David J. DALLIN.
[iii] KARFAGEN - WASHINGTON, D.C.
[iv] The person mentioned in telegram No. 523 can hardly
be anyone but Sara-Sonja JUDEY. (Sofiya? [more
probably Sara] VEKSLER, born 26 March 1903 in DVINSK
(Continued)

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T84
[2 Pages]

S/NBF/T84

- 2 -

[now DAUGAVPILS], know Lidiya ESTRINA in BERLIN in 1925, married L. Herman[n?] JUDEY , was working in WASHINGTON for the Soviet Government Purchasing Commission in 1944, was with KRAVCHENKO on the evening of 30 March 1944 when he got into contact with David J. DALLIN [and ESTRINA?]). This identification would call for re-examination of the identification of OLA - later JEANNE [ZhANNA] - as Sara-Sonja JUDEY.

[v] MAJ - Pavel FEDOSIMOV.

W.S. No. XY 26.1

- 2 -

S/NBF/T84

MGB

T1088

From: MOSCOW
To: NEW YORK
No.: 954

20 September 1944

Reference no. 741[a].

Try through "KOKh"[i] to get the list of "reds." Order "MIRNA"[ii] temporarily to cease liaison with "IZRA"[iii] and "ZAYaTs"[iv]. In future liaison may be reestablished only with our permission. Give "KOKh" the task of compiling a report on the Security Division of the "IZBA"[v].

No. 4353

[Signature unrecoverable]

See below
for complete
message

Note:

[a] No. 741 is the internal serial number of NEW YORK to MOSCOW message no. 1325 of 15 September 1944.

Comments:

- [i] KOKh: i.e. KOCH, Duncan C. LEE.
- [ii] MIRNA: i.e. MYRNA, Elizabeth BENTLEY.
- [iii] IZRA: Donald WHEELER.
- [iv] ZAYaTs: i.e. "MARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [v] IZBA: Office of strategic Service.

1 November 1968

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1088 (of 8/1/1959)

Issued: [REDACTED]/11/2/1959

Copy No: 204

RE-ISSUE

1. INFORMATION FROM "TULIP"
2. PLANS TO PROTECT CONTRACTS IN "IZBA"
3. MONEY FOR "GNOME" (1944)

From: MOSCOW

To: NEW YORK

No: 954

20 Sept. 44

According to "TULIP's[TYuL'PAN]"[i] information [2 groups unrecovered] American air-base [14 groups unrecovered] advise what his plans are.

No. 4349

Reference No. 741.[a] Try through "KOCH[KOKh]"[ii] to obtain [8 groups unrecovered] tell "MYRNA"[iii] temporarily to cease liaison with "IZBA"[iv] and "HARE[ZAYaTs]"[v]. In future liaison may be re-established only with our permission. Give "KOCH" the task of compiling a report on the Security Division of IZBA.[vi]

No. 4350.

Your No. 736.[b] We agree to paying GNOME[GNOM][vii] five hundred dollars. [12 groups unrecovered] September on trips to TYRE[TIR][viii] [2 groups unrecovered], and

[211 groups unrecoverable]

[Notes and Comments overleaf]

Distribution

2 3/NBF/T1088

Notes: [a] NEW YORK's External Serial Nos. 1325 and 1326 of 15th September 1944
S/NBF/T21.1 and S/NBF/T60.

[b] NEW YORK's External Serial No. 1314 of 14th September 1944 -
S/NBF/T53.

Comments: [i] TULIP : MARK ZBOROWSKI.
[ii] KOCH : Duncan Chaplin LEE.
[iii] MYRNA : Elisabeth BENTLEY.
[iv] IZBA : Probably Donald WHEELER.
[v] HARE : Maurice HALPERIN.
[vi] IZBA : O.S.S.
[vii] GNOME : William PERL.
[viii] TYRE : NEW YORK.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T512 (of 12/4/54)

Issued: [REDACTED]/18/1/1966

Copy No: 204

2ND REISSUE

INFORMATION FROM ATAMAN CONCERNING LANGE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 956-957

6 July 1944

[Part I] To the 8th Department.

On 30th June ATAMAN[i] reported the following to SELIM KHAN [ZELIMKHAN][ii]:

1. The journalist Joseph OLSON who became acquainted with ATAMAN through LANGE[iii] said that in a conversation with MIKOLAJCZYK [MIKOLAJChIK][iv]

[39 groups unrecoverable]

2. The other day LANGE presented to the BANK[v] and to CAPTAIN's[vi] Secretariat a report on the journey to the USSR and the conversation with Comrade STALIN. A.[vii] read this report

[63 groups unrecovered]

He[a] points out that Wanda WASILEWSKA[viii] with

[70 groups unrecovered]

[58 groups unrecovered]

[2 groups unrecovered] Polish question [3 groups unrecovered].

[Part II]

[37 groups unrecovered]

that OLSON [7 groups unrecovered] [C% feeling against SOSNKOWSKI[ix]]

Distribution:

[REDACTED]
3/NBF/T512

[10 groups unrecovered]

the COUNTRY [STRANA][x] and the ISLAND [OSTROV][xi].
Learning of

[58 groups unrecovered]

[15 groups unrecoverable]

evaluation by[b] SELIM KHAN of this first report [MATERIAL][c]

[105 groups unrecovered]

No. 525 MAY[xii][d]

No. 528 MAY[e]

- Notes:
- [a] Or 'she/it/they'.
 - [b] Another possible interpretation is: "... evaluation of this first report of SELIM KHAN's".
 - [c] The Russian word 'MATERIAL' can mean ^scourse material, information, documents or even an individual report. The last meaning seems the most appropriate.
 - [d] In the text this signature is placed at the end of Part I.
 - [e] Presumably the signature to a second message sent together with internal serial No. 525 under NEW YORK's external serial No. 957. Its beginning should be in the "105 groups unrecovered" above.

- Comments:
- [i] ATAMAN : Boleslaw K. GEBERT. *Polish citizen resident in USA from 1912 to 1944 when he returned to POLAND.*
 - [ii] SELIM KHAN : Unidentified cover-name.
 - [iii] LANGE : Professor Oscar LANGE, who visited MOSCOW in April and May 1944.
 - [iv] MIKOLAJCZYK : Stanislaw MIKOLAJCZYK, Prime Minister of the Polish Government in Exile since 1943.
 - [v] BANK : U.S. State Department.
 - [vi] CAPTAIN : Franklin D. ROOSEVELT.
 - [vii] A. : i.e. ATAMAN.
 - [viii] Wanda WASILEWSKA: Vanda L'vovna VASILEVSKAYA, a well-known Soviet writer. Born in POLAND. In USSR since 1939.

[Continued overleaf]

Comments

- [Cont'd]:
- [ix] SOSNKOWSKI : Gen. Kasimiers SOSNKOWSKI. Became C-in-C Polish Armed Forces in 1943.
 - [x] COUNTRY : U.S.A.
 - [xi] ISLAND : Great Britain.
 - [xii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

J4515 No.: 958

7 July 1944

To VIKTOR.

In reply to your 2815[i]. MARK [MARK] and
WEDGE[KLIN] have been put into cold storage [ZAKONSERVIROVANIE].

No. 526

MAY [MAJ][ii]

Comments: [i] Not available.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

S/NBF/T45

USSR

Ref. No. 3/NBF/T1092

Issued: [REDACTED]/21/1/1959

Copy No.: 204

REPORT ON RUSSIAN STUDENTS (1944)

M358

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 959

7 July 44

To VIKTOR[i]

[B% We are permitting future]

[71 groups unrecovered]

No.527

MAY.[ii]

[64 groups unrecovered][a]

No.529.

Further to our telegram No.521[b]. [3 groups unrecovered] the COMBINE [KOMBINAT][iii] [9 groups unrecovered] 4 of the TEN [DESYaTKA]. [6 groups unrecovered] SEROV[iv]

[11 groups unrecovered]

RUBIN,[v] GRIGORIJ[vi]

[17 groups unrecovered]

at GRIGORIJ's [2 groups unrecovered] said that GRIGORIJ

[13 groups unrecovered]

decisions the recall of URAL[vii]

[17 groups unrecoverable]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

[REDACTED]
3/NBF/T1092

- 2 -

3/NBF/T1092

Notes [a] There is no message break in this gap. No.528 is the internal serial of N.Y.'s No.957 of 6th July 1944 - S/NBF/T512.

[b] N.Y.'s No.951 of 4th July 1944 - S/NBF/T84

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

[iii] COMBINE : People's Commissariat of Foreign Trade.

[iv] SEROV : Unidentified cover-name. Also occurs in N.Y.'s No.926 of 22nd June 1943 - not published

[v] RUBIN : Valentin Efimovich TOLSTIKOV.

[vi] GRIGORIJ: Probably either G.N.OGLOBLIN or M.N. KhVOSTOV

[vii] URAL : Nikolaj Prokop'evich KARPEKOV.

Reissue(T467)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 962

8 July 1944

To VIKTOR[i].

GRANDPAPA[DEDUSHKA][ii] has not yet had instructions from the SYNDICATE[SINDIKAT][iii] about sending POLYAKOV[iv] home. Telegraph not later than the 15th whether it is all right to send him with LEONID.

No. 537

MAY[MAJ][vi]

-
- Notes: [i] VIKTOR: Probably Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.
[iii] SINDIKAT: The People's Commissariat of Foreign Affairs.
[iv] POLYAKOV's departure was reported on 21 July 1944 [S/NBF/T459].
[v] LEONID: Alexej Nikolaevich PROKHOROV. He and POLYAKOV left NEW YORK 21 July (of. Note [iv]) and left SAN FRANCISCO 1 August 1944 (SAN FRANCISCO-MOSCOW No. 348 of 12 September 1944, T748).
[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

2 September 1977



Reissue(T1036)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 971

11 July 1944

Your no. 2962[a]. TVEN[i] met S-1[ii] on 25 June. The Meeting with him was in TYRE[TIR][iii]. S-1 never lived in CARTHAGE [KARFAGEN][iv], his address: 2285 OCEAN AVENUE, BROOKLYN number

[15 groups unrecovered]

meeting of S-1 with TVEN [6 groups unrecovered] S-1

[17 groups unrecovered]

June. At the time S-1 was

[12 groups unrecovered]

No. 543.

Your no. 30--

[12 groups unrecovered]

No. 544.

[29 groups unrecovered]

No. 545

[Signature unrecovered]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] TVEN: i.e. TWAIN, Semen M. SEMENOV.
- [ii] S-1: Probably Herman R. JACOBSON, resident at Apt. 6N of the given address and office manager of the Avery Manufacturing Company in NEW YORK.
- [iii] TIR: NEW YORK CITY.
- [iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

4 March 1976

USSR

Ref. No: 3/NBF/T504 (of 5/4/1954)

Issued : [REDACTED]/17/12/1968

Copy No: 204

2ND REISSUE

1. ANTON AND FINANCES
2. TRANSFER OF ARSENIJ TO TYRE (NEW YORK)
3. ĚMUL'SIYa, MIKHAJLOV, "BORIS", KOROBOV AND IZVEKOV
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 972

11th July 1944

To VIKTOR[i].

In accordance with your No. 2487[a] ANTON[ii] should pay into the cash account[KASSA][b] of the OFFICE[KONTORA][iii]

[12 groups unrecovered]

ANTON receives 377 dollars. We request you to revise the accounts.

No. 541

Reference NO. 522[c].

Please give us some guidance regarding your plans for the transfer of ARSENIJ[iv] to TYRE[TIR][v]. For what purpose and under what cover is it intended to carry out the transfer? Please take into account the fact that ARSENIJ's cover [1 group unrecovered] sound[SOLIDNYJ] and is connected with the aircraft industry.

[58 groups unrecovered]

with ĚMUL'SIYa[vi] not

[11 groups unrecovered]

ĚMUL'SIYa is

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T504

[68 groups unrecovered]

apart from MIKHAJLOV[vii] could be "BORIS"[viii]. KOROBOV[ix] is ill-fitted for independent work and moreover he is at present in ALASKA[d]. We are interested in using for this purpose the engineer IZVEKOV[x] who works in the Aviation Department of the STORE[MAGAZIN][xi]. Please check up on him. We think that he is in^{not} touch with the NEIGHBOURS[SOSEDI][xii]. In A.'s[xiii] place it is essential to have an authoritative person who could hold down his job. Please send an answer not later than 20th July.

No. 542

MAJ[xiv]

Notes: [a] Not available.

[b] Or "cashier's office".

[c] NEW YORK's No. 943 of 4th July 1944 (3/NBF/T271).

[d] This is a very free interpretation. The literal translation "KOROBOV is weak for independent work, the more so since he is at present in ALASKA" does not seem to make sense.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

[iii] OFFICE: The MGB office in the Consulate General in NEW YORK.

[iv] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO, SGPC representative at Bell Aircraft Corporation.

[v] TYRE: New York City.

[vi] ĖMUL'SIYa: i.e. "EMULSION"; unidentified covername.

[vii] MIKHAJLOV: Petr Aleksanrovich BELYaEV, an inspector of the Soviet Government Purchasing Commission.

[viii] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYGIN, cypher clerk at the Soviet Consulate in NEW YORK.

[ix] KOROBOV: Nikolaj Pavlovich OSTROVSKIJ, Soviet representative at Bell Aircraft Corporation.

[x] IZVEKOV: Nikolaj Nikolaevich IZVEKOV, an aircraft specialist.

[xi] STORE: The Soviet Government Purchasing Commission.

[xii] NEIGHBOURS: Members of another Soviet Intelligence organisation.

[xiii] A.: Presumably refers to ARSENIJ.

[xiv] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

3/NBF/T504

USSR

Ref No: S/NBF/T510

[REDACTED]

Issued: [REDACTED]/12/4/1954

Copy No: 205

REPORT BY "MAYOR" ON "GOOD GIRL".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 973

11 July 1944

To VIKTOR.[i]

Your number 3038[ii]. By post No.5 of 7th July there was sent to you a detailed [~~1 group unrecovered~~] of MAYOR [MÉR][iii] about GOOD GIRL [UMNITsA][iv]. Here are the contents:

GOOD GIRL is [~~is~~ very much] taking to heart the fact of MAYOR's immediate [~~is~~ contact with PAL [PÉL][v], evidently supposing that we do not trust her [~~and~~][a] offended at HELMSMAN [RULEVOJ][vi] for [~~having this ed in our~~] [~~4 groups~~] [7 groups unrecoverable]. MAYOR assumes that G.G.[U.][vii] for a long time

[20 groups unrecovered]

[55 groups unrecoverable]

[87 groups unrecovered]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T510
[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
[ii] Not available
[iii] MĚR not identified.
[iv] UMNITSA: Elizabeth BENTLEY.
[v] PĚL: possibly Nathan Gregory SILVERMASTER.
[vi] RULEVOJ: Earl BROWDER.
[vii] U.: i.e. UMNITSA.
-

USSR

Ref. No: S/NBF/T332 (of 13/5/1953)

Issued : [REDACTED]/16/12/1957

Copy No: **205**

RE-ISSUE

REPORTS FROM "MAYOR" ON SOME OF HIS FORMER CONTACTS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 975

11 July 44

To VIKTOR[i]

Your No. 2701[a]. MAYOR[MĒR][ii] has not met LEONA[iii] for more than four years. About a year ago BARK[BARK][iv] [6 groups unrecovered] [D% her] possibilities ~~were~~ limited. LEONA has been trying unsuccessfully to get herself a job in the RADIO STATION[RATsIYa][v]. Upon returning from the PROVINCES [PROVINTsII][vi] she got together with her husband and in BARK's opinion wanted to consult with him before renewing

[19 groups unrecoverable]

works at one of the large broadcasting stations in TYRE[TIR][vii]. BARK speaks favourably of him. MAYOR cannot check on LEONA's husband in greater detail, as he does not remember his name. Telegraph the name.

Your No. 2792[a]. MAYOR has not met JULIA[YuLIYa][viii] for more than four years. According to his information she is living [C% in] TYRE somewhere near Lake GENEVA. She lives on the resources of her rich father and has completely withdrawn from social society. MAYOR will try to find out more about her.

MAYOR never knew TONYa[ix] personally and her whereabouts are unknown to him. Some years ago she used to meet "TOM"[x] and "GRANT"[xi]. MAYOR recommends getting in touch with her through "RED HEAD"[RYZhAYa][b][xii] - they are good friends.

No. 548

MAY[MAJ][xiii]

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T332
(2Pages)

- 2 - S/NBF/T332

Notes: [a] Not available.

[b] It is clear in the Russian that this is a woman.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] MAYOR : Unidentified cover-name.
[iii] LEONA : " "
[iv] BARK : " "
[v] RADIO STATION: Office of War Information
[vi] PROVINCES : Latin America.
[vii] TYRE : NEW YORK.
[viii] JULIA: Unidentified cover-name. Evidently not the same
as the JULIA who was Ol'ga KhLOPKOVA.
[ix] TONYa: Unidentified cover-name.
[x] TOM : " "
[xi] GRANT: " "
[xii] RED-HEAD: " "
[xiii] MAY : Stepan Makharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

S/NBF/T332

USSR



Reissue(T1108)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 976

11 July 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 2686[a]. PODRYaDChIK[ii] has not shown up for the last two meetings. Advise when he left and if possible a further description of him and also the cover-name by which our worker was known to PODRYaDChIK.

No. 550

Please give instructions to the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][iii] to buy two cameras and send them to TYRE[iv] by the first post. You allowed one camera for ANTENNA[v]. The second is needed for the work of the Office[KONTORA][vi]. The cameras find their way to the COUNTRYSIDE from Germany and cost 200 dollars. There are no cameras in TYRE. Inform us of your instructions.

With a view to reducing the time required for the receipt and handling back of RELE's[vii] material we consider it would be a good thing to make it his job to photograph his own materials and bring to TYRE only undeveloped films. For this purpose we want to pass on to him STUKACH's[viii] old camera. The camera

[17 groups unrecovered]

Note: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] PODRYaDChIK: i.e. CONTRACTOR, Alexander SAFFIAN.
- [iii] COUNTRYSIDE: Mexico.
- [iv] TYRE: NEW YORK CITY.
- [v] ANTENNA: Julius ROSENBERG.
- [vi] KONTORA: The local MGB organ or residency.
- [vii] RELE: i.e. RELAY, possibly Morton SOBELL.
- [viii] STUKACH: i.e. INFORMER, Joseph KATZ.

13 June 1975

Reissue(T558)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 981

12 July 1944

To BORISOV[i].

In the OFFICE[KONTORA][ii] there are being stored:

1. Cipher for primary encipherment and [1 group unrecovered] secret writing cipher "TB" for handing on to ShTABIST[iii], one copy of 255 pages. At the present time Sh. is in the army.
2. Cipher [1 group unrecovered] for operations of NEW YORK with OTTAWA and with STOCKHOLM [3 groups unrecovered]. The storage of them is not secure, I request your instructions.

In your telegram no. 3065[a] of 12 July the first ten groups of the text were missing. Please repeat.

No. 555

BORIS[iv]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] BORISOV: Chief MGB cipher officer in MOSCOW. From The MOSCOW-CANBERRA message no. 134 of 27 June 1946 his surname is known to be ShEVELEV.
- [ii] KONTORA: Local MGB organ or residency.
- [iii] ShTABIST: i.e. STAFF-MAN, unidentified cover-name.
- [iv] BORIS: MGB cipher officer in NEW YORK, Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN.

2 May 1972

Item 3

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 982

12 July 1944

To VICTOR.

Your no. 3070[a].

ZARĚ[I] is leaving here on 15th July for PORTLAND.
GIFT [DAR][ii] will report to you [the name of][b] the ship and
sailing date. I am instructing her today.

No. 552.

In the last few days STOCK [ShTOK][iii] has been under
surveillance. We suppose that by such sporadic shadowing [SLEZhKA]
they are trying to expose our people "in action".

No. 553

MAY [MAJ][iv]

Please answer our query no. 321[v] about LIBAU.

No. 554

MAY

T.N.: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] ZARĚ: Elena Konstantinovna GORBUNOVA. On 27 May 1944
a message from NEW YORK to MOSCOW said that ZARĚ had
asked to be sent home at once. [S/NBF/T78]

[ii] DAR: Grigorij KASPAROV.

[iii] ShTOCK: probably Mikhail A. ShALYaPIN.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[v] See S/NBF/T153, in which on 2 May 1944 MAJ asked if
Morris LIBAU's address should be passed on to the
Neighbours, as he wished to communicate military
information about the Eastern Front.

MGB

From: NEW YORK

T119

To: MOSCOW

No.: 993

13 July 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 2938[a].

OKhO[ii] suspects that EFRON[iii] is going abroad on a mission for DIKTOR[iv] and ZAYaTs[v]. He is known to MAKSIM[vi] according to a report of MIRA[vii]. The connection of OKhO with the IZBA[viii] is being ascertained.

No. 556.

MAJ[ix]

Notes:

[a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] OkhO: Could be translated "OJO," the Spanish word for "eye." Unidentified.
- [iii] EFRON: David EFRON, an Argentina resident of the United States since about 1932. Affiliated with the "Council for Pan American Democracy" as an officer.
- [iv] DIKTOR: i.e. "RADIO ANNOUNCER," William J. Donovan.
- [v] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [vi] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
- [vii] MIRA: Unidentified.
- [viii] IZBA: Office of Strategic Services.
- [ix] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYan.

1 November 1968

USSR

Ref No: S/NBF/T285

Issued: [REDACTED]/23/12/1952

Copy No: 205

REFERENCE TO "NAZAR" AND "STOCK".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 997

14 July 1944

To VICTOR.

Your No. 3099[a].

[2 groups unrecovered]3[b] we have not yet received
If NAZAR[i] [2 groups unrecovered][o] STOCK [ShTOK][ii], then
Please telegraph who and when

[10 groups unrecovered]

No. ~~507557~~

T.N.: [a] Not available.

[b] Probably the serial number of a MOSCOW-originated
message or letter.

[c] The second unrecovered group may be "to take the
place of", in which case (on the basis of other
information available) the first group may be
"is not".

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T285
[2 Pages]

Comments: [i] NAZAR: Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.

ShTOK: probably Mikhail A. ShALYAPIN.

MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Ref. No: 3/NBF/T2263

Issued : A265/29/9/1978

Copy No: 1

INFORMATION RECEIVED BY 'YAZ' FROM DAVID CARR (1944)

From: NEW YORK

To : MOSCOW

No : 998

15 July 1944

To VIKTOR.[i]

[12 groups unrecovered]

in 2-3 weeks. Information received by YaZ' [ii] from the journalist David CARR [iii]. [4 groups unrecovered]

No. 558

SERGEJ [iv]

When I

[14 groups unrecovered]

BORIS [v]

Distribution

[Continued]

Copies

1-2 NSA (A265)
3 FBI
4 CIA
5 Security Service
6 [REDACTED]
7 [REDACTED] (via CIA)
8 ASIO (via NSA)
9 Security Service [REDACTED] Representatives - WASHINGTON
10 [REDACTED]

3/NBF/T

- Footnotes: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] YaZ' : i.e. IDE; Simon Samuel KRAFSUR, an employee of TASS.
- [iii] David CARR: Probably David Harold CARR (born KATZ), a journalist employed at this time by Drew PEARSON.
- [iv] SERGEJ : Vladimir Sergeevich PRAVDIN, TASS representative in the USA.
- [v] BORIS : Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, MGB Code Clerk in New York.

██████████
D014

M 1973

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1000

15 July 1944

To VIKTOR[i].

[B% IMPERIALIST [IMPERIALIST][ii]] [1 group unrecovered]
[B% obtained more specific information] from CORPORAL
[KAPRAL][iii] about what

[44 groups unrecovered]

met[a] LANGE and

[15 groups unrecoverable]

LANGE

[34 groups unrecovered]

almost [B% hopeless]

[37 groups unrecoverable]

...VIKIYa[b] and vehemently attempted to prove the incorrectness
of the interpretation that he is propagandizing Anglo-American
hegemony all over the world.

559

SERGEJ[iv]

T.N.: [a] In the Russian it is clear that the verb refers to
Repeated meetings. In context it might have to be
translated "was meeting", "has been meeting", or
"had been meeting."

[b] It is difficult to tell what word this "...VIKIYa"
is the end of or in what case the word stands.
The possibility of a garble cannot be excluded.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] IMPERIALIST: Unidentified.

[iii] KAPRAL: Edward R. STETTINIUS, Jr.

[iv] SERGEJ: Vladimir PRAVDIN.

14 April 1965

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1678

Issued : [REDACTED]/31/3/1965

Copy No: 204

1. REFERENCE TO THE SIGNATURE "BORIS" ON A TELEGRAM
2. QUERY ABOUT AN ALLOWANCE FOR ODESSIT (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1002

17 July 44

To VIKTOR[i].

Reference your No. 3172[a].

I allowed BORIS[ii] to sign a technical telegram by way of exception.
I will take note of your reproof.

Reference your No. 3164[a].

In our No. 539 we asked about giving ODESSIT[iii] a subsistence allowance of 120 dollars a month. You say that you agree to 20 dollars. Please explain.[iv]

No. 560

MAY [MAJ][v]

Notes: [a] Not available.

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

[REDACTED]
3/NBF/T1678

- Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] BORIS : Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, code clerk at the Soviet Consulate in NEW YORK.
- [iii] ODESSIT : Unidentified cover-name. The word signifies an inhabitant of ODESSA.
- [iv] No. 539 was part of NEW YORK's No. 968 of 10 July 1944 (not published). The sum mentioned there is 20 dollars, but presumably this was intended to be 120 dollars, and the code clerk, when encoding, must have used the group for "2" instead of that for "12" - both begin alike.

USSR

Ref No: S/NBF/T506

Issued: [REDACTED]/7/4/1954

Copy No: 205

1. INFORMATION FROM "PAL".
2. MEETING WITH "CHAP" CONSIDERED DANGEROUS BECAUSE OF SURVEILLANCE.
3. INFORMATION FROM "RAIDER".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1003

18 July 1944

To VIKTOR[i].

According to PAL's [PĒL][ii] data the master of the SHELTER [PRIYuT][iii] does not agree with the proposal of the Soviet delegation to distribute assistance to the liberated countries only [3 groups unrecovered] and neediness. Considering that one should also[a] the role of the countries in the war he has come to an agreement with [B% the BANK [BANK]][iv] that Ambassador WINANT will discuss with the British Ministry of Foreign Affairs the possibility of [C5 joint] efforts to force the USSR to withdraw its proposal.

No. 561

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T506
[2 Pages]

In view of the tailing [SLEZhKA] of some of the permanent staff [KADROVYJ] workers and the [B% possible] surveillance [NABLYuDSNIE] of CHAP [ChEP][v] we consider a meeting next week dangerous.

No. 562.

According to RAIDER's [REJDER][vi] data in the depots in BABYLON [VAVILON][vii]

[16 groups unrecovered]

[30 groups unrecoverable]

agreement. According to RAIDER's data

[22 groups unrecovered]

industrial equipment from 100 thousand dollars in 1943 - 1944 (in actual fact equipment was shipped to the value of **0 million) to 100 thousand O[b] million in 1944 - 1945. RAIDER considers [5 groups unrecovered]

No. 564

MAY [MAJ][vii]

T.N.: [a] Some such groups as "take into account" has probably been omitted at this point.

[b] A 2-digit number has probably been omitted before the zero here.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] PĚL: possibly Nathan Gregory SILVERMASTER.

[iii] PRIYuT: U.N.R.R.A.

[iv] BANK: the U.S. State Department.

[v] ChEP: not identified.

[vi] REJDER: Victor PERLO.

[vii] VAVILON: SAN FRANCISCO, Calif.

[viii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref No: S/NBF/T143

Issued: [REDACTED] 19/12/1951

Copy No: 205

1. ARRANGEMENTS FOR CONTINUED LIAISON WITH "THE STORE".
2. LIAISON WITH "MAYOR".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1009

19 July 1944

To VICTOR.

1. In view of the fact that after MAKSIM's[i] departure we shall be deprived of liaison with the STORE [MAGAZIN][ii] and also of the [C% COMBINE's] [C% KOMBINAT[AT]][iii] system of liaison with us for processing [OFORMLENIE] members of the TEN [DESYATKA] in CARTHAGE [KARFAGEN][iv] and BABYLON[VAVILON][v] in accordance with your instructions please sanction personal liaison between ANTON and the master [KhoZYain][vi] of the STORE [MAGAZIN][ii].

2. MAKSIM[i] proposes to utilise TEACHER [UChITEL'NITsA][a] for technical liaison with MAYOR [MER]. If you object [3 groups unrecovered] [C% NELLY [NELLI]] from DECREE [DEKRET][vii] to meet MAYOR [MER] meetings with him not [1 group unrecovered] through SERGEJ's wife[viii] or LINA[ix]. [b] Telegraph your decision.

No. 562

May [MAJ][x]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T143
[2 Pages]

T.N.: [a] Note that the Russian uses a feminine form.

[b] The middle part of this sentence should be treated with some reserve.

- Comments: [i] MAKSIM: possibly Vasilij ZUBILIN.
- [ii] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.
- [iii] Unidentified, but thought to be a Soviet installation.
- [iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [v] VAVILON: SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.
- [vi] I.e. Lieutenant-General Leonid Georgievich RUDENKO, Chairman of the Soviet Purchasing Commission.
- [vii] DEKRET: Lend-Lease, or the Department concerned with it.
- [viii] SERGEJ's wife: Ol'ga PRAVDINA, wife of Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [ix] LINA: possibly Zoya Semenovna MYAKOTINA.
- [x] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No. XY-48.3

Reissue(T22.1)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1014

20 July 1944

Your telegram NO. 3028[a].

SIMA[i] works for the Economic Section of the Military Department of the Ministry of Justice[ii]. This office essentially concerns itself with the economic and political spheres of the Department of Justice and

[45 groups unrecoverable]

office since [11 groups unrecovered] ZORA[iii] cannot restrain her from this. If we are interested in the materials of S.'s office then it is necessary to put through her recruitment. We have checked S. on the [B% preliminary] matters and again request your sanction for her recruitment. Telegraph a decision.

No. 569

MAJ[iv]

Notes: [a] Not available.
Comments:

- [i] SIMA: Judith COPLON.
- [ii] What is meant is the Economic Warfare Section of the Department of Justice.
- [iii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN.
- [iv] MAJ: Stepan APRESYAN.

29 January 1974

"NICK"

USSR

Ref. No.: S/NBF/T130 (of 6/11/1951)

[REDACTED]

Issued: [REDACTED] 29/3/1956

Copy No.: 202

JHF 62-65

RE-ISSUE

1. REFERENCE TO MEETING WITH "STUKACH" WITH "NICK"
2. REPORT BY "PLUMB" ON RECOGNITION OF THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF "RAS".
3. REPORT BY "PLUMB" ON ACTION BY THE DEPARTMENT OF JUSTICE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW
?25

No.: 1015

22 July 44

To VIKTOR.

STUKACH[i] can leave for the West for a meeting with NICK[NIK][ii]. We can ask GIFT[DAR][iii] for the address. We await your [1 group unrecovered].

No. 563

I [*]

PLUMB[LOT][iv] from RAJDER's [REJDER] group advises that the recognition of the provisional government of RAS [RAS][v] was to a considerable extent the result of pressure of the most conservative elements beginning with LEAHY[vi] and ending with CALIPH [KALIF][vii] and OTs, who only a few months ago were coming out against recognition. Now these people see in RAS a reactionary figure capable of setting up an anti-Soviet bloc after the war. Notwithstanding the de facto recognition CAPTAIN [KAPITAN][viii] is suspicious of RAS fearing the possibility of the creation of a military dictatorship.

No. 564

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

[REDACTED]

FRANK [FRENK][ix] will resign from the BANK [BANK][x] allegedly "for personal reasons". Details and prospects for the future are being looked into.

No. 565

PLUMB [LOT] advises that at CAPTAIN's direction the Department of Justice [4 groups unrecovered] a number of secret documents [concerning][a] the activities of [2 groups unrecovered] representatives of corporations and their connections with German cartels. [C% Among these] representatives are William CLAYTON[xi], DU PONT, FORD, MELLON, WEIR, PEW, "North American Aviation", and some oil companies. Also involved is Winthrop ALDRICH[xii], a supporter of KULAK[xiii] and his

[14 or 15 groups unrecovered]
able

xxxxxxxxxxxxx

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] STUKACH: the literal meaning is something like "knocker" from STUK - "knock" or "rap". STUKACH is said to be a slang term for "source", STUK being also alleged to be slang for "secret informer" or "M.G.B. agent". STUKACH is identified as Joseph KATS (name changed by court order on 21 March 28, NEW YORK, N.Y.), formerly Joseph HIAT. His father signed himself Hirsha HIAT after coming to the U.S.A. KATZ claims that the name was originally CHIAT. Born 15 Mar. 1912 (whether old or new style is uncertain)in SVENTSYANY (Polish SWIECLANY, Lithuanian SVENCIONYS), SVENTSYANSKIJE VEZD, VILENSKAYA GUBERNIYA in the Russian Empire. Son of Hirsha (born in SVIR) and Bedana HIAT, originally CHIAT. U.S. citizen by naturalization of father, 19 Feb. 1925, Common Pleas Court, Patterson, New Jersey. Married Bessie BOGORAD in 1936 in LOS ANGELES, California, and has one child, Paula Jo KATZ (born 2 Jan. 41, NEW YORK, N.Y.).

[ii] Amadeo SABATINI.

[iii] Grigorij KASPAROV.

[iv] Unidentified cover-name.
[*] REJDER
[v] General Charles de GAULLE.

[vi] Fleet Admiral William D. LEAHY, Chief of Staff to the Commander-in-Chief of the United States Army and Navy.

[vii] KALIF: William Christian BULLITT.
[] CTS

[viii] Franklin Delano ROOSEVELT.

[ix] FRENK: possibly Laurence DUGGAN. [N.B. This paragraph was published as s/NBF/T39, Item 3].

[x] BANK: the Department of State.

[xi] William Lockhart CLAYTON: Assistant Secretary of Commerce, (previously head of ANDERSON, CLAYTON & CO., cotton factors, HOUSTON, Texas).

[xii] Winthrop Williams ALDRICH chairman of the board of the Chase National Bank of NEW YORK, etc.

[xiii] Thomas Edmund DEWEY, governor of NEW YORK.

USSR

Ref. No: S/NBF/T377 (of 18/9/1953)

Issued: [REDACTED]/12/12/1956

Copy No: **205**

RE-ISSUE

POSSIBILITIES FOR ILLEGAL DEPARTURE OF "KhAZAR" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1016

20 July 44

To VIKTOR[i]

Your No. 2274[a]. KhAZAR[ii] very much wishes to return to his native country. There are no legal possibilities. On our assignment KhAZAR has gone to the LAND[KRAJ][iii] to ascertain the possibility of leaving illegally by making use of his acquaintance with members of the crew of the partisan steamship "SENGA", but it has been ascertained that the SENGA is going to SIDON[iv]. Another ship, the "TIMOK", will be arriving, but it is not known when it will leave and for where. A local Yugoslav, one PETRINOVIĆ, intends to send his own ship to BARI in the near future with a cargo for the Partisans. He has agreed to take KhAZAR on as a member of the crew, but it is possible that the authorities will raise obstacles, since he has become a citizen of the COUNTRY[STRANA][v]. Whether this move will be possible will be ascertained in the next three weeks. Have you no other opportunities for sending him home?

No. 567

Your No. 3103[a]. DEKA[vi] [2 groups unrecovered] KOLO[vii]. [3 groups unrecovered] [C% introduced] to him [3 groups unrecovered] a citizenship of the COUNTRY [5 groups unrecovered] [B% departure].

No. 568

MAY[MAJ][viii]

Distribution

[T.N. and Comments overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T377

T.N.: [a] Not available.

- Comments: [i] "VIKTOR": Lt.Gen. Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] "KhAZAR": Unidentified cover-name.
Canada
- [iii] "The LAND": " " " " , ~~possibly CANADA~~.
- [iv] "SIDON": LONDON.
- [v] "The COUNTRY": The United States.
- [vi] "DEKA": Possibly a cover-name meaning SOUNDING BOARD.
~~Repeated in the text.~~ Unidentified
- [vii] "KOLO": ~~Sava N. KOSANOVIĆ. Born in CROATIA~~ in 1894.
~~He began his career as a journalist in ZAGREB, and~~
later entered politics, serving in the Yugoslav
Parliament. When the Germans invaded Yugoslavia in
1941 he was Minister of Supply in the Yugoslav
Government. He was Yugoslav ambassador to the
United States between 1946 and 1950. In April 1950
he left the United States to assume a position in
TITO's Cabinet.
- [viii] "MAJ": ~~Possibly~~ Stepan Zakharovich APRESYAN.
-

USSR

Ref. No: [REDACTED] 9/3/61)

Issued: [REDACTED] /27/4/76

Copy No: 301

REISSUE

ĖKHo, VIKTOR, ROSE OLSON, RAMSAY, STUKACH (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1020

20 July 1944

To VIKTOR[i].

(see NSA
version)

Through ĖKHo[ii] we have received two letters from VIKTOR[iii] and
Rose OLSON [ROZ OLSON][iv] to RAMSAY [RAMZAJ][v]. Rose asks him to acquaint
[8 groups unrecovered] friend. The meeting with RAMSAY and

[49 groups unrecovered]

STUKACH[vi]

[28 groups unrecoverable]

[Continued overleaf]

- [REDACTED]
- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] ĖKhO: ie "ECHO"; Bernard SCHUSTER.
- [iii] VIKTOR: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's No. 317 of May 15 1942 [REDACTED] and in MOSCOW to MEXICO CITY's Nos. 681 of 29 November 1944 (unpublished) and 312 of 11 May 1945 [REDACTED].
?? *Moscow to*
(Not identical with MOSCOW addressee VIKTOR - Footnote [i].)
- [iv] Rose OLSON: Not traced. See also NEW YORK's No. 619 of 4 May 1944 [REDACTED] concerning OLSEN's wife, who was in touch with RAMSAY (Footnote [v]).
- [v] RAMSAY: Or RAMSEY. Unidentified.
- [vi] STUKACH: ie "INFORMER"; Joseph KATZ.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1381

Issued: J/A/19/7/1961

Copy No: 204

INCREASED SURVEILLANCE OF "STOCK" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1022

20 July 44

To VIKTOR.[i]

Surveillance of STOCK[ShTOK][ii] has sharply increased during the last few days and he has discontinued all meetings. S.[Sh.]

[12 groups unrecovered]

No. 572

MAY[MAJ][iii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. N. FITIN.

[ii] STOCK : Mikhail A. ShALYaPIN, clerk at the Soviet Consulate
in NEW YORK.

[iii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1381

Reissue (T459)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1023

21 July 1944

At the request of the OFFICE[KONTORA][i] POLYAKOV[ii] left for home yesterday together with LEONID[iii]. Details about POLYAKOV

[7 groups unrecovered]

FELLOW-COUNTRYMEN[ZEMLYAKI][iv][3 groups unrecovered]. LEONID

[8 groups unrecovered]

Please arrange by telegram to provide through VITALIJ[v] surveillance over P. and his embarkation on the ship. DAR[vi] should telegraph fulfillment to you. ARTEK[vii] and his wife have also left for home. [1 group unrecovered] LEONID and ARTEK

[7 groups unrecovered]

DEDUSHKA[viii] [1 group unrecovered] KOZINETs[ix] [4 groups unrecovered] KOZINETs is even "flaunting" his "illness" which apparently doesn't permit him to travel by ship let alone by plane. To this DEDUSHKA replied that he can

[7 groups unrecovered]

conversation about the examination KOZ....

[12 groups unrecoverable]

object to an immediate departure.

No. 573
21 July

MAJ[x]

Comments:

- [i] KONTORA: Local MGB organ or residency.
- [ii] POLYAKOV: Vasilij G. POLYAKOV.
- [iii] LEONID: Aleksej PROKHOROV.
- [iv] ZEMLYAKI: Members of the Communist Party.
- [v] VITALIJ: Pavel REVIZOROV.
- [vi] DAR: i.e. GIFT, Gregorij KASPAROV.
- [vii] ARTEK: Leonid D. ABRAMOV.
- [viii] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij D. KISELEV.
- [ix] KOZINETs: Vasilij K. KOZINETs.
- [x] MAJ: Stepan APRESYAN.

29 April 1971

USSR

Ref. No: 3/NBF/T159 (of 11/2/1952)

Issued: [REDACTED]/23/1/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

1. REPORT FROM "EKho" ON LENSON BEING IN "THE COUNTRYSIDE".
2. REQUEST FOR SANCTION OF EMPLOYMENT OF A NEW CLEANER. (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1029

22 July 44

To VIKTOR.

Your telegram no. 2641[a]. ECHO[EKHO][i] advises that LENSON[ii] is in the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][iii]. She was dismissed from her work on the Spanish Committee for slackness. Nothing more is known.

No. 574

In view of the departure of the former cleaner[b][iv] will you allow the cleaning to be done by a new girl Anya[c] [0% D.] KORENKOVA who will only see BORIS[v] here in his capacity as a worker in the Secret Cipher Office [SSH0]. Should you sanction this we will pay her 15 a month. If you object the cleaning will have to be entrusted to a permanent staff member [KADROVYJ RABOTNIK] of the OFFICE[KONTORA][vi]. Telegraph your reply.

No. 575

MAY[MAJ][vii]

[Notes and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T159
(2 Pages)

- 2 -

S/NBF/T159

Notes: [a] Not available.

[b] The Russian makes it clear that the former cleaner was a woman.

[c] Anya : Diminutive form of Anna.

Comments: [i] ECHO : Bernard SCHUSTER.

[ii] LENSON, Marianne (nee Mary Ann DIEHL), alias Mary GROHOL.

[iii] COUNTRYSIDE: MEXICO

[iv] May refer to ZARE (Elena Konstantinovna GORBUNOVA), who at her own request was sent home to the Soviet Union in mid-July 1944 (of. S/NBF/T78 and T135) as she was suffering from tuberculosis. She appears to have been employed at the Soviet Consulate-General in NEW YORK, but her exact function is unknown.

[v] BORIS : Aleksandr Pavlovich SAPRYGIN, cipher clerk in the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[vi] KONTORA: The MGB office in the Consulate-General in NEW YORK.

[vii] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T276

Issued: [REDACTED]/18/12/1952

Copy No: 205

POSSIBILITY OF "BOB" WORKING IN CHILE.

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1031

24 July 1944

To VICTOR.

without warning, [B% has returned to] TYRE [TIR] [ii]
BOB [i], ^ [dec.] [a] not [3 groups unrecovered] ^ giving
as his reason lack of [REDACTED] for further residence in the ALEKSANDR's
COUNTRY [STRANA] [iii] [1 group unrecovered]. At the moment
he is carrying on negotiations with two firms with a view to
getting a permanent job. In the firm for which as representative
he went there previously, there are roughly the following
possibilities for BOB:

1. The post of permanent representative of the
company in Chile

[27 groups unrecoverable]

FULLER Company with which it is [b] trying to reach an
agreement about deliveries of equipment for a cement factory
in Chile. So far the schemes have no concrete basis. Their
seriousness will be shown by the progress of the negotiations.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T276
[4 Pages]

Indicate roughly the advisability of choosing work giving an opportunity which permits of constant travelling to and fro or residence in Chile.

No. 576

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Inserted by translator.

[b] "He is", or "they are" are equally possible here.

Comments: [i] BOB: Robert Owen MENAKER, whose covername was changed of 24 October 1944 to ChEKh. [S/NBF/T79].

[ii] ~~STRANA: the U.S.A.~~ TIR: NEW YORK, N.Y.

~~[iii]~~IV MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[iii] see attached amendment.

W.S. No.: XY-69.1

S/NBF/T276

USSR

Ref. No.: S/NBF/T370 (of 21/5/1955)

Issued : [REDACTED]/14/6/1968

Copy No.: 204

2nd REISSUE

1. SERGEJ MEETS ROMAN MOSZULSKI ("CANUCK") THROUGH JOHANNES STEEL ("DICKY")
2. OFFICER, PAPANEK AND CZERNIN
3. CHECK ON KOZINETs THROUGH PROFESSOR LEBEDENKO
4. KhAZAR REPORTS PERMISSION FOR [B% VISIT] REFUSED TO PETRINOVICH

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1039-1041

24th-25th July 1944

[4 part message complete]

[Part I] To VIKTOR[i].

1. In the last two months Roman MOSZULSKI[MOSHUL'SKIJ] (henceforward "CANUCK[KANUK]"), the Director of PAT[ii], has tried several times to get in touch with SERGEJ[iii]. SERGEJ at first ignored [him][a] but recently the correspondent Johannes STEEL[IOGANNES STIL'] (henceforward "DICKY[DIKI]") told him that CANUCK had pro-Russian sympathies and was seeking contact with us - in view of this DICKY advised him to make the acquaintance of S.[iv]. D.[v] said that he had known C.[K.][vi] for three years, during which C. had always sharply criticised the Polish Fascists and had wanted to give up his job but D. had advised [him][a] to remain at his post where, albeit partially, he could counteract Fascist propaganda. Making use of his cover[b], SERGEJ met C. through the good offices of D.. Having talked for a few minutes, they agreed on another meeting alone. C. told SERGEJ that he understood that the future of his country depended upon friendly relations with us

[14 groups unrecoverable]

the establishment of good-neighbourly relations between POLAND and the USSR, he stated that, having thought over the full seriousness and the possible consequences of his step, he was putting himself at our disposal and was ready to give the Communists all the information he had and to consult us on questions concerning his activities. C. emphasised that he could win our confidence only by deeds and [realised][a] that for such work D.'s recommendation was in our view insufficient. In reply he was told that we welcomed people well-disposed towards us and that naturally the proof of his sincerity would depend upon himself.

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T370

[Part II] C. said [2 groups unrecovered] was seeking out pro-Soviet Poles

[114 groups unrecovered]

[18 groups unrecoverable]

[13 groups unrecovered]

SERGEJ is convinced that

[17 groups unrecovered]

. Recently one fact alone confirmed this. OFFICER[OFITSER][vii] [C% reported that]

[12 groups unrecovered]

[Part III] , in a conversation with OFFICER [4 groups unrecovered] he would ask[c] the Czechoslovak Minister PAPANEK[viii] to put him in touch with SERGEJ. SERGEJ has never met CZERNIN[ix]. Having mentioned the surname of SERGEJ, Cz.[Ch.][x] observed:"But he is in the same position here as PAPANEK,isn't he?". (In the COUNTRY[STRANA][xi] everyone knows P.[xii] as the leader[RUKOVODITEL'] of the Czechoslovak COMPETITION[KONKURENTSIYa][xiii] in TYRE[TIR][xiv]).

4. At present it is impossible to propose leaving Cz.

[35 groups unrecovered]

C. said that he was born in WARSAW in 1899, his father being a teacher. In 1915 he went to relatives of the same name in KHAR'KOV, KIEV and ODESSA. He lived for a long time in ENGLAND and finished his education at the University of CHICAGO. [C% Later] he worked as Deputy Director of Design fro General Motors and Crossley Radio. His last date of arrival here was July 1939. Please check on C. and let us have your consent.

No. 577

MAY[MAJ][xv]

[Part IV] Reference your 3251[d].

In our No. 573[e] we stated that we had decided to check on KOZINETs[xvi] through Professor LEBEDENKO[xvii]. We shall telegraph the results and conclusions in good time.

No. 579

MAY

Further to our telegram No. 567[f]

PETRINOVICH[xviii] has been refused permission to [B% visit][2 groups unrecovered] BARI according to KhAZAR[xix] there is no chance of leaving at the moment.

No. 580

MAY

[Continued overleaf]

- Notes:
- [a] Inserted by the translator.
 - [b] Literally "in the line of cover".
 - [c] or "... he is asking/he will ask".
 - [d] Not available.
 - [e] NEW YORK's No. 1023 of 21st July 1944 (3/NBF/T459).
 - [f] NEW YORK's No. 1016 of 20th July 1944 (3/NBF/T377).
- Comments:
- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
 - [ii] PAT: Polska Agencja Telegrafna = Polish Telegraphic Agency.
 - [iii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN, TASS representative in the USA.
 - [iv] S.: i.e. SERGEJ (see comment [iii]).
 - [v] D.: i.e. DICKY.
 - [vi] C.: i.e. CANUCK.
 - [vii] OFFICER: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK messages between 6th June 1943 and 25th July 1944.
 - [viii] PAPANEK: Jan PAPANEK, Minister Plenipotentiary and Director Czechoslovak Information Service, NEW YORK CITY, from 1942.
 - [ix] CZERNIN: Count Ferdinand CZERNIN, an Austrian member of the European Council of the Free World Association formed in 1943 in USA.
 - [x] CZ.: i.e. CZERNIN (see comment [ix]).
 - [xi] COUNTRY: United States of AMERICA.
 - [xii] P.: i.e. PAPANEK (see comment [viii]).
 - [xiii] COMPETITION: Non-Soviet intelligence organisation.
 - [xiv] TYRE: NEW YORK CITY.
 - [xv] MAY: Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
 - [xvi] KOZINETs: Probably Vasilij K. KOZINETs who left the U.S.A. in late 1944.

[Continued overleaf]

- [xvii] LEBEDENKO: Vladimir Vladimirovich LEBEDENKO,
Professor of surgery, MOSCOW University,
Member of Soviet Purchasing Commission
in the U.S.A.
- [xviii] PETRINOVICH: Probably Franco PETRINOVICH, owner of the
Atlas Trading Corporation in NEW YORK CITY.
- [xix] KHAZAR: Unidentified covername. Also occurs in
NEW YORK's No. 913 of 27th June 1944
(3/NBF/T1396), No. 1016 of 20th July 1944
(3/NBF/T377), No 1397 of 4th October 1944
(3/NBF/T22) and No. 1508 of 23rd October
1944 (3/NBF/T99).

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T117 (of 21/9/1951)

Issued : 13/6/1968

Copy No.: 204

REISSUE (ITEM 2)

1. KOLO LEAVES NEW YORK FOR LONDON
2. REFERENCES TO MEMBERS OF THE JUGOSLAV GOVERNMENT...
IN LONDON

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1042

25th July 1944

To VIKTOR[i].

KOLO[ii] is leaving by air for SIDON[iii] on 25th July 1944. Your instructions have been passed on to him. Take into account the fact that KOLO [2 groups unrecovered] leadership[RUKOVODSTVO]. For example when HALPERN[GAL'PERN][iv], who had arrived from SIDON, told KOLO that SERES[v] was certain about the inclusion in the Government of KONSTANTINOVIC[vi] and TOPALOVIC[vii]

[8 groups unrecovered]

. He [C% will have to be] told not to take any important decisions without preliminary clearance from us.

KOLO needs [3 groups unrecovered]. He has no personal ambition.

[10 groups unrecovered]

his behaviour, one can take it that he is man who is devoted to us and who understands that the well-being of his native country depends on our support.

To establish contact our man tells KOLO that VLADO[viii] in TYRE[TIR][ix] wishes to be remembered to him.

A year ago KOLO let slip to SERES the fact that he was in contact with SERGEJ[a][x]. KOLO himself, in view of the position which SERES is occupying[b], suspects that the letter is in contact with us although S.[xi] has never betrayed to him his dealings with SERGEJ. This shows [2 groups unrecovered] KOLO [C% the necessity for absolute secrecy]. In future one should go on patiently explaining the importance of this point to him.

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

3/NBF/T117

In view of the urgency of KOLO's departure there is no possibility [2 groups unrecovered] with him DEKA[xii]. It is not at all likely that he [1 group unrecovered] SERES from SIDON.

No. 578

MAY[MAJ][xiii]

Notes: [a] Literally "...let slip to SERES about contact with SERGEJ"
[b] or "is taking up".

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] KOLO: Sava N. KOSANOVIC, Minister for Home Affairs, Social Welfare, Health and Public Works in the SUBASIC Government of JUGOSLAVIA in LONDON.
[iii] SIDON: LONDON.
[iv] HALPERN: Aleksandr J. HALPERN, Chief of the Minorities Sub-Section of British Security Coordination in NEW YORK.
[v] SERES: Dr. Ivan SUBASIC, Prime Minister of the Yugoslav Government in LONDON.
[vi] KONSTANTINOVIC: Dr. Mikhail KONSTANTINOVIC, member of the Yugoslav Government 1939-1941.
[vii] TOPALOVIC: Dr. Zhivko TOPALOVIC, appointed leader of the Jugoslav Social-Democratic Party in January 1944.
[viii] VLADO: Unidentified. May just be a fictitious name.
[ix] TYRE: NEW YORK CITY.
[x] SERGEJ: Vladimir PRAVDIN, Tass representative in the USA.
[xi] S: Abbreviation for SERES (see comment [v]).
[xii] DEK[A]: Unidentified: Also occurs in NEW YORK's No. 1016 of 20th July 1944 (3/NBF/T377).
[xiii] MAY: Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref.No: S/NBF/T46

Issued: [REDACTED]/14/3/1955

Copy No: 205

Item 2

*Use of
Weapons by
Cipher C11*

REISSUE

REPORT OF VISIT TO "THE PLANT" BY

REPRESENTATIVES OF THE CITY HOUSING DEPARTMENT

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1043

25 July 1944

To VIKTOR[i].

[D% Yesterday]two fellows came to see SHAH[SHAKh][ii] at the PLANT [ZAVOD][iii] and said that in the capacity of representatives of the City Housing Department they were to inspect the PLANT building and the neighbouring house. In reply to SHAH's question about [B% the purpose][of the inspection][a] the fellows said that they ~~did not have to make a report~~. SHAH managed to show them out but they hinted roughly that they might come back with people who would ensure them access. GRANDPAPA[DEDUSHKA][iv] [3 groups unrecovered][0% in case of need] [4 group unrecovered] [8 groups unrecoverable] plausible excuse the necessity of checking the lift mechanism (it is very [C% bad]). GRANDPAPA came to an agreement that he would send our architect to the Housing Department and he would inform [them][a] about the lifts. With this the incident was closed, but it is difficult to doubt that the fellows

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T46
[2 Pages]

represented the KhATA[v].

BORIS[vi] has no special instructions on the circumstances in which he is to destroy the ciphers without reference to anyone and when it is permissible to use weapons. Please give some guidance.

No.581.

In view of his having enciphered and sent off a telegram in the last 10 minutes before he left the points he was at and to his [B% having destroyed] the originals GRIMM[vii] requests that its receipt be confirmed. The telegram was in three parts.

No.583.

We have received letter number 4 addressed to SON[SYN][viii]. Please explain [3 groups unrecovered] and whether to send it at the first opportunity or should we obtain from GRANDPAPA the immediate despatch of a courier.

MAY[MAJ][ix]

No. 588

T.N: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] SHAKh: Konstantin Alekseevich ChABANOV, clerk at the Soviet Consulate-General, NEW YORK.

[iii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[iv] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.

[v] KhATA: the F.B.I.

[vi] BORIS: the MGB cipher clerk in NEW YORK. possibly Aleksandr Pavlovich SAPRYGIN.

[vii] GRIMM: probably Nikolaj Alekseevich GOLOVIN.

[viii] SYN: not identified.

[ix] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

W.S.No.: XY-20.14 (Revision)

USSR

Ref No: S/NBF/T531

Issued: [REDACTED]/28/5/1954

Copy No: 205

1. CONVERSATION BETWEEN "SUK" AND "BEAR".
2. DIFFICULT POSITION OF "THE TEN".
3. REFERENCE TO INFORMATION ON JET AIRCRAFT RECEIVED FROM "GNOME" AND "ZERO".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1048

25 July 1944

To VIKTOR[i].

On 9th July SUK[ii] had a confidential chat [B% with] BEAR [MEDVED'] [iii] who expressed his opinions on a number of questions connected with the election campaign. While regarding KULAK[iv] as "a rising star" who "would probably become president" sooner or later, BEAR at the same time expressed his conviction that CAPTAIN [KAPITAN][v] would get "a huge majority" in the elections. As the chat took place before the convention, advise whether to telegraph more.

No. 582.

After you had sanctioned the use of some of the TEN [DESYATKA][vi] the question of their position [in][a] their

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T531

[2 Pages]

cover became particularly acute. All students except ours send and receive letters and parcels. Our proposal about intercepting the TEN's letters and parcels you rejected. However, as the unnatural isolation of the TEN from their relations contributes to their

[19 groups unrecoverable][vii]

on the experimental trial of the jet system there was sent to you by mail on the 4th facts about the work of the N.A.C.A. [NAKA][viii] received from GNOME [GNOM][ix] and ZERO [O repeat NUL'][x]. By the fourth mail there were sent many very valuable [D% materials] on the jet. After studying them [C% advise] [1 group unrecovered] desirable [1 group unrecovered].

No. 584

MAY [MAJ]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] SUK: not identified.
- [iii] MEDVED': not identified, but clearly a leading member of the Republican Party in the USA, for whom the covername "BEARCUBS [MEDVEZhATA]" was used by the MGB.
- [iv] KULAK: Thomas E. DEWEY.
- [v] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.
- [vi] DESYATKA: a group of Soviet students.
- [vii] Probably contains internal serial no. 583, as the context of the final part of the text clearly indicates that internal serial no. 584 relates to a different subject.
- [viii] N.A.C.A.: the National Advisory Committee for Aeronautics.
- [ix] GNOM: William PERL.
- [x] NUL': Leona Vivian FRANEY.

W.S. No.: XY-20 (Revision)

S/NBF/T531

Reissue(T480)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1049

25 July 1944

To VIKTOR[i].

The STORE[MAGAZIN][ii] has reported that many items [listed in][a] your radio order of 1943 have arrived at the MOSCOW Customs, addressed to Radio Factory No. 7; they include 13 gasoline engines of the Pioneer firm and 35 radio receivers. They have not been collected. It is urgently necessary to collect the articles, otherwise they will be confiscated. ChERNYaK is sending a telegram from the Directorate of the COMBINE[UPRAVLENIE KOMBINATA][iii] to the STORE on the need to explain from whom they accepted the order of Radio Factory No. 7 (your order of 1943).

PETROV's new order is not being accepted by the management [RUKOVODSTVO] of the STORE on the basis of a directive of the Center. All orders to the STORE must [D% come] from the Center. The order concerned must be given through ChERNYaK.

No. 585.

Almost half a year of contact established with REST[iv] has demonstrated the value of his work for us. We consider it necessary to pay him for this half year the due reward of 500 dollars. He fully deserves this sum. Telegraph consent.

No. 586.

MAJ[v]

Note: [a] Inserted by the translator.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. General P. M. FITIN.
- [ii] MAGAZIN: The Soviet Government Purchasing Commission in the USA.
- [iii] KOMBINAT: The People's Commissariat for Foreign Trade [NKVT].
- [iv] REST: Klaus Emil Julius FUCHS.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

21 October 1975

Reissue(T22.2)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1050

26 July 1944

To VIKTOR[i].

No. 3243[a]:

1. You did not answer the main point. Since you do not give any instructions on the assignment of ShTOK's[ii] people or on KATYA's [iii] successor we are compelled to propose the following temporary solution which is by no means satisfactory to the OFFICE[KONTORA][iv]: gradually

[38 groups unrecoverable]

[D% KAVALERI]ST[v].

BEN[vi], who is in touch with STUKACH's[vii] wife, we can turn over to STUKACH, ZORA[viii] and SIMA[ix] temporarily put on ice [ZAKONSERVIROVAT']. DLINNIJ{x} with your sanction will be turned over to SVET[xi].

2. Until the new people who are going to take over ShTOK's probationers arrive it is clear that Sh. ought to stay here, that is until about September. KATYA is leaving in August and if meanwhile YuLIYA[xii] does not arrive LINA[xiii] will have to carry out the duties of operational secretary.

3. Do you consider it advisable to turn one or other of Sh.'s probationers, for instance ZORA, over to [B% LEG[xiv]]?

4. We have got in touch with NAZAR[xv]. By post you advised that NAZAR would be employed on the second line but he himself says that he was entrusted with the first and third lines. Which is right? Furthermore, recently you telegraphed that we were to put probationers of the colony on ice until the arrival of a special work but by post you ask whom we can nominate for this work. Does it mean that in spite of the seriousness of the situation you do not intend to send anybody?

5. As ShTOK's and ShAKH's[xvi] departure is imminent please in any case orient me on what the prospects are for making good the OFFICE's complement of personnel. One hopes that in the sphere of personnel one will not have to employ oneself in squaring the circle.

No. 589

MAJ[xvii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ShtOK: i.e. STOCK, Mikhail A. ShALYaPIN.
- [iii] KATYa: Ekaterina GOLOVINA.
- [iv] KONTORA: Local MGB organ or residency.
- [v] KAVALERIST: i.e. CAVALRYMAN, Sergej KURNAKOV.
- [vi] BEN: Unidentified cover-name.
- [vii] STUKACH: i.e. INFORMER, Joseph KATZ.
- [viii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN.
- [ix] SIMA: Judith COPLON.
- [x] DLINNIJ: i.e. LONG, unidentified cover-name.
- [xi] SVET: i.e. LIGHT, possibly Aleksandr A. RAEV.
- [xii] YuLIYa: i.e. JULIA, Olga KhLOPKOVA.
- [xiii] LINA: Zoya Semenovna MYAKOTINA.
- [xiv] LEG: Only occurrence. Unidentified cover-name if correct.
- [xv] NAZAR: Stepan ShUNDENKO.
- [xvi] ShAKh: i.e. SHAH, Konstantin Alekseevich SHABANOV.
- [xvii] MAJ: Stepan APRESYaN.

29 January 1974

3. GRIGORIJ, who was informed of the decision to send [him][a] away [OTKOMANDIROVANIE], wants to speak with me. How do you recommend that the recall be justified? GRIGORIJ considers that he has been made a scapegoat (actually R.[viii] is no less at fault than GRIGORIJ).

4. Would it not be possible to draw URAL[x] gradually into our work?

No. 590
26th July

MAY [MAJ][xi]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] RUBIN: Valentin Efimovich TOLSTIKOV.
- [iii] KhATA: the F.B.I.
- [iv] TOLSTIKOV [RUBIN] was a student at Columbia University from 18th February 1944 to 19th October 1946.
- [v] IRA: Mariya Andreevna TOLSTIKOVA, wife of Valentin Efimovich TOLSTIKOV.
- [vi] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [vii] Mikhail Vasil'evich SEROV, Assistant Chairman of the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.
- [viii] R.: i.e. RUBIN.
- [ix] GRIGORIJ: not identified.
- [x] URAL: probably Nikolaj Prokop'evich KARPEKOV.
- [xi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: PH65, para 2(c) (Revision)

USSR

Ref.No.: S/NBF/T291

Issued: [REDACTED] 22/1/1953

Copy No.: 205

REFERENCE TO "CHEMIST" BEING IN CHARGE OF "THE TEN"
AND ALSO TWO OF THE NEIGHBOUR'S GROUPS

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1052

26 July 1944

To VICTOR[i].

As CHEMIST [KhIMIK] has been appointed head man [STAROSTA] not only of THE TEN [DESYATKA] but also of two of the Neighbour's groups [SOSEDSKIE GRUPPY][ii] [he][a] has raised the question of why they are always expressing dissatisfaction and by endless chatter about "ours" and "yours" promoting the divergence of all three groups

[28 groups unrecovered]

....." liaison with us. [2 groups unrecovered] this is just bad for security [KONSPIRATsYia]. I do not request[b] the Neighbour about this as he is very jealous towards us and would not do anything about it.

No. 591

In connection with MAKSIM's[iii] departure how often may one meet MAYOR [MĒR] and should I be the one to meet him? If

[24 groups unrecoverable]

only [C% in his presence]. Telegraph your decision.

No. 592.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T291
[2 pages]

S/NBF/T291

- 2 -

Bearing in mind OSPREY's [RYBOLOV] conscientious attitude to his work, **the volume of its information passed on by him and also his difficulty on account of his low** [~~10 groups unrecovered~~]

salary please confirm a monthly allowance to him of the sum of 50 dollars a month starting from June of this year. Telegraph your decision.

No. 593

MAY [MAJ][iv]

T.N.: [a] The subject is not made explicit in the Russian.

[b] Presumably some word has been omitted in the original. The Russian could not mean "I do not ask" or "I do not enquire of".

Comments: [i] VICTOR: possibly Lieut.-General Pavel M. FITIN.

[ii] SOSEDSKIE: probably to be taken as referring to "the Military Neighbours", i.e. the Red Army Intelligence Service.

[iii] MAKSIM: possibly Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-70.3

S/NBF/T291

M145

Reissue(T282)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1053

26 July 1944

To VIKTOR[i].

In July ANTENNA[ii] was sent by the firm for ten days to work in CARTHAGE [KARFAGEN][iii]. There he visited his school friend Max ELITCHER[a], who works in the Bureau of Standards as head of the fire control section for warships [which mount guns] [b] of over five-inch calibre. He has access to extremely valuable materials on guns.

Five years ago Max ELITCHER [MAKS E.] graduated from the Electro-Technical Department of the City College of NEW YORK, He has a Master of Science degree. Since finishing college he has been working at the Bureau of Standards. He is a FELLOW COUNTRYMAN [ZEMLYaK][iv]. He entered the FELLOW COUNTRYMEN's organization [ZEMLYaChESTVO] after finishing his studies.

By ANTENNA he is characterized as a loyal, reliable, level-headed and able man. Married, his wife is a FELLOW COUNTRYWOMAN [ZEMLYaChKA]. She is a psychologist by profession, she works at the War Department.

Max ELITCHER is an excellent amateur photographer and has all the necessary equipment for taking photographs.

Please check ELITCHER and communicate your consent to his clearance [OFORMLENIE].

No. 594
26 July

MAJ[v]

Notes: [a] Given in Roman alphabet.
[b] Inserted by translator.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] ANTENNA: Julius ROSENBERG.
- [iii] KARFAGEN: WASHINGTON, D. C.
- [iv] ZEMLYaK: Member of the Communist Party.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

28 April 1975

USSR

Ref No: S/NBF/T524

Issued: [REDACTED]/20/5/1954

Copy No: 205

THREAT TO SEND HOME CERTAIN STUDENTS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1063

27 July 1944

To VIKTOR[i].

So far there have been no instructions from the COMBINE [KOMBINAT][ii] in accordance with your No. 3130[iii]. Today the Department [OTDEL][iv] for[a] the STORE [MAGAZIN][v] and the FACTORY [FABRIKA][vi] has threatened to send home all the students indicated earlier. Through the COMBINE [KOMBINAT][ii] stop their being sent away and hasten instructions in the line of the COMBINE on the assignment of the students to work. The departure of the students is planned for 3rd August. Send your reply by priority telegram.

No. 598
27th July

MAY [MAJ][vii]

T.N.: [a] The preposition PO is used here in the sense of "dealing with" or "in charge of".

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T524
[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] KOMBINAT: the People's Commissariat of Foreign Trade [NKVT].
- [iii] Not available. The date of the message, as determined from other messages of the same period, was approximately 15th July. It was possibly the outcome of NEW YORK's message no. 869 of 17th June 1944 [S/NBF/T243], in which MAJ reported that after the return of the students from CARTHAGE [i.e. WASHINGTON, D.C.] to TYRE [i.e. NEW YORK] an instruction had again been received from KRUTIKOV [a Deputy Commissar for Foreign Trade] concerning the detachment for work in the STORE [i.e. the Soviet Government Purchasing Commission] of SMIRNOV, EGURNOV and RUBIN.
- [iv] It is not clear whether this Department is situated in the USA or in MOSCOW, but it is presumably connected with the NKVT.
- [v] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission in the USA.
- [vi] FABRIKA: AMTORG.
- [vii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: PH65, para. 2(g) (Revision)

USSR

Ref No: S/NBF/T92

Issued: [REDACTED] 5/5/1954

Copy No: 205

REFERENCES TO THE WORK OF "MAYOR"

Item 2

REISSUE

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1065

28 July 1944

To VIKTOR[i]

[Your no.][a] 3028. Some weeks ago GOOD GIRL [UMNITsA][ii] told MAYOR[MER][iii] that HELMSMAN[RULEVOJ][iv] as a result of a conversation with DIR[v] had apparently decided that DIR must be withdrawn completely from our work in order to employ her fully on FELLOW-COUNTRYMANLY [ZEMLYaChESKIJ][iv] work. In HELMSMAN's opinion DIR's nerves have been badly shaken and her health is poor, which renders her unsuitable for our work. In MAYOR's opinion it is possible to get H. [R.][vii] to change his opinion about the advisability of this decision which MAYOR suspects was made under pressure from GOOD GIRL, who for some reason dislikes DIR. MAYOR has informed G.G. [U.][viii] that if DIR is really ill she will need rather to be withdrawn for a rest, but afterwards be used on liaison [with][a] a conspirative apartment etc. She has been working for a long time and has acquired considerable experience. MAYOR proposes that she should not be employed on active FELLOW-COUNTRYMANLY[vi] work. Telegraph your opinion.

No. 596

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T92
[2 Pages]

Please advise whether information on the COUNTRY's [STRANA][ix] war production and war effort should be brought to the notice of the head Neighbour {SOSED}[x] (of course without indicating the source). You are aware of the danger of people possibly being sent to check our sources. Moreover, the lack of exchange of information with the Neighbour here does not contribute, in my view, to our friendly relations; nevertheless, I have not as yet established relations with him.

No. 597

MAY[MAJ][xi]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
[ii] UMNITsA: Elizabeth BENTLEY.
[iii] MĒR: unidentified.
[iv] RULEVOJ: Earl BROWDER.
[v] DIR: possibly Mary Wolfe PRICE.
[vi] ZEMLYaChESKIJ: i.e. Communist Party.
[vii] R.: i.e. RULEVOJ.
[viii] U.: i.e. UMNITsA.
[ix] STRANA: the U.S.A.
[x] SOSED: a member of the Soviet military intelligence organization.
[xi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref. No: S/NBF/T126

Issued: [REDACTED]/10/3/1955

Copy No: 205

REISSUE

MEDICAL REPORT ON KOZINETs

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1067

28 July 1944

To VIKTOR[i].

I quote an extract from Professor LEBEDENKO's diagnosis relating to KOZINETs[ii]; "Moderately pronounced case [YaVLENIZ] of traumatic neurosis with some [B% elements of exaggeration]. In the anamnesis[a], indeed, trauma of the cranium." Noting that crossing [PEREEZD]

[7 groups unrecovered]

is not indicated the professor nevertheless recommends a trivial MOSCOW after 2-4 months' work. GRANDPAPA [DEDUSHKA][iii] says that he can give KOZINETs routine PLANT [ZAVODSKAYa][iv] work and inclines to the opinion that some retention of K.[v] here would dissipate his "fears". K. [D% himself] in a talk with BORIS[vi] admitted [1 group unrecovered] that the indefiniteness of his position was irksome and that it was high time to say plainly whether he was going to work in the capacity [C% for which he was cleared] or whether he was to leave for home. Telegraph your opinion.

No. 599

MAY[MAJ][vii]

[T.N. and Comments overlook

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T126
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T126

T.N.: [a] I.e. his case history.

Comments: [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. FITIN.

- [ii] On 7 August 1944 MAJ reported that DEDUSHKA had advised that the SYNDICATE [i.e. the Soviet People's Commissariat for Foreign Affairs] had authorised letting KOZINETs stay two months. [XY - 20]
On October 18 1944 MAJ reported that KOZINETs was departing on 22 October. [S/NBF/T121, Item 2]
- [iii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General in NEW YORK.
- [iv] ZAVODSKAYA: at the Consulate.
- [v] K.: i.e. KOZINETs.
- [vi] BORIS: MGB cipher clerk in NEW YORK. Possibly Aleksandr Pavlovich SAPRYGIN.
- [vii] MAJ: Probably Stepan Zakharovich APRESYAN.

W.S. No.: XY - 43.1 (Revision)

S/NBF/T126

USSR

Ref. No: S/NBF/T502 (of 5/4/1954)

Issued: [REDACTED]/5/3/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE

REQUEST FROM "THE RADIO STATION" TO "GRANDPAPA"
FOR A STUDENT TO CHECK A PROPAGANDA MAGAZINE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1068

28 July 44

To VIKTOR[i].

The RADIO STATION [RATsIYa][ii] is asking GRANDPAPA [DEDUSHKA][iii] to assign one of the students to read and check [0% trial] copies of a propaganda magazine which the RADIO STATION will distribute [0% at the same time as] publishing the magazine. Do you think it would be a good thing [0% in view of this to use] a person (not necessarily on of the 10)[iv] in order to have an eye on this sector of the RADIO STATION? Telegraph your decision by the 31st of July as the RADIO STATION's letter awaits a reply.

No. 602

MAY[MAJ][v]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] RATsIYa: The Office of War Information.
[iii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General
in NEW YORK.
[iv] This suggests that the students mentioned above may be
"THE TEN[DESYaTKA]", later known as "THE NINE [DEVYaTKA]".
[v] MAJ : Probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T502

USSR

Ref No: S/NBF/T435

Issued: [REDACTED] 20/1/1954

Copy No: 205

SUBVERSIVE LETTER SENT BY A SEAMAN
TO A RUSSIAN EMIGRE NEWSPAPER.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1069

28 July 1944

To SEMEN.

Here [D% there has been intercepted][1 group unrecovered] letter [2 groups unrecovered] sent for printing in the paper "Voice of Russia [RUSSKIJ GOLOS]"[i]. [1 group unrecovered] dissatisfaction is expressed with the government of [C% the U.S.S.R.] and also with the conduct of the captain of the tanker "TAGANROG", ZAJTseV. The letter is signed [1 group unrecovered] chairman of the ship's committee [PREDSUDOKOM] of the tanker, Anatolij DOZhENKO

[21 groups unrecoverable]

Comment: [i] "RUSSKIJ GOLOS" is a Russian emigré newspaper published in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T435
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T425

Issued: [REDACTED]/22/12/1953

Copy No: 205

PERMISSION REQUESTED FOR APPROACH TO "THE TRUST"
FOR HELP IN COMBATING DESERTION FROM SOVIET SHIPS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1070

28 July 1944

To VIKTOR[i], SEMEN.

In reply to number 20. Apart from the measures taken through workers of the 5th Line to improve the provision of general attention for Soviet crews on the West Coast I request your permission to carry out the following:

1. Report on the position [D% of the crews] [3 groups unrecovered] KAPUSTIN[ii], who is deputising for STEPFATHER [OTChIM][iii] and ask him to detach at once one or two workers of the TRUST [TREST][iv] in the ports for explanatory work among the crews and for taking steps to strengthen the giving of cultural and medical attention through the appropriate apparatuses of the STORE [MAGAZIN][v] in the ports.

2. Ask KAPUSTIN [4 groups unrecovered] renewal of their treaties with the ISLANDERS [OSTROVITYANE][vi] to take affective measures to return to their ships sailors who have defected, whsailors considered deserters [~~1 group unrecovered~~] [~~C% to hand over~~] deserters. Please telegraph your consent. **under our laws in war time.**

No. 601

MAY [MAJ][vii]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T426
[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] Aleksandr Nikolaevich KAPUSTIN, Counsellor at the Soviet Embassy in WASHINGTON, D.C.
- [iii] OTChIM: Andrej Andreevich GROMYKO, Soviet Ambassador to the U.S.A.
- [iv] TREST: the Soviet Embassy.
- [v] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission.
- [vi] OSTROVITYANE: the British.
- [vii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

USSR

Ref. No: 3/NBF/T62 (of 6/10/1954)

Issued: [REDACTED]/24/6/1960

Copy No: 204

RE-ISSUE

REVISION OF PERSONAL ASSESSMENT OF CERTAIN WORKERS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1071

28 July 44

To: VIKTOR.[i]

1. ANTON[ii] has been heading the KhU[a] line since March of last year. [3 groups unrecovered] not only all the responsibility, but even likes it. For the last [7 groups unrecovered] he has been taking steps to obtain valuable information. To our work he gives little time[b], which is extremely difficult [12 groups unrecovered] Soviet colony [3 groups unrecovered] a reply to your questions. Urgently request you to:

1. Revise his efficiency rating [PEREATTESTOVAT'] [c].
2. In view of the fact that ANTON is preparing [8 groups unrecovered] time to the work of the Office[KONTORA]. I consider that in addition to revising his efficiency rating one should recognise hi [7 groups unrecovered].

2. From the moment he came over to the KhU line CALISTRATUS[KALISTRAT][iii] has become extremely active and operates in the network energetically and with interest.

[17 groups unrecoverable]

I [D% recommend] revising his efficiency rating and [5 groups unrecovered],

3. Please revise ARSENIJ's[iv] efficiency rating. By his active work he has fully merited encouragement.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T62

4. Notwithstanding AKIM's[v] period of inactivity I raise the question of revising his efficiency rating and of his possible promotion. AKIM works at enormous pressure persistently struggling against difficulties. It must not be forgotten that [3 groups unrecovered] he alone is giving information on the Pacific Coast of the COUNTRY[STRANA][vi]. This [4 groups unrecovered] valuable material of AKIM at a time of shortage of work, which unfortunately exists.

5. What have you decided regarding the revision of TWAIN's[TVEN][vii] efficiency rating?

No. 603

MAY[MAJ][viii]

Notes: [a] KhU : Possibly stands for KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE i.e. Economic Directorate.

[b] Possibly "the little time which", in view of the general tenor of the passage.

[c] PEREATTESTATsIYa clearly related to some system of personal reports or efficiency ratings. A system of ATTESTATsIYa, or efficiency reports, is known to exist at officer level in the Soviet Armed Forces.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] ANTON : Leonid Romanovich KVASNIKOV.

[iii] CALISTRATUS : Aleksandr Semenovich FOMIN.

[iv] ARSENIJ : Andrej Ivanovich ShEVChENKO.

[v] AKIM : Sergej Grigor'evich LUK'YaNOV.

[vi] COUNTRY : the U.S.A.

[vii] TWAIN : Semen Markovich SEMENOV.

[viii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T492 (of 5/4/54)

Issued: [REDACTED]/20/1/76

Copy No.: 301

REISSUE

ASSESSMENTS OF ARTEK AND LEONID, MENTION OF SERGEJ, MAKSIM, ZVUK, SECOND LINE, "A" TECHNIQUE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1076

29 July 1944

To VIKTOR[i].

Herewith the personal reports:

1. ARTEK[ii] controlled several probationers [STAZhERY] of the Second Line[iii]. He ran these probationers on his own only after SERGEJ[iv] had left for home. He did not display any particular initiative.

[20 groups unrecovered].

He has a poor knowledge of the language, he barely [1 group unrecovered] the minimum. His miserable cover (messenger-guard) actually stopped him, in the conditions obtaining here, from doubling for [DUBLIROVANIE] the inspectors. With a different cover he could have acted with greater initiative and more effectively. Perhaps he is experiencing a feeling of dissatisfaction since, according to what he says, he has not been able to show his worth for many years because of his cover and [8 groups unrecovered] he stops opening doors on an equal footing with two others who are capable of nothing else.

[Continued overleaf]

3/NBF/T492

2. LEONID[v], before MAKSIM[vi] was given cover, was in touch with ZVUK[vii] and a number of probationers of the Second Line. Not having operational experience, he was not able to run probationers in accordance with the requirements. He is qualified in the "A" technique[viii] and successfully carried out a number of special tasks connected with documents on receiving and dispatching people. He has carried out missions consisting of checking and observing workers. He was used for tailing immediately upon MAKSIM's arrival. He acquired experience in external surveillance [NARUZHNOE NABLYUDENTE]. He has virtually no knowledge of the language and has not studied it.

[17 groups unrecovered]

". Latterly he [2 groups unrecovered] did not try to impress himself, was off-hand and even rude, conducted [1 group unrecovered] "independently", He was needlessly frank with his wife about matters concerning our work, which

[33 groups unrecoverable]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. General Pavel Mikajlovich FITIN.

[ii] ARTEK: Leonid Dmitrievich ABRAMOV, in the USA from May 1940 to 31 July 1944.

[iii] Second Line: Probably concerned with Ukrainians and other minority ethnic groups of the USSR.

[iv] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN, in the USA from 19 October 1941 to Autumn 1943 and from January 1944 to 11 March 1946: of NEW YORK's No. 1207 of 22 July 1943 (3/NBF/T903) on the transfer of "SERGEJ's" probationers.

[v] LEONID: Aleksej Nikolaevich PROKHOROV, in the USA from 1940 to 31 July 1944.

[vi] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN, in the USA from 25 December 1941 to 26 August 1944.

[vii] ZVUK: ie "SOUND"; Jacob GOLOS.

[viii] "A" technique: Apparently the manufacture and provision of false papers. Cf references to the "A" Group and the "A" Line in NEW YORK's Nos. 626 of 5 May 1944 (3/NBF/T86), 1203 of 23 August 1944 (3/NBF/T245), 1457 and 1465 of 14 October 1944 (3/NBF/T491, 789).

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1077,1078,1079,1080

29 July 1944

[4 part message complete]

[Part I]

To VIKTOR.[i]
Your No.3290[ii]

1) CROWLEY [KROULI] in a Catholic of Irish exerection. Comes from a poor family. at the age of 20 became a commercial agent for the Wisconsin Paper Company. At 23 established his own company putting his savings into the First National Bank of MADISON [MEDISON]. Soon after this He became an influential member of the Democratic Party of the state of Wisconsin and took part in the activities of the Catholic Church. In the thirties he made money speculating on horses becoming chairman of the board of the First National Bank of MADISON and the President of the Wisconsin Bank. During the period of economic crisis they completely cornered the [C% market]

[35 groups unrecoverable]

[2 groups unrecovered] which promoted the stabilization of the Wisconsin Banks. In 1934 he was appointed by CAPTAIN [KAPITAN][iii] Head of the Federal Deposit Insurance Corporation the aim of which was the stabilization of the banking system. This post has been kept by him up to the present. In 1939 he became the Chairman of the Board of the Standard Gas and Electric Company.

[Part II]

This company in [under] the control of Standard Light and Power. the president of which is VICTOR EMANUEL [3 groups unrecovered] circles SCHROEDER [ShREDER] in SIDON [iv] and TYRE[v]. Noting the connection of SCHROEDER with the German cartels the newspaper PM [PI-EM] in an article stated that EMANUEL had become a leading figure in American War industry (his connections with an aviation corporation are mentioned) and industry for general use with the backing of HENRY [GENRI]'s company

[46 groups unrecoverable]

Foreign Economic Administration. CAPTAIN considers him "the best administrator in the LEAGUE [LIGA][vi] and outside it". Being an active figure in the Democratic Party C.[K.][vii] supports CAPTAIN but on the strength of his business connections he is close to the conservative elements like JESSE JONES.

2) RAYNER [REJNER] for many years worked for various companies. Was the representative of Socony Vacuum in India.

[Part III]

In 1941 left the petroleum world having become one of the Directors of SURPLUS MARKETING ADMINISTRATION of the Department of Agriculture. In September he entered the WAREHOUSE [SKLAD][viii] after which he was appointed advisor to the BANK[ix] on petroleum questions. An adherant to the policy of active support by the LEAGUE of private petroleum companies. In February of this year he wrote a memorandum for the Senate on the petroleum policy of the LEAGUE with other industries [2 groups unrecovered] which stated that American petroleum companies seeking new supplies from time to time feel the need for "Diplomatic Support" from the LEAGUE. Drawing attention to the existence of such a situation at the present time RAYNER pointed out that the LEAGUE showed speed and [1 group unrecovered] in the defence of the American chain of interest in the Middle East the Provinces[x]

and other spheres. Concerning American concessions in BAHREIN RAYNER also noted active intervention by the BANK in favor of American petroleum companies. Its words [1 group unrecovered] American companies in BAHREIN facilitated the acquisition of Concessions in Arabia.

3) WILSON [VILSON]. deputy chairman of the DEPOT[xi][DEPO], is considered one of the few heads of corporation who occupies a "liberal" position. Before the DEPOT WILSON

[11 groups unrecoverable]

[Part IV]

General Electric in which company MORGAN has a large part [3 groups unrecovered] there was an evident result of many years work since the age of 13. There are rumors of W.[V.]'s[xii] intentions to return to General Electric. In January CAPTAIN sent a request to the company to prolong W.[V.]'s term of work on government duty. W.[V.] in a partisan of the unity of all forces in the COUNTRY[xiii] in the present war. In December 1943 at a conference of the National Association of Industry he came out against "the Reactionary element of the right way" and Fascism in the COUNTRY.

4) RALPH DAVIES [RAL'F DEJVIS] deputy Petroleum Administrator for war was long connected with STANDARD OIL Company of California which, along with other undertakings has 50% of the stock of concessions in SAUDI. His career in STANDARD OIL began at 15 as a clerk. In 1928 he worked for a while for the Anglo-American Oil Company after which he returned to STANDARD OIL where he occupied an important position. Being appointed to a government post as early as June 1941 DAVIES at least until February continued to receive a salary of \$47000 a year from STANDARD OIL

[17 groups unrecovered]

concession.

No.605

MAY[xiv]

Comment [i] Lt. General P.M. FITIN
[ii] Not available
[iii] Franklin Delano ROOSEVELT
[iv] LONDON
[v] New York City
[vi] U.S. Government
[vii] ie CROWLEY
[viii] Possibly Board of Economic Warfare
[ix] State Department
[x] Latin America
[xi] War Production Board
[xii] ie WILSON
[xiii] USA
[xiv] Stepan Zakharovich APRESYaN

USSR

Ref.No: 3/NBF/T1305

Issued: 30/8/1960

Copy No: 204

1. "STUKACH's" MEETING WITH "NICK".
2. RESIDENTS AND PROBATIONERS AMONGST SEAMEN (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1087[a]

30 July 44

To: VIKTOR.[i]

On 10th August STUKACH[ii] is leaving for a meeting with NICK[NIK][iii].
Will there be any other tack for him?

No. 607

To: SEMEN[iv]

Please telegraph [the names of][b] the Residents[REZIDENTURA] and Probationers [STAZhERY] in crews 221, 222, 223 and 224 [0% First Division[DIVIZION]] which arrived on 15th April, and is Second Division crews 213, 214, 215 and 216 which arrived on 16th April, and likewise in crews 217, 218, 219, 220, 221, 223, and 224 which arrived in the COUNTRY[v] on 21st May.

[22 groups unrecovered]

in all crews.

No. 608.

To: BORIS.[vi]

I have received the pad[BLOKNOT] and made contact.

MAY[MAJ][vii]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

3/NBF/T1305

2

3/NBF/T1305

Notes: [a] Previously published as Item 2 of 3/NBF/T42.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] STUKACH : Joseph KATZ.

[iii] NICK : Amadeo SABATINI.

[iv] SEMEN : Unidentified cover-name.

[v] COUNTRY : U.S.A.

[vi] BORIS : Unidentified cover-name

[vii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

██████████
Reissue (T529)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1088-1090

30 July 1944

[Part I] To SEMEN[i].

[C% As a result] [2 groups unrecovered] West Coast and [2 groups unrecovered] VITALIJ[ii] it has been established:

1. The organization

[58 groups unrecoverable]

VOVChEK's[iii] reports have been received [4 groups unrecovered] VITALIJ's concern, displayed in the opinion

[14 groups unrecovered]

seven months. During his stay and work on the ship RODINA in July of this year V.[iv] [B% received] from the captain of the ship an illegal payment [3 groups unrecovered] wages for the duration of his stay [C% with friends in Canada] [4 groups unrecovered] on shore. Unconcealed affairs with women have created around V. an atmosphere of gossip and have undermined his authority in the local apparatus and the agent network [AGENTURA] connected with it. On his side this has caused irritability, rudeness and strained relations with those around him. All this has led to exceptional slackness in operational work:

a) Contact with the agent network {SUDOAGENTURA} was not established on all vessels. The guarding of the ships and investigating of obvious cases of sabotage were not carried out. V. did not know how many ships and which were in port or were expected in PORTLAND or SEATTLE. The reports for [Part II] the agent network for the most part came in haphazardly.

b) V. did not control the work of the group leaders [8 groups unrecovered] time liaison was not established with the ship agent network.

c) He did not take steps to investigate the sabotage on the ship KOMILES.

d) [7 groups unrecovered] did not take steps to ascertain the circumstances of sabotage on the ship ODESSA.

e) The serious fact of the loss of the ship IL'Ich he did not relate [C% although this affair came to the knowledge of the Center].

f) Contact with

[15 groups unrecovered]

port of VANCOUVER [2 groups unrecovered] the ship P. VINOGRADOV.

The resulting position of V. is not serious; according to All information his absentmindedness regarding cover and his Desire to leave PORTLAND for home or [8 groups unrecoverable] To recall from PORTLAND, although first having sent [B% instructions] To replace [him] which could be [3 groups unrecovered] Work on the West Coast. In our opinion a suitable candidate is Viktor Vasil'evich S. Since V.'s conduct is a result of both of The prolonged absence of his family and the [D% lack]

[16 groups unrecovered]

Russian agent network on shore and on Soviet ships. For the time Being I have taken the following steps:

[Part III]1. At numerous meetings with V. the way to fulfill the tasks set by you has been sketched out. At the same time steps have been taken to release V. as much as possible from work connected with his cover by using as a roof [KRYShA] VOVChEK who is his superior. The latter considers essential the control or reorganization of the method of work along the whole coast in our interests and the inclusion of himself in our work with V.

2. [11 groups unrecovered]

IGOR'[v], VLADISLAV[vi], VOVChEK, ALEKSANDR[vii] and the probationers [STAZhERY] ChEKHOV[viii] and ANCHOR [YaKOR'] [ix].

3. A preliminary investigation into the circumstances of the sinking of the ship IL'Ich has been completed.

In LOS ANGELES I met PETR[x] whom I instructed on the Reorganization of the work in BABYLON [VAVILON][xi] where he is Finally going to the post of deputy ship repair engineer on the West Coast. On the day of the meeting PETR had no agent network In his charge. [3 groups unrecovered]

No.606 MAY[MAJ][xii], AKIM[xiii]

Indicate the shortcomings in my telegram.

BORIS[xiv]

Comments: [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
[ii] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV.
[iii] VOVChEK: Probably Aleksandr Pavlovich BOChEK.
[iv] V.: i.e. VITALIJ.
[v] IGOR': Unidentified cover-name.
[vi] VLADISLAV: Nikolaj Grigor'evich REDIN.
[vii] ALEKSANDR: Unidentified cover-name.
[viii] ChEKHOV: Unidentified cover-name.
[ix] ANCHOR: Unidentified cover-name.
[x] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHV.

- [xi] BABYLON: San Francisco.
- [xii] MAY: Stepan APRESYAN.
- [xiii] AKIM: Serej Grigor'evich LUK'YANOV.
- [xiv] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, MGB cipher clerk
in NEW YORK.

Reissue(T145)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
Nos: 1097, 1098

1 August 1944

Part I] To VIKTOR[i].

KANUK[ii] compiled a tentative list of local [B% Polish supporters] and opponents of complicity with the USSR. The number of supporters includes:

1. The [B% known] members of the underground who arrived in 1943 Jan KARSKI (he doesn't know the real surname)[iii]. KANUK [3 groups unrecovered] and in K.'s words openly agitates all Poles in favor of supporting the USSR.
2. Vice-Minister of Information DROGOJOWSKI who is married to Nataliya ASZKENAZY who in the past worked for the Polish TRUST [TREST][iv] in KUIBYSHEV. [7 groups unrecovered] work of the Information Center.
3. Consultant of the Information Center Tadeusz HOINKO who is well disposed towards the USSR and in K.'s words [4 groups unrecovered].
4. Witold MIECZYSLAWSKI who recently arrived from SIDON[v]. He works in the Information Center. He supports MIKOLAJCZYK.
5. Financial Counsellor of the TRUST Janusz ZOLTOWSKI. His assistant is Waclaw NAROPOVSKIJ[vi].

Part II] 6. Stanislaw CENTKIEWICZ, editor of the "Polish Review."

7. .Baron Bernard ZIFFER, chief of the German Branch of the Information Center.
8. Doctor Feliks GROSS [8 groups unrecoverable].
9. Edward TSEKOL'SKIJ[vii], chief of the Cinema-film Department.
10. Film producer Ryszard ORDYNSKI.
11. L. LERNER[viii], editor of the Polish editorial office.
12. Wanda KIERNIK, daughter of one of the leaders of the Peasant Party.

13. The writer GROKHOVICH[ix] [8 groups unrecovered] about him his sincerity. The list of Pro-Soviet inclined people includes such regular intelligence workers as ROPP[x], LICHTENSZTUL[xi] and KVAZHISHEVSKIJ[xii] which arouses some doubt. The list of Anti-Soviets and their work corresponds to fact although

[20 groups unrecovered]

further word with him? Should one support [B% his] aspiration to organize open support of complicity with the USSR by the group of Poles who were enumerated?

No. 609

MAJ[xiii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KANUK: Roman MOCZULSKI, Director of the Polish Telegraph Agency, NEW YORK CITY.
- [iii] KARSKI: True name of Jan KARSKI is Jan KOZIELEWSKI.
- [iv] TREST: Cover-term for EMBASSY or LEGATION.
- [v] SIDON: LONDON.
- [vi] NAROPOVSKIJ: As given. Possibly refers to the name W. NARAJOWSKI which is found in local records.
- [vii] TSEKOL'SKIJ: As given. Possibly refers to the name E. CENKALSKI which is found in local records.
- [viii] L. LERNER: As given. Possibly refers to Dr. Adolf LARNER or LERNER, found in local records.
- [ix] GROKHOVICH: As given. Possibly refers to Boleslaw Antoni GRONOWICZ.
- [x] ROPP: Probably Stefan ROPP or Stefan DE ROPP, Director of the Polish Information Bureau in NEW YORK CITY.
- [xi] LICHTENSZTUL: Josef LICHTENSZTUL.
- [xii] KVAZHISHEVSKIJ: As given. Possibly refers to the Michal KWAPISZEWSKI found in local records.
- [xiii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

3 November 1971

USSR

Ref. No: S/NBF/T47 (of 27/3/1951)

Issued: [REDACTED]/31/12/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE

A QUESTION OF VISAS FOR "THE PAIR" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1102, 1103.

2 Aug. 44

[Two-part message complete]

[Part I] To VIKTOR.[i]

MAKSIM[ii] has asked (us)[a] to pass on the following:

"The PAIR[ChETA][iii]

1. BASS[BAS][iv] is sending simultaneously a telegram addressed to "Railway Worker[ZheLEZNODOROZhNIK][v] WEST[VEST] that the COUNTRYSIDE[DEREVENSKIJ][vi] [1 group unrecovered]

[46 groups unrecoverable]

filled in what was known to him, indicating that in general this was not important because when the PAIR applied to the Embassy in SMYRNA[SMIRNA][vii], they would bring all the necessary information. We consider inadmissible [3 groups unrecovered] and, most important of all, we also consider that inquiries about visas for the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][viii] and transit visas should be made by the PAIR from "KAZAN" because it is known here that we do not allow foreigners into SMYRNA on such business. It is necessary on the basis of BASS's telegram to "mail" the PAIR's passports to the Embassy of the COUNTRYSIDE for receipt of a visa with the request that they be sent to the Embassy of the COUNTRY[STRANA][ix] in SMYRNA

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T47 (Re-Issue)

(merely to gain the desired time) to obtain transit visas. Simultaneously from "KAZAN" send a telegram to the Embassy of the COUNTRY with a request to issue transit visas for the passports they will receive from the Embassy of the COUNTRY-SIDE. The PAIR [2 groups unrecovered] their return address and are sending a reply paid telegram saying that they have been notified by their relation BASS that they have got visas for the COUNTRYSIDE and that they have to apply for a transit visa to the Embassy of the COUNTRY.

Part II] The latter will obviously ask the PAIR either to say why they need to come to SMYRNA or to give all necessary particulars[D%].

[51 groups unrecoverable]

Embassy of the COUNTRY in SMYRNA immediately to telegraph verbatim [1 group unrecovered].

Should complications arise the PAIR are to telegraph BASS and you me so that measures can be taken and fresh pressure brought to bear. According to BASS's information there should be no complications.

4. For your information we advise how the business of getting a visa for the COUNTRY was [C% managed]. To begin with NILES[NAJLS][x] refused to intervene in the case, explaining that he had only recently interceded for one refugee and recommended approaching Congressman KLEINS[KLAJNS]. The latter did not [6 groups unrecovered] and it was only then that NILES intervened. The affair was held up because of the Party Convention and was actually settled in the last six days. All documents, telegrams [and][a] vouchers for the money orders, the parcel and The deposit were received by BASS today in an envelope of the TEMPLE[KhRAM][xi] [8 groups unrecovered] from the BANK[xii]. The business [1 group unrecovered] extremely sound and there is every chance [of success][a]. The BANK then [O% asked] the Ministry of Foreign affairs[MID] of the COUNTRYSIDE about [9 groups unrecovered]."

No. 611 MAY[MAJ][xiii]

Note: [a] Inserted by the translator.

- Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAKSIM : Vassilij Mikhajlovich ZUBILIN, 2nd Secretary at the Soviet Embassy in WASHINGTON.
- [iii] THE PAIR: Nicholas and Maria FISHER.
- [iv] BASS : Michael BURD.
- [v] RAILWAY WORKER: It is not clear whether this is a cover-name or a reference to his occupation.
- [vi] COUNTRYSIDE: Mexican. The adjectival form is used here.
- [vii] SMYRNA : MOSCOW.
- [viii] COUNTRYSIDE: MEXICO.
- [ix] COUNTRY: U.S.A.
- [x] NILES : David K NILES was Administrative Assistant to the President
- [xi] TEMPLE : Presumably the White House. Compare NEW YORK's No. 1840 of 29 December 1944 (S/NBF/T478)
- [xii] BANK : U.S. Department of State.
- [xiii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T3 (of 21/8/50)

Issued: [redacted]/30/11/1965

Copy No: 204

FOURTH REISSUE

INTELLIGENCE FROM SOURCE "H."
REFERENCE TO [C% STEPAN]
H.'S WORK FOR A COMMITTEE
(1 9 4 4)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1105-1110

2/3 August 44

~~{Six part message complete}~~

[149 groups unrecoverable]

[Part I] [C% the army [PO ARMII]]

[37 groups unrecovered]

CAMPBELL [KEMPBEL]

[Part II] ~~[D% General EISENHOWER] [4 group unrecovered].~~ The Committee is [2 groups unrecovered] on [D% political] and economic questions for drawing up instructions to EISENHOWER and WILSON ~~of a political [C% nature].~~ [8 groups unrecovered] ~~of~~ treaties[a] on civilian questions of the type already signed with Holland and Belgium and the Treaty[a] with [4 groups unrecovered] [B% on [PO]] [4 groups unrecovered] Army [B% of Liberation] [ARMIYa OSVOBO.....]

[20 groups unrecoverable]

[B% the Allies] [1 group unrecovered] the European Advisory Commission [EVROPEJSKIY KONSUL'TATIVNYJ SOVET][b] in SIDON[i] will

[8 groups unrecovered]

in CARTHAGE[KARFAGEN][ii] is/are taking part in the work of the Committee. Almost all the work is done by H.[G.][iii] who is present at all the sessions. In connexion with this work H.[G.] obtains secret documents [6 groups unrecovered]. The ISLANDERS[OSTROVITYANE][iv]

[13 groups unrecovered]

The TRUST[TREST][v] in CARTHAGE

DISTRIBUTION

[redacted]
3/NBF/T3

[12 groups unrecoverable]

work including the personal telegraphic correspondence of BOAR[KABAN][vi] with CAPTAIN[KAPITAN][vii]

[64 groups unrecoverable]

[Part III] 2. The LEAGUE[LIGA][viii] decided to force the ISLANDERS to alter the allocation of occupation zones in Germany in accordance with the existing plan of the European Advisory Commission[b]. 6 weeks ago CAPTAIN informed BOAR that the COUNTRY[STRANA][ix] wishes to detach minimal occupation forces

[34 groups unrecoverable]

would [2 groups unrecovered] involved in the complex political problems of European countries. BOAR replied that the ISLAND's[OSTROV][x] vital interests lie in the North Sea Belgium and Holland and therefore he was not in agreement with the stationing of occupation forces a long way from these areas. CAPTAIN did not agree with this argument. At this stage the ISLANDERS continue to insist on their plan.

3. In April Richard LAW passed to the ISLAND's Government a memorandum written by the War Office and the Foreign Office setting out the ISLAND's policy with respect to the use of the Army in south-west[c] Europe. The document divides the aims to be pursued into "inescapable" and "desirable". The inescapable [aims][d] include occupation by the ISLAND of the Dodecanese to prevent a struggle for the possession of these islands among Turkey, Greece and Italy. The use in Greece of a large enough force of troops to organize relief, the despatch to Greece of military units to support the Greek Government, the basing in TRIESTE of adequate troops to control the Italo-Yugoslav frontier and maintain order there,

[Part IV]

[51 groups unrecoverable]

.....ed Bulgaria[e], the despatch of adequate troops to Hungary to take part in the occupation, the despatch of troops to Albania to restore its independence which the British guarantee/d

[15 groups unrecovered]

[C% leading role]

[37 groups unrecoverable]

week(s)[f] ago H.[G.] was entrusted with the decypherment of a confidential telegram from BOAR to CAPTAIN which said that WILSON and the other generals of the ISLAND were insisting strongly on a change in the plan to invade the South of France, suggesting instead an invasion through the Adriatic Sea, TRIESTE and then north-eastwards. BOAR supported this plan. From the contents of the telegram it is clear that BOAR did not succeed in overcoming the strong objection of CAPTAIN and the COUNTRY's generals.

[Continued overleaf]

[Part V] Yesterday H.[G.] learnt of a change in the plans [4 groups unrecovered] and ANVIL[xi] will be put into effect possibly in the middle of August. Commenting on this argument

[15 groups unrecovered]

the aims that are being pursued by each: the ISLAND - the strengthening of her influence in the Balkans; the COUNTRY - the desire for the minimum involvement in European politics.

[7 groups unrecoverable]

it is clear that the COUNTRY

[72 groups unrecovered]

Doubt
this!

[4 groups unrecovered] about him and [B% STEPAN][xii] refused to pass the documents to him in view of

[22 groups unrecovered]

. When [he/she] had convinced [himself/herself]

[39 groups unrecoverable]

[Part VI] In two weeks' time [B% [on/the] agreement]

[98 groups unrecovered]

[41 groups unrecoverable]

insufficient indication was given

[31 groups unrecovered]

No. 610

MAY[MAJ][xiii]

Notes: [a] Or agreement.

[b] EVROPEJSKIJ KONSUL'TATIVNYJ SOVET: This is obviously the European Advisory Commission, but the literal translation is 'European Advisory/Consultative Council'.

[c] As sent. The group for "South-East" is, however, only one digit different

[d] Added by translator.

[e] Or: by Bulgaria.

[f] Only the last digit of the groups preceding "week(s)" has been recovered and on the basis of this digit three interpretations of this phrase are possible: (1) "3 weeks"
(2) "4 weeks"
(3) "less than a week"

[Continued overleaf]

Comments: [i] SIDON : LONDON.

[ii] CARTHAGE : WASHINGTON D.C.

[iii] H.[G.] : Abbreviation for HOMER [GOMER] the covername
of Donald Duart MACLEAN.

[iv] ISLANDERS : The British.

[v] TRUST : Soviet Embassy.

[vi] BOAR : Winston S. CHURCHILL.

[vii] CAPTAIN : Franklin D. ROOSEVELT.

[viii] LEAGUE : The U.S. Government.

[ix] COUNTRY : U.S.A.

[x] ISLAND : Great Britain.

[xi] ANVIL : Allied Codename for allied landings in the
South of France.

[xii] STEPAN : Unidentified. May or may not be a covername.
If a covername it is evidently not the STEPAN
last reported [REDACTED] in NEW YORK's
No. 852 of 16th June, 1944 (3/NBF/T416).

[xiii] MAJ : Stepan Zakharovich APPEsYaN, Soviet Vice-
Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2178

Issued: [REDACTED]/27/8/75

Copy No.: 301

1. FRENK'S MOVE FROM THE BANK (STATE DEPT) TO THE SHELTER (UNRRA) MÉR
2. TVEN'S DEBT: REPLY REQUESTED
3. UNUSED PAD PAGES

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 1114

4 August 1944

To VIKTOR[i]

FRENK[ii] has been appointed [2 groups unrecovered] Assistant Diplomatic Advisor of the SHELTER[PRIYuT][iii]. The former ambassador [iv] of the COUNTRY[STRANA][v] to RIO[vi] now occupies his previous post. MÉR[vii] [4 groups unrecovered] [B% residency did not know] about this change. According to MÉR, FRENK, even before this, was announcing that his position in the BANK[viii] was precarious but, since MÉR confronted him with the question of keeping [2 groups unrecovered] about leaving the BANK, F.[iii] in our hearing never [9 groups unrecovered] F.'s potential.

We are waiting for an answer - for TVEN[ix] - to our No 473[x] about writing off the debt of 228 dollars.

No 619

MAJ[xi]

Cont'd overleaf

To BORISOV[xii]

In pad No 6/79 pages 42, 43, 44, 45 and 46 have remained unused.
Repeat the telegram or sanction destruction.

BORIS[xiii]

Footnotes:

- [i] VIKTOR: Lt General P.N.FITIN.
- [ii] FRENK, F.: i.e. "FRANK"; Laurence DUGGAN, Director of Office of American Republic Affairs, U.S. State Department, to 19 July 1944, Assistant Diplomatic Advisor to UNRRA July 1944=1946
- [iii] SHELTER: United National Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA).
- [iv] Ambassador: Norman ARMOUR, U.S. Ambassador to ARGENTINA 1939-44, from July 1944 Acting Director of Office of American Republic Affairs, U.S. State Department.
- [v] COUNTRY: U.S.A.
- [vi] RIO: Cover-term for either BUENOS AIRES or ARGENTINA.
- [vii] MĚR: i.e. "MAYOR"; probably Iskhak Abdulovich AKhMEROV.
- [viii]BANK: The U.S. State Department
- [ix] TVEN: i.e. "TWAIN"; Semen Markovich SEMENOV.
- [x] Presumably NEW YORK's external No. 865 of 16 June 1944 (3/NBF/T280) about TVEN's debt.
- [xi] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYaN.
- [xii] BORISOV: Pseudonym (to 27 June 1946) of Lt. General ShEVELEV, Head of the 5th (Cryptographic) Directorate, NKGB (cf. MOSCOW's No.134 of 27 June 1946 to CANBERRA and elsewhere - 3/NBF/T149).
- [xiii]BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, code clerk.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1095

Issued: [REDACTED]/23/1/1959

Copy No.: 204

COMMENT ON MIKOLAJCZYK AND SOSNKOVSKIJ (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1118

4 Aug 44

To VIKTOR[i]

HL 39 MUSE [MUZa][ii] [12 groups unrecovered]

MIKOLAJCZYK [MIKOLAJChIK] decided there is no possibility of awaiting in SIDON[iii] [2 groups unrecovered] ascertaining the attitude of the underground to our demands. If the underground is willing to accept our demands then MIKOLAJCZYK [5 groups unrecovered] SMYRNA[iv]. If the underground is against our position then M.[v] will

[11 groups unrecovered]

both with those leaders of the underground who are cooperating with us and with those who are supporting SOSNKOVSKIJ.[vi]

No. 622

MAY[vii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt.Gen. P.M. FITIN.
[ii] MUSE : Unidentified cover-name.
[iii] SIDON : LONDON
[iv] SMYRNA: : MOSCOW.
[v] i.e. MIKOLAJCZYK.
[vi] SOSNKOVSKIJ : Polish Army leader.
[vii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]
3/NBF/T1095

USSR

Ref. No: S/NBF/T244 (of 8/10/1952)

Issued: [REDACTED]/25/11/1958

Copy No: 204

KOL'TSOV'S ACCOUNT OF A CONVERSATION WITH "JURIST".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos. 1119-1121 4-5 Aug. 44

AMENDMENT

Amend first page to read:

[Three-part message complete]

[Part I] To VIKTOR.

KOL'TSOV[i] advises: "On 4th August I arrived in TYRE[TIR][ii]. I have not seen MAKSIM[iii] since Monday. Here is the substance of a conversation with JURIST[YURIST][iv] on 31st July at his apartment. To my questions JURIST replied as follows:

"1. [1 group unrecovered] without attempting [3 groups unrecovered]:

(a) DECREE[DEKRET][v]

[15 groups unrecovered]

interest and so on. Definitive decisions were not arrived at [C% possibly]

[26 groups unrecovered]

obtaining the document extremely risky.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T244 (Amendment)

USSR

Amendment to 3/NBF/T244 (of 8/10/1952)

Issued : [REDACTED]/23/3/1961

Copy No: 204

KOL'TSOV'S ACCOUNT OF A CONVERSATION WITH "JURIST" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos. 1119-1121

4-5 Aug. 44

AMENDMENT

On Page 3 amend the second sub-paragraph of paragraph 9 to read:

"As regards the technique of further work with us JURIST said that his wife was [B% ready] for any self-sacrifice[;] he himself did not think about his personal security, but a compromise[PROVAL] would lead to a political scandal and [B% the discredit] of all supporters of the new course[c], therefore he would have to be very cautious. He asked whether he should [5 groups unrecovered] his work with us. I [C% replied] that he should refrain. JURIST has no suitable apartment for a permanent meeting place[;] all his friends are family people. Meetings could be held at their houses in such a way that one meeting devolved on each every 4-5 months. He proposes infrequent conversations lasting up to half an hour while driving in his automobile."

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T244 (Amendment)

USSR

Ref No: S/NBF/T244

Issued: [REDACTED]/3/10/1952

Copy No: 205

KOL'TSOV'S ACCOUNT OF A CONVERSATION
WITH "JURIST".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1119-1121

4-5 Aug 1944

[Three-part message complete]

[Part I] To VICTOR.

KOL'TSOV[i] advises: On 4th August I
I have not seen since Monday.
arrived in TYRE [TIR][ii]. MAKSIM[iii] ~~has~~
~~not yet [3 groups unrecovered].~~ I pass on the
contents of a conversation with JURIST [YuRIST][iv]
on 31st July at his apartment. To my questions
JURIST replied as follows:

"1. [1 group unrecovered] without attempting
[3 groups unrecovered]:
(a) DECREE [DEKRET][v]

[15 groups unrecovered]
interest
and so on. Definitive decisions were not
arrived at [C% possibly]

[26 groups unrecovered]
obtaining the document
extremely risky.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T244

[4 pages]

(b) [10 groups unrecovered]

5 to 10 years
[28 groups unrecoverable]

family of nations". On the technique of control over Germany while reparations are being paid there is for the time being no definite opinion. JURIST thinks that a definite amount of reparations should be set in marks and this amount should be subsequently reviewed and reduced if Germany fulfils her obligations; if [she does][b] not, Germany should be reoccupied.

[12 groups unrecovered]

JURIST's opinion on the latter

[13 groups unrecovered]

with NABOB [NABOB][vi] or CAPTAIN [KAPITAN][vii].

[Part II] (c) The trade policy of the COUNTRY [STRANA][viii] [1 group unrecovered] which will be put into effect by means of bilateral agreements with individual states covering 2-3 years. There will be no one set of conditions or removal of tariff barriers.

(d) Loans. In this sphere the only concrete thing that is being done is the preparation of a credit for us of 10 milliards

[13 groups unrecoverable]

..... . The credit will be repaid by the export of our raw material to the COUNTRY [2 groups unrecovered] be caused by NABOB's not being able to get conversations on this business with CAPTAIN.

2. NABOB and JURIST's trip to SMYRNA [SMIRNA][ix] is being delayed for an indefinite period [and][b] may take place after the elections. On 5th August both are leaving for NORMANDY and SIDON[x] where [7 groups unrecovered] suppose that the ISLAND [OSTROV][xi] will [1 group unrecovered] with them about DECREE[v] payments. The fact is that the ISLAND's dollar balances have

[continued overleaf]

risen as a result of the transport work and the expenditure made by the army of the COUNTRY in Europe [;] therefore the COUNTRY is demanding partial repayment of the DECREE loan

[51 groups unrecoverable]

[D% use] of amphibians.

4. The programme of the oil conference

[5 groups unrecovered, 58 groups unrecoverable]

[Part III] 5. The role

[16 groups unrecovered]

there will be achieved a compromise agreement to exclude from the Polish Government the most hostile elements [3 groups unrecovered] Committee of Liberation [in][b] the COUNTRY

[31 groups unrecoverable]

[D% MIKOLAJ]CZYK.

7. Finland has lost the sympathy of the public in the COUNTRY, therefore the restoration of the 1940 frontier will not arouse objections from the COUNTRY.

8. As regards the Baltic Countries [PRIBALTIKA] the COUNTRY thinks that we seized them, but the restoration of the pre-war situation will not arouse any protest in the COUNTRY.

9. JURIST is convinced that CAPTAIN will win the elections if [1 group unrecovered] not [3 groups unrecovered] severe military disaster. TRUMAN's nomination is calculated to ensure the votes of the conservative wing of the party.

See amendment

As regards the technique of further work with us [C% JURIST] [2 groups unrecovered] ready for any self-sacrifice[;] he himself does not think about his personal security, but a compromise [PROVAL] would lead to a political scandal and [1 group unrecovered] of all supporters of the new course[c], therefore he should be very cautious. He asked whether he should [5 groups unrecovered] his work with us. I [C% replied] that he should refrain. JURIST has no suitable apartment

[continued overleaf]

See
Amendment

for a permanent meeting place[;] all his friends are family people. Meetings could be held at their houses [C% if arranged so] that one meeting devolved on each every 4-5 months. He proposes occasional conversations lasting up to half an hour while driving in his automobile.

JURIST has fixed the next meeting for 17th-19th August and arranged appropriate conditions for it. He returns to CARTHAGE [KARFAGEN][xii] about the 17th of August.

I leave for CARTHAGE on the 8th of August and from there for SMYRNA[ix] on the 12th of August."

Telegraph the date of receipt of this telegram."

No. 621 MAY [MAJ][xiii]

T.N.: [a] Or "had".

[b] Inserted by translator.

[c] NOVYJ KURS in the Russian. If correct it might be a way of translating "New Deal".

Comments: [i] See S/NBF/T96 for another reference to KOL'TsOV.

[ii] TIR: NEW YORK, N.Y.

[iii] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.

[iv] YuRIST: Harry Dexter WHITE.

[v] DEKRET: usually a cover-name for Lend-Lease in this traffic.

[vi] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.

[vii] KAPITAN: Franklin Delano ROOSEVELT.

[viii] STRANA: the United States of America.

[ix] SMIRNA: MOSCOW.

[x] SIDON: LONDON.

[xi] OSTROV: Great Britain.

[xii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[xiii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. Nl.:XY-63.2

Reissue (T270)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1122

8 August 1944

To VIKTOR.[i]

Please advise password for a meeting with MIKHAJLOV"[ii] in the PLANT [ZAVOD][iii]. It has not been communicated to us before.

No.623

According to POLO's[iv] information the TOWNSMEN [GOROZHANE[v] are experimenting at WRIGHT FIELD [RAJT FIL'D] with 8-ton rocket bombs. They also have a plan for reconstruction of the old

[11 groups unrecoverable]

will be used [for][a] the control of the P-38 fighter. The airplanes will evidently be used against Japan.

No.624

Please expedite answer to our No.560[b]

MAY[MAJ][vi]

T.N.: [a] Inserted by translator.

[b] ~~Not available~~. NY-M (ct #1002 - 17 July 1944

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] MIKHAJLOV: Petr A. BELYaEV, an aircraft engineer at the Soviet Purchasing Commission in New York [MAGAZIN].

[iii] ZAVOD: Soviet Consulate-General in New York.

[iv] POLO: Probably William Ludwig ULLMAN.

[v] GOROZHANE: the Americans.

[vi] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref. No: S/NBF/T460 (of 3/2/54)

Issued: [REDACTED]/12/2/57

Copy No: 205

RE-ISSUE

"TWAIN's" REQUEST TO BE SENT HOME (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1126

5 Aug. 44

To VIKTOR[i].

After a prolonged illness and four months in hospital the 6-year-old
[C% son]

[61 groups unrecoverable]

spontaneous process, does not propose any treatment. TWAIN [TVEN][ii] insists
on his being sent home pointing to the fact that he has been relieved of
probationers [STAZhERY]. If in our doctor's opinion it is dangerous to transfer
the child at the moment T.[iii] asks permission for his return home for the time
being without his family.

The STORE [MAGAZIN][iv] has received word from the COMBINE [KOMBINAT][v]
about sending T. off.

No. 625

MAY [MAJ][vi]

[Comments overleaf]


Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T460

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] TVEN: not identified.
[iii] T.: i.e. TVEN.
[iv] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission.
[v] KOMBINAT: the People's Commissariat of Foreign Trade [NKVT]
[vi] MAJ: Probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

Reissue (T1386)


New York
From: ~~Moscow~~
Moscow
To: ~~New York~~
No: 1822

27 December 1944.

To VIKTOR [i] -- 8th Department.

PILOT [ii] reports:

1. As has already been reported the COUNTRY's [STRANA] [iii] Army in the middle of November considered 30 June 1945 to be the date by which GERMANY would be defeated. Since that time the Deputy Chief of the ARSENAL [iv] has been demanding that the plans for supplying the Army should be drawn up on the assumption that the war with GERMANY will last until December 1945. In the middle of December the General Staff (henceforth the "PARK") and the ARSENAL began to demand that all calculations should be based on the hypothesis that the war with GERMANY will last until 1946. The "PARK's" estimate is probably connected with the policy on putting a reduced budget through Congress.
2. The British are objecting to NABOB's [v] plan with regard to GERMANY. They even consider too severe MASSIGLI's [vi] plan according to which the Allies are to take the industry of the RUHR under their protection in order to make use of it in the reconstruction of EUROPE. The real desire of the British is to seize the industry which will turn out to be in their zone in GERMANY.
3. In the opinion of the PARK the USSR will behave in GERMANY in exactly the same way as in ROUMANIA, i.e. it will remove whatever it wishes. This opinion is supported by a request from the USSR not to bomb industry in EAST PRUSSIA.

The PARK considers that it will be difficult to include the Russians in the administration of BERLIN since they do not want

[19 groups unrecovered]

[13 groups unrecoverable]

[30 groups unrecovered]

the calculation that the Russians will launch a large-scale offensive and will win the war.

No. 993
27 December

MAY [MAJ] [vii]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] PILOT: William Ludwig ULLMAN.

[iii] STRANA: U.S.A.

- [iv] ARSENAL: U.S. War Department.
- [v] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr., Secretary of the Treasury.
- [vi] MASSIGLI: René MASSIGLI, French Ambassador to Great Britain
and member of the European Advisory Commission.
- [vii] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYAN.

1 June 1966

USSR

Ref No: S/NBF/T269

Issued: [REDACTED]/9/12/1952

Copy No: 205

FUTURE OF THE POLISH NATIONAL COMMITTEE
AND IDENTIFICATION OF "FRIEND".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1135

8 August 1944

To VICTOR.

[ii]

1. SERGEJ[i] and GRANDPAPA [DEDUSHKA] simultaneously[a] received from the Polish Socialist A. PENZIKA a letter[iii] for the Chairman of the Polish National Committee, MORAVSKIJ[iv]. PENZIKA put himself at the disposal of the Committee, stating that he was ready [B% to carry out] any of our instructions

[10 groups unrecovered]

[C% remained] in the Polish government in exile.

On 2nd August [6 groups unrecovered]
MIKOLAJCZYK [MIKOLAJChIK]. [2 groups unrecovered].

[B%2.] LANGE[v] (henceforth FRIEND [PRIYaTEL']) will undoubtedly play a political role in Poland in the future. He proposes immediately [2 groups unrecovered] controversial questions between the Committee and MIKOLAJCZYK to organise in the COUNTRY [STRANA][vi] an official representative body [PREDSTAVITEL'STVO] for relief for Poland [C% and] an information agency [1 group unrecovered] [D% to counteract] Polish reaction. GRANDPAPA has already telegraphed FRIEND's [P.]

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T269
[3 pages]

proposal to [B% the SYNDICATE [SINDIKAT[vii]]

[15 groups unrecoverable]

. FRIEND accepted the invitation [D% on condition]
[6 groups unrecovered] Committee MIKOLAJCZYK, suggesting for
him the post of Chairman and suggesting that the Committee
be renamed the Provisional Government.

FRIEND gives a warning that the entry of
MIKOLAJCZYK [M.] into the Committee must not be attended by
serious concessions on the part of the Committee.

[2 groups unrecovered] proposes the setting up
[C% in POLAND][b] of a special commission for organising
relief in the liberated areas which would make an appeal to
the SHELTER [PRIYuT][viii] and to all philanthropic
American organisations.

This information would help the Polish masses to
rally round a new Government.

No. 628
8th August

MAY [MAJ]

T.N.: [a] PARALLEL'NO: literally "in parallel". See S/NBF/T7
for another example of the use of this word.

[b] Or "[C% by the POLES]".

Comments: [i] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.

[ii] DEDUSHKA: Evgenij Dmitrevich KISELEV.

[iii] Presumably "a copy of a letter" is meant.

[iv] Edward Boleslaw OSOBKA-MORAWSKI, who was
appointed first Prime Minister of the first
"Provisional Government of Liberated Democratic
Poland" at the end of December 1944; this
followed two visits to MOSCOW (in May and
August 1944) and a history of pro-Russian
activity.

[v] Professor Oscar LANGE. In May 1944 he went to
LONDON bearing new MOSCOW proposals on the
problem of Russo-Polish relations. In June 1944

[continued overleaf]

he returned to CHICAGO, where he was on the staff of the University. In September 1945 he was appointed Polish Ambassador in WASHINGTON.

- [vi] STRANA: the United States of America.
 - [vii] SINDIKAT: the People's Commissariat of Foreign Affairs in MOSCOW.
 - [viii] PRIYuT:U.N.R.R.A.
-

S/NBF/T10

- 2 -

Item 2.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1136.

8 August 44

VICTOR

On 4th August correspondent METCALF [METKAF] confidentially communicated from CARTHAGE [KARFAGEN][i] to the editorial office of YUN's[ii] journal that Paul CULBERTSON, chief of the Western European Division of the BANK[iv], who recently returned from a secret mission to Lisbon confidentially told METCALF [1 group] of the URBANITES[v] [D% in] Portugal concerning the giving of military bases in the AZORES to the COUNTRY [STRANA][vi]. It is probable that the COUNTRY will receive these bases. The COUNTRY is also interested in the utilisation of 1 base but negotiations have not yet begun.[vii] The ISLAND [OSTROV] does not openly object to [1 group] [D% about] military bases but objects very much to a commercial base.

No. 629

MAY

8 August

Comment:

- [i] KARFAGEN - Washington, D.C.
- [ii] YUN - Stephen LAIRD, alias Laird LICHTENVALNER.
- [iii] The Magazine "TIME".
- [iv] BANK - U.S. State Department.
- [v] URBANITES [GOROZHANE] - Americans.
- [vi] STRANA - The U.S.A.
- [vii] In light of what follows, possibly a commercial base is meant here.
- [viii] OSTROV - Great Britain.

W.S. No. XY 12.09

- 2 -

S/NBF/T10

USSR

Ref No: Correction to
S/NBF/T401 (of 9/11/1953)

Issued: [REDACTED]/3/2/1954

Copy No: 205

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1137

8 August 1944

CORRECTION

Please note that the external serial number of this text should read "1137" as above, and not "137" as originally stated.

Distribution

[REDACTED]

Correction to:
S/NBF/T401

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T401

Issued: [REDACTED]/5/11/1953

Copy No: 205

PROPOSED MEASURES FOR REORGANISATION CONSEQUENT
UPON THE DEPARTURE OF "STOCK", "LINA", "SHAH"
AND "KATYA".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1137

8 August 1944

To VIKTOR[i].

In connection with the forthcoming departure of
STOCK [ShTOK][ii], LINA[iii] and SHAH [ShAKh][iv] for home please:

1. Permit the internal line to be handed over to
NAZAR[v] (conjointly with the second line) from ALEKSEJ[vi] who is
to replace SHAH and at one and the same time carry on the work
on [C% this line] and photography.

2. As quickly as possible send a photographer to
the PLANT [ZAVOD][vii] (in STOCK's post or in that of a
probationer [STAZHER][a]). We consider that suspicions will not
be aroused by a person or this sort and for the Office it would be
an invaluable help and would relieve ALEKSEJ for more effective
operational work.

3. Advise whether I may count on JULIA [YuLIYa][viii]
as [1 group unrecovered] after the departure of KATYA[ix] and
LINA we shall be left completely without a typist.

No. 630
8th August

MAY [MAJ][x]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution:

[REDACTED]

S/NBF/T401
[2 Pages]

T.N. [a] Presumably in the straight diplomatic sense where a STAZhER appears to be a clerk.

- Comments:
- [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
 - [ii] ShTOK: probably Mikhajl A. ShALYAPIN.
 - [iii] LINA: Zoya Semenovna MYAKOTINA, wife of Mikhajl A. ShALYAPIN.
 - [iv] ShAKh: Konstantin Alekseevich ChABANOV.
 - [v] NAZAR: Stepan Nikolaevich ShUNDENKO.
 - [vi] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
 - [vii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in New York.
 - [viii] YuLIYa: Ol'ga Valentinovna KhLOPKOVA.
 - [ix] KATYa: Ekaterina Nikitichna GOLOVINA.
 - [x] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

USSR

Ref No: S/NBF/T275

Issued: [REDACTED]/17/12/1952

Copy No: 205

REQUEST FOR DEFERMENT OF RECALL
HOME OF "GRIGORIJ".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1139

8 Aug 1944

To VICTOR[i].

Please consider the following proposal: GRIGORIJ[ii] took the announcement of his recall home calmly, but asks that he should be given an opportunity to finish learning the language [and] promises to do this in 3 or 4 months. Knowing GRIGORIJ's capabilities [6 groups unrecovered] to allow him a delay here, since, having mastered the language, he could on his return home work at Comrade VETROV's[iii]. To avoid your having to embark on fresh conversations with the COMBINE [KOMBINAT][iv] allow MAKSIM[v] to arrange this business from here through SEROV[vi]. If he does not succeed we will send GRIGORIJ home. We are calculating on fixing up work for GRIGORIJ in the West where he could take lessons [2 groups unrecovered]. Telegraph the answer by the 10th of August.

No. 631

MAY [MAJ][vii]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T275
[2 Pages]

- Comments: [i] VICTOR: possibly Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] GRIGORIJ: not identified. The following reference summarise available evidence on his recall:
- On 4 July 1944, MAJ observed in a message to MOSCOW: "The COMBINE is about to send home RUBIN, GRIGORIJ and someone else from THE TEN. We assume that this is being done [D% in consultation with you]." [S/NBF/T84].
- On 24 October 1944 MAJ asked MOSCOW to sanction the employment of GRIGORIJ in the capacity of technical liaison worker with DICK and BOB. [S/NBF/T79].
- On 21 November 1944 MAJ informed MOSCOW that GRIGORIJ had taken on DICK [D% in] technical liaison, and added that [D% before his (GRIGORIJ's) departure] in December he would take on likewise ChEKh (formerly BOB). [S/NBF/T63]. This had been done by 5 December 1944 [see S/NBF/T22, Item 7].
- Note that DICK is identified as Bernard SCHUSTER and BOB as Robert Owen MENAKER.
- [iii] VETROV: possibly Mikhajl Sergeevich VETROV, who in November 1944 was Acting Head of the 5th (European) Department of the Ministry of Foreign Affairs.
- Some time after her arrival in the United States YuLIYa (Ol'ga Valentinovna KhLOPKOVA) addressed a letter to a Comrade VETROV. In January 1944 this letter was in the possession of KhARON (Grigorij KhEJFETS).
- [iv] KOMBINAT: the People's Commissariat of Foreign Trade.
- [v] MAKSIM: possibly Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
- [vi] Presumably Miikhajl Vasil'evich SEROV, a member of the Soviet Purchasing Commission in the U.S.A.
- [vii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-68.1

Reissue (T50)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1140

9 Aug 1944

To SEMEN[i].

Your number 18 and 33 [a]. We are reporting the situation with the permanent staff workers [KADROVIKI]:

VOLKOV[ii] is leaving CARTHAGE [KARFAGEN][iii] in a few days for Seattle to take up the post of ship loading inspector, salary 294 dollars.

Portland - VITALIJ[iv] - inspector of the personnel records group [GRUPPA LIChNOGO UChETA] of the STORE [MAGAZIN][v], salary 294; VOVCHEK[vi] - head of the personnel records group, salary 323.

BABYLON [VAVILON][vii] - PETR[viii] - assistant ship repairs engineer on the West Coast, salary 265.

Philadelphia - MAK[ix] - loading inspector, salary 269.

TYRE [TIR][x] - AKIM[xi] - senior loading inspector, salary 323.

[C% Shortly] they will pay all employees of the STORE an allowance on the scale of 20% of their wages. YaKOV[xii] and SMALL [MALYJ][xiii] are in Canada[;] information about them is not [C% at my disposal]. Your [4 groups unrecovered] who remained here with us nevertheless. [5 groups unrecovered] about VITALIJ.

No.632

MAY[MAJ][xiv]

[1 group unrecovered] remained unused pages 12,13 and 14 of pad 6/77. [3 groups unrecovered] sanction destruction.

2. Telegram with NKID No.75301[b] was received but the telegram could not

[8 groups unrecovered]

BORIS[xv]

Notes: [a] Neither of these messages is available.

[b] i.e. external No.753 of 01 August.

Comments:

[i] SEMEN: Unidentified cover-name.

[ii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.

[iii] CARTHAGE: Washington, D.C.

- [iv] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV.
- [v] STORE: Soviet Government Purchasing Commission.
- [vi] VOVChEK: Probably Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [vii] BABYLON: San Francisco
- [viii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHeV.
- [ix] MAK: Sergej Vasil'evich MAKAROV.
- [x] TYRE: New York City.
- [xi] AKIM: Serej Grigor'evich LUK'YANOV.
- [xii] YAKOV: Unidentified cover-name.
- [xiii] SMALL: Unidentified cover-name.
- [xiv] MAY: Stepan APRESYan.
- [xv] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN.

Reissue (T399.1)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1142

10 August 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 3502[a].

1. In accordance with a decision of the HOUSE[DOM] [ii] ChIZh[iii] and KARLOS[iv] before departure from TYRE[TIR][v] were instructed in the use of a deciphered[TABLICHNYJ] code which they were to

[46 groups unrecoverable]

[D% alphabet] and in addition ChIZh was able to write in English and KARLOS in Spanish. We cannot establish whether the pads[TABLITsY] for the codes were sent home since they were entered under the heading "ChIZh's Business" and "KARLOS's BUSINESS" [4 groups unrecovered] there are no inventories. From TYRE no enciphered letters were sent to[b] CH. And K. Both codes ended up in ShTOK's[vi] hands.

2. For correspondence with ARTUR[vii] a book in the Spanish language "Una Excursion a Los Indios Ranqueles" was used as a code.

3. For correspondence with ALEKSANDR[viii] the books "My Sister Eileen" and ["] Defense Will Not Win War ["] were used as codes.

4. For correspondence with MARGO[ix] the book "Opera"[OREGA[sic]], which was sent to you in accordance with your instructions, was used.

5. For correspondence with GARRI[x], Khuan[xi] and ANITA[xii] books were used whose titles were not kept since they were destroyed after the departure of LUKA[xiii] to the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][xiv].

6. In a simple cipher square[SETKA] TVEN[xv] trained

[34 groups unrecoverable]

...ZUL'[xvi], POL'[xvii] which were destroyed and for ShTABLST [xviii] which were are dispatching to you by the next regular post.

No. 633

MAY[xix]

10 August

Notes: [a] Not available. Also referred to in NEW YORK's no. 1621 of 20 November 1944 (3/NBF/T399. Item 2)

[b] "To" or "by."

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. Pm>m FITIN.
- [ii] DOM: Probably a reference to the COMINTERN.
- [iii] ChIZh: i.e. SISKIN, unidentified cover-name.
- [iv] KARLOS: Christian CASANOVA Subercaseaux.
- [v] TYRE: NEW YORK, N.Y.
- [vi] ShTOK: i.e. STOCK, Mikhail A. ShALYaPIN.
- [vii] ARTUR: Unidentified cover-name.
- [viii] ALEKSANDR: Unidentified cover-name.
- [ix] MARGO: Margarita NELKEN Mansberger de Paul.
- [x] GARRI: i.e. HARRY, Jacob EPSTEIN.
- [xi] KhUAN: i.e. JUAN, possibly Juan GAYTAN Godoy.
- [xii] ANITA: Unidentified cover-name.
- [xiii] LUKA: Pavel P. KLARIN who had been 2nd Secretary at the Soviet Embassy in MEXICO CITY.
- [xiv] DEREVNYa: MEXICO.
- [xv] TVEN: i.e. TWAIN, Semen Markovich SEMENOV.
- [xvi]ZUL': Alternatively ...ZULE. Possibly the last part of an unidentified cover-name, or even the whole of a cover-name.
- [xvii] POL': i.e. PAUL, unidentified cover-name.
- [xviii] ShTABLST: i.e. STAFF-MAN, unidentified cover-name.
- [xix] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

2 May 1972

Item 5

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1143-1144 10 Aug 1944

[Part I] To VICTOR.

Your number 2878.

1. The task concerning sending the letter to the capital of the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][i] has been carried out. The letter

[15 groups unrecovered]

2. Mexico:
RITA

all materials on ROURKE [RURKE][ii].

1. M.H. file

[7 groups unrecovered, 32 groups unrecoverable]

KOMAR/GNAT

the letter as you proposed was not sent.

[continued overleaf]

S/NBF/T224

- 8 -

S/NBF/T224

2. KhE...[iii] has returned to TYRE [TIR][iv] from the COUNTRYSIDE. The authorities did not molest him when crossing the frontier. KhE... has submitted a detailed report on his trip. He obtained the names and addresses of the most active POLECATS [KHOR'KI][v] in the COUNTRYSIDE. He has described in detail the position in the OLD WOMAN's [STARUKhA][vi] house.

for He has reported the departure ~~from~~ the COUNTRY [STRANA][vii] of ROURKE, Victor SERGE[viii] and GORKIN[ix]. SERGE has apparently broken with the POLECATS, P.O.U.M people[x] [and][a] left wing socialists, and has retired from the editorial board of "MUNDO"[xi]. Recently SERGE and GORKIN's apartment was [C% raided] by the police of the COUNTRYSIDE. There is some information to the effect that on arrival in the COUNTRY they will attempt to organise a separate group round themselves. He has described the situation of the Spanish, German and COUNTRYSIDE sections of the POLECATS, [and][a] the relations between them and the OLD WOMAN. The latter intends to demand a renewal of the investigation of the effects of Robert Sheldon HART[xii] who was murdered

[63 groups unrecoverable]

[Part II] With the judge's permission ROURKE succeeded in photographing the RITA[xiii] file. The film is kept in the OLD WOMAN's house.

GORKIN related that a close friend of his in the COUNTRYSIDE was one of our fellow workers. He states that SEAL [TYULEN'][xiv] and the "head of the GPU" in the COUNTRYSIDE had a difference of opinion concerning the method of combating the POLECATS. The latter is supposed to have insisted on the use of terrorism

[26 groups unrecovered]

[C% trip] KhE... has been continuing to work on coastal steamers[xv] to obtain a further postponement of his call up and for this reason will be unable for some time to concern himself regularly with the POLECATS.

However by making use of his successfully accomplished trip we will continue to put him forward for the staff[b] and strengthen his authority with the POLECATS.

While KhE... was in the COUNTRYSIDE the FELLOW COUNTRYMEN [ZEMLYAKI][xvi] in their paper "LA VOZ" of the 7th of July said that one of the chief POLECATS of the COUNTRY had recently arrived. This also is being used by us to strengthen KhE's position. KhE...'s report we will send by post.

KhE... has the learnt of BOB's[xvii] return to TYRE and has told us that he is afraid of a failure
[continued overleaf]

S/NBF/T224

- 9 -

S/NBF/T224

[PROVAL][c] with the POLECATS because of BOB's excessive talkativeness. The latter told his relatives that he was not a POLECAT and gave them to understand that he worked on assignments. KhE... is afraid that this may get to the ears of the POLECATS and they may become suspicious of KhE... as he came to them through BOB.

3. After an unsuccessful attempt to get into the international secretariat[xviii] and after the retirement from work of VAN HEIJENOORT [KhEJDZhENURT][xix], TULIP [TyuL'PAN][xx] may

[28 groups unrecoverable] close to foreigners. The affairs of the international secretariat have been taken on by COCHRAN [KOKRAN][xxi], a member of the staff of the POLECATS. At present TULIP is being used by us on the GNAT [KOMAR][xxii] Case and is carrying out the task very DILIGENTLY.

No. 634

[d]

T.N.: [a] Inserted by translator.

[b] I.e. the staff of the POLECATS. See the last paragraph of the message for this phrase.

- [c] PROVAL: compare also S/NBF/T223. There is some reason to think that the word is used in this type of context with the acquired meaning of "compromise" of an agent.
- [d] The signature occurs in the 63 unrecoverable groups at the end of the first part of the message.

Comments:[i] DEREVNYa: Mexico.

- [ii] Walter ROURKE, alias Walter KETLEY, bodyguard and personal secretary to Natal'ya Ivanovna SEDOVA-TROTSKY until replaced by Duncan FERGUSON in January 1944.
- [iii] KhE...: Floyd Cleveland MILLER, alias Mike CORT.
- [iv] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [v] KhOR'KI: Trotskyites.
- [vi] STARUKha: Natal'ya Ivanovna SEDOVA-TROTSKY.
- [vii] STRANA: the United States of America.
- [viii] Victor SERGE, more properly Victor L'vo [REDACTED]. [REDACTED]
[continued overleaf]

S/NBF/T2224

- 10 -

S/NBF/T224

- on 30th December 1890, of Russian Revolutionary émigré parents. Became a leader in the Bolshevik movement, but was expelled from Russia in 1933 and deprived of Soviet citizenship in 1936. Spent much time in France until 1940, after which he went to Mexico, where he was active in Trotskyite circles. Died 18 Nov 1947 in MEXICO CITY.
- [ix] GORKIN: properly Julian GOMEZ GARCIA. Born in the Province of VALENCIA, Spain, 12th January, 1902. Fled from Spain in 1921 and became active in the Communist movement. Went to Russia in 1925, but became disgusted with the Russian Communist Party and STALIN. In 1931 formed the P.O.U.M. (see comment [x]) in Spain. Fled to France after the fall of the Spanish Republican Government at the end of the Civil War, and then, in 1940, to Mexico where he organised a section of the P.O.U.M.
 - [x] P.O.U.M.: Partido Obrero Unificacionista Marxista. Holds views close to the Trotskyites while at the same time maintaining differences with them. Attacked by the Spanish Communists during the Spanish Civil War and its leaders were accused by them of treachery. Reactivated in Mexico by GORKIN between 1940-1946.
 - [xi] "MUNDO": a socialist magazine organised in Mexico by GORKIN under the title "MUNDO SOCIALISMA Y LIBERTAD".
 - [xii] HART: an American citizen who became a body-

guard in the TROTSKY household. He was killed some time before the murder of TROTSKY during a night raid on the house.

- [xiii] RITA: from collateral evidence available it appears that RITA is Frank JACSON, the murderer of TROTSKY. JACSON alleged that his real name was Jacques Mornard VANDENDRESCHD.
- [xiv] TYULEN': no other references available.
- [xv] MILLER was connected with the Seafarers International Union and prior to his two months' holiday had a job as oiler on a deep sea tug.
- [xvi] ZEMLYAKI: members of the Communist Party of the country in question.
- [xviii] I.e. of the Fourth International.

[Continued overleaf]

S/NBF/T224

- 11 -

S/NBF/T224

- [xix] VAN HEIJENOORT, Jean Louis Maxime, alias Marc LORIS. Born 23rd July, 1912 at CREIL in France. Resident in the U.S.A. since 1939. Reported in 1946 to be Secretary of the International Secretariat of the Fourth International.
- [xx] TULIP: later KANT. Unidentified.
- [xxi] COCHRAN, Bert, alias Alexander GOLDFARB, E.R. FRANK, Herb COULTON, Bert COLTRELL. Born in WARSAW 30th December, 1913. Acquired U.S. citizenship through naturalisation of his father, Joseph COCHRAN, in 1927. He was expelled from the Communist Party in 1934 as a Trotskyite. Joined the Socialist Workers' Party and is now Managing Editor of the magazine "Fourth International" and member of the National Committee of the S.W.P.
- [xxii] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.

W.S. No.: XY-60.5

S/NBF/T224

USSR

Ref No: 3/NBF/T911

Issued: [REDACTED]/7/5/1957

Copy No: 205

A REPORT ON "GNAT" (1944)

M49

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1145

10 Aug. 44

To VIKTOR.[i]

1. GNAT [KOMAR][ii] told TULIP [TYUL'PAN][iii] that he had a friend in our firm, KARLOV,[iv] through whom he found out that his mistress NINA[v] (he did not mention the surname), whose father and husband had been arrested, was a probationer of ours. After GNAT's first article in "Cosmopolitan" G.[K.] broke with Don LEVIN[vi] because the latter signed the article as co-author. LEVIN in reply to this accused G. of commercialism and pettiness and said that the latter [3 groups unrecovered] questions of money and that he was duty bound as a citizen of the COUNTRY [STRANA][vii] to keep an eye on the behaviour of a type like G. and that the latter still had to give proof of his sincerity to the government of the COUNTRY. At this point G. decided to take [24 groups unrecoverable] Max EASTMAN.[viii]

In a conversation with a certain Nadezhda Ivanovna MEDVEDEVA,[ix] OLA[x] discovered that G. is living at the address 209 West 97th Street.

ZENZINOV[xi] told OLA [~~2 groups unrecovered~~] G. would be [~~1 group unrecovered~~] in a month's time. G.'s first wife was said to have worked with us since she was threatened that her first husband - an agricultural expert, who had been accused of being a saboteur, - would be persecuted. In SMYRNA[xii] G. began living with his second wife who also was said to have worked with us [and] to have been in ISTANBUL, in PARIS, in ITALY and in SWITZERLAND. In CARTHAGE[xiii] G. is said to have received a letter from her saying that the parents he had left behind had

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T911
(2 Pages)

died and that she wanted to give up her work.

2. ESTRINA[xiv] told TULIP [24 groups unrecoverable] Louis FISCHER.[xv]
Details are being ascertained.

No. 635

MAY[MAJ][xvi]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] GNAT : Victor Andreevich KRAVChENKO
[iii] TULIP : Mark ZBOROWSKI.
[iv] KARLOV : Not known.
[v] NINA : Not known.
[vi] LEVIN : Isaac Don LEVIN
[vii] COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA.
[viii] EASTMAN: Presumably Max EASTMAN, author, editor, and
translator.
[ix] MEDVEDEVA: Not known.
[x] OLA : Christina KRATKOVA, who became typist and translator
to KRAVChENKO in 1945.
[xi] ZENZINOV: Vladimir ZENZINOV, Editor of "Za Svoboda".
[xii] SMYRNA : MOSCOW.
[xiii] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.
[xiv] ESTRINA: Lydia ESTRINA, later Mrs. David J. DALLIN.
[xv] FISCHER: Presumably Louis FISCHER, the author.
[xvi] MAJ : Stepan APRESYan.

- 2 -

- [vii] LINA: Zoya Semenovna MYaKOTINA.
 - [viii] ROMAN: Robert SOBLE.
 - [ix] ASTRA: Unidentified.
 - [x] UGRYuMYJ: Possibly Viktor KIRILLOV.
 - [xi] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
 - [xii] ShAKh: Konstantin Alekseevich ShABANOV (?passport spelling CHABANOV).
 - [xiii] ZAVOD: Soviet Consulate-General in New York.
 - [xiv] GOMER: Donald MACLEAN.
 - [xv] MAJ:Stepan APRESYaN.
-

13 April 1965

USSR

Ref No.: S/NBF/T298



Issued: [redacted]/22/1/1953

Copy No.: 205

1. REPORT TO MOSCOW ON OFFICIAL AMERICAN TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR CONSTRUCTION OF NEW FIGHTERS.
2. BELL'S VISIT TO THE U.S.S.R.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1151

12 August 1944

To VICTOR.

At the end of July the Army and Navy distributed to aircraft firms of the COUNTRY [STRANA][i] new technical specifications on the construction of fighters having the air unit [USTANOVKA VOZDUKHA][a].

Specifications: speed 550 miles one end.[b] On returning a reserve [C% of fuel] must be kept for half-an-hour's flight. The total supply [c% of fuel] is 5,000 pounds. The total weight of the aircraft is not above 12,000 pounds. A fighter of this type will be known as "a fighter of the 600 miles per hour class".

No. 638.

Through the house [DOM] that sanction xxxxxxxx given to Bell At one time we suggested ~~giving sanction to BELL[iii] through the HOUSE [DOM][e][iii]~~ for a journey to the U.S.S.R. Permission has now been received through the STORE [MAGAZIN][iv]. It is planned that together with BELL the journey should be made by a whole group of people [C% consisting entirely] with the exception of one person

[4 groups unrecovered]

[38 groups unrecoverable]

PLURD[v] chief engineer of the firm.

No. 640.

[Continued overleaf]

Distribution



S/NBF/T298

[2 pages]

S/NBF/T298

- 2 -

Your no. 3608[d]. SIMON is not known to us.

MAY [MAJ][vi]

T.N.: [a] "The air unit" is a literal translation. It is known that this term is used to describe a jet engine.

[b] SKOROST' 550 MIL' ODIN KONETs. The meaning of this sentence is obscure.

[c] The word order in the Russian text shows that the phrase "through the HOUSE" is stressed.

[d] Not available.

Comments: [i] STRANA: the USA.

[ii] Presumably Lawrence Dale BELL, of Bell Aircraft Corporation.

[iii] DOM: apparently a Soviet installation, possibly in MOSCOW.

[iv] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission in the United States of America.

[v] Probably William Alfred PLOURDE, an engineer who was Director of Contracts at Bell Aircraft Corporation, BUFFALO, N.Y., in 1944. PLOURDE resigned his position with Bell Aircraft of 20th January 1945. It is known that while he was still with the Corporation he had contact with Russian officials who were known to be MGB agents.

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

S/NBF/T298

USSR

Ref No: S/NBF/T158

Issued: [REDACTED]/11/2/1952

Copy No: 205

INFORMATION FROM "ARSENIJ" ON A JET AIRCRAFT ENGINE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1152

12 Aug 1944

To VICTOR.

The latest experimental model of the air unit [USTANOVKA VOZDUKha] [2 groups unrecovered] of ARSENIJ[i] has:[ii]

1. 10 combustion chambers. The number of chambers has been reduced as a result of cutting down the fuel. The number of chambers that has been picked is considered to be the optimum.

2. The ignition has been simplified. Sparking plugs have been left in only two chambers. All the chambers are connected together by tubes along which the flame is distributed to the other chambers. After combustion [starts][a] the ignition is switched off in all chambers.
[kerosene]

3. Combustion of the paraffin an air mixture takes place continuously. Air compressed to a pressure of 4 atmospheres enters the distributing helix whence via
[27 groups unrecoverable]

4. The temperature in the combustion chamber is 1760° fahrenheit.

5. The chamber has inside it a second cylinder with apertures all over its surface, combustion takes pale in this cylinder, and the

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T158
[2 Pages]

compressed air passes through the apertures into the interior of the cylinder. This design was chosen owing to the difficulty of selecting suitable heat-resisting steel for the chamber. At present the interior perforated cylinder is changed every 14 hours.

6. Instead of an axial flow gas turbine there is fitted [1 group unrecovered] tangential flow turbine [1 group unrecovered] the latter [1 group unrecovered] checking.

No. 639. MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO.

[ii] The following details relate to a jet aircraft engine.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

.W.S. No. XY-50.2

USSR

Ref No: S/NBF/T425

Issued: [REDACTED]/22/12/1953

Copy No: 205

ARRANGEMENTS MADE BY "MAJ" WITH THE CONSUL-GENERAL
IN "BABYLON" REGARDING MEASURES FOR PREVENTING
DESERTION OF SAILORS

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1153

12 August 1944

To SEMEN.

On the 7th of August I came to an agreement with STEPFATHER's [OTChIM][i] deputy [C% on the matter] of Comrade PETROV's telegram No. 20[ii]. He promised to give immediate instructions to the Consul-General in BABYLON [VAVILON][iii] to leave on a long trip to SEATTLE and PORTLAND for the purpose of acquainting himself in detail with the position of Soviet seamen, the provision of cultural and medical facilities for them, ascertaining the causes of desertion and [B% taking steps] in the consular line to prevent seamen deserting. The consul is also being commissioned:

1. To carry out meetings in those ports with [1 group unrecovered] if necessary [2 groups unrecovered] representatives of the [B% port] authorities in order to establish good-neighbourly relations with a view to their cooperating in the apprehension and return of seamen in case of desertion.

2. On board the ships personally and through party organisers [PARTORGI] to give talks to seamen on the theme of guarding vessels in foreign ports, heightening vigilance and military [C% discipline for] [3 groups unrecovered] deserters:

[9 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T425
[2 Pages]

interfere in the business of providing medical attention in American ports as being one of the channels for the preparation of deserters [is][a] STEPFATHER's [C% business] [3 groups unrecovered] enquiry about cases

[26 groups unrecovered]

workers. Please sanction drawing up an appropriate questionnaire.

No. 641

MAY[MAJ][iv]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] OTChIM: Andrej Andreevich GROMYKO, Soviet Ambassador to the U.S.A.

[ii] Not available. Note that this serial number is from the series used by SEMEN, and not from PETROV's own series, which are 3-digit numbers. This strongly suggests that PETROV counter-signed SEMEN's message no. 18, and it can therefore probably be assumed that PETROV was superior to SEMEN in the MGB headquarters organisation in MOSCOW. This message is also referred to in NEW YORK's external no. 1070 of July 1944 [S/NBF/T426]; in this case the NEW YORK message was addressed to VIKTOR and SEMEN, but the inclusion of VIKTOR can probably be attributed to the confusion which MAJ suffered from regarding whom he should address on certain subjects, especially on the 5th Line.

[iii] VAVILON: SAN FRANCISCO.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

- 2 -

S/NBF/T10

VARD0[ii] [C% in her time] did not object to such a manoeuvre and [C% afterwards] it[c] may give him an opportunity to make trips to Europe and do work useful to us. In the middle of September YuN is moving to HOLLYWOOD. We consider it expedient to continue liaison [C% with him] in HOLLYWOOD. Telegraph whether a new password should be agreed upon.

No.642

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] These groups may possibly be read "YuN".

[b] Inserted by translator.

[c] Or "she".

Comments: [i] YuN: Stephen LAIRD, alias Laird LICHTENVALNER.

[ii] VARD0: Unidentified.

[iii] MAJ: ~~Pavel Ivanovich FEDOSIMOV~~. Probably Stephen Zakharovich APRESYan

W.S. Nos.: XY-12.11

XY-58, para. 7

S/NBF/T92

- 5 -

ITEM 3.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1155

12 Aug 44

To VICTOR.

Your Number [a] URAL's salary like all students' amounts to 235 dollars without deductions [in] Soviet banknotes [SOVZNAKI] [b].

No. 644

Your Number 3550:

1. The report mentioned in your number 2737 and 2992 has not yet been received by MAYOR [MÉR].

2. The material about [the] antisoviet organisation (your number 3220) has not been received either./ We will remind [him] [c] once more.

3. Point 623 of post [number] 5 [.] FLORA's materials on the SHELTER [PRIYuT] [i] have been sent to you. The materials on The conference [1 group unrecovered] [has/have] not as yet been Received (your number 2895).

No. 645

MAJ.

-
- T.N. [a] The actual number appears to have been omitted in the original.
[b] SOVZNAKI. According to the TOLKOVYJ SLOVAR' only used to refer to a form of currency in use prior to the 1924 currency reform. Nevertheless the above translation may perhaps be correct.
[c] Inserted by translator. Presumably MAYOR.
-

Comment: [i] PRIYuT: possibly U.N.N.R.A.

W.S. NO. XY 29.3

S/NBF/T92

[5 Pages]

Reissue(T287)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1160

14 August 1944

To VIKTOR[i].

DEDUSHKA's[iii] attempt to have the diplomatic courier TRUSHIN[iii] recalled is not meeting with success.

[B% In view of] the latter's garrulity (he took it into his head to "explain" to one of the workers of the PLANT[ZAVOD][iv] that STEPAN[v] is replacing LEONID[vi] and does photography "upstairs") I consider it advisable that you should intervene in the question of his posting.

For your information TRUSHIN, despite his knowledge, is disposed to laziness which is supported by [B% his] dissatisfaction with the position he occupies.

No. 646

Your no. 3601. The K-8 recorder costs 314 dollars. We are dispatching.

14 August

MAJ[vii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] DEDUSHKA: i.e. GRANDPAPA, Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
- [iii] TRUSHIN: Vasilij Ivanovich TRUSHIN, Soviet diplomatic courier.
- [iv] ZAVOD: Soviet Consulate-General.
- [v] STEPAN: Possibly Pavel Ivanovich FEDOSIMOV, who arrived in the U.S.A. 4 April 1944 for work at the Soviet Consulate, N.Y.C.
- [vi] LEONID: Aleksej Nikolaevich PROKHOROV, an employee of the Soviet Consulate, N.Y.C., who left for the USSR from PORTLAND on 1st August 1944.
- [vii] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

16 March 1973

USSR

Ref No: S/NBF/T430

Issued: [REDACTED]/18/1/1954

Copy No: 205

ACCOUNT OF AN EXPLOSION NEAR A SHIP
LOADING CARGO FOR THE SOVIET UNION.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.:1161

14 August 1944

To SEMEN.

On the 11th of August in TYRE [TIR][i], while the S.S. "Nathaniel Alexander", which is proceeding to a Soviet Northern port, was being loaded, a drum with coloxylin exploded on a barge. As a result of the damage a large [4 groups unrecovered]. The vessel was removed from the fire without suffering damage. According to our information analogous explosions of coloxylin have taken place in Iran during unloading of our own and British cargoes. [C% In the opinion of the authorities] and a specialist the cause of the explosion was the high external temperature. However, part of the coloxylin which was already in the hold of the ship has been unloaded on the orders of the KhATA[ii] for investigation. Please put us in the picture about the nature of the explosion in Iran and also about the possibilities of utilising the properties of this cargo to commit acts of sabotage.

No. 647

MAY [MAJ][iii]

Comments: [i] TIR: NEW YORK

[ii] KhATA: the F.B.I.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T430

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T454

Issued: [REDACTED]/3/2/1954

Copy No: 205

REQUEST FOR ORDERS FROM THE "SYNDICATE"
FOR "STOCK" AND "LINA".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1162

14 August 1944

To VIKTOR[i].

Please be3ar in mind that STOCK [ShTOK][ii] and LINA[iii] have tickets for 1st September; therefore it is essential that the SYNDICATE [SINDIKAT][iv] should give orders before the 1st about sending them [home][a].

No. 648

MAY [MAJ][v]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] ShTOK: Mikhajl A. ShALYAPIN.

[iii] LINA: Zoya Semenovna MYAKOTINA, wife of Mikhajl A. ShALYAPIN.

[iv] SINDIKAT: the People's Commissariat for Foreign Affairs.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T454
[1 Page]

Reissue (T239)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1163

15 August 1944

To VIKTOR[i].

1. The NEIGHBORS [SOSEDI][ii] have requested the illegal transportation by our ship of their man from here to the Union. We can organize this during the next two weeks with out risk of compromise with the assistance of VITALIJ[iii].

2. BASS [BAS][iv] sent [C% a telegram] about both visas on the date indicated by me, but he doesn't know how long the telegram was delayed by censorship. We repeat that the telegram was sent to MARIA[v], since she, and not her husband, is a relative of BASS.

No. 649

MAKSIM[vi]

We cannot determine KREJMER's[vii] group without the English transcription of the Christian names and surname, which please telegraph.

No.650
15 August

MAY[MAJ][viii]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] SOSEDI: Member of another Soviet Intelligence network, here probably the Soviet Military Intelligence.

[iii] VITALIJ: Pavel REVIZOROV.

[iv] BAS: Michael W. BURD (originally WEISBURD).

[v] MARIA: Presumably refers to Maria FISHER.

[vi] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.

[vii] KREJMER: Probably refers to Charles KRAMER.

[viii] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref No: S/NBF/T304

Issued: [REDACTED]/5/2/1953

Copy No: 205

PROPOSAL TO SEND A GROUP OF PEOPLE TO NEW YORK
TO STUDY SHIPPING OPERATIONS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1164

16 Aug 1944

To SEMEN.

On our initiative

[91 groups unrecovered]

their work on watching over the security [OKHRANA BEZOPASNOSTI]
of chips, cargo, surveillance of crews.

[3 groups unrecovered] post-war period we believe it
advisable to raise at the same time the question of sending
here a group of young, capable people to study the operation
of ships under the conditions of a foreign port, loading,
[1 group unrecovered]. [4 groups unrecovered] in the capacity
of employees under training [PRAKTIKANTY] of the Operations
DIRECTORATE [UPRAVLENIE EKSPLOATATsII] of MORFLOT[i].
If necessary we can raise this question [2 groups unrecovered].
Please give us your instructions. *through [B% the STORE [MAGAZIN][iii]]*

No. 651

MAY [MAJ][ii]

16th August.

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T304
[2 Pages]

T.N. [a] inserted by translator

Comments: [i] MORFLOT: the People's Commissariat of the
Mercantile Marine [NARODNYJ KOMISSARIAT MORSKOGO
FLOTA].

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV, secretary to
the Soviet Consul-General in NEW YORK and later
Vice-Consul, 11 April 1944 - 31 July 1948.

[iii] MAGAZIN: the Soviet Gov't Purchasing Commission

W.S. No. XY-72.1

USSR

Ref No: S/NBF/T434

Issued: [REDACTED]/20/1/1954

Copy No: 205

SECURITY MEASURES TO SAFEGUARD
CARGOES ON WHARVES AND IN SHIPS

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1165

16 Aug 1944

To SEMEN

[50 groups unrecovered]

valuable cargoes.

3. Non-
[19 groups unrecovered]

5. Other instances of suspected organisation of
attempts to commit acts of sabotage or larceny by stevedores in
American ports.

6. Instances of suspected premeditated [C% pilfering]
of cargo documents.

No. 652
16th August

MAY [MAJ][i]

Comment: [i] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[Item 2 overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T434
[2 Pages]

USSR

Ref No: S/NBF/T503

Issued: [REDACTED]/5/4/1954

Copy No: 205

ADDRESSES OF TWO NEW CONSPIRATIVE
APARTMENTS FOUND BY "ECHO".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1166

16 August 1944

To VIKTOR[i].

In accordance with the task set by us ECHO [ĒKhO][ii] has found in TYRE [TIR][iii] two conspirative apartments [2 groups unrecovered] following [1 group unrecovered] FELLOW COUNTRYMEN [ZEMLYaKI][iv]:

1. Louis D. HORWITZ [LUI D.GORVITs] 69 Horatio Street.
2. Paul BERNAY [BERNĒ] [B% 33] East [c% 34th][a] Street.

HORWITZ works [12 groups unrecovered] TYRE. BERNAY [7 groups unrecovered]. She has [C% recently] returned from Egypt.

[18 groups unrecoverable]

T.N.: [a] [C% 95th] would also be possible.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] ĒKhO: Bernard SCHUSTER.

[iii] TIR: NEW YORK, N.Y.

[iv] ZEMLYaKI: members of the Communist Party: in this case, of the U.S.A.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T503

[1 Page]

USSR

Ref No: 3/NBF/T51 (of 28/3/51)

Issued: [REDACTED]/11/1/78

Copy No: 301

REISSUE

REPEAT OF LOST TELEGRAMS CONCERNING:

1. NON-ARRIVAL OF TELEGRAMS SINCE INSTALLATION OF CARTHAGE (WASHINGTON) TELETYPE
2. BOOKS NOT AVAILABLE LOCALLY
3. NAZAR'S WIFE'S PARENTS

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1172

17 August 1944

To VIKTOR[i], BORISOV[ii].

For information and action I report that, ever since the teletype was installed in CARTHAGE [KARFAGEN]{iii}, numbers of your telegrams have not been getting through to us. We receive them only after requesting repeats. Pages 29-38 of Pad 6/77 have remained unused. Repeat your telegrams enciphered with these pages.

No 655[iv]

The books referred to in your No 3273[v] are not available in the TYRIAN [TIRSKIJ][vi] shops.

No 656

[Continued overleaf]

3/NBF/T51, Reissue
[2 pages]
AJV

3/NBF/T51

NAZAR[vii] was promised at the HOUSE [DOM][viii] that he would be informed by telegram of the fate of his wife's[vii] parents: GORDIENKO, V. V. and E.A., CRIMEA ↓ MALEUT-SULTAN[ix] in the SIMFEROPOL' Rajon. Please telegraph whether measures have been taken. NAZAR's wife is taking the uncertainty very hard.

No 657

MAJ[x]

We are sending these telegrams a second time as they were lost in the telegraph office. Therefore destroy pages 27 and 28 of your pad 5/202.

BORIS[xi]

- Footnotes:
- [i] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
Ivan G.
 - [ii] BORISOV: Pseudonym of Lt. General^SheVELEV (fnu), Head of the 5th (Cryptographic) Directorate of the NKGB in the 1943-46 period: cf MOSCOW's No 134 of 27 June 1946 to CANBERRA and other stations (3/NBF/T149).
 - [iii] CARTHAGE: Washington D. C.
 - [iv] Referred to in NEW YORK's No 1310 of 13 September 1944 (3/NBF/T2254).
 - [v] MOSCOW's external No 98 of 24 July 1944 to ISTANBUL, also evidently to other stations (3/NBF?T1716), requesting information about two books: "DEUTSCHES ELSASS" and "DEUTSCHES LOTHRINGEN".
 - [vi] TYRIAN: NEW YORK (adjective).
 - [vii] NAZAR: Stepan Nikolaevich ShU(N)DENKO, at the Soviet Consulate, NEW YORK City, from June 1944; wife: Ol'ga Vasil'evna ShU(N)DENKO, a teacher at the Soviet private school in NEW YORK.
 - [viii] HOUSE: NKGB HQ, MOSCOW.
 - [ix] Presumably MAMUT-Sultan: 44.52N, 34.14E
 - [x] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYaN.
 - [xi] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, cipher clerk.

S/NBF/T 46

- 3 -

Item No. 3.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1173

17 August 44

To VICTOR.

On 15 August GRIMM and KATYa left here for home. I am giving you a characterization: GRIMM is an exceptionally conscientious and hard-working person. Working very often under great overload, he never [25 groups unrecovered] enjoyed the esteem of all workers. For his many years of devoted work I beg you to consider the question of his reward.

KATYa is characterized in essence by the same qualities [D%in that] she learned the language well and excellently adapted herself to the [local] setting. She fulfilled the duties not only of a technical worker of the Office [KONTORA] but also of a qualified communications worker, working legibly without bungles. Please [1 group unrecovered] her very much.

No. 658

MAJ.

17 August.

T.N. [a] Added by translator to complete the sense.

W.S. No. XY 20.21

S/NBF/T46

- 3 -

USSR

Ref No: S/NBF/T455

Issued: [REDACTED]/3/2/1954

Copy No: 205

REPORT FROM "IDE" ON SOME UNOFFICIAL
STATEMENTS BY "HEN HARRIER".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1178

17 August 1944

To VIKTOR[i].

IDE [YaZ']^[ii] advises that at a press-conference on 17th August HEN HARRIER [Lun']^[iii] made a number of statements off the record. Emphasising the necessity of the great powers taking part with the small ones in the work of establishing a lasting peace HEN HARRIER roundly condemned various [C% groups] which are striving to isolate the USSR and refuse to allow it to take part in international affairs. "What you think about the Russians' temperament, customs and manners should play no part in these questions. We have to solve international problems. In the same way the Russians' opinion of us should play no part [in it]^[a]. The methods and system of the USSR may be shocking in questions of its internal policy, however if you try to oust the USSR from the international arena, it will lead to serious consequences." Pointing out the essentialness of patience in deciding important international problems H. [l.]^[iv] prophesied that great difficulties would arise at the forthcoming conferences. "These difficulties, however, can be overcome if superhuman efforts are applied. The Russians' position is one of the imponderables

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T455
[2 Pages]

in these questions. The Russians must be included in the family of nations without regard to the repulsion which is felt towards individual Russian internal questions."

No. 659
17th August

MAY [MAJ][v]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P. M. FITIN.

[ii] YaZ': Simon Samuel KRAFSUR.

[iii] LUN': Cordell HULL.

[iv] L.: i.e. LUN'.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

From: New York

To: Moscow

No.1182

19 August 1944

AMENDMENTS to S/NBF /T19

Line 12: He declares that he has information that MICHAEL has begun to act but refrained from giving details.

Line 18: D. considers desirable an economic reorganization of the country along with the change in political regime.

This includes allotment of land to the peasants, reorganization of parliament and struggle against backwardness and anti-Soviet attitudes. He supposes that this educative work requires forcible measures. On the basis of letters of Roumanian diplomats coming from LISBON he considers that anti-Soviet disposition in Roumania is extremely strong, the Roumanians hope for the support of England and America against the USSR even after the war. At the same time he considers it desirable

to moderate the ardor of the too progressive pro-Soviet elements.

U.S.S.R.

Ref No : S/NBF/T19

Issued : [REDACTED]/16.1.1951

Copy No: 205

REPORT ON ROUMANIAN CIRCLES IN THE U.S.A.

From : NEW YORK

To : MOSCOW

No. : 1182

19 Aug 1944

VICTOR.

1 MASHa has advised that DAVILA [i] is living in
2 TYRE [TIR] [ii] in the apartment of the pianist SVIRSKIJ
3 near the Roumanians. He met MASHa with the aim of getting
4 better acquainted with her in connection with his [D%
5 proposal] to MASHa to accompany him on [his] [a] trip
6 [D% to MOSCOW] DAVILA said that the chance of the trip is
7 becoming greater. As touching the situation [D% of the people]
8 [6 groups unrecovered] a MANIU government will come [to] [a]
9 power, which will authorise DAVILA to carry on peace
10 negotiations with the Union [i.e. U.S.S.R.]. [In his] [a]
11 last radio talk D. called King MICHAEL to action to save
12 country [and] [a] throne. He declares that there is/are
13 [5 groups unrecovered] act but refrained from giving
14 details. As touching postwar ROUMANIA D. fears [2 groups
15 unrecovered] rest ration of the previous economic forms
16 [PORYADKI] [,] [a] the domination of Anglo-American capital
17 [,] [a] the concentration around it of the reactionary
18 anti-Soviet Roumanians. For the last part [1 group
19 unrecovered] the economic reorganisation of the country

[18 groups unrecovered]

anti-Soviet disposition. He supposes that this [D% will
nourish]

[10 groups unrecovered]

LISBON considers that anti-Soviet disposition in ROUMANIA is
extremely strong. the Roumanians hope for the support of
ENGLAND [and] [a] AMERICA against the U.S.S.R. even

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T19
[3 Pages]

S/NBF/T19

- 2 -

[13 groups unrecovered]

elements. The new regime admits of the opportunity of participation even by those who at the present time are collaborating with the Germans. As future co-workers he named GAFENCU [iv] and the former adherent of AVERESCU [v] --GROZA [vi]. Further MASHa advises that Max AUSSCHNITT [AUSShNIT] brother of Edgar AUSSCHNITT, who is now in AMERICA, has fled from ROUMANIA to CYPRUS with three Roumanian officers Alexander RAOUTA [vii] [,] [a] Matthew CANTACUZEN [viii] [,] (a) Captain HURAUZESCU [ix] (a) [1 group unrecovered] [x] Irinescu OGLIVIE brother who is in TYRE [sic].

sic.

OGLIVIE

SERGIUS [SERGEJ] recently conversed with D. supposing that [xi]

[15 groups unrecoverable]

W.S. No. XY 15.5

T.N. [a] Added by translator to complete the sense.

Comments:

- [i] Carol A. DAVILA, later known as "DOCKER" ["DOKER"] (see No. 1333)
- [ii] TIR - New York, N.Y.
- [iii] Iuliu MANIU
- [iv] Grigore GAFENCU
- [v] Field-Marshal Alexander AVERESCU
- [vi] Petru GROZA
- [vii] Alexandru RAOUTTA

- 2 -

S/NBF/T19

S/NBF/T19

- 3 -

- [viii] Capt. Matei CHICA-CANTACUZINO, the pilot of the plane
- [ix] Perhaps the Lieutenant Radu HURAUZESCU who is known to have been in the U.S.A.
- [x] Possibly a garble for "F.", or "the lawyer [ADVOKAT]"
- [xi] Next group possibly "he was leaving"
-

- 3 -

S/NBF/T19

S/NBF/T10

- 4 -

Item 3 4

From: NEW YORK

Stet.

To: MOSCOW

No.: 1198 JHB 13-14 23 August 44

K
TO VICTOR.

Your No. 3758.
YuN sailing for
~~YUN~~[i] is ~~going to~~ HOLLYWOOD 20 September of this
year. He proposes to stay at the BEVERLY HILLS Hotel.
Approximately 1 October in the morning DAR[ii] should
telephone him, saying:

This is Helen's uncle.

YuN
~~YUN~~: How is Helen?

DAR: She is still in Halloran Nospital (sic).

agree upon YuN
After that they will arrange a meeting. If ~~YUN~~
Does not succeed in getting a room in the hotel indicated
He must be called at RKO Studios.

No. 666 MAY

YuN
Comments: [i] YUN - Stephen LAIRD, alias Laird LICHTENVALNER.
KASPAROV
[ii] DAR - Probably Grigoriy ~~KHIBITS~~, Soviet vice-
consul in San Francisco.

W.S. No. XY 12.10

- 2 -

S/NBF/T434

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1201

23 August 1944

To SEMEN.

Further to our telegram No. 652[i]. At a number of wharves in TYRE [TIR][ii] while ships bound for northern ports have been loading instances have been established by us of pilfering, mainly of footwear and [1 group unrecovered] goods. Please put our port office in the picture about bringing to light instances of containers with piece goods being damaged with a view to pilfering and inform us of the results. Steps have been taken through the local administration [ADMINISTRATsIYa] to establish an open watch on cargoes on the wharves and on ships.

No. 671

MAY [MAJ][iii]

Comments: [i] NEW YORK's external no. 1165 of 16th August 1944
[Item 1 of this report].

[ii] TIR: NEW YORK

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

S/NBF/T434

USSR

Ref No: S/NBF/T458

Issued: [REDACTED]/5/2/1954

Copy No: 205

REPORT FROM "THRUSH" ON "KhATA" AND
"BANK" OPINIONS REGARDING "GNAT".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1202

23 August 1944

To VIKTOR[i].

THRUSH [DROZD][ii] advises:

The KhATA[iii] is supposed to have established that GNAT [KOMAR][iv] is meeting secretly with a number of workers of [C% the TRUST [TREST]][v] [and][a] the STORE [MAGAZIN][vi]. In the BANK [BANK][vii] there is supposed to exist [B% the conviction that] the business with GNAT is a put-up job (with a special purpose [])[a]. We will try to check this information and [B% as far as possible] get to know [B% the facts].

No. 672

23 August

MAY [MAJ][viii]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T458

[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] DROZD: later known as AKhMED. Not identified.
- [iii] KhATA: the F.B.I.
- [iv] KOMAR: Viktor Andreevich KRAVChENKO.
- [v] TREST: the Soviet Embassy.
- [vi] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission.
- [vii] BANK: the U.S. State Department.
- [viii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

USSR

Ref No: S/NBF/T245

Issued: [REDACTED]/8/10/1952

Copy No: 205

SETTING-UP OF TECHNICAL ENTERPRISES UNDER
"ODESSITE" AND "SECOND-HAND BOOKSELLER"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1203

23 Aug 1944

To VIKTOR.

To organise technical point "A" in TYRE [TIR][i] we have been compelled to set up 2 independent enterprises, as ODESSITE [ODESSIT][a] covers only the second part of the technical process of the manufacture of dies [ShTAMPY]. The basic part [1 group unrecovered] can be carried out by SECOND-HAND BOOKSELLER [BUKINIST]. According to our data SECOND-HAND BOOKSELLER is a devoted and reliable person. Please authorize the use of S.-H. B. [B] in the "A" line. We consider it essential to expand ODESSITE's enterprise by organising a stamp [ShTEMPEL'NYJ] workshop and transferring it to another part of the city. Suitable premises for this purpose have been selected. For the organisation of the two enterprises and for technical equipment 2500 dollars comprising 1000 for 0.[iii] and 1500 for S.-H. B. are required. Telegraph permission.

No. 673

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T245
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T245

I am awaiting an answer to No. 650[b]

MAY [MAJ][ii]

T.N.: [a] ODESSIT: an inhabitant of ODESSA.
[b] This is the second of two messages transmitted under external serial number 1163 of 15 Aug 1944 in which MAJ asked for more information to assist in finding out about the group KREJMER [S/NBF/T239].

Comments: [i] TIR: NEW YORK, N.Y.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[iii] I.e. ODESSITE.

W.S. No.: XY-63.3

S/NBF/T245

USSR

Ref No. S/NBF/T165

Issued: [REDACTED]/8/10/1952

Copy No: 205

REISSUE

IDENTIFICATION OF "MATCHMAKER" AND ADVISABILITY
OF LETTING CERTAIN STUDENTS STAY IN THE U.S.A.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1205

23 Aug 1944

To VICTOR.

The master [KhoZYaIN] of the FACTORY [FABRIKA][i]
(henceforth "MATCHMAKER" [SVAT][ii]) has returned to
TYRE [TIR][iii]. In view of the increase in the establish-
ment of the FACTORY he has decided not to send home a
foursome [ChETVERKA][iv] of the students, to review their

[38 groups unrecoverable]

[1 group garbled] with the consent of Comrade MIKOYaN[v].
Let us know quickly whether there is any objection to
letting the students stay and to whom personally. We consider
it advisable to give the Four [ChETVERKA] an opportunity
to show in the next 2 or 3 months that they justify the
hopes that the Centre[vi] has of them and, if you agree,
elucidate the question to them in this way.

No. 677

MAY [MAJ][vii]

23rd August.

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T165
[2 Pages]

- Comments: [i] FABRIKA: the Amtorg Trading Corporation.
- [ii] SVAT:Mikhajl Maksimovich GUSEV, president of Amtorg and chairman of the board of directors. SVAT is translated as "MATCHMAKER" because there is no single word in English to translate its other meaning of "son- or daughter-in-law's father". In the original, however, it is clear that it falls in the same group of cover-names as GRANDPAPA and STEPFATHER denoting prominent Soviet personalities in the U.S.A.
- [iii] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [iv] This use of ChETVERKA in connection with "the students" seems to confirm the belief that the Ten [DESYATKA] and the Nine [DEVYATKA] alike designate the students collectively in whatever number they exist at the time.
- [v] People's Commissar of Foreign Trade at MOSCOW.
- [vi] I.e. MOSCOW
- [vii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-64.4

USSR

Ref No: S/NBF/T168

Issued: [REDACTED]/5/3/1954

Copy No: 205

IDENTIFICATION OF "EMA" AND
REFERENCES TO "PATRIARCH".

Item 1

REISSUE

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1206

23 August 1944

To SEMEN.

Please sanction bringing in to our work MAMLYGA, Vitalij Semenovich (henceforth EMA[a]), a ship loading inspector in TYRE [TIR][i], former assistant political director of the SS "BIDENNYJ". EMA is being used by us in the party line on surveillance of people employed in loading ships, has made a favourable showing of himself. In a telegram from VIKTOR[ii] of 12th May 1944[iii] we were advised that EMA is not included in a net. At the same time please sanction handing over to his charge the [D% coastal] probationer, PATRIARCH [PATRIARKh][iv], who is being used on processing [OFORMLENIE] firms [3 groups unrecovered].

No. 675

MAY [MAJ][v]

[T. N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T168
[2 Pages]

T.N.: [a] This cover-name is probably derived from the first two letters (MA) of the surname MAMLYGA.

Comments: [i] TIR: NEW YORK, N.Y.

[ii] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[iii] Not available.

[iv] PATRIARKh: not identified.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-52.2 (Revision)

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1207

23 August 1944

To SEMEN.

For the second time we advise - VITALIJ - inspector of
The records group for STORE [MAGAZIN][i] personnel in PORTLAND -
salary - 294 and VOVChOK[ii] - [a] - 323.

No. 674.

[Continued overleaf]

S/NBF/T50

- 3 -

S/NBF/T50

Please advise when PETR's[iii] family is leaving for
the COUNTRY [STRANA][iv] and also about the transfer to MOSCOW
[1 group unrecovered] of AKIM[v].

No. 676

MAY [MAJ][vi]

T.N.: [a] The group for NACHAL'NIK [head], which is somewhat
similar to the group for " - " has probably dropped
out here.

Comments: [i] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing
Commission.

[ii] VOVChOK: possibly Aleksandr Pavlovich BOChEK.

[iii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.

[iv] STRANA: the U.S.A.

[v] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YaNOV.

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV

USSR

Ref. No: S/NBF/T80 (of 30/3/1951)

Issued: [REDACTED]/1/6/1956

Copy No.: 205

REISSUE

REFERENCE TO THE PROBLEM OF THE DELIVERY OF "ALBERT'S" MATERIALS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1208

23 Aug. 44

To VIKTOR.

1. Since as you indicate JULIA[YuLIYa][i] is to occupy herself in the main with processing ALBERT'S[AL'BERT][ii] materials [,] we propose also laying on her technical liaison [TEKhNIChESKAYa SVYaZ'] with his office[KONTORA]. Please bear in mind that after LINA'S[iii] departure the problem of the elivery Of ALBERT'S materials will become extremely grave because the only persons Constantly going to and fro between the FACTORY[FABRIKA][iv] and the PLANT [ZAVOD][v] [B% are] SERGEJ[vi], ANTON[vii] and AKIM[viii]. SERGEJ'S wife comes round here once or twice a month since there is nothing for her to do at the PLANT.

2. At the same time please permit the gradual inclusion in technical Liaison between members of the TEN[DESYatKA][ix] and the OFFICE[KONTORA]

[43 groups unrecoverable]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T80 (Re-issue)
(2 Pages)

Comments: [i] Ol'ga Valentinova KhLOPKOVA, who was transferred to the Soviet Consulate-General in NEW YORK CITY after being employed as a clerk at the Vice-Consulate in LOS ANGELES.
[ii] Unidentified cover-name.
[iii] Zoya Semenova MYaKOTINA, who was employed as a clerk-typist at the Soviet Consulate-General in NEW YORK between April 1941 and September 1944.
[iv] The AMTORG Trading Corporation.

- [v] The Soviet Consulate-General in NEW YORK.
 - [vi] Vladimir Segeevich PRAVDIN, Editor of the TASS News Agency in NEW YORK CITY.
 - [vii] Leonid Romanovich KVASNIKOV, an AMTORG engineer, who obtained information regarding industrial centres.
 - [viii] Sergej Grigor'evich LUK'YANOV, representative of the Soviet Government Purchasing Commission in NEW YORK.
 - [ix] A group of Soviet students.
-

USSR

Ref No: S/NBF/T240

Issued: [REDACTED]/22/9/1952

Copy No: 205

"DAR" EXPLAINS HIS LACK OF
CONTACT WITH MOSCOW.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1213

24 August 1944

To VICTOR.

DAR[i] asks that it should be reported to you that for three weeks he has not had contact [SVYaZI] with you. [C% The reason is alleged to be] that the censorship has not yet recognized the the signature[ii] of the Consul-General.

No. 679
24th August.

MAJ[iii]

Comments: [i] DAR: Grigoriy KASPAROV, appointed vice-consul at the Soviet Consulate in SAN FRANCISCO in mid-July, 1944, in succession to Grigoriy M. KheIFETs (cover-name KhARON).

[ii] I.e., given official recognition to the use of the signature.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T240

[1 Page]

KGB

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1214

25 August 1944

To VIKTOR[i].

ZaYats[ii] reports:

1. According to the BANK's[BANK][iii] information [2 groups unrecovered] in CARTHAGE [KARFAGEN][iv] have applied to [C% of the BANK with a] request to send them to [5 groups unrecovered]. The boss[v] of the BANK [4 groups unrecovered], as they are a thorn in the flesh and it is best to be rid of them.

2. According to the information of the representative of the COUNTRY [STRANA][iv] in the Vatican the first secretary of the German Embassy in the Vatican KESSEL with his ambassador's permission has had an interview with an Allied officer. HE said that the aim of the recent coup d'etat was to set up a government which would try to obtain a peace with the allies including the USSR consisting of 50 per cent conservatives and 50 per cent social-democrats. The coup d'etat was originally scheduled for after STALINGRAD, but there was the Allies' decision about unconditional surrender. KESSEL said that the proposals for dismembering Germany were damping the ardour for anti-Hitler work of his group which would prefer [1 group unrecovered] Germany completely occupied even by Soviet troops than dismembered. The latter[a][4 groups unrecovered][C% suspicions] of the Allies and the USSR.

3. The Vatican has proposed to the ambassador of the COUNTRY[vi] that an inter-Allied administration should be set up to administer the Baltic States with a view to establishing freedom of religion and so on.

4. According to the information of the representative of the COUNTRY in TANGIER the Spanish ambassador in ALGIERS SAN GRONIZ[vii]

[23 groups unrecoverable]

under DECREE [DEKRET][viii] after the defeat of Germany and supply only those countries which can be used against Japan.

2.[b] In the COUNTRY it is proposed to begin cutting down the strength of the army on 1st October in accordance with the demobilization plan.

According to a report from DONALD [DONAL'D][ix] the boss of the COUNTRY HOUSE [DACHA][x] is trying to get BATT[xi] sent to SMYRNA [SMIRNA][xii] in connection with post-war trade relations. NABOB [NABOB][xiii] objects to BATT being sent. In DONALD'S opinion B.'s[xiv] reputation is such that his trip will not be allowed under any circumstances. We have already given you in number 561 RAIDER's [REJDER][xv] information about B.'s anti-Soviet feelings.

No. 680

MAY[MAJ][xvi]

T.N.: [a] Or "The last."
[b] As given.

[cont'd.]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gernal P.M. FITIN.
- [ii] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [iii] BANK: The U.S. State Department.
- [iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [v] I.e. Cordell Hull.
- [vi] STRANA: The U.S.A.
- [vii] Jose Antonio de SANGRONIZ Y CASTRO, Spanish Falangist Government representative to the French Committee of National Liberation.
- [viii] DEKRET: Lend-Lease.
- [ix] DONAL'D: Possibly William Ludwig ULLMAN.
- [x] DACHA: The U.S. Embassy in MOSCOW.
- [xi] William Loren BATT.
- [xii] SMIRNA: MOSCOW.
- [xiii] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.
- [xiv] B.: i.e. BATT
- [xv] REJDER: Victor PERLO.
- [xvi] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYan.

1 November 1968

USSR

Ref. No: S/NBF/T94

Issued: [REDACTED]/4/7/1951

Copy No: 205

THE FAILURE OF ALBERT TO REPLY TO THE "OFFICE".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1215

25 Aug. 44

To VICTOR.

Your Number 3887. Despite [O% repeated] reminders ALBERT has not even written to the [O% OFFICE] [KONTORA] [i]. We will demand a reply once more [and] [a] if we do not get one we shall have then to clear [things] [a] up in a personal talk which we are proposing to hold in the near future.

[In] [a] Number 454 we confirmed the receipt of the instruction you sent by the January post. We have not resolved any other instruction.

No. 681.

To SEMEN.

Please expedite a reply to our Number 641.

No. 682.

MAJ [ii]

25 August.

T.N. [a] Inserted by translator.

Comment: [i] KONTORA: The State Security office at the Soviet Consulate General in NEW YORK.

[ii] MAJ: Pavel FEDOSIMOV.

W.S.No.XY30.2

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T94

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T178

Issued: [REDACTED]/2/4/1952

Copy No: 205

"NICK" UNDER SURVEILLANCE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1220

26 August 1944

To VIKTOR.

DOUGLAS[i] has returned to TYRE[TIR][ii] after having seen NICK [NIK][iii]. In October 1943 NICK observed that he was under constant surveillance. His telephone was being tapped. Therefore NICK ceased to come to his meetings and when our man[iv] rang him up NICK tried to give him to understand that it was not a good thing to ring and then rang off. Two months ago
[12 groups unrecoverable]
surveillance ceased. DOUGLAS thinks that NICK, being experienced, is not mistaken about this.

NICK sees two possible explanations for his being under surveillance. Two weeks before discovering this, ENGINEER [INZHENER], with whom he was in liaison, reported that they had assigned him an assistant, evidently for surveillance. It is possible that they got to NICK from ENGINEER. Second possibility: at the last meeting ENGINEER turned over a package to NICK, saying that it contained two reports. Our man told NICK that the package contained only one report. It is possible that the material was lost and found by a stranger who brought it to the notice of the authorities and an investigation revealed the source. Of course NICK does not know whether ENGINEER and our man were under surveillance.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T178
[2 Pages]

DOUGLAS arranged for a meeting of our man and NICK: on the eights of each month at 2000 hours NICK will be in front of the Warner Theatre at the corner of 7th and Hill streets. Dress: brown suit and shoes. In his left hand he will hold an unlighted cigarette. If NICK is under surveillance he will be smoking a cigar. Our man will ask: "Aren't you Mr. Wally [UOLLI]? I am Mr. Gordon, a friend of JACK [DzHEK][v]." NICK will reply: "Henry Gordon [D% ". Our man:] "No, Adam Gordon." Then they are to exchange cinema tickets, one of which D.[vi] has brought, the other is in NICK's possession. If there is no opportunity to deliver to our man the ticket which has been brought, numbers can be exchanged. D.'s ticket is 304716, NICK's 304717.

No. 683.
26 August

MAY [MAJ][vii]

Comments: [i] DOUGLAS: Joseph KATZ

[ii] TIR: NEW YORK CITY.
[iii] NICK: XXXXXSABATINI.

[iv] Here Grigoriy KhEJFETS.

[v] Joseph KATZ was known to SABATINI at one time as "JACK".

[vi] D.: i.e. DOUGLAS.

[vii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-53.7

USSR

Ref No: S/NBF/T164

Issued: [REDACTED]/7/12/1954

Copy No: 205

REISSUE

RECOMMENDATION OF PETER RHODES BY "ECHO".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1221

26 August 1944

To VIKTOR[i].

ECHO [ĖKHO][iii] reports that the Peter RHODES who was connected with us through SOUND [ZVUK][iii] a number of years ago
Italy
is in ~~{1 word unrecovered}~~[a] working for the RADIO STATION [RATsIYa][iv]. ECHO met R.'s[v] wife who had arrived in TYRE [TIR][vi]. She said that her husband [B% has no liaison with
Italy
us] in ~~{1 word unrecovered}~~[a]. Ė.[vii] recommended him as a reliable fellow.

No. 684

26 August

MAY [MAJ][viii]

T.N.: ~~[a] Either "Italy" or "Spain".~~

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T164

[2 Pages]

- Comments: [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. FITIN
- [ii] ĖKhO: Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).
- [iii] ZVUK: Jacob M. GOLOS.
- [iv] RATSIYa: the Office of War Information.
- [v] R.: i.e. RHODES.
- [vi] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [vii] Ė.: i.e. ĖKhO.
- [viii] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

W.S. No.: XY-52.3 (Revision)

New York-Moscow
1944
No 1229 (29 August)

To Victor [VIKTOR].

Ataman {ATAMAN} has advised that through the mediation of the Czechoslovak competitor [(unreadable)]a Papanek, Friend [PRIYATEL'] has asked Beneš^b to negotiate with Mikolajczyk about the inclusion of his (Friend) in the make-up of the future Polish government. Does this step of Friend's correspond to our directives? We are not sure of all phases

[25 groups on a depth of one]

Friend is choosing another [or: a different] road about which we are advising.....

686

May [MAY]

29 August

a Member of a non-Soviet intelligence organ.

b Edward Beneš, president of the Czechoslovak Republic.

c Stanislaw Mikolajczyk.

USSR

Ref. No: [REDACTED] 25/1/1954)

Issued: [REDACTED] /27/1/77

Copy No.: 301

REISSUE

REACTIONS TO REST'S BELIEVED DEPARTURE FOR THE ISLAND (GREAT BRITAIN):
ALEKSEJ, GUS', REST'S SISTER, MAJ (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1233

29 August 1944

To VIKTOR[i].

In July when it became known that REST[ii] might be leaving for the ISLAND [OSTROV][iii], instructions were given to ALEKSEJ[iv], and by the latter to GUS'[v], to arrange a password for a meeting with REST in case he was leaving. On 5 August REST did not appear at the meeting and GUS' missed the next meeting, pleading pressure of work. R.[ii] was not at the following control meeting. When he checked on R.'s apartment, GUS' was informed that R. had left for the ISLAND. In order to re-check, I sent G.[v] to R.'s sister[vi];she and her husband the departure up to 20 September[vii]

[67 groups unrecoverable]

should check his arrival. I did not have time to hand over to R. the 500 dollars authorized by you [viii].

No. 687

MAJ[ix]

29 August

[Continued overleaf]

[REDACTED] Reissue
[2 pages]
AJV

- [REDACTED]
- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] REST/R.: Klaus Emil Julius FUCHS. He had in fact been transferred to LOS ALAMOS, where he arrived on or about 14 August 1944: of NEW YORK 's No. 1606 of 16 November 1944 ([REDACTED]).
- [iii] ISLAND: GREAT BRITAIN.
- [iv] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
- [v] GUS'/G.: ie "GOOSE"; Harry GOLD.
- [vi] R.'s
sister: Mrs Kristel Fuchs HEINEMAN, wife of Robert Block HEINEMAN.
- [vii] Of NEW YORK's No. 1345 of 22 September 1944 [REDACTED]
the main verb here is presumably in the subsequent unrecoverable passage.
- [viii] Of NEW YORK's No. 1049 of 25 July 1944 ([REDACTED])
- [ix] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYAN.

Reissue(T104)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1234

29 August 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 3464[a]. GONETs[ii] is working as deputy chief of the PROVINCIAL[PROVINTsIAL'NYJ][iii] department of the "Columbia Broadcasting System." He was used by us earlier for the most part on liaison with ARTUR[iv], as a meeting point[YaVKA] [b] for couriers. At the same time we used him on the processing[OFORMLENIE] of PROVINCIAL

[17 groups unrecoverable]

as a FELLOWCOUNTRYMAN[ZEMLYaK][v]. We are using him here on the processing of the CBS and of the diplomatic representation of the COUNTRY[STRANA][vi] in the PROVINCES[iii].

KAVALERIST[vii] has explained that KEENEY[KINI][viii] and his wife were signed on apparently by the NEIGHBORS[SOSEDI] [ix] for work in 1940.

No. 688
29 August

MAJ[x]

Notes: [a] Not available.
[b] i.e. presumably, his business establishment was used as a meeting point for couriers.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] GONETs: i.e. EXPRESS MESSENGER, Ricardo SETARO.
- [iii] PROVINTsIAL'NYJ, PROVINTsII: PROVINCIAL and PROVINCES are Latin-American and Latin America respectively.
- [iv] ARTUR: Unidentified cover-name.
- [v] ZEMLYaK: Member of the Communist Party.
- [vi] STRANA: The U.S.A.
- [vii] KAVALERIST: i.e. CAVALRYMAN, Sergej KURNAKOV.
- [viii] KEENEY: Phillip Olin KEENEY and his wife Mary Jane KEENEY.
- [ix] SOSEDI: Members of another Soviet Intelligence organization.
- [x] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYaN.

2 May 1972

USSR

Ref No: S/NBF/T48

Issued: [REDACTED]/22/12/1953

Copy No: 205

REISSUE

A REFERENCE TO THE PRESIDENT OF AMTORG.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1235

29 August 1944

To SEMEN.

The President of the Factory [FABRIKA][i], GUSEV, who has returned from SMYRNA[SMIRNA][ii], has stated that a large number of workers are being processed [OFORMLYaYuTsIYa] for this country for transport work. Please see that our interests, which are mentioned in our number 651[iii] are safeguarded.

No. 689
29th August

MAY [MAJ][iv]

Comments: [i] FABRIKA: AMTORG Trading Corporation.

[ii] SMIRNA: MOSCOW.

[iii] NEW YORK's external serial no. 1164 of 16th August 1944

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T48
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T279

Issued: [REDACTED]/22/12/1952

Copy No: 205

1. FURTHER INFORMATION REGARDING THE AFFAIR OF THE COUPLE.
2. REFERENCES TO "VOLUNTEER'S" WIFE AND "LINK".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1239

30 Aug 1944

To VICTOR[i].

Your number 3879[a].

1. The affair of the COUPLE [ChETA][ii] we have entrusted to TWAIN [TVEN]. In connection with TWAIN's departure the transfer of the affair to ANTON [0% is scheduled].
2. To the intermediary BASS [BAS][iii] we have communicated only our cover story [LEGENDA].
3. For getting a transit visa BASS should receive official notification from the COUNTRYSIDE [DEREVENSKIJ][iv] Foreign Ministry (preferably by telegraph) concerning the issue of an entrance visa to the COUPLE. This notification BASS must present at the BANK [BANK][v]

No. 690.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T279
[2 Pages]

- 2 -

Your number 3640[a]. Through VOLUNTEER's [VOLONTER] wife we learned from [0% LINK's] [ZVENO] brother at LINK

[12 groups unrecoverable]

T.N.: [a] Not available.

Comments: [i] VICTOR: possibly Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.

- [ii] ChETA: Nicolas and Maria (BOYKO) FISHER.
- [iii] BAS: Michael W. BURD (originally WEISBURD).
- [iv] DEREVENSKIJ: Mexican.
- [v] BANK: the U.S. Department of State.

W.S. No.: XY-67.4

S/NBF/T279

Reissue (T427)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1240

30th August 1944

To SEMEN.

Your number 59[a]. According to PETR's[i] report the probationer ShESTOV was sent to him as a liaisonman[SVYAZNIK]. The presence of a Sister in LONGBEACH[LONGBICH] he did not conceal. PETR should use as Liaison-men with our permanent staff workers[KADROVIKI] no one except persons who have been checked.

No. 692
30 August

MAY[MAJ]

[a]

Notes: See MOSCOW-SAN FRANCISCO msg. #276 of 29 August 1944, a copy of which also went to NEW YORK.

Comments:

- [i] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.
- [ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

19 August 1969

MGB

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1243

31 August 1944

To VIKTOR.[i]

Your No.3686[a]. Your proposal about using AILERON[ĒLERON][ii] as a group leader [GRUPPOVOD] cannot be realized for the time being, as the management has decided on the transfer of AILERON's and DONALD's[iii] branch[OTDEL] to a provincial [B% town] which will make it all but impossible to use them. In order to stay in CARTHAGE[KARFAGEN][iv] A.[E.] proposes to resign [C% and get from] ROBERT [ROBERT][v] a situation in his establishment. Although PAGE[PAZh],[vi] who is practically the master of the establishment, is in strained relations with A. and will evidently be against taking him on, ROBERT hopes to influence PAGE through PEAK[PIK][vii]. ROBERT admits that the concentration of people in the one establishment is inadvisable, but thinks that this is the only thing to do. For DONALD who is on military service, postponement is impossible. He and A. are making an attempt to stay in the old institution but to transfer to another branch that is remaining in CARTHAGE, but hopes for success

[21 groups unrecoverable]

about "MIKhAJLOV"[viii] no communication was made. The workers of the Office[KONTORA][ix] do not know the MIKhAJLOV you mention. Please be more specific.

No.695

31 August

SERGEJ[x]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] ĒLERON: Abraham George SILVERMAN
[iii] DONALD: William Ludwig ULLMAN.
[iv] CARTHAGE: Washington, D.C.
[v] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER:
[vi] PAZH: Possibly Lauchlin Bernard CURRIE:
[vii] PIK: Possibly Virginius Frank COE:
[viii] MIKhAJLOV: Engineer Petr A. BELYaEV
[ix] KONTORA: I.E. the MGB office in the Soviet Consulate General in New York.
[x] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN

27 May 1968



7 * xxxxxxxxxxxxxx

xxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Reissue(T301)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1251

2 September 1944

To VIKTOR[i].

In accordance with our telegram no. 403[a] we are advising you of the new cover-names: KAVALERIST - BEK[ii], DROZD - AKhMED[iii] KLEMENS - LI[iv], ABRAM - ChEKh[v], TYuL'PAN - KANT[iv], AIDA - KLO [vii], RYBOLOV - [C% BLOK][viii], RELE - SERB[ix], ANTENNA - LIBERAL[x], GNOM - YaKOV[xi], SKAUT - METR[xii], TU... - NIL[xiii], FOGEL' - PERS[xiv], ODESSIT - ROST[xv]. All these cover-names were selected [C% by you] with a view to economy of means. Among the new cover-names introduced by you there are disadvantageous ones which we propose to replace as follows: STELLA - EMILIYa[xvi], DONAL'D - PILOT[xvii], LOJER - RICHARD[xviii], DUGLAS - IKS[xix], ShERVUD - KNYaZ'[xx], [1 group unrecovered]T - ZONA[xxi], MIRANDA - ART[xxii], SEN'OR - BERG[xxiii]. All these cover-names are economical from the point of view of encoding. Please confirm. Continuation will follow later[b].

No. 700

MAJ[xxiv]

2 September

Notes: [a] NEW YORK's no. 744 of 25 May 1944. However, no. 744 has nothing to do with the subject of this message so must be an incorrect reference.

[b] See NEW YORK's no 1403 of 5 October 1944

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KAVALERIST - BEK: i.e. CAVALRYMAN - BECK, Sergej Nikolaevich KURNAKOV.
- [iii] DROZD - AKhMED: i.e. THRUSH - AKhMED, unidentified.
- [iv] KLEMENS - LI: i.e. CLEMENCE - LEE, unidentified.
- [v] ABRAM - ChEKh: i.e. ABRAM - CZECH, Jack SOBLE.
- [vi] TYuL'PAN - KANT: i.e. TULIP - KANT, Mark ZBOROWSKI.
- [vii] AIDA - KLO: i.e. Esther Trebach RAND.
- [viii] RYBOLOV - BLOK: i.e. OSPREY - BLOCK, unidentified. BLOK is repeated as GE. There is no other occurrence of either.
- [ix] RELE - SERB: i.e. RELAY - SERB. RELE has been tentatively identified as Morton SOBELL. However, the only other reference to SERB is in NEW YORK's no. 50 of 11 January 1945 and would not appear to refer to SOBELL.
- [x] ANTENNA - LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [xi] GNOM - YaKOV: i.e. GNOME - YaKOV, William PERL (originally MUTTERPERL).

Comments (cont'd.)

- [xii] SKAUT - METR: i.e. SCOUT - METRE, probably either Joel BARR or Alfred SARANT.
- [xiii] TU... - NIL: Unidentified.
- [xiv] FOGEL - PERS: i.e. VOGEL - PERSIAN, unidentified.
- [xv] ODESSIT - ROST: i.e. ODESSITE - GROWTH, unidentified.
- [xvi] STELLA - ĖMILIYa: Unidentified.
- [xvii] DONAL'D - PILOT: i.e. DONALD - PILOT, William Ludwig ULLMAN.
- [xviii] LOJER - RICHARD: i.e. LAWYER - RICHARD, Harry Dexter WHITE.
- [xix] DUGLAS - IKS: i.e. DOUGLAS - X, Joseph KATZ.
- [xx] ShERVUD - KNYaz': i.e. SHERWOOD - PRINCE, Laurence DUGGAN.
- [xxi]T - ZONA: i.e.T - ZONE, unidentified.
- [xxii] MIRANDA - ART: Probably Helen KORAL.
- [xxiii] SEN'OR - BERG: i.e. SENOR - BERG, unidentified.
- [xxiv] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

20 May 1975

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T82 (of 9/4/1951)

Issued: 26/10/1965

Copy No.: 204

REISSUE

HOMER REPORTS FUTURE MEETING OF ROOSEVELT AND CHURCHILL
IN QUEBEC (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1263

5 September 1944

To VIKTOR[i].

According to information from HOMER [GOMER][ii], CAPTAIN [KAPITAN][iii] and BOAR [KABAN][iv] will meet about 9th September in QUEBEC to discuss matters connected with the impending occupation of GERMANY. A detailed account of HOMER's report will follow[v].

[12 groups unrecoverable]

No. 70

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] HOMER: Donald Duart MACLEAN.
[iii] CAPTAIN: Franklin Delano ROOSEVELT.
[iv] BOAR: Winston Spencer CHURCHILL.
[v] See NEW YORK's message No. 1271-1274 of 7th September 1944 (3/NBF/T81).

Distribution

3/NBF/T82

Reissue(T166)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1266

6 Sept. 1944

To VIKTOR[i].

Your number 3986[a]. According to information of DUGLAS[ii] NIK[iii] is in excellent spirits [and][b] very much wishes to continue work, however [2 groups unrecovered][C% maximum] caution will be required. In DUGLAS' opinion he should not continue work in the West, it would be better to transfer NIK to another place. IGLA[iv] of course he is not meeting pending a check by us to see whether surveillance of IGLA is still going on. As NIK has ceased meeting IGLA there is no fixed arrangement for them to meet.

[8 groups unrecovered]

NIK in order to give him the task of seeking out IGLA. It is not known whether I.[v][C% is living] at the old address. However, as [C% the results of the check on] I. are not known we consider it inadvisable to entrust this matter to NIK. He has appealed [D% for pecuniary assistance] [1 group unrecovered]. He earns 150 dollars a month. He still has on hand 500 passed on by our man.

No. 702
5th September

MAJ[vi]

Notes: [a] Not available.
[b] Inserted by translator.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] DUGLAS: i.e. DOUGLAS, Joseph KATZ.
- [iii] NIK: i.e. NICK, Amadeo SABATINI.
- [iv] IGLA i.e. "NEEDLE," Jones Orin YORK.
- [v] I.: i.e. IGLA.
- [vi] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN

11 May 1970

red

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T57 (of 28/3/51)

Issued: [REDACTED] 13 August 1975

Copy No.: 301

2ND REISSUE

SEN'OR IN COPENHAGEN, MORYAK EN ROUTE TO GENEVA, SMART, PASSWORDS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1267

6 September 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 3984[ii].

SEN'OR[iii] is in COPENHAGEN. We shall be able to arrange a password for a meeting with SMART[iv] only after SEN'OR's arrival - after 18 September. MORYAK[v] since departing for GENEVA has not reported anything to us. He is possibly at sea. We shall arrange a password for a meeting with him on his first visit to TYRE [TIR][vi].

No. ~~701~~[vii]
5 September

MAJ[viii]

Cont'd Overleaf

Footnotes:

[i] VIKTOR: Lt General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] SEN'OR: i.e. "SENOR"; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's No. 1251 of 2 September 1944 (3/NBF/T301) - covername changed to "BERG". "BERG" occurs further in

NEW YORK's Nos. 1332 of 18 September 1944 (3/NBF/T317), 1582 and 1636 of 12 and 21 November 1944 (3/NBF/T305,295), 1803 of 22 December 1944 (3/NBF/T288), 50 of 11 January 1945 (3/NBF/T306) and in MOSCOW's Nos. 275, 337 of 25 March and 8 April 1945 (3/NBF/T867, 1031).

- [iv] SMART: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos. 912 of 27 June 1944 (3/NBF/T1288) and 1332 of 18 September 1944 (3/NBF/T317).
- [v] MORYaK: i.e. "SEAMAN"; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos. 388 of 18 March 1943 (3/NBF/T878), 899 of 11 June 1943 (3/NBF/T1826) and 1332 of 18 September 1944 (3/NBF/T317).
- [vi] TYRE: NEW YORK CITY.
- [vii] Mentioned in NEW YORK's No. 1332 of 18 September 1944 (3/NBF/T317).
- [viii] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T81 (of 9/4/1951)

Issued: [REDACTED]/30/11/1965

Copy No: 204

RE-ISSUE

REPORT ON INFORMATION GIVEN BY "HOMER" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1271-1274

7 Sept. 44

[Part I] To: VIKTOR[i].

[3 groups unrecovered] HOMER's[GOMER][ii] report of 2nd September (the verbatim quotations from the report are in inverted commas):

1. In connection with the Anglo-American economic talks HOMER points out that "in the opinion of the majority of the members of the British Government the fate of England depends almost entirely on AMERICA. They consider that ENGLAND can remain a strong and prosperous power if she maintains the volume of her imports which she can do in two ways:

1. By getting supplies from AMERICA gratis by DECREE[DEKRET][iii] or otherwise.
2. By restoring her exports to the required volume.

The immediate aim of the British Government consists in

[12 groups unrecovered]

will be delayed until the end of the war with JAPAN and also receiving permission

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

[REDACTED]

3/NBF/T81

- 2 - 3/NBF/T81

[17 groups unrecovered]

NABOB[iv] to admit HEN-HARRIER[LUN'] [v] and others who concentrate on internal political difficulties. In negotiations with the LEAGUE[LIGA][vi] the British will advance the following arguments:

[16 groups unrecovered]

ENGLAND and eliminate her as an economic factor but this

[39 groups unrecoverable]

ENGLAND,

[70 groups unrecovered]".

[Part II]

2. "The question as to whether the north-western and southern zones of GERMANY will be occupied respectively by the British or the Americans has not yet been decided and will be discussed by CAPTAIN[KAPITAN][vii] and BOAR[KABAN][viii] at their meeting which, as far as I know, will take place at QUEBEC about 9th September. Besides this no decision has been taken on two fundamental questions:

1. Is it desirable to attempt to maintain GERMANY on a moderately high level of economic stability and well-being or should the armies of occupation let her starve and go to pieces?
2. Is it desirable to help GERMANY to remain a single administrative [2 groups unrecovered] or should the armies of occupation do all they can to split up GERMANY into separate states?

Citing the STRANG[ix] documents which you know of, H.[G.][x] emphasizes that the plans of the British, in large measure, are based on the opinion of the British Foreign Office. A sub-committee on post-hostilities planning of the British Chiefs of Staff issued a paper on 19th August, the authors of which [1 groups unrecovered]"[B% the consideration from a military point of view of all the facts for and against the division of GERMANY into separate German states and for the division of GERMANY into at least three states corresponding to the boundaries of the three zones of occupation and [0% it is recommended] that the Anglo-American armies of occupation should, as a first priority,

[32 groups unrecoverable]

divided GERMANY

[25 groups unrecovered]

[0% un]divided GERMANY would more probably get into

[43 groups unrecovered]

and ENGLAND

[25 groups unrecoverable]

[Part III]

The Americans have created a special commission with the powers of a government department to examine policy relating to GERMANY. Among the questions which it is to discuss are:

[Continued overleaf]

3/NBF/T81

- "1. Should GERMANY be helped (for instance by the American occupation forces) to maintain or restore order and economic stability?
2. Should GERMANY be split up into separate states?
3. How should HITLER, HIMMLER and the rest, be dealt with, if they should be caught?
4. Should the RUHR be internationalised?"

NABOB strongly opposes the first point and proposes letting economic ruin and chaos in GERMANY develop without restriction in order to show the Germans that wars are unprofitable. The assistant to the head [KhoZYAIN] of the ARSENAL[xi], McCLOY[xii], points out that such a situation would be intolerable for the army of occupation, that the responsibility for some minimum of order [4 groups unrecovered] and so forth - NABOB obtained CAPTAIN's consent to the use of yellow-seal dollars by American troops instead of military marks as had been previously agreed with the British and the Russians. The purpose of this is to turn the American occupation forces into the economic masters of GERMANY. McCLOY, LAWYER[LOJER][xiii], high officials in NABOB's establishment as well as the British, are opposed to this. The British and McCLOY are trying to get CAPTAIN to revoke this decision. McCLOY [4 groups unrecoverable] division of GERMANY averring that this attempt is doomed to failure. His views have some significance since he has direct access to CAPTAIN.

3. Under the influence of BOAR and LEEPER[LIPER][xiv], the British intend to set up and keep in power in GREECE a government well-disposed towards ENGLAND and willing to help her and hostile to communism and Russian influence. Their tactics consist in supporting the King as much as possible but also in leaning on the so-called liberal elements which might take the King's place if the opposition to him were to become too strong. For military reasons the British were forced to support EAM and ELAS to a certain extent.

[Part IV]

In order to achieve their political ends the British intend to land a British division from Italy in GREECE to keep PAPANDEOU in power. As you know, this plan will be realised very soon. The LEAGUE regard the British intrigues in GREECE with some suspicion and HOMER hopes that we will take advantage of these circumstances to disrupt the plans of the British and all the more so since the IZBA[xv] still supports EAM and ELAS.

4. After Comrade STALIN had refused to allow American aircraft to land on our territory

[9 groups unrecovered]

personal message suggested to CAPTAIN that [B% he should agree to]

[30 groups unrecovered]

No. 705
6 September

MAY[MAJ][xvi]

[Comments overleaf]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] HOMER: Donald Duart MACLEAN.
[iii] DECREE: Lend-Lease.
[iv] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.
[v] HEN-HARRIER: Cordell HULL.
[vi] LEAGUE: U.S. Government.
[vii] CAPTAIN: Franklin D. ROOSEVELT.
[viii] BOAR: Winston S. CHURCHILL.
[ix] STRANG: Sir William STRANG, U.K. Representative on
European Advisory Commission.
[x] H. Abbreviation for HOMER, the covername of
Donald Duart MACLEAN.
[xi] ARSENAL: War Department.
[xii] McCLOY: John J. McCLOY, Assistant Secretary of War.
[xiii] LAWYER: Harry Dexter WHITE.
[xiv] LEEPER: Reginald Wildig Allan LEEPER, HBM Ambassador
in ATHENS.
[xv] IZBA: O.S.S.
[xvi] MAY: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice
Consul in NEW YORK.

██████████
Reissue(T277)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1275

7 September 1944

To VIKTOR[i].

ShAKh's[iii] contacts have been handed over: GUDZON[iii] and FAKIR[iv] to ALEKSEJ[v], BUKINIST[vi] to STEPAN[vii]. In case of need contact with ZhANNET[viii] can be established through GUDZON and with ZEMLYaK[ix] through BUKINIST.

No. 706

NINA[x] was left to work in the FACTORY[FABRIKA][xi]. Since ANTON's[xii] secretary (TVEN's[xiii] wife) is leaving we proposed setting NINA up as ANTON's secretary. This would give ANTON and NINA a chance to arrange time for our work. SVAT[xiv] categorically refused ANTON's request to transfer NINA to him and he transferred her to himself as secretary. It isn't proper for him to ignore the [C% possibility] [2 groups unrecovered] ANTON especially since NINA [5 groups unrecovered] [B% good] business relations, aside from that

[14 groups unrecoverable]

I request your instructions through the COMBINE[KOMBINAT][xv] (it is desirable

[9 groups unrecovered]

SVAT

[5 groups unrecovered]

No. 707

For ODESSIT's[xvi] undertaking please allot 1500 dollars now

[4 groups unrecovered]

the requested sum for carrying out [C% technical]

[28 groups unrecovered]

With BUKINIST [4 groups unrecovered] line "A"

[17 groups unrecovered]

No. 708
7 September

MAJ[xvii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] ShAKh: i.e. SHAH, Konstantin A. ShABANOV.
- [iii] GUDZON: i.e. HUDSON, unidentified cover-name.
- [iv] FAKIR: Unidentified cover-name.
- [v] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
- [vi] BUKINIST: i.e. SECOND-HAND BOOKSELLER, unidentified cover-name.
- [vii] STEPAN: Possibly Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
- [viii] ZhANNET: i.e. JEANNETTE, unidentified cover-name.
- [ix] ZEMLYaK; i.e. FELLOW-COUNTRYMAN, unidentified cover-name.
- [x] NINA: Unidentified cover-name.
- [xi] FABRIKA: AMTORG.
- [xii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
- [xiii] TVEN: Semen M. SEMENOV.
- [xii] SVAT: i.e. MATCHMAKER, Mikhajl M. GUSEV.
- [xv] KOMBINAT: People's Commissariat of Foreign Trade.
- [xvi] ODESSIT: Unidentified cover-name.
- [xvii] MAJ: Stepan APRESYaN.

13 October 1972

██████████
Reissue (T334)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1286

8 September 1944

To VIKTOR[i].

[21 groups unrecovered]

The first meeting was not [6 groups unrecovered]
KSA[ii]. Taking this into account ShTOK[iii] was sent to the
meeting on the day of his departure. The second meeting

[27 groups unrecovered]

[66 groups unrecoverable]

The surname of this representative we will report in a supplement.
CONTRACTOR [PODRYaDChIK][iv] considers that [6 groups unrecovered]
through suitable figure-heads.

CONTRACTOR does not deal with oil questions. HE considers
it possible to give attention to them only in the event of
instructions from his country. He asks that his partner be
informed and that an answer to all these questions be received
before 14 September.

No.711

SON's [SYN][v] letter was sent 31 August.

No.712

[13 groups unrecoverable] [5 groups unrecovered]

Please ask Vardo[vi] herself.

No.713

MAY[MAJ][vii]

8 September

Today I received all the telegrams on the pages about which
I was inquiring. They were received apparently upon enquiry of
the manager of the SCO[SshO][viii] [6 groups unrecovered]

BORIS[ix]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN

[ii] KSA: Unknown. Possibly stands for some organization.
Could also be transliterated CSA.

[iii] ShTOK: Mikhail A. SHALYaPIN.

[iv] PODRYaChIK: ██████████

[v] SYN: Unidentified.

[vi] Vardo: Elizabeth ZUBILIN.

[vii] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYan.

[viii] SshO: Secret Cipher Office.

[xi] BORIS: Aleksandr SAPRYKIN.

USSR

Ref No: S/NBF/T516

Issued: [REDACTED]/30/11/1954

Copy No: 205

REISSUE

REPORT ON CONVERSATION BETWEEN "SERGEJ" AND "BUMBLEBEE".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1289

9 September 1944

To VIKTOR[i].

1. In his usual [OChEREDNOJ] talk with SERGEJ[ii] BUMBLEBEE [ShMEL'] [iii] said that BOAR's [KABAN][iv] vacillations in his relations with CAPTAIN [KAPITAN][v] were caused by unresolved contradictions on questions of the future of Germany and the participation of the ISLAND [OSTROV][vi] in the operation[a]

[40 groups unrecoverable]

[305 groups unrecovered]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T516

[2 Pages]

T.N.: [a] Or "operations".

Comments: [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.

[iii] ShMEL': Walter LIPPMANN.

[iv] KABAN: Winston CHURCHILL.

[v] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.

[vi] OSTROV: Great Britain.

USSR

Ref No: S/NBF/T515

Issued: [REDACTED]/20/4/1954

Copy No: 205

1. PRESS CORRESPONDENTS' VIEWS ON A PENDING MEETING BETWEEN "CAPTAIN" AND "BOAR".
2. REFERENCE TO LOSS OF DOCUMENTS BY "VITALIJ".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1291

9 September 1944

To VIKTOR[i].

JIM14

[65 groups unrecovered]

"did not know that he was present".

No. 715.

Your number 4188[ii]

[15 groups unrecovered]

No. 716.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T515
[2 Pages]

In a talk with IDE [YaZ']^[iii] the correspondent of the "Baltimore Sun" Paul WARD completely confirmed what BUMBLEBEE [ShMEL']^[iv] said in regard to the principal aim of CAPTAIN's [KAPITAN]^[v] meeting with BOAR [KABAN]^[vi] [2 groups unrecovered] CAPTAIN also intends to discuss the question of India [4 groups unrecovered].

Baird

Joseph ~~BIRD~~ [BERD], a correspondent of the "Washington Star" said roughly the same thing to TODD, an employee^[a] of the Editorial Office [REDAKTsIYa]^[vii].

No. 717.

To SEMEN.

Your number 60^[ii]. VITALIJ^[viii] has not informed us about the loss of the documents. Ascertain [1 group unrecovered].

No. 718
9th September.

MAY [MAJ]^[ix]

T.N.: [a] Given in the plural in error in the original.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] YaZ': Simon Samuel KRAFSUR.

[iv] ShMEL': Walter LIPPMAN.

[v] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.

[vi] KABAN: Winston S. CHURCHILL.

[vii] REDAKTsIYa: the TASS News Agency.

[viii] VITALIJ: not identified. On 29th August 1944, SEMEN sent a message to SAN FRANCISCO in which he requested an urgent reply to his telegram no. 27 of 29th July 1944 on the question of VITALIJ's loss of his personal documents [S/NBF/T309]. SEMEN's telegram no. 27 is not available.

[ix] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref No: S/NBF/T514

Issued: [REDACTED]/20/4/1954

Copy No: 205

REFERENCE TO "DYaDYa".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1308

13 September 1944

To VIKTOR[i].

Your number 41**

[225 groups unrecovered]

and all offices including ours as well must be dealt with and obtained through the COMBINE [KOMBINAT][ii]. UNCLE [DYaDYa][iii] refuses to plead for priorities for various materials especially in small quantities.

No. 728
13th September.

MAY[MAJ][iv]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] KOMBINAT: the People's Commissariat for Foreign Trade, MOSCOW.

[iii] DYaDYa: not identified.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T514
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T61

Issued: [REDACTED]/1/6/1954

Copy No: 205

REISSUE

QUESTION OF THE FUTURE EMPLOYMENT
OF "ARSENIJ" AND "MIKHAJLOV".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1309

13 September 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 4160[ii]. MIKHAJLOV's[iii] departure for the West Coast was known about [from a communication][a] from MIKHAJLOV to ARSENIJ[iv] and from ARSENIJ's reports based on his conversations in the STORE [MAGAZIN][v]. [C% He is being sent away] in view of the conclusion of the acceptance of aircraft. At present acceptance is finished and MIKHAJLOV is sitting in the capacity of an informant [INFORMATOR] in[b] the Air Department [AVIAOTDEL], in effect without [1 group garbled]. His future location is not known for the time being. Letter No. 5 indicated the possibility of using him instead of A.[vi], whom you decided to recall from the PLANT [ZAVOD][vi]. Sending MIKHAJLOV instead of A. could only be effected on instructions of the Centre because the Neighbours [SOSEDI][vii] are trying to secure this equipment.

In A.'s opinion

[18 groups unrecovered]

the PLANT [ZAVOD][vi] in general

[42 groups unrecoverable]

No. 727

13th September.

MAY[MAJ]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T61

[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T61

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[b] Alternatively "of".

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

- [iii] MIKhAJLOV: Petr Aleksandrovich BELYaEV, an inspector of the Soviet Government Purchasing Commission.
- [iv] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO.
- [v] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission.
- [vi] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.
- [vii] SOSEDI: i.e. the G.R.U.

W.S. No.: XY-20.26 (Revision)

S/NBF/T61

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2254

Issued: [REDACTED]/11/1/78

Copy No: 301

NON-ARRIVAL OF TELEGRAMS SINCE INSTALLATION OF TELETYPE: FURTHER REPORT (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1310

13 September 1944

To BORISOV[i].

Checking your numbers[ii] at the telegraph offices here, as you ask, is not possible.

Furthermore, in August numbers of the CENTRE's [TaENTR][iii] telegrams were received by teletype.

In our No 655[iv] we informed you that from the time the teletype was installed your telegrams had started to go missing and asked you about pages that were left over.

It turned out that with a number of these pages had been enciphered telegrams

[10 groups unrecoverable]

arrived after a delay of 9 days and even then only after our enquiry, [4 groups unrecovered].

No 73

MAJ[v]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2254

[2 Pages]

AJV

3/NBF/T2254

IVAN G.

Footnotes: [i] BORISOV: Pseudonym of Lt General SheVELEV (fnu), Head of the 5th (Cryptographic) Directorate of the NKGB in the 1943-46 period: of MOSCOW's No 134 of 27 June 1946 to CANBERRA and other stations (3/NBF/T149).

[ii] ie telegrams.

[iii] CENTRE: NKGB HQ, MOSCOW.

[iv] NEW YORK's external No 1172 of 17 August 1944 (3/NBF/T51).

[v] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref No: S/NBF/T122

Issued: 12/4/1954

Copy No: 205

D014

REISSUE

1. INFORMATION FROM "DED".
2. RETRANSMISSION OF A MESSAGE GIVING VIEWS OF NEWSPAPER CORRESPONDENTS ON A PENDING MEETING BETWEEN "CAPTAIN" AND "BOAR".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1312

14 Sept 1944

To VIKTOR[i].

Further to our no. 723[ii].

According to GRANDFATHER's [DED][iii] words, the chairman of the Slav Congress KRZYCKI [KShITsKIJ] [7 groups unrecovered]

No. 731.

[Continued overleaf]

Distribution

S/NBF/T122

[3 Pages]

- 2 -

S/NBF/T122

[56 groups unrecovered]

taking into consideration the [B% true] reason for the refusal,
which I consider incorrect.[a]

No. 732
13th September

MAY[MAJ][iv]

I repeat the telegram requested[b]:

"In a talk with IDE [YaZ'] [v] a correspondent of the "Baltimore Sun" Paul WARD completely confirmed what BUMBLEBEE [ShMEL'] [vi] said in regard to the principal aim of CAPTAIN's [KAPITAN] [vii] meeting with BOAR [KABAN] [viii], adding that CAPTAIN also intends to discuss the question of India [4 groups unrecovered].

Joseph BIRD [BERD] a correspondent of the "Washington Star" said roughly the same thing to TODD, an employee [c] of the EDITORIAL OFFICE [REDAKTSIYa] [ix].

No. 717.

To SEMEN.

Your no. 60 [ii]. The loss of documents etc. "

BORIS [x]

T.N.: [a] In the Russian it is clear that it is the refusal which is considered incorrect.

[b] In the following passage "BORIS" has resent in its entirety message no. 717 (which probably did not yield to decipherment) and the opening words of no. 718. The original transmission of these messages was under external serial no. 1291 of 9th September 1944 [S/NBF/T515].

[c] Given in the plural in error in the original.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] DED: Evgenij Dmitrievich KISELEV.

[Continued overleaf]

S/NBF/T122

- [iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
 - [v] YaZ': Simon Samuel KRAFSUR.
 - [vi] ShMEL': Walter LIPPMANN.
 - [vii] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.
 - [viii] KABAN: Winston S. CHURCHILL.
 - [ix] REDAKTsIYa: the TASS News Agency.
 - [x] BORIS: the MGB cipher clerk in NEW YORK.
Possibly Aleksandr Pavlovich SAPRYGIN.
-

copy

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1313

13 Sept 1944

To VICTOR[i].

Your number 4247[a]. SERGEJ[ii] has three times attempted to effect liaison with PANCAKE [BLIN][iii] in CARTHAGE [KARFAGEN][iv] in the line of cover[v] [C% but] each time PANCAKE declined [C% on the grounds of] being busy with trips. IDE [YaZ'] has carefully attempted to sound him, but P. [B.][vi] did not react. P. occupies a very prominent position in the journalistic world and has vast connections. To determine precisely his relations to us we will commission ECHO [Ekho][vii] to make a check.

No.733.

Your number 4246[a]. NICK [NIK][viii] has been[b] summoned to TYRE [TIR][ix] and a meeting has been arranged

[69 groups unrecoverable]

character [KHARAKTERISTIKA] given to BOB[x] by IKS[xi]. However, BASS [BAS][xii] said that he did not intend to embark on a [C% risky][c] business as there was no need. In time he and BOB will get big commissions for the deal in CHILE. BASS said that BOB was behaving rather [C% despicably] with the companies who were intending[d] personal representation in Chile [C% and] if it had not been for BASS's insistence they would have broken off business relations with BOB. BASS says that BOB is not keen to get an appointment in Chile, preferring to remain in the COUNTRY [STRANA][xiii]. In our work with BOB allowance should be made for the difficulties which are encountered in carrying through affairs begun by others and without having received in good time exhaustive characters [KHARAKTERISTIKI] of probationers.

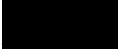
No.734

MAY [MAJ][xiv]

- T.N.: [a] Not available.
- [b] Or "is being".
- [c] Or [C% compromising].
- [d] A group with some such meaning as "to set up" appears to have been omitted at this point.

- Comments: [i] VICTOR: possibly Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [iii] BLIN: Isidor Feinstein STONE. See S/NBF/T23, Item 4, in which on 23 October 1944 MAJ reported on a meeting between SERGEJ and BLIN in WASHINGTON.
- [iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
- [v] i.e. in SERGEJ's capacity as TASS representative (of S/NBF/T23). (over)

- [vi] B.: i.e. BLIN.
- [vii] EkhO: possibly Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).
- [viii] NIK: Amadeo SABATINI. Compare S/NBF/T166, in which on 6 Sept 1944 MAJ said: "In DOUGLAS's opinion he should not continue to work in the West" (apparently referring to NIK). SABATINI is known to have acted as "go-between" on behalf of Grigorij KheIFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
- [ix] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [x] BOB: Robert Owen MENAKER.
- [xi] IKS: Joseph KATZ.
- [xii] BAS: Michael BURD (originally WEISBURD).
- [xiii] STRANA: The United States of America.
- [xiv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.



Reissue(T53)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1314

14 September 1944

To VIKTOR[i].

Until recently GNOM[ii] was paid only the expenses connected with his coming to TYRE [TIR][iii]. Judging by an appraisal of the material received and the rest [1 group garbled] sent by us GNOM deserves remuneration for material no less valuable than that given by the rest of the members of LIBERAL's[iv] group who were given a bonus by you. Please agree to paying him 500 dollars.

No. 736
14 September

MAJ[v]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] GNOM: i.e. GNOME, William PERL, originally MUTTERPERL.
- [iii] TIR: NEW YORK CITY.
- [iv] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

28 April 1975

USSR

Ref No: S/NBF/T 54

Issued: [REDACTED]/28/3/51

Copy No: 205

DIFFICULTY IN THE OFFICE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1315

14 September 44

Personal to VICTOR.

The Office [KONTORA] is running into tremendous difficulty [D% in particular] in connection with the unprecedented detachment one after the other of eight cadre ban [KADROVIKI].

[50 groups unrecovered]
the most complete helplessness", "Is there any hope that you will straighten the work out?" etc. Are such pin pricks really calculated to facilitate our work? We make blunders or now and then send a superfluous enquiry, but why can't one indicate this in a business-like way without [3 groups unrecovered]?

No. 735

MAJ.

14 September.

W.S.No. XY 20.28

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T54

[1 Page]

Reissue (T22.3)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1321 15 September 1944

To VIKTOR[i].

Your No.4263[a]. A slip of the pen crept in. ZORA[ii] actually works for the RADIO STATION [RATsIYa][iii].

No.737

Supplementing our No.732. I intend to get from GRANDFATHER [DED][iv] an articulate explanation of why the SYNDICATE[SINDIKAT][v] rejected ALEKSEJ[vi]. I am sure this would not have happened if GRANDFATHER had given a positive characterization.

Once you gave notice that by decision of the leadership [RUKOVODSTVO] I was to [B% name] the manager of the S.C.S. [Secret Cipher Section] and that you would advise me of the terms in a supplement. Up to now there have been no terms although the manager of the S.C.S. has been changed. Don't you think that having such a connection we could sometimes be interested in what GRANDFATHER is communicating to the SYNDICATE about our workers? Of course if GRANDFATHER did give ALEKSEJ a negative characterization he won't tell me the truth.

No.738

To BORISOV[vii].

Please send by the next post a new cipher code since the existing one is badly tattered and hard to work with.

No.739 MAY[MAJ][viii]
15 September

Notes: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN

[iii] RATsIYa: Office of War Information.

[iv] DED: Evgenij Dmitrievich KISELEV.

[v] SYNDICATE: NKID

[vi] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.

[vii] BORISOV: Unidentified. Head of the cipher office in Moscow.

[viii] MAY: Stepan APRESYaN.

USSR

Ref. No: S/NBF/T43

Issued: [REDACTED] 12/4/1954

Copy No: 205

REISSUE

ACCOUNT OF A MEETING BETWEEN "BECK" AND "NAZAR".
J10 ev

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1322

15 September 1944

To VIKTOR[i].

At the last meeting with NAZAR[ii] BEK[iii], repeating what he had said before, said that the WHITE HARES [BELYaKI][iv] know him as a red and are avoiding him, also AKhMED[v], ALEKSANDROV[vi]

[41 groups unrecoverable]

asks BEK. Further he asks to be oriented on the situation with regard to the taking of our citizenship, by ALEKSANDROV, who already has the first papers, and to be given specific instructions [B% about using] ALEKSANDROV's daughter, who is preparing to go to TYRE [TIR][vii], where allegedly she could get herself a place in any institution as she has the necessary data.

1[viii]. In what BEK says about the scantiness of his opportunities for processing [OFORMLENIE] WHITE HARES there

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T43
[3 Pages]

- 2 -

S/NBF/T43

is [B% more than] a good deal of truth. To find out precisely what his and the group's possibilities are we propose to get NAZAR to have a personal talk with at any rate AKHMED and ALEKSANDROV.

2. It would not be a good thing to send BECK's wife alone to the Union, as BEK would very soon start to complain of being lonely and insist on leaving for there[ix].

3. How has the business of ALEKSANDROV's taking our citizenship been decided? At the moment we link this question closely with the prospect of bringing his daughter into our work.

4. We take it that ALEKSANDROV's daughter should be aimed at the KhATA[x]. Telegraph permission not later than 24th September.

No. 740

MAY [MAJ][xi]

-
- Comments: [i] VIKTOR: ~~probably~~ Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] NAZAR: Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.
- [iii] BEK: Nikolaj Sergeevich KURNAKOV.
- [iv] BELYAKI: probably the White Russian emigres.
- [v] AKHMED: not identified. On 12th November 1944 MAJ stated: "After a thorough consideration of AKHMED's qualities and (in part) of his potentialities we have come to the conclusion that he is suitable for the role of group leader in the White Line in place of [C% BEK]." [S/NBF/T107] It is thought that "the White Line" may refer to the "line" of the White Russians.
- [vi] ALEKSANDROV: not identified. On 12th November 1944 MAJ referred to a promise of Soviet citizenship for ALEKSANDROV and LILIIYA made by LUKA or SHOK, and asked to be informed of the present position, as they (ALEKSANDROV and LILIIYA) were demanding an explanation of the delay. [S/NBF/T87]
- [vii] TIR: NEW YORK, N.Y.
- [viii] It would seem that the foregoing paragraph is a summary of BEK's conversation with NAZAR, and that the numbered paragraphs are MAJ's observations on BEK's remarks.

S/NBF/T43

[Continued overleaf]

- 3 -

S/NBF/T43

[ix] The question of the return to the Soviet Union of
BEK's wife is probably contained in the unrecoverable
portion of this message.

[x] KhATA: the F.B.I.
Stepan APRESYAN.

[xi] MAJ: ~~Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.~~

S/NBF/T43

Re-issue (T21)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 1325,1326

15 September 1944

To VIKTOR[i].

KOKh's

According to KOGH's [KOKh][ii] advice, a list of "reds" has been compiled by the Security Division of IZBA[iii]. The list contains 4 surnames of persons who are supplying information to the Russians. One of them sounds like JIMENEZ.

The list is divided into two categories: 1. Open FELLOWCOUNTRYMEN [ZEMLYaKI][iv] (among them "IZBA"[v]) and 2. Sympathizers, left-wing liberals etc. (among them ~~"MARG"~~ [ZAYaTs][vi]). KOKh is trying to get the list. ~~---~~

PILOT[vii] [2 groups unrecovered]
plan dated 22 August for the transfer of the COUNTRY's[viii]
air force from Europe

[11 groups unrecovered]

groups of B-24s: 10 will be sent to China-Burma-India,

[18 groups unrecovered]

groups of B-29s [6 groups unrecovered]
33 groups of B-17s: 11 [5 groups unrecovered]
4 to the northern sector of the Pacific with a reserve of 100
percent, 6 to the southwestern part with a reserve of 100 percent

[39 groups unrecoverable]

A-26, 1 to the southwestern sector of the Pacific, 3 are remaining
in Europe.

4. 3 groups of B-25s: 1 to the northern sector of the Pacific,
2 to the central.

5. 3 groups of P-[1 group unrecovered]: 2 to the COUNTRY
[1 group unrecovered], 1 to the central sector of the Pacific.

6. 1 group [8 groups unrecovered]

7. 23 groups of P-47s: the crew of 6 groups to the COUNTRY
as strategic reserves, the material part is remaining in Europe
as a reserve, 7 to the central sector of the Pacific, 10 are
remaining in Europe.

8. 17 groups of P-51s: 4 to the COUNTRY, 2 to China India
Burma with a reserve of 100 percent, 11 to the central sector
of the Pacific.

9. 6 groups of P-38s: 1 to the COUNTRY, 2 to China India
Burma with a reserve of 50 percent, 3 to the central Pacific.

10. 17 groups of military transports C-47s: 3 to the COUNTRY, 1 to China India Burma with a reserve of 25 percent, 10 1/2 to the central Pacific, 2 1/2 in Europe.

11. [5 groups unrecovered]
3 to the central Pacific, 4 in Europe.

[42 groups unrecovered]

except the A-26 and

[32 groups unrecoverable]

and 390; medium bombers 322, 323 and 386 - Yu; fighters 36, 353, 356, 358, 362, 365, 366, 373, 404 and 406; night fighters 416, 417, 427 and 415; transports 3123, 314, 53 and 78.

No. 741

MAY [MAJ][ix]

T.N. [a] The list is transmitted in New York's No. 1354 of 22 September 1944.

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] KOKh: Duncan C. LEE

[iii] IZBA: C.O.I. - O.S.S.

[iv] ZEMLYaKI: Members of the Communist Party.

[v] IZRA: Donald WHEELER

[vi] ZAYaTs: Maurice HALPERIN

[vii] PILOT: William Ludwig ULLMANN

[viii] COUNTRY: U.S.A.

[ix] MAJ: Stepan APRESYaN

USSR

Ref. No.: [REDACTED] 2/4/1952)

Issued : [REDACTED]/18/7/69

Copy No.: 204

REISSUE

1. "B" GIVES ARSENIJ AND ShtAMP INFORMATION ON PRODUCTION OF ROBOTS AT THE REPUBLIC PLANT.
2. CONFIRMATION BY LIBERAL AND REPORT ON P-47 AIRCRAFT PRODUCTION (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1327

15th September 1944

To VIKTOR[i].

At ARSENIJ's[ii] last meeting with ShtAMP[iii] they visited a common acquaintance "B".[iv], who is at present working in the REPUBLIC[REPABLIK][v] plant. Details about B. were given in letter No. 7 of 5th September. In conversation B. stated that during the last two months the LEAGUE[LIGA][vi] had attempted to arrange for the robots[vii] to be produced within a period of 60 days[viii]. The firms which were developing the air system[SISTEMA VOZDUKha][ix] did not want to arrange for production within such a short time limit. REPUBLIC agreed to turn out the robots and started production 55 days later. 10 were turned out for the first time on 2nd September. Each robot weighs 4,500 pounds and has a speed of 500 miles per hour. The range is not known. The air unit [USTANOVKA VOZDUKha][x] on the robot is 6 inches in diameter and 12 inches long. The LEAGUE has recognised the work as being good. At present production is going ahead at a good pace.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]
[REDACTED] 2/4/1952)

- 2 - [REDACTED] 2/4/1952)

LIBERAL[xi] confirms that the output of robots has begun and reports that robot launchers[USTANOVKI ROBOTOB] will apparently be mounted on aircraft carriers for action against JAPAN.

REPUBLIC is at present turning out 600 P-47 aircraft a month. The aircraft can do 525 miles per hour. There are 20,000 workmen in the plant.

[7 groups unrecoverable]

[Internal Serial No. not recovered]

[Signature not recovered]

- Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO; Soviet Representative at the Bell Aircraft Corporation.
- [iii] ShTAMP: i.e. "STAMP". [REDACTED] who was employed by the Bell Aircraft Corporation, has been suggested as a possible candidate for this covername.
- [iv] B.: Possibly [REDACTED] employed by the Republic Aviation Corporation.
- [v] REPUBLIC: The Republic Aviation Corporation.
- [vi] LEAGUE: The United States Government.
- [vii] The particulars given, although inaccurate, point to the JB-2, the American version of the V-1. (The V-1 is often referred to as a robot bomb.)
- [viii] After a captured V-1 was received at Wright Field, copies were made within approximately 2 months.
- [ix] This term is not known; it could be a pneumatic control system or part of the pulse jet engine.
- [x] This term is not known. See Comment [ix] above.
- [xi] LIBERAL: Julius ROSENBERG.

[REDACTED] 2/4/1952)

- 2 -

USSR

Ref No: S/NBF/T281

Issued: [REDACTED]/22/12/1952

Copy No: 205

1. "HELMSMAN's" DOUBTS ABOUT "ZONE's" RELIABILITY.

2. MEETING WITH "CHAP".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

JHO.11

No.: 1328

15 September 1944

To VICTOR.

In order to establish IKS'[i] contact with ZONE [ZONA], ECHO [EKho][ii] was obliged to approach HELMSMAN [RULEVOJ][iii] who has a personal connection [LIChNO SVYaZAN] with her. HELMSMAN insists that we should not meet her as he does not consider her trustworthy[a] nowadays. We will report further information later.

VADIM[iv] has arrived.

No. 743.

On account of external surveillance [NARUZhNOE NABLYuDENIE] it was not possible to send STOCK [ShTOK][v] to a meeting with CHAP [ChEP]. Do you authorise a meeting with SERGEJ[vi] ?

No. 744

15th September

MAY [MAJ]^[vii]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T281
[2 Pages]

T.N.: [a] I.e. reliable in the political sense.

Comments: [i] IKS: Joseph KATZ, formerly known as DUGLAS.

[ii] EKHO: probably Bernard SCHUSTER.

[iii] RULEVOJ: Earl BROWDER.

[iv] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, MGB
"resident" in WASHINGTON.

[v] ShTOK: Probably Mikhajl A. ShALYAPIN.

[vi] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.

[vii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Reissue(T317)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1332

18 September 1944

To VIKTOR[i].

Your number 4161[a]. Your instructions concerning delays on our part in answering telegrams have been taken in to account.

The [C% delays] [1 groups unrecovered] regular information About the work [1 group unrecovered] on KhU[ii] were due to:

1. The impossibility of ANTON's[iii] [4 groups unrecovered] the PLANT[ZAVOD][iv] in view of surveillance on the PLANT and at times on ANTON himself.
2. At the beginning of the year the lack of time at moments of visiting the PLANT owing to the absence of the MASTER[KhoZYaIN] of the Office[KONTORA][v].
3. The great pressure of work for the FACTORY[PO FABRIKE][vi].

Despite the holding up of information [at][b] various moments of the work it cannot be said that there has been no information at all. In 1943 the information was regular. In 1944 also, but see letters no. 1, 5, and parts of others [;] all the questions put [to us][c] could not be answered as your letter no. 5 was received a few days before our letter no.7 went off and letter no. 6 has not yet been received. We will try not to hold up answers to letters.

By telegrams: Your number 2962[a] could not be carried out because of surveillance on TVEN[vii]. [1 group unrecovered] BERG[viii], who was in liaison with SMART[ix], was without [C% liaison with us] [;] this was evident from the [1 group unrecovered] on the occasion of handing over TVEN's liaison. There has been a report on MORYaK's[x] absence (see also our number 701[d]). Your number 3554[a]. The money was received by MAKSIM[xi]. ANTON has had nothing to do with this matter. Your telegram number 3338[a]. Refer to our numbers 550 and 711[e]

[28 groups unrecoverable]

and passing on your directive was entrusted to ĒkhO[xii]. The task was passed on through IKS[xiii]. The task is being protracted by reason of the subsequent absence from TYRE[TIR][xiv] of IKS on a trip to the West, ĒkhO on leave, at present FLOKS[xv] is absent[,] has left [with her][b] husband for RAMSAY's[RAMZAJ][xvi] area. ĒkhO cannot [B% meet] FLOKS until her return in only about three week's time.

No. 746
18 September

MAJ[xvii]

Notes: [a] Not available.
[b] Inserted by translator.
[c] The Russian has simply PERED. A word must have been omitted, presumably NAMI.
[d] NEW YORK to MOSCOW external no. 1267 of 6 September 1944.

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] KhU: KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE, Economic Directorate.
[iii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
[iv] ZAVOD: The Soviet Consulate-General in NEW YORK.
[v] KONTORA: The State Security Office in the NEW YORK Consulate.
[vi] FABRIKA: The AMTORG Trading Corporation.
[vii] TVEN: i.e. TWAIN, Semen M. SEMENOV.
[viii] BERG: Formerly SEN'OR, unidentified cover-name.
[ix] SMART: Unidentified cover-name.
[x] MORYaK: i.e. SEAMAN, unidentified cover-name.
[xi] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
[xii] ĖkhO: i.e. ECHO, Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).
[xiii] IKS: i.e. X, Joseph KATZ.
[xiv] TIR: NEW YORK CITY.
[xv] FLOKS: i.e. PHLOX, [Rose OLSON].
[xvi] RAMZAJ: Unidentified.
[xvii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

8 March 1976

USSR

Ref No: S/NBF/T112

Issued: [REDACTED] 17/9/1951

Copy No: 205

ACCOUNT OF DOCKER'S MEETING WITH CANOPUS AND HALPERIN.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1333

18 Sept. 1944

CANOPUS [KANOP] [i], a representative of the BANK [BANK] [ii], [1 group unrecovered] DOCKER [DOKER] [iii] with a view to [2 groups unrecovered] his views about the strength of ROUMANIA. DOCKER too candidly [2 groups unrecovered] [B% stating] that the future of ROUMANIA depends solely upon good neighbourly relations with us [a], and that any intervention on the part of the COUNTRY [STRANA] [iv] [and] [b] the ISLAND [OSTROV] [v] to help the penetration thither [c] of capitalist interests and the support of the capitalists [already] [b] existing in ROUMANIA will lead to the re-establishment of Fascism and the creation of conditions for a new war. CANOPUS [KANOP - sic] listened to all DOCKER said [2 groups unrecovered] avoiding comments. D.'s request [1 group unrecovered] journey to [his] [b] homeland C. [K] [1 group unrecovered] consent, but said that it is necessary to get beforehand our able [59 groups unrecovered] with SERGIUS [SERGEJ] [vi] they were still not frank enough to allow us to control his conduct. D. also met HALPERIN [GALPERIN], a COMPETITOR [KONKURENT] [vii] of the ISLAND [v], who warmly referred to his intention to travel. At D.'s request H. [G] promised to obtain [d] [an article from MANIU [viii] for publication in the magazine "LIFT". I will report further information later.

745

MAY [MAJ] [ix]

18 September

T.N./

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T112

[2 Pages]

S/NBF/T112

- 2 -

- T.N. [a] An alternative rendering is: "depends upon exceptionally good neighbourly relations with us".
[b] Inserted by translator.
[c] TUDA (i.e. into ROUMANIA).
[d] "To obtain" or "to receive". [POLUChIT'].

- Comments: [i] KANOP: unidentified.
[ii] BANK: U.S. State Department.
[iii] DOKER: Charles A. DAVILA (Roumanian).
[iv] STRANA: U.S.A.
[v] GREAT BRITAIN.
[vi] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
[vii] KONKURENT: Member of a non-Soviet counter-intelligence service.
[viii] Roumanian National Peasant Party Leader who, as Prime Minister of a Democratic coalition government in 1944, tried to arrange a separate armistice with the United States and Great Britain because he feared Soviet intentions in Roumania.
[ix] MAJ: Pavel FEDOSIMOV.
-

S/NBF/T112

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1089 (of 8/1/1959)

Issued: [REDACTED]/11/2/1959

Copy No: 204

RE-ISSUE

1. DOCUMENTS FOR THE "PAIR".
2. PURCHASE OF PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1336

18 Sept. 44

To VIKTOR.[i]

BASS[BAS][iii] has today received by airmail from the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][iii] a duplicate copy [2 groups unrecovered] the PAIR[ChETA][iv] [14 groups unrecovered] the PAIR it is extremely important to let the COUNTRY HOUSE[DACHA][v] know that they have received notification from BASS that these documents have been submitted to the BANK[vi] with the request [8 groups unrecovered].

No. 747

Your number 4271.[a] ROST[vii] needs to buy a camera price 500, two fans - 100, a printing press - 150, cash register 100, fittings for the studio and shop windows 600, stock 200. In all a loan of 2,000 dollars is required since he rented the premises [12 groups unrecovered] ROST did not bring in.

No. 748

[signature unrecovered]

** September

[Notes and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1089
(2 Pages)

2 3/NBF/T1089

Note: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] BASS : Michael BURD.
[iii] COUNTRYSIDE : MEXICO.
[iv] PAIR : Nicolas and Maria FISHER.
[v] COUNTRY HOUSE: U.S. Embassy in MOSCOW.
[vi] BANK : U.S. State Department.
[vii] ROST : Unidentified cover-name.

3/NBF/T1089

Reissue (T151.2)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1337

19 September 1944

To VIKTOR.

Before handing IKS[i] over to VADIM[ii] we propose to free IKS from other liaisons and to hand over BOB[iii], ECHO [EKHO][iv] and MAGDA to KHAN[v].

As for MARGARITA[vi] on the basis of your last instructions we consider it advisable to maintain only a technical contact [TEKhNICHESKIJ KONTAKT] with her in order not to lose sight of her. For such contact we have in mind using KHAN's wife. Please check her before the 10th October. We have entrusted IKS with the task of fixing [B% at once] a meeting between MARGARITA and the new person between the 15th and 20th October. Telegraph consent.

No, 749.

SMOLENSKAYa, Elena Glebovna, has reported at the PLANT [ZAVOD][vii] and said that she used to meet LUKE [LUKA][viii] and PRESS[a][ix]. Telegraph her cover-name [KLICHKA] and whether it is advisable to establish liaison with her.

No. 752.

To SEMEN[x].

According to the data of the local administration [ADMINISTRATSIYA] on the 28th August a Japanese submarine sank the steamship bound for IRAN with a cargo for the USSR "John B....[b] **able**
[32 or 33 groups unrecovered]

T.N.: [a] PRESS: this message makes it clear that the nominative form of this cover name is PRESS (a press) and not PRESSA (the Press).

[b] the SS John Barry was sunk in The Arabian Sea about this time.

Comments: [i] IKS: formerly known as DUGLAS - Joseph KATZ.

[ii] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV.

[iii] BOB: Robert Owen MENAKER.

[iv] EKHO: Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).

[v] KHAN: formerly known as SELIM KHAN [ZELIMKHAN].

[vi] MARGARITA: [REDACTED]

[vii] ZAVOD: the Soviet consulate-General in New York.

-2-

[viii] LUKA: Pavel P. KLARIN.

[ix] PRESS: Unidentified.

[x] SEMEN: a Moscow addressee who, in a number
of messages, has been addressed on
matters relating to seamen.

13 April 1965

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T2065

Issued [REDACTED]/19/3/1974

Copy No. : 301

1. SECURITY
2. MISUSE OF INCOMING PAD
3. ENQUIRY ABOUT LATERAL WORKING WITH OTTAWA
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. : 1339

20th September 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 4361[ii] [3 groups unrecovered] observance of extremely strict rules
[1 group unrecovered] security.

No. 755

MAJ[iii]

Pages 18 and 19 of the incoming pad were wrongly used by me. Repeat only
that telegram which you enciphered by means of these pages: they have been
destroyed.

Is OTTAWA working with us and by what method? A telegram has arrived and we
do not know how or why it was originated.

BORIS[iv]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2065

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] MAJ: i.e. "MAY"; Stephan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-
Consul in NEW YORK.

[iv] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, cipher clerk at the Soviet
Consulate in NEW YORK.

Reissue(T1362)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1340

21 September 1944

To VIKTOR[i].

Lately the development of new people [D% has been in progress]. LIBERAL[ii] recommended the wife of his wife's brother, Ruth GREENGLASS, with a safe flat in view. She is 21 years old, a TOWNSWOMAN [GOROZhANKA][iii], a GYMNAST [FIZKUL'TURNITSA][iv] since 1942. She lives on STANTON [STANTAUN] Street. LIBERAL and his wife recommend her as an intelligent and clever girl.

[15 groups unrecoverable]

[C% Ruth] learned that her husband[v] was called up by the army but he was not sent to the front. He is a mechanical engineer and is now working at the ENORMOUS [ĒNORMOZ][vi] plant in SANTA FE, New Mexico.

[45 groups unrecoverable]

detain VOLOK[vii] who is working in a plant on ENORMOUS. He is a FELLOWCOUNTRYMAN [ZEMLYAK][viii]. Yesterday he learned that they had dismissed him from his work. His active work in progressive organizations in the past was the cause of his dismissal.

In the FELLOWCOUNTRYMAN line LIBERAL is in touch with CHESTER[ix]. They meet once a month for the payment of dues. CHESTER is interested in whether we are satisfied with the collaboration and whether there are not any misunderstandings. He does not inquire about specific items of work [KONKRETNAYA RABOTA]. In as much as CHESTER knows about the role of LIBERAL's group we beg consent to ask C. through LIBERAL about leads from among people who are working on ENORMOUS and in other technical fields.

Your no. 4256[a]. On making further enquiries and checking on LARIN[x] we received from the FELLOWCOUNTRYMEN through ĒKhO[xi] a character sketch which says that they do not entirely vouch for him. They base this statement on the fact that in the Federation LARIN does not carry out all the orders received from the leadership. He is stubborn and self-willed. On the strength of this we have decided to refrain from approaching LARIN and intend to find another candidate in FAECT [FAKhIT][xii].

No 751
20 September

MAJ[xiii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [iii] GOROZHANKA: American citizen.
- [iv] FIZKUL'TURNITSA: Probably a Member of the Young Communist League.
- [v] i.e. David GREENGLASS.
- [vi] ENORMOZ: Atomic Energy Project
- [vii] VOLOK: ██████████
- [viii] ZEMLYaK: Member of the Communist Party.
- [ix] CHESTER: Communist Party name of Bernard SCHUSTER.
- [x] LARIN: Unidentified.
- [xi] ĖKhO: i.e. ECHO, Bernard SCHUSTER.
- [xii] FAKhIT: Federation of Architects, Chemists, Engineers and Technicians. See also NEW YORK's message no. 911 of 27 June 1944.
- [xiii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

28 April 1975

Reissue(T105)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No.: 1341

21 September 1944

To VIKTOR[i].

BELEN'KIJ Aleksandr[ii], Soviet citizen, born in 1908 in DNEPROPETROVSK. He left the [Soviet] Union in 1925 for RIGA. At present he is working in the General Electric plant. We are not working with BELEN'KIJ. Material from him is routed[NAPRAVLEN] as from a Soviet citizen. A detailed biography was sent with post no. 7.

SMELYJ[iii] is working as a probationer of the second line [and] since 1941 has been connected with ARTEK[iv].

AVTOR[v] is one of ARSENIJ's[vi] acquaintances in the plant. A Doctor of Technical Sciences, he is the author of the material in enclosure 432, post no. 3. His surname is indicated there, his first name and patronymic are Vladimir Borisovich. He is working at ARSENIJ's plant on problems of aerodynamics [and] is greatly respected for his knowledge. A. [vii+] has been meeting AVTOR for about a year in the line of business and characterizes him as a very cautious fellow who is well disposed towards us. AVTOR's father is a Russian, his mother a Czech. AVTOR was born in PRAGUE in 1917. He has been in the COUNTRY[STRANA][viii] since 1934. He passed his work to A. as a representative of our country. AVTOR should be cleared [OFORMLYaT']. He will be very useful. Please check and report the possibility of the further clearance of AVTOR.

Check AVTOR's father, the same surname, first name and patronymic Boris Vladimirovich [4 groups unrecovered] LOS ANGELES. From AVTOR's allusions his father to someone

[14 groups unrecoverable]

No. 753
20 September

MAJ[ix]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Alexander BELENKY and his wife entered the United States in December 1941 for permanent residence.
- [iii] SMELYJ: i.e. PLUCKY, unidentified cover-name.
- [iv] ARTEK: Leonid Dmitrievich ABRAMOV.
- [v] AVTOR: i.e. AUTHOR, Dr. Vladimir Borisovich MORKOVIN.
- [vi] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO.
- [vii] A.: i.e. ARSENIJ.
- [viii] STRANA: The U.S.A.
- [ix] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

16 April 1974



Reissue(T2064)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1345

22 September 1944

VIKTOR[i].

GUS'[ii] will travel to REST's[iii] sister[iv] on 26th September. The sister has not been traced [B% by means of external surveillance]; her whereabouts are unknown; she was to have returned after the 20th. We shall report the outcome of GUS''s journey immediately.

No. 757

[4 groups unrecovered] achieving conquest

[32 groups unrecoverable]

he sharply condemns the policy of the ISLANDERS[OSTROVITYaNE][v] in Italy, which

[12 groups unrecovered]

the ISLANDERS [C% not yet as far as]

[4 groups unrecovered]

for guaranteeing their own expansionist ends. O.[vi] [2 groups unrecovered] in order to brief KAPITAN[vii] and in O's words KAPITAN agreed with his arguments about the necessity of giving extensive aid to Italy in order to hinder her [4 groups unrecovered] by the ISLANDERS. KAPITAN promised O. to discuss the question with KABAN[viii] in QUEBEC, however O. considers that KAPITAN did not succeed in influencing KABAN. [5 groups unrecovered] O. said that the bankers of the COUNTRY[STRANA][ix] are carrying out the same shady deals in Italy pursuing the same ends as the ISLANDERS. O. had a talk with the Pope

[22 groups unrecoverable]

-Catholics, people who are non-believers and whose attitude towards the Vatican is hostile.

[73 groups unrecovered]

No. 758
22 September

MAJ[x]

2.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] GUS': i.e. GOOSE, Harry GOLD.
- [iii] REST: Dr. Emil Julius Klaus FUCHS.
- [iv] REST's sister: Kristel Fuchs HEINEMAN.
- [v] OSTROVITYANE: The British.
- [vi] O.: Brig. Gen. William V. O'DWYER, Chief of the Allied Control Commission's economic section in Italy.
- [vii] KAPITAN: i.e. CAPTAIN, Franklin D. ROOSEVELT.
- [viii] KABAN: i.e. BOAR, Winston CHURCHILL.
- [ix] STRANA: U.S.A.
- [x] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYAN.

14 May 1976

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T2066 (OF 21/3/74)

Issued : [REDACTED] 28 July 1975

Copy No. : 301

REISSUE

1. SHELTER (UNRRA) : PLANNED VISIT TO MOSCOW, JACKSON, CAUSTIN,
SIR ARTHUR SALTER
2. HOPKINS, NABOB, CONDITIONS FOR PEACE WITH GERMANY

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1350

23 September 1944

To VIKTOR[i]

[18 groups unrecovered]
[57 groups unrecoverable]
[4 groups unrecovered]

JACKSON[DZhEKSON][ii] [2 groups unrecovered] SHELTER[PRIYuT][iii] is planning a trip to MOSCOW for the purpose of studying the aid requirements of the USSR[iv]. They are trying to persuade the chief[v] of SHELTER to travel with them, but the chief refuses.

CAUSTIN[KOSTIN][vi] is assistant to the chief of SHELTER: a British subject: a former assistant to Sir Arthur SALTER[vii]

[102 groups unrecovered]

Cont'd overleaf

HOPKINS[viii]

[49 groups unrecoverable]

6. Conditions for peace with GERMANY have been worked out by NABOB's[ix] department. In spite of the harshness of the conditions [7 groups unrecovered]. Concerning the RUHR

[35 groups unrecoverable]

Footnotes:

- [i] VIKTOR: Lt General P.M. FITIN.
- [ii] JACKSON: Presumably Hugh R. JACKSON, Deputy Director-General for Regional Liaison, UNRRA, 16 February 1944 - 15 July 1945.
- [iii] SHELTER: United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA).
- [iv] In September 1944 the Soviet Government invited UNRRA to send a special mission to MOSCOW to discuss supplies for Eastern EUROPE, but in October it postponed the visit.
- [v] Chief of SHELTER: Herbert H. LEHMAN, Director-General of UNRRA 1 January 1944 - 31 March 1946.
- [vi] CAUSTIN: Harold Edwin CAUSTIN, in UNRRA from 1944 to 1947, first as Assistant to the Senior Deputy Director-General, then as Special Assistant to the Director-General.
- [vii] Sir Arthur SALTER: Senior Deputy Director-General, UNRRA, 1 January - 12 October 1944.
- [viii] HOPKINS: Presumably Harry L. HOPKINS, Special Assistant to the President of the USA.
- [ix] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr., U.S. Secretary of the Treasury.

dl

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2175

Issued: [REDACTED] 15/7/73

Copy No: 301

BEN'S BROTHER AND BUSINESS CONNECTIONS, IKS, IRVING ROBBINS, "COUNCIL FOR PUBLIC RELATIONS", SHELTER (UNRRA); ShtOK, MARGARITA, ANTON, LUKA (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1351

23 September 1944

To VIKTOR[i].

From a friend and [ii] FELLOWCOUNTRYMAN [ZEMLYaK][iii] who is working in the "COUNCIL FOR PUBLIC RELATIONS"[iv], an intermediary agency

[11 groups unrecovered]

that BEN's[v] brother is suspected by the BANK[vi] of having business connections [3 groups unrecovered] IKS[vii] [B% could] not get an order for watches from the SHELTER [PRIYuT][viii] and asked his friend Irving ROBBINS[ix] to enquire what should be done. The SHELTER answered [B% RO.....][ix]

[57 groups unrecoverable]

failure to include [8 groups unrecovered] FELLOWCOUNTRYMEN [1 groups unrecovered] [B% BEN] and IKS.

[Continued overleaf]

3/NBF/T2075

[28 groups unrecovered]

ShTOK[x]

[28 groups unrecovered].

He[xi] said that although MARGARITA[xii] is not [6 groups unrecovered]
MARGARITA is a reliable person, he[xi] considers that ShTOK's behaviour

[27 groups unrecovered]

ANTON[xiii] said that surveillance was being carried out on the chairman

[20 groups unrecoverable]

blame for this

[9 groups unrecovered]

LUKA[xiv] [4 groups unrecovered]. We consider it necessary [6 groups unrecovered]

No. 760

MAJ[xv]

23 September

- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General P M FITIN.
[ii] Or "friend of e"
[iii] FELLOWCOUNTRYMAN: Member of the Communist Party.
[iv] Sent in English; not traced.
[v] BEN: Unidentified covername. Also occurs in
NEW YORK's Nos. 618 of 4 May 1944
(3/NBF/T463) and 1050 of 26 July 1944
(3/NBF/T22.2).
[vi] BANK: State Department. Or possibly "a/the bank".
[vii] IKS: ie "X". Formerly "STUKACH", ie "INFORMER".
and "DUGLAS", ie "DOUGLAS". Joseph KATZ.

[Continued overleaf]

Footnotes

- Continued: [viii] SHELTER: UNRRA.
- [ix] Irving ROBBINS: Irving D ROBBINS, NEW YORK CITY, a contact of Communist Party official Roy Bannerman HUDSON.
- [x] ShTOK: ie "STOCK"; Mikhail Alekandrovich ShALYaPIN.
- [xi] Or "she"/"they".
- [xii] MARGARITA: [REDACTED]
- [xiii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
- [xiv] LUKA: Pavel P KLARIN.
- [xv] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYaN.



Reissue (T21.3)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1352

23 September 1944

To VIKTOR[i].

A report from MUZA[ii]. The Chief of the Bulgarian Section of the Secret Branch of the IZBA[iii] COMPETITION [KONKURENTsIVa][iv] is HALLAS. Of the Rumanian [Section] is BONCESCU, an anti-Soviet, anti-Semite, from a wealthy Rumanian family. In the Turkish [Section] work GUERNEY and Gordon LOUD[a].

[55 groups unrecoverable]

the Philippines, middle of 1945 -- the Continent. The plan does not foresee the possibility [4 groups unrecoverer].

No. 762

Your no. 4370[b]. Two or three weeks ago KAPITAN[v] appointed a committee composed of LUN'[vi], the Chief of the ARSENAL[vii] (henceforth "BOM"[viii]) and NABOB[ix] to study the problems of post-war Germany. There was no official statement about this but

[12 groups unrecovered]

In each large ministry there is a special committee

[11 groups unrecovered]

and proposals. The staff of these committees

[47 groups unrecovered]

committee of the BANK[x] to study post-war problems of Europe consists of: LUN', Myron GAYLOR[xi]

[44 groups unrecoverable]

-
- Notes: [a] This is the end of a paragraph and very probably the internal serial no. 761 falls in the following 55 unrecoverable groups.
 - [b] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MUZA: i.e. MUSE, unidentified cover-name.
- [iii] IZBA: Office of Strategic Services.
- [iv] KONKURENTsIYa: Non-Soviet Intelligence organizations.
- [v] KAPITAN: i.e. CAPTAIN, Franklin D. ROOSEVELT.
- [vi] LUN': i.e. HEN HARRIER, Cordell HULL.
- [vii] ARSENAL: The War Department.
- [viii] BOM: i.e. BOMB, Henry L. STIMSON.
- [ix] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.
- [x] BANK: U.S. State Department.
- [xi] Apparently an error for Myron TAYLOR.

16 April 1974

██████████
Reissue (T289)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1353

23 Sept. 1944

To VIKTOR.[i]

ROMAN[ii] who is in touch with SULLEN[UGRYuMYj][iii]
refuses to go into [4 groups unrecovered]
meeting with "[1 group unrecovered]"

[33 groups unrecovered]

meeting with NAZAR[iv] all the more so as the latter is in
touch with ABRAM[v]

[9 groups unrecoverable]

ROMAN [C% to] NAZAR[C% .] Concerning [4 groups unrecovered]
[B% U.] we will advise further. Telegraph consent.

No.764

KOCH[KOKh][vi] advises that RADIO ANNOUNCER [DIKTOR][vii]
will soon return and decide the question of his trip. The
IZBA[viii] intends to send him to INDIA or CHINA for 5-6 months.
From what MYRNA[MIRNA][ix] says KOCH agrees that we should get
in touch with him there. [C% We are giving] MYRNA the task of
getting exact data on when and where exactly [C% KOCH] is going
[and] with what mission.

No.765.

BASS's [BAS][x] friend MARCUS[xi] has passed on to the
BANK a duplicate of the visa of the COUNTRYSIDE[DEREVENSKIJ][xii]
to the COUPLE[ChETA][xiii].

No.766.

On the basis of the latest law of the COUNTRY[STRANA][xiv]
about drafting into the army TULIP[TYuL'PAN][xv] has an
opportunity to change [D% his job]

[21 groups unrecoverable, 6 groups unrecovered]

. Telegraph your opinion.

No.76-

Today JULIA[YuLIYa][xvi] [D% started work]

[16 groups unrecovered]

No.769
23rd September

MAY[MAJ][xvii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] ROMAN : Robert SOBLE.
[iii] SULLEN : Possibly Viktor KIRILLOV.
[iv] NAZAR : Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.
[v] ABRAM : Jack SOBLE.
[vi] KOCH : Duncan Chaplin LEE.
[vii] RADIO ANNOUNCER: William Joseph DONOVAN.
[viii] IZBA : O.S.S.
[ix] MYRNA : Elizabeth Terrill BENTLEY.
[x] BASS : Michael BURD.
[xi] MARCUS : Ralph MARCUS.
[xii] COUNTRYSIDE: MEXICO.
[xiii] COUPLE : Nicholas and Maria FISHER.
[xiv] COUNTRY : U.S.A.
[xv] TULIP : Mark ZBOROWSKI.
[xvi] JULIA : Olga KhLOPKOVA.
[xvii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet
Vice-Consul in New York.

USSR
MGB-
xxxxxxxxxxx
From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1354

22 September 1944

To VIKTOR[i].

Further to number 741[a]. On the Security Division of IZBA's[ii]
list of Fellow Countrymen [ZEMLYaKI][iii] are [C% the following]:

E. A. MOSK [iv],
Carlo A. PRATO [v],
David ZABLODOWSKY,
Alexander LESSER,
Robert M. MacGREGOR,
Major Arthur GOLDBERG [vi],
H.S. FLEISHER [vii],
Irving GOFF,
Carl MARZANI [viii],
Leo DROZDOFF [ix],
T.D. SCHOCKEN [x],
A.O. HIRSCHMAN [xi],
Frederick POLLOCK,
Seymour SCHULBERG [xii],
Donald WHEELER [xiii],
Julius A. ROSENFELD,
Manuel T. JIMENEZ [xiv],
Virginia GERSON [xiv],
Gerald DAVIDSON [xvi],
Fena HARRISON [xvii],
Nettie SOLOWITZ [xviii],
Louis E. MADDISON [xix],
Victor DIMITRIJEVICH,
Michael A. JIMENEZ [xx],
Bert D. SCHWARTZ [xxi],
Tillie SOLOWITZ [xxii],

Both the JIMENEZ's and ZABLODOWSKY are included in a list of
persons "concerning whom it is known that they give information

[10 groups unrecoverable]

such persons and a [C% proposal]

[6 groups unrecovered]

dismissal.

No. 768
23 September

MAJ[xxiii]

Notes: [a] External Serial No. 1325 of 15 Sept. 1944.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] IZBA: Office of Strategic Services [OSS].
- [iii] ZEMLYaKI: members of the Communist Party.
- [iv] Edward Alan MOSK.
- [v] Carlo E.A PRATO.
- [vi] Arthur J. GOLDBERG.
- [vii] Henry Charles FLEISHER.
- [viii] Carl Aldo MARZANI.
- [ix] Leo Matthew DROZDOFF.
- [x] Thomas D. SCHOCKEN.
- [xi] Albert Otto HIRSCHMAN.
- [xii] Seymour Wilson SCHULBERG.
- [xiii] Donald Niven WHEELER.
- [xiv] Manuel Tejada JIMINEZ.
- [xv] Virginia Boyle GERSON, aka Virginia KIBRE, Martha BARNES.
- [xvi] Gerald G. DAVIDSON.
- [xvii] Fima HAMSON.
- [xviii] Nettie SALOWITZ.
- [xix] Louis Edwar MADISON, aka Louis Edward MATASOFF.
- [xx] Michael Angelo JIMINEZ, Brother of Manuel JIMINEZ above.
- [xxi] Bert David SCHWARTZ.
- [xxii] Tillie SALOWITZ, twin sister of Nettie SALOWITZ above.
- [xxiii] MAJ: i.ē. MAY, Stepan APRESYaN.

11 March 1970

{ With the exception of Donald Wheeler, NSA redacted all of the names of OSS staff above in the version released to the public and available in a scanned version on the web. An unredacted copy of this message was found by historian Charles H. McCormick in the Carl A. Marzani personnel file, Entry 224, Box 489, RG 226, National Archives. Also see an earlier unredacted version on page 779 below }

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2176

██████████

Issued : A265/08/05/1979

Copy No: 1

REISSUE

1. MARS'S CITIZENSHIP AND TRIP, BURE
2. IKS,NIK, [B% MARGARITA]
3. CHERNYJ
4. ARRANGEMENTS FOR NEIGHBOUR'S MEETING WITH SMART

From: NEW YORK

To : MOSCOW

No : 1370

27 SEPTEMBER 1944

To VIKTOR [i]

Your No. 4362 [ii]

1. [3 groups unrecovered] putting into official form [OFORMLENIE] the citizenship of MARS [iii] was sent by post No. 7.

2. MARS still has not received a report from BURE [iv] regarding his trip

No.771

Your 4367 [ii]. In accordance with the arrangement IKS [v] has summoned NIK [vi] to TYRE [TIR][vii]

No. 772

IKS in a conversation with [B% MARGARITA [viii]]

[20 groups unrecoverable]

since we

[32 groups unrecovered].

We consider [B% that it is necessary to agree]

No. 773

[17 groups unrecovered]

ChERNYJ [ix]

Distribution

[Continued]

Copies

- 1-2 NSA (A265)
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 ██████████
- 7 ██████████ (via CIA)
- 8 ASIO (via NSA)
- 9 Security Service ██████████ Representatives - WASHINGTON
- 10 ██████████

REVIEW ON 8 march

3/NBF/T2176

[11 groups unrecovered]

accused ChERNYJ of negligence and he was given to understand that

[65 groups unrecoverable]

[4 groups unrecovered] month of October. The time of the meeting 6 o'clock in the evening. SMART [x] will have on a white shirt, dark blue tie, a hat on his head. He will be holding in his hand a newspaper the New York Post. The neighbor [SOSED][xi] should inquire: "Where is the stadium?" [xii]. SMART will point to the South [and] reply: "Down this way [xii]." After this the neighbor should call him by the name [xiii] "ELIOT."

No. 775

MAJ [xiv]

- Footnotes:
- [i] VIKTOR : Lt. General Pavel Mikhajlovich FITIN.
 - [ii] Not available.
 - [iii] MARS: : Vasilij V. SUKHOMLIN.
 - [iv] BURE : Emile Clement Charles BURE, an editor of FRANCE-AMERIQUE (NEW YORK) 1943-44, invited to work in ALGIERS (of NEW YORK's No. 1183 of 19 August 1944 3/NBF/t49)
 - [v] IKS : i.e. 'X'; formerly "STUKACH", i.e. "INFORMER" and "DUGLAS", i.e. "DOUGLAS"; Joseph KATZ.
 - [vi] NIK : Amadeo SABATINI.
 - [vii] TYRE : NEW YORK City.
 - [viii] MARGARITA: XXXXXXXXXX
 - [ix] ChERNYJ : i.e. "BLACK"; later "PETER", probably Thomas L. BLACK.
 - [x] SMART : Unidentified; occurs in NEW YORK's No. 912 of 27 July 1944 (3/NBF/T1288), 1267 of 6 September 1944 (3/NBF/T57) and 1332 of 18 September 1944 (3/NBF/T317).
 - [xi] Neighbor : A member of one of the other Soviet intelligence organizations.
 - [xii] Given in English and then repeated in Russian translation.
 - [xiii] May be either a Christian name or a surname.

USSR

Ref No.: S/NBF/T423

Issued: [REDACTED]/22/12/1953

Copy No.: 205

SECURITY MEASURES CONNECTED WITH GONCHAROV.

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1372

27 September 1944

To SEMEN.

On the 21st of September motor-launch number 231 of the second OTRYAD, while in TYRE[TIR][i],

[60 groups unrecoverable]

surveillance of GONCHAROV while the vessels are en route,

[13 groups unrecovered]

competitors[ii], commit a number of anti-

[10 groups unrecovered]

. Details [1 word unrecovered][a].

No. 777

27th September

MAY [MAJ[iii]]

[Continued overleaf]

Distribtution

[REDACTED]

S/NBF/T423

[2 Pages]

T.N.: [a] Probably either "later" or "by the first post".

Comments: [i] TIR: NEW YORK.

[ii] MGB agent terminology for members of a non-Soviet intelligence organisation.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1848

Issued [REDACTED]/29/3/1967

Copy No. : 204

1. CRUCIAN REPORTS FROM SIDON
2. SIMA AVOIDS MEETINGS WITH ZORA

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1385

1st October 1944

To VIKTOR[i].

From SIDON[ii] CRUCIAN[KARAS'] [iii] has notified the Yugoslav

[21 groups unrecovered]

[C% BABIN][iv] recommended [5 groups unrecovered] in SIDON the SS "PLAVNIK"[v].
BABIN

[24 groups unrecovered]

GAVRILOVIĆ[GAVRILOVICH][vi] [4 groups unrecovered] that

[61 groups unrecoverable]

had in all two very brief meetings with ZORA[vii] as a consequence of the
tailing. Furthermore, fearing unpleasantness on the part of the KhATA[viii],
SIMA[ix] is for the time being avoiding meetings with ZORA [4 groups
unrecovered].

No. 783

1st October

MAY[MAJ][x]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1848

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] SIDON: LONDON.

[iii] CRUCIAN: Anton S.IVANČIĆ. Came to LONDON from
NEW YORK in 1944 to run the LONDON office
of the Yugoslav Seamen's Union.

[iv] BABIN: Possibly Thomas BABIN. The covername
"BREME", which as used by Thomas BABIN,
occurs in NEW YORK XXXXX traffic between
June and September 1943.

[v] S.S. PLAVNIK: Yugoslav vessel.

[vi] GAVRILOVIĆ: Unidentified.

[vii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN, and employee of the
State Department.

[viii] KhATA: The Federal Bureau of Investigation.

[ix] SIMA: Judith COPLON.

[x] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet
Vice-Consul in NEW YORK.

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1389

1 October 1944

Extract[a]

Materials about the conspiracy[ZAGOVOR] and the COMPETITORS [KONKURENTY][I] of the ISLAND[OSTROV][ii], as it turns out, have to be obtained through IZRA[iii] and so I am passing the task on to VADIM[iv].

Notes: [a] This is the last paragraph of a long two-part message on an entirely different subject. The message is addressed to VIKTOR[FITIN] and signed by MAJ[APRESYAN].

Comments:

- [i] KONKURENTY: Members of a non-Soviet Intelligence Organization.
- [ii] OSTROV: Great Britain.
- [iii] IZRA: Donald Niven WHEELER.
- [iv] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, MGB resident in WASHINGTON.

11 March 1970

USSR

Ref No: S/NBF/T431

Issued: [REDACTED] 18/1/1954

Copy No: 205

EFFECT ON CREWS' DISCIPLINE OF PROTRACTED
REPAIRS TO SOVIET SHIPS IN AMERICAN PORTS

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1391

3 October 1944

To SEMEN.

Reference number 501[i], copy to GIFT [DAR][ii].

[According to][a] the preliminary plan of ship repairs in American ports during the autumn and winter period [2 groups unrecovered] of a total [C% number] of more than 70 units 25 fishing boats and two ice-breakers will require repairs. The majority of these vessels are planning repairs which will take more than 50 [B% days]. It has been noted that protracted repairs and [2 groups unrecovered] [B% ashore] [1 group unrecovered] drop in the efficiency of repairs carried out by the crew [SAMOREMONT]. Inactivity has acted as a cause of [C% demoralisation] of individual persons and also of acts of treason. With a view to avoiding a lowering of discipline [2 groups unrecovered] vessels

[23 groups unrecovered]

PLANT [ZAVOD][iii] to take off and send home the crew with the exception of the captain, chief and second mates, chief, second and third engineers and the boatswain.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T431
[1 Page]

2. Members of crews of ships due for less protracted repairs, who are not engaged on repairs to their ships

[22 groups unrecoverable]

as opportunity offers

[41 groups unrecoverable]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

M- S

Comments: [i] Not at present available. See #307 of 20/9/44

[ii] DAR: Grigoriy KASPAROV.

[iii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

Item 2.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1392

3 October 1944

To SEMEN.

Further to our No. 777[i]. GONCHAROV has been detained illegally [B% at the disposal] of the immigration authorities in TYRE [TIR][ii]. Please

[9 groups unrecovered]

with one of the West Coast ports to ensure landing in the USSR.

No. 791

MAY [MAJ][iii]

Comments: [i] NEW YORK's external no. 1372 of 27th September 1944 [Item 1 of this report].

[ii] TIR: NEW YORK.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

S/NBF/T423

USSR

Ref. No: S/NBF/T95 (of 4/7/1951)

Issued: 31/5/1956

Copy No: 205

RE-ISSUE

1. SOME OPINIONS CONCERNING ANGLO-AMERICAN DIFFERENCES OVER "RAS" (1944).
2. JUSTIFICATION FOR "ARTEM's" METHOD OF WORK (1944).

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1393

3 Oct. 44

To VIKTOR.[i]

Further to out No. 778. DICKY[DIKI][ii], SHEIKH[SheKh][a][iii], BARNES[iv] - former deputy hand of the RADIO STATION[RATsIYa][v] now manager of the foreign department of the "HERALD TRIBUNE", VANDERSCHMIDT [,] assistant manager of the magazine "NEWSWEEK", consider that the COUNTRY [STRANA][vi] does not wish RAS[vii] to be included in the consultative commission although the ISLAND[OSTROV][viii] is insisting. In their opinion the COUNTRY will give way when questions of principle have been settled and RAS's taking part will be a matter of form.

No. 788.

Your Number 4459[b]. You advise that you have decided to deliver ARTEM[ix] a reprimand. There has evidently been a misunderstanding. As far as we know ARTEM has not laid himself open to blame in any way and in accordance with your instructions is supposed to be working on liaison with ALBERT's[x] office. In Number xxx1[b] you promised to advise the decision about URAL[xi] later. Please give further details.

No. 789

Distribution

[Continued overleaf]

S/NBF/T95
(2 Pages)

Your Number 4

[38 groups unrecoverable]

T.N.: [a] Could be an error for ShEF.

[b] Not available.

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

[ii] Johannes STEELE.

[iii] Unidentified cover-name.

[iv] Joseph BARNES.

[v] Possibly the overseas branch of the Office of War Information(OWI).

[vi] The U.S.A.

[vii] Possibly General Charles de GAULLE.

[viii] GREAT BRITAIN.

[ix] Probably either G.N. OGLOBLIN or M.N. KhVOSTOV, Soviet students in NEW YORK connected with the Soviet Purchasing Commission and AMTORG.

[x] Unidentified cover-name.

[xi] Possibly Nikolaj Prokop'evich KARPEKOV, of the Soviet Government Purchasing Commission.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1971

Issued : [REDACTED]/25/11/1970

Copy No: 301

REISSUE OF ITEM 4 CF 3/NBF/T22
(of 16/1/1951)

1. FARISH, COVERNAME ATTILA; KHAZAR' AND KOLO
2. REST'S SISTER AND GUS'
3. ZORA'S TRANSFER FROM UGRYU MYJ TO KHIMIK
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

4th October 1944

No: 1397

To VIKTOR[i].

Reference your No. 4502[a].

According to KHAZAR's[ii] information, FARISH[FER'Z'] [iii] (ATTILA) is in EUROPE at the present time. He is a parachutist in [C% the COUNTRY's[STRANA]][iv] Army [and][b] recently met KOLO[v]. KHAZAR received from him [4 groups unrecovered] [D% fragmentary excerpts from] a newspaper.

No. 794

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1971

- 2 -

3/NBF/T1971

REST's[vi] sister[vii] has not yet returned home. It is planned that GUS'[viii] should make his next trip to see her on 12th October.

No. 795

Sanction ZORA's[ix] transfer from UGRYUAMYJ[x]- who is unsuitable - to KhINIK[xi]. Details later.

No. 796
4th October

MAJ[xii]

Notes: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] KhAZAR: Unidentified covername.
[iii] FARISH: Presumably Linn Markley FARISH, senior US Liaison Officer at TITO's HQ from September 1943; parachutist; killed 9th September 1944.
[iv] COUNTRY: USA.
[v] KOLO: Sava N. KOSANOVICH, Minister in the Yugoslav Government-in-Exile.
[vi] REST: Dr. Emil Julius Klaus FUCHS.
[vii] REST's sister: Kristal Fuchs HEINEMAN.
[viii] GUS': i.e. "GOOSE"; Harry GOLD.
[ix] ZORA: Flora Don WOVSCHIN.
[x] UGRYUAMYJ: i.e. "SULLEN"; possibly Viktor KIRILLOV.
[xi] KhIMIK: i.e. "CHEMIST"; probably Ivan Efimovich KAMENEV.
[xii] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

3/NBF/T1971

USSR

Ref No: S/NBF/T267

Issued: [REDACTED]/9/12/1952

Copy No: 205

REFERENCE TO GOLDBERG.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1400

5 October 1944

To VICTOR.

Your no. 4153[a]. ECHO [ĒkhO][i] has reported that GOLDBERG [GOL'DBERG] is not known to the FELLOW COUNTRYMEN [ZEMLYaKI][ii].

No. 796
5th October.

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Or 4163.

Comments: [i] Ekho: Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).

[ii] ZEMLYaKI: members of the Communist Party of the country in question.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T267
[1 Page]

Reissue(T302)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1403

5 October 1944

To VIKTOR[i].

Further to our no. 700[a]. Herewith are changes in cover-names:

GUS'	- ARNO[ii],
ĖLL	- BIR[iii],
KONSTRUKTOR	- ĖKSPERT[iv],
IRI	- [1 group unrecovered][v][b],
GURON	- ĖRNEST[vi],
ChERNYJ	- PETER[vii],
ĖMUL'SIYa	- SIGNAL[viii],
BRAT	- TOMAS[ix],
KIL'	- FERRO[x],
NUL'	- ĖRIK[xi],
ShPONKA	- ShUM[xii],
ShTAMP	- BRONYa[xiii],
MAKOV	- NEMO[xiv],
REST	- ChARL'z[xv],
SOLIDNYJ	- RODSTVENNIK[xvi],
GONETS	- ZHAN[xvii],
SMELYJ	- KURT[xviii],
VERA	- NADEZhDA[xix],
RYBOLOV	- KIN[xx],
YuPITER	- ORIGINAL[xxi],
GUDZON	- DzhON[xxii],
FAKIR	- ARNOL'd[xxiii],
SKAT	- KARL[xxiv],
ZhANNET	- AMUR[xxv],
DLINNYJ	- DĖVIS[xxvi],
TALANT	- GENRI[xxvii],
OLA	- ZhANNA[xxviii].

Please confirm. Continuation later.

No. 798

MAJ[xxix]

Notes: [a] External serial no. 1251 of 2 September 1944.
[b] This group is probably either ZhORZh or LIDER.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] i.e. GOOSE - ARNAUD, Harry GOLD.
- [iii] i.e. L - BEER, unidentified.
- [iv] i.e. CONSTRUCTOR - EXPERT, Abraham BROTHMAN.
- [v] i.e. ERIE - [GEORGES/LEADER], unidentified.
- [vi] i.e. HURON - ERNEST, unidentified.
- [vii] i.e. BLACK - PETER, Thomas L. BLACK.
- [viii] i.e. EMULSION - SIGNAL, unidentified.
- [ix] i.e. BROTHER - THOMAS, unidentified.
- [x] i.e. FIN - FERRO, Aleksander N. PETROFF.
- [xi] i.e. ZERO - ERIC, Leona Oliver FRANEY.
- [xii] i.e. SPLINE - NOISE, [REDACTED]
- [xiii] i.e. STAMP - ARMOR, possibly [REDACTED]
- [xiv] Unidentified.
- [xv] i.e. REST - CHARLES, Klaus Emil Julius FUCHS.
- [xvi] i.e. SOLID - KINSMAN, unidentified.
- [xvii] i.e. EXPRESS MESSENGER - JEAN, [Ricardo SETARO].
- [xviii] i.e. PLUCKY - KURT, unidentified.
- [xix] Unidentified.
- [xx] i.e. OSPREY - KEEN, unidentified.
- [xxi] i.e. JUPITER - ODD FELLOW, unidentified.
- [xxii] i.e. HUDSON - JOHN, unidentified.
- [xxiii] i.e. FAKIR - ARNOLD, unidentified.
- [xxiv] i.e. RAY - KARL, [REDACTED]
- [xxv] i.e. JEANETTE - CUPID, unidentified.
- [xxvi] i.e. LONG - DAVIS, unidentified.
- [xxvii] i.e. TALENT - HENRY, William M. MALISOFF.
- [xxviii] i.e. OLA - JEANNE, Christina KROTKOVA.
- [xxix] i.e. MAY, Stepan APRESYan.

21 October 1975

USSR

Ref No: S/NBF/T55

Issued: [REDACTED] 5/5/1954

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCE TO DATA ON APOSTOLOV SENT IN 1942.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1404

5 October 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 3726[ii]. In our no. 661[iii] we advised that the telegram to which we referred in paragraph [PUNKT] 662 of letter no. 5 had not been sent in view of the despatch of mail by air.

Your no. 4580[ii]. The data on APOSTOLOV sent by you in letter no. 3 of 1942 are not to be had, as the post for 1942 has been destroyed. We shall try to get it through BEK[iv].

KHU[a] We confirm receipt of letters no. 4, no. 6 about colony [~~C% our workers~~] and no. 2 about Soviet [~~1 word unrecovered~~], all of 28th June of this year. Received by us on 30th September.

No. 799

BEK[iv] is extremely nervous, as he is not receiving any letters from his son. Please orient by telegraph and if possible send a letter by the next post.

No. 800
5th October

MAY [MAJ][v]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T55
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T55

NOTE: [a] *KhU*: Possibly stands for *KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE*
i.e. Economic Directorate.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] NEW YORK's external serial no. 1183 of 19th
August 1944 [S/NBF/T49].

[iv] BEK: Nikolaj Sergeevich KURNAKOV.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-20.31 (Revision)

S/NBF/T55

USSR

Ref No: S/NBF/T268

Issued: [REDACTED]/9/12/1952

Copy No: 205

RADIO VALVES AND PHOTOGRAPHIC
EQUIPMENT FOR THE MGB.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1409

6 October 1944

To VIKTOR.

As per your order we have obtained 100 radio valves [type][a] 5Z4[b] [and][a] despatched them to MASHINO-IMPORT for ShUBIN[I]. The ship ABNER NASH[b] sailed for ARCHANGEL on 2nd October. The box is marked: Order 00/35011176 R-54[C%05][8 groups unrecoverable][C%7]. Weight 23 pounds.

100 valves [LAMPA] [type][a] 6G7[b] and 50 number 8123 are promised by the firm as early as the end of October.

Further to our No. 770[ii]. We cannot obtain photographic [1 word unrecovered] on a special order [SPETsZAKAZ]. [3 groups unrecovered] to us the order was taken by the Army[c], which justified itself by the fact that one-and-a-half repeat one-and-a-half million dollars' worth of photographic [1 word unrecovered] had already been supplied to us.

No. 8023 [sic][d]
6th October

MAY [MAJ]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T268
[2 Pages]

- T.N.: [a] Inserted by translator.
- [b] Sent in Roman alphabet.
- [c] The word order of this sentence might be adjusted if recovery was complete. The sense is probably: "The Army took over the order promised to us, justifying itself".
- [d] Probably an error for 803. It is presumed that the number 802 was put in at first, that the figure 2 was then struck out and 3 substituted, and that the code clerk failed to realise that it was an alteration.

Comments: [i] Compare comment [iii] to S/NBF/T250, in which it was suggested that MAJ had misunderstood the address he was given for the despatch of certain radio equipment, and that, in fact, SIGNAL was a telegraphic address for MASHINOIMPORT, MOSCOW. The above reference to ShUBIN at MASHINOIMPORT indicates that the conclusions given in the comment to T250 were correct.

- [ii] This message was transmitted under external serial no. 1365 of 25 Sept. 1944. The text is at present unrecovered.
-

95

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T93 (of 4/7/51)

Issued [REDACTED] 23.7.75

Copy No. : 301

REISSUE

1. LUKA, PAYMENT TO ATAMAN FOR PUBLICATION OF BOOK
2. PROBLEM OF UNFULFILLED ASSIGNMENTS: EKHo, IKS, RIT, RULEVOJ

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1410

6 October 1944

To VIKTOR[i]

In LUKA's[iii] time ATAMAN[iii] was promised 1,000 dollars to pay for the publication of a book in Polish. 500 has been paid. ATAMAN is demanding the remaining 500. Do you sanction payment?

No.801

Recently EKHo[iv] has failed to carry out most of our tasks, pleading the unwillingness of the FELLOWCOUNTRYMEN [ZEMLYAKI][v] to co-operate. EKHo has been described to you as a worker occupying a responsible position in the FELLOWCOUNTRYMEN's organization. In an interview with [C% IKS][vi] quite a different picture came to light. EKHo is raising with IKS the question of our selecting another worker who occupies a more responsible

Cont'd overleaf

position to carry out our tasks, leaving E.[iv] the role of go-between. He says that, because of the modest nature of his position among the FELLOWCOUNTRYMEN, he cannot

[29 groups unrecoverable]

the selection of a replacement for RIT[vii], the search for a safe house, the selection of candidates for planting in the KhATA[viii] etc remain unfulfilled for the reasons indicated above. E. recommends us to arrange with RULEVOJ[ix] for a responsible worker to be assigned to us, one who is capable of carrying out the necessary measures without asking permission from the authorities each time. If we do not do this, he will continue to be unable, so he says, to cope with our tasks.

No.802
6 October

MAJ[x]

-
- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General P.M. FITIN.
 [ii] LUKA: Pavel P. KLARIN.
 [iii] ATAMAN: Boleslaw Konstantin GEBERT.
 [iv] EKHo/E.: ie "ECHO"; Bernard SCHUSTER.
 [v] FELLOWCOUNTRYMEN: Members of the Communist Party.
 [vi] IKS: ie "X"; formerly "STUKACH", ie "INFORMER", and "DUGLAS", ie "DOUGLAS"; Joseph KATZ.
 [vii] RIT: Only occurrence; presumably an unidentified covername.
 [viii]KhATA: The Federal Bureau of Investigation.
 [ix] RULEVOJ: ie "HELMSMAN"; Earl BROWDER.
 [x] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

USSR

Ref No: S/NBF/T481

Issued: [REDACTED] 5/3/1954

Copy No: 205

OBSERVATIONS ON "MARGARITA"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1411

6 October 1944

To VIKTOR[i].

Your number 4563[ii]. We are taking account of the contradictory nature of the information about MARGARITA's[iii] moods. [C% In our telegrams we] have indicated that according to what X [IKS][iv] says MARGARITA is hostile to our firm and not to the country. In reply to our asking how to explain her hostile frame of mind and her simultaneous desire to return home, X [IKS] emphasises her not

[27 groups unrecoverable][a]

in the past [C% was connected] (apparently GLAN) and with whom in X's [IKS] opinion she is living. Now, when she meets X [IKS], MARGARITA talks only of her joy at the coming meeting with GLAN and has already prepared gifts for him. Please bear in mind the difficulty of getting to the bottom of an affair like this under conditions here, when there is no possibility of meeting MARGARITA personally and there are no grounds for not trusting X's [IKS] conclusions. We pass on to you quite objectively X's [IKS] information and conclusions.

No. 804
6th October.

MAY [MAJ][v]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T481
[2 Pages]

T.N. : [a] The last digit of the last group of this gap is recovered and is the same as the last digit of the group for MARGARITA.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] MARGARITA: probably [REDACTED]

[iv] IKS: Joseph KATZ.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T46.4 (of 27/3/1951)

Issued: [REDACTED]/14/11/77

Copy No: 301

3RD REISSUE

YuLIYa's TIME-CONSUMING COVER JOB IN THE PLANT, PROPOSAL TO TRANSFER HER TO THE SshO; BORIS, KATYa, LINA, DED (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1417

6 October 1944.

To VIKTOR[i].

YuLIYa[ii] has been taken on in the OFFICE [KONTORA][iii] as a PROBATIONER [STAZHER] in her capacity as a PLANT [ZAVOD][iv] worker [PO LINII ZAVODA]: in these circumstances her work at the cover job takes up not only the whole day but part of the evening. Under these conditions her value to the OFFICE as an operational [6 groups unrecovered]. She is already unable to cope

[28 groups unrecoverable]

[Continued overleaf]

S/NBF/T46.4
[3 Pages]
AJV

3/NBF/T46.4

the SYNDICATE [SINDIKAT][v] about transferring her to a job in the Secret Cipher Department [SshO] of the PLANT. In that case, YuLIYa could devote not less than 90% of her working duty to the work of the OFFICE and, in the event of BORIS's[vi] falling ill or of an emergency, could even work as a cipher clerk, since she worked with ciphers before coming to TYRE [TIR][vii]. If you have no success with this scheme, YuLIYa's presence here will not alleviate our situation. Bear in mind that KATYa[viii]

[13 groups unrecovered]

having recourse to LINA's[ix] help. KATYa was taken on as a typist in the Secret Cipher Department. YuLIYa can be taken on as a PROBATIONER like BORIS and a number of other Secret Cipher Department workers. We repeat that to raise this question with DED[x] is useless as he is in no way interested [3 groups unrecovered] unclear. [C% Please do not] delay your decision.

No 805

MAJ[xi]

7 October

-
- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] YuLIYa: Ol'ga Valentinovna KhLOPKOVA, clerk at Soviet Vice-Consulate, LOS ANGELES, November 1943 - August/September 1944, transferred to Soviet Consulate-General, NEW YORK CITY.
- [iii] OFFICE: Local NKGB office of Residency.
- [iv] PLANT: Soviet Consulate-General, NEW YORK CITY.
- [v] SYNDICATE: People's Commissariat of Foreign Affairs, USSR, MOSCOW.
- [vi] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN, NKGB cipher clerk, Soviet Consulate-General, NEW YORK CITY.
- [vii] TYRE: NEW YORK CITY.
- [viii] KATYa: Ekaterina Mikitichna GOLOVINA; left the USA on 28 August 1944.
- [ix] LINA: Zoya Semenovna MYaKOTINA (wife of Mikhail Aleksandrovich ShALYAPIN); left the USA on 18 September 1944.

S/NBF/T46.4

Footnotes:

- (Cont'd) [x] DED: GRANDFATHER Evgenij Dmitrievich KISELEV
Soviet Consul General NEW YORK.
- [xi] MAJ: i.e.MAY; Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet
Vice-Consul, NEW YORK CITY.

USSR

Ref No: S/NBF/T432

Issued: [REDACTED]/18/1/1954

Copy No: 205

PROTEST AGAINST A SHIP'S CAPTAIN BEING
BRIEFED TO GIVE FALSE SAILING INFORMATION

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1418

4 October 1944

To SEMEN.

The captain of the S.S. "BRYANSK", FEDOROV, before leaving PROVIDENIE[i] was briefed by some-one in the shipping office to misinform the Americans by declaring his arrival as from PETROPAVLOVSK[ii]. This unnecessary deceit of the local authorities was easily discovered as they are well informed about the departure [1 group unrecovered] [D% from the U.S.S.R.] before the arrival of Soviet vessels at this [C% coast] [2 groups unrecovered]. Please ascertain the purpose of the misinformation [and][a]take xxxxxxxx) put a stop to it.

No. 806

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] A port in ChUKOTKA, at the Northern end of the East coast of Russia.

[ii] A port in KAMChATKA, some 1,000 miles South of PROVIDENIE.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich Fedosimov.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T432

[1 Page]

USSR

Ref. No: S/NBF/T118 (of 20/4/1954)

Issued : [redacted]/8/11/1966

Copy No: 204

2ND REISSUE

REPORT BY THE "BANK" ACQUIRED BY "GOR" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1425

9th October 1944

To the 8th Department.

By chance "GOR"[i] came into possession of a report by the BANK[ii] dating from the end of September or the beginning of October and compiled from secret incoming and outgoing telegrams. The following points merit attention:

1. MIKOLAJCZYK[MIKOLAJChIK][iii] told SCHOENFELD[ShENFEL'D][iv] that EDEN[IDEN] had proposed to him that he should again visit MOSCOW

[25 groups unrecoverable]

in order that it[a] should open negotiations concerning the proposals made by the Poles and if MOSCOW empowered its ambassador in LONDON to discuss this question with the Poles and agreement were achieved in principle [2 groups unrecovered]M.[v] might consider a journey to MOSCOW to be a feasible proposition.

2. The British demand that the armistice with BULGARIA should be signed, not only by a Soviet representative, but also by a representative of the Allied Mediterranean Command. The British would evidently overlook this point, if they could count on achieving greater equality of rights in the Control Commission. Soviet control of BULGARIA is increasing daily. The British suffered considerable losses in the defence of GREECE and played an extremely important part in the support which JUGOSLAVIA originally gave to the allied cause and the Americans lost an exceedingly large number of men during the bombing of objectives in BULGARIA. These operations delayed the German invasion of the USSR and, therefore, the Anglo-American members of the European Advisory Council[b] that this should be recognised and that greater equality of rights should be granted.

No. 807

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

Reference your telegram [1 group unrecovered] 4502[c].

I will send [B% our letter, the cipher telegram] and the commentary on the conference by air mail on 18th-19th October.

No.808
8th October

MAY[MAJ][vi]

-
- Notes: [a] The pronoun used here stands for a feminine noun.
 [b] A verb such as "consider" has evidently been omitted.
 [c] MOSCOW's telegram No.4502 is not available.
- Comments: [i] GOR: Unidentified covername.
 GOR is the Russian for Russian, the Egyptian god.
 Another possibility is that it is an English surname. (Either GORE or HOARE would be transliterated into Cyrillic as GOR.)
 "GOR" also occurs in NEW YORK's Nos.1019, 1021, 1024, 1034 of 29th June 1943 (3/NBF/T562), Nos.1056, 1059, 1060 of 3rd July 1943 (3/NBF/T1157) and No.1154 of 16th July 1943 (3/NBF/T1100).
- [ii] BANK: The State Department.
- [iii] MIKOLAJCZYK: Stanislaw MIKOLAJCZK was Prime Minister of the Polish Government in LONDON in 1944.
- [iv] SCHOENFELD: Rudolf Emil SCHOENFELD, U.S. diplomat. Appointed to the governments in exile in ENGLAND of POLAND and various other countries. Counsellor of Embassy with personal rank of Minister during assignment.
- [v] M.: MIKOLAJCZYK.
- [vi] MAY: Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T174 (of 2/4/1952)

[REDACTED]

Issued: [REDACTED] 24/6/1960

Copy No.: 201

JHB 45-48

RE-ISSUE

1. REFERENCE TO "HURON" AND MENTION OF "THE COUNTRY'S" ROBOTS, ALSO OF A RADIO VALVE RECEIVED FROM "METRE".
2. REQUEST FROM "BORIS" FOR INSTRUCTIONS ON TRANSMISSION OF A TELEGRAM FROM "SERGEJ" WHICH IS NOT BEING SHOWN TO "MAY". (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1429

9 Oct. 44

To: VIKTOR.[i]

[23 groups unrecovered]

I request your consent in principle for this purpose of BLACK [ChERNYJ][ii] who has no work at present. We will negotiate with BLACK upon receipt of your answer. RAY [SKAT][iii] ~~will be~~ ^{is} in liaison with BLACK ~~should~~ ^{in xxx¹⁴} B. be transferred

[16 groups unrecoverable]

B.[Ch.] HURON[GURON][iv] [6 groups unrecovered].
your 4563

[Reference 46--. We object to transfer of MARGARITA[v] to BLACK in view of the undesirability

[22 groups unrecovered]

2. A report with all the technical details of the COUNTRY'S [STRANA][vi] robots and their [3 groups unrecovered] robots. The COUNTRY'S robots are fitted with I-16 engines, information about which was sent to you. Also other reports.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹⁴ Line 31: An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

2

3/NBF/T174

We have received from METRE[METR][vii] a 730A valve [LAMP], which is of particular interest. Technical details of this valve were sent in number 71/ [7 groups unrecovered]. Confirm receipt of the [B% materials] by diplomatic post.

No. 809

MAY [MAJ][viii]

Personal for VIKTOR.

SERGEJ[ix] is insisting on sending a telegram[a] addressed to you, the contents of which he does not want to show to MAY. I have an instruction of MAY's, based on your instructions to SShO's[b] [1 group unrecovered] [D%,] not to send any telegrams without authority. Please instruct me as soon as possible as to how I am [to proceed][c] in this and similar cases.

BORIS[x]

Notes: [a] This is presumably message No. 1442 sent on 11 Oct. 1944.
[See 3/NBF/T175].

[b] SShO : I.e. "secret cipher office".

[c] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] BLACK : Unidentified cover-name.
[iii] RAY : ██████████
[iv] HURON : Unidentified cover-name.
[v] MARGARITA : ██████████
[vi] COUNTRY : the U.S.A.
[vii] METRE : Possibly Joel BARR.
[viii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in
NEW YORK.
[ix] SERGEJ : Vladimir Sergeevich PRAVDIN, TASS Representative.
[x] BORIS : MKGB cipher clerk in the cipher office of the
NEW YORK Consulate-General.

Reissue(T52)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1430

10 October 1944

To VIKTOR[i].

ROST[ii][7 groups unrecovered][D% 1,000][8 groups unrecovered][D% for the premises. You should take into account that the extra money is required][1 group unrecovered][D% 1,000]

[37 groups unrecoverable]

BOB[iii], EKHo[iv], ChEP[v] and MARGARITA[vi][a]. I shall meet the first three personally according to [5 groups unrecovered] October. As regards MARGARITA I am waiting for your instructions about ChERNYJ[vii] who [4 groups unrecovered] meeting by password of MARGARITA with the new man was fixed for 24th October.

No. 811

There is a diplomatic courier, PANASENKO, [viii] working here. He came to see me the other day and left a note saying "How much longer shall I have nothing to do?" Telegraph information about him; we have nothing.

No. 812
10 October

MAJ[ix]

Note: [a] There is slight evidence that only these four occur in this passage, so that the next sentence refers to BOB, EKHo, and ChEP.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ROST: Unidentified cover-name. Formerly known as ODESSIT - see NY's No. 1203 of 23.8.44(T245) for earlier reference to sums of money.
- [iii] BOB: Robert Owen MENAKER.
- [iv] EKHo: i.e. ECHO, Bernard SCHUSTER.
- [v] ChEP: i.e. CHAP unidentified cover-name.
- [vi] MARGARITA: [REDACTED]
- [vii] ChERNYJ: i.e. BLACK, Thomas L. BLACK.
- [viii] PANASENKO: Presumably Ivan Abramovich PANASENKO.
- [ix] MAJ: i.e. MAY, Stepan-Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

11 May 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T120 (of 26/9/1951)

Issued: [REDACTED] 11/8/1961

Copy No: 204

2nd RE-ISSUE

RECRUITMENT OF "DOCKER" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1431

10 Oct. 44

To VIKTOR.[i]

The signing up [KONTRaKTaTsIYa] of DOCKER[DOKER][ii] took place on 9th October.
DOCKER

[10 groups unrecovered]

[O% his] country and very willingly consented to help us. Before SERGEJ[iii]
specifically put to him the question of working with us, DOCKER said: "In my country
what you need is people

[16 groups unrecovered]

D.[iv] whether our Government will consent

[41 groups unrecovered]

....." fully meets our needs. He was clearly told that it was not a question of
any programs[PROGRAMMNYJ][a] political participation [SOUCHASTIE] and that in keep-
ing in touch with each other in the future, we should, as at present, avoid official
channels such as the TRUST TRUST][v] etc.

D. understood perfectly well the character of the work that is expected of him
and it was evident that the proposal came as no surprise to him. He had expected
a proposal of this sort and was very pleased that his expectation had been fulfilled.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T120

In the BANK[vi] D. was told that

[40 groups unrecovered]

desirable to return to his native country via SIDON[vii] and, if we consider it expedient, also via SMYRNA[viii]. In reply to our request to give details of political figures in his country, D. asked us to give specific names, adding that until he arrived in his native land he could not ascertain the precise political complexion of individual figures on whom he had had no information for more than four years. We await your instructions.

No. 813
9th October

MAY[MAJ][ix]

Note: [a] Meaning in this context not understood.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] DOCKER : Charles A. DAVILA (Carol Alexandre DAVILA), Romanian Ambassador to U.S.A. 1929-1939.

[iii] SERGEJ : Vladimir Sergeevich PRAVDIN, Tass representative in NEW YORK.

[iv] D. : I.e. DOCKER.

[v] TRUST : The Soviet Embassy in WASHINGTON, D.C.

[vi] BANK : The U.S. Department of State.

[vii] SIDON : LONDON, England.

[viii] SMYRNA : MOSCOW.

[ix] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T414

Issued: /9/12/1953

Copy No: 205

OPERATIONAL REPORT BY "SERGEJ" AND
"MAY'S" COMMENTS ON "SERGEJ'S" WORK

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1433 - 1435

10 October 1944

[Three-part message complete]

[Part I]

~~[99 groups unrecovered]~~
149
[50 groups unrecovered]

. SERGEJ[i] has brought in IDE [YaZ'[ii] but is not able to direct his work systematically as he sees him too rarely. Among SERGEJ's acquaintances are persons of a legal great interest from ~~[B% our]~~ point of view. They are well informed and, although they do not say all they know, nevertheless they provide useful comments on the foreign policy of the COUNTRY [STRANA][iii]. Among them SERGEJ is studying Joseph BARNES and I. STONE[iv] who, however, for the time being is avoiding SERGEJ. [Among his][a] other serious targets SERGEJ has no opportunity for the [B% development] of CRITIC [KRITIK] for obtaining leads [NAVODKI] (in my opinion too CRITIC is no good for anything else [])[a].

[Part II] 2. Decisive results in the business of signing up valuable people can be obtained in only two ways, first by transferring SERGEJ to CARTHAGE [KARFAGEN][v] and secondly by making use of the FELLOW COUNTRYMEN [ZEMLYAKI][vi]

[Continued overleaf]

Distribution

S/NBF/T414

[3 Pages]

At the moment SERGEJ is trying to get the Editorial Office [REDAKTsiYa][vii] transferred to CARTHAGE. [D% Even] if

[35 groups unrecoverable]

the KhATA[viii] for the acquisition of a conspirative apartment and so on. Without the help of the FELLOW COUNTRYMEN "we are completely powerless".

MAY's [MAJ][ix] opinion:

1. In this note SERGEJ has put in a nutshell[b] his whole conception of the reasons why he has made no real advance and [his][a] approach to the next few months. His view that without CARTHAGE and HELMSMAN [RULEVOJ][x] we are doomed to vegetate is mistaken. It is not true that everything of value is in CARTHAGE and it is doubly untrue that without HELMSMAN we are "powerless". I consider that in either case we shall have to have recourse to the help of the FELLOW COUNTRYMEN, but they ought not to be the one and only base especially if you take into account the fact that in the event of KULAK's[xi] being elected this source may dry up.

2. SERGEJ will not want to be in the Office [KONTORA] itself any more than now, excepting in cases when a great deal of material requiring urgent appraisal piles up.

3. SERGEJ ought to organise the work of the Editorial Office so as to have more time for developing existing connections and starting up new ones. He should not carry the whole Editorial Office on his own shoulders; then he could go to CARTHAGE more, which is undoubtedly important.

[Part III] 4. The signing up of BARNES is obviously not only inadvisable but unrealisable; however, it is desirable to use him without signing him up.

SERGEJ helps me to decide operational questions connected with informational work[c] and to brief workers [RABOTNIKI] and probationers [STAZhERY] on current tasks. Questions on work with probationers

[27 groups unrecoverable][d] [C% cover] the best for our [C% system]. I hope that we will not have to engage in the "theoretical" education of SERGEJ after all these years.

Telegraph your opinion and possible counsels.

No. 815
10th October

MAY

[T.N. and Comments overleaf]

- T.N.: [a] Inserted by the translator.
- [b] "In a nutshell" is given in English in the original.
- [c] I.e. questions for which a knowledge of the possible sources (both institutions and persons) would be helpful.
- [d] The last digit of the last of these groups is the same as the last digit of the group for "his".
- Comments: [i] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN, TASS News Agency correspondent.
- [ii] YaZ': Simon Samuel KRAFSUR.
- [iii] STRANA: the U.S.A.
- [iv] Isidor Feinstein STONE.
- [v] KARFAGEN: WASHINGTON.
- [vi] ZEMLYaKI: members of the Communist Party, in this case of the U.S.A.
- [vii] REDAKTsIYa: TASS News Agency.
- [viii] KhATA: the F.B.I.
- [ix] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
- [x] RULEVOJ: Earl BROWDER.
- [xi] KULAK: Thomas E. DEWEY.
-

MGB

From: NEW YORK

To: MOSCOW

I 015

No.: 1437

10 October 1944

To the 8th Department.

ZAYaTs[i] reports that a telegram from BARI of 25 September has arrived in the BANK[ii], in which is discussed the introduction by TITO of strict regulations [governing]^the movements and activities of the military missions of the COUNTRY [STRANA][iii] and the ISLAND [OSTROV][iv]. In the telegram it is stated that the ISLAND has replied by stopping supplies to the partisans and the evacuation of wounded. The telegram considers that the probable cause of the introduction of strict measures is TITO's intention to conceal from the missions the present control that he exercises over the whole country.

No. 817

[signature unrecoverable]

See below

*for Complete
message*

Notes:

[a] Inserted by translator.

Comments:

[i] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.

[ii] BANK: U.S. State Department.

[iii] STRANA: U.S.A.

[iv] OSTROV: GREAT BRITAIN.

4 November 1968

Reissue (T21)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1437

10 Oct. 44

To the 8th Section [OTDEL].

HARE [ZAYATs][i] [D% communicates][1 group unrecovered] the BANK[ii] a telegram from BARI of [D% 25] September, in which is discussed the introduction by TITO of strict regulations [about][b] the movements and activity of the military missions of the COUNTRY [STRANA][iii] and the ISLAND [OSTROV][iv]. In the telegram it is communicated that the ISLAND has replied by the termination of supplies to the partisans and the evacuation of the wounded. The probable cause of the introduction of strict measures [C% this year he considers to be the intention] of TITO to conceal from the missions the existing control over the country that he exercises.

RADIO ANNOUNCER [DIKTOR][v] has appointed KOCH [KOKh][vi] chief of the Japanese section [OTDELENIE] of the secret department [OTDEL] of the COMPETITION [KONKURENTsIYa][vii].

KOCH advises that his section had men in CHINA working [with][b] a little group of Japanese FELLOWCOUNTRYMEN [ZEMLYaKI][viii] in FELLOWCOUNTRYMAN [ZEMLYaKIChesKIj] territory on the problem of despatching people to JAPAN. The plan consists in the use of Korean FELLOWCOUNTRYMEN and of the situation that JAPAN is importing Korean manpower. Details are being ascertained.

According to a communication of KOCH the IZBA is very much concerned about the fate of its people in territories occupied by the Red Army particularly in Germany where the concentration of the IZBA's people is higher than [in] [b] other countries. The IZBA fears that its people will be [C% shot] and [5 groups Unrecovered] in [2 groups unrecovered] requirement of regulating the question with the Russians.

[3 groups unrecoverable]

No.817

T.N. [b] Added by translator

Comments: [i] Maurice HALPERIN. IZBA - OSS
[ii] BANK - State Department
[iii] STRANA - U.S.A.
[iv] OSTROV - Great Britain
[v] DIKTOR - William S. DONOVAN
[vi] KOKh - Duncan LEE
[vii] COMPETITION - non-Soviet Intelligence Organization.
[viii] FELLOWCOUNTRYMEN - Communists.

MGB

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1438

10 October 1944

To the 8th Department.

According to advice from ZAYaTs[i] DIKTOR[ii][D% has finished] a project for the organisation of a branch of the IZBA[iii] for obtaining strategic information in Europe in the post-war period. The dispatch of IZBA people to SIDON[iv] for this purpose is expected shortly. ZAYaTs expects to be sent temporarily to SIDON in January.

The IZBA has refused to organise an information centre in the PROVINCES[v] at the present moment, so ~~HARE's~~ trip there is falling through.

ZAYaTs's

No. 818

MAJ[vi]

Xxx Xxxxx xx xxxxxx message

Comments:

- [i] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [ii] DIKTOR: i.e. "RADIO ANNOUNCER," William J. DONOVAN.
- [iii] IZBA: O.S.S.
- [iv] SIDON: LONDON.
- [v] PROVINCES: Latin AMERICA.
- [vi] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYan.

4 November 1968

Reissue (S/NBF/T21 Item 5)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1438

17 October 1944

To the 8th Department *Reissued*

According to advice from HARE [ZAYaTs][i] RADIO ANNOUNCER [DIKTOR][ii] [D% has finished] a project for the organization of a branch of the IZBA[iii] for obtaining strategic information in Europe in the post war period. The dispatch of IZBA people to SIDON[iv] for this purpose is expected shortly. HARE expects to be sent temporarily to SIDON in January.

The IZBA refused to organise an information centre in the PROVINCES[v] at this time therefore HARE's trip there fell through.
No.818

To VIKTOR[vi]

LILY [LILIIYa][vii] has returned to TYRE [TIR][viii]. According to a report from BECK [BEK][ix] she is extremely dissatisfied with the prolonged absence of liaison[.] It is known that TIMOSHEK has arrived in TYRE and is keeping in touch with LILY. In BECK's opinion L.[x] could now be useful. We think that BECK could without risk be permitted to take L. into [C% direct] liaison. He knows her short comings and definitely promises to treat her very firmly. Please sanction.
No.819 MAJ[xi]
10 October

Comment: [i] Maurice HALPERIN
[ii] William S. DONOVAN
[iii] O.S.S.
[iv] LONDON
[v] Latin America
[vi] Lt. General P.M. FITIN
[vii] Unidentified
[viii] New York City
[ix] Sergej Nikolaevich KURNAKOV
[x] ie LILY
[xi] Stepan Zakharovich APRESYaN

TIMOSHEK - XXXXX-XX

USSR

Ref. No: S/NBF/T175 (of 2/4/1952)

Issued: [REDACTED]/24/4/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

COMPLAINT FROM "SERGEJ" ON "MAY's" SHORTCOMINGS (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1442, 1447

11 Oct. 44

[Two-part message complete]

[Part I] To VIKTOR.[i]

Experience of the work of the OFFICE[KONTORA][ii] during the six months which have elapsed since MAY's[MAJ][iii] arrival has shown that he is incapable of coping with the tasks which are set him. Your instructions giving me responsibilities equal to MAY's can only partially make up for the shortcomings in the work. Conditions of enormous pressure of work in the line of cover; the necessity for security measures which do not allow frequent lengthy visits to the premises of the OFFICE; the great pressure of work on our permanent staff workers [KADROVIKI] in the line of cover - make it impossible for me to take an adequate part in the direction of all lines of work.

I am making every effort to assist MAY in all matters [.] However, assistance with advice and recommendations cannot make up for the lack of adequate organisational

[47 groups unrecoverable]

side, meetings of fellow workers with him. In answer to my inquiry about the result of the meeting MAY replied that he knew just as little about ALBERT's[iv] work/before the meeting with him. There are many examples of this sort of thing. In a conversation with VADIM[v] it came to light that [7 groups unrecovered] telegrams which

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T175
(2 Pages)

- 2 -

S/NBF/T175

he signs. As for people, MAY is utterly without the knack of dealing with them, frequently showing himself excessively abrupt and inclined to nag and too rarely finding time to chat with them. Sometimes our operational workers who work in the same establishment with him cannot get an answer to an urgent question from him for several days at a time. Our permanent staff [KADROVYJ SOSTAV], noting MAY's inexperience and remoteness from the details of everyday work, do not consider him an authoritative leader [RUKOVODITEL'], which has an effect on working discipline.

[Part II] Although since the receipt of your instructions I have formally known about [2 groups unrecovered] work of the OFFICE [2 groups unrecovered]

[55 groups unrecoverable]

in fact it turns out quite differently. [3 groups unrecovered] opportunities for rendering assistance to MAY [C% and so as a result of] inexperience and failure to understand that his appointment as leader does not signify recognition of his capability, but means that he has been given an opportunity to demonstrate his capabilities in this post, my cooperation cannot make a marked improvement in the position. The appointment as Master of the OFFICE in TYRE[TIR][vi] of a worker without experience of work abroad is an experiment apparently necessitated by the absence of a qualified candidate.

In my opinion you must decide whether to send here some other experienced leader. MAY will need to work under the supervision of such a permanent staff worker [KADROVIK]. Written instructions from you to MAY cannot make up for lack of experience and knowledge. A worker who has no experience of work abroad cannot cope on his own with the work of directing the TYRE OFFICE.

No. 820
11th October

SERGEJ[vii]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] OFFICE: MGB Office in the Consulate-General in NEW YORK.
[iii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice Consul in
NEW YORK.
[iv] ALBERT: Unidentified cover-name.
[v] VADIM : Anatolij Borisovich GROMOV, first Secretary at the
Soviet Embassy, WASHINGTON.
[vi] TYRE : NEW YORK.
[vii] SERGEJ: Vladimir Sergeivich PRAVDIN, Editor of the TASS
News Agency in NEW YORK.

S/NBF/T175

USSR

Ref. No.: S/NBF/T106

Issued: [REDACTED] 21/8/1951

Copy No.: 202

1. FAILURE TO SIGN ON "CASHIER"
2. REFERENCE TO KANT.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1449

12 Oct 44

K
To VIETOR.

Your No. 4170. In a conversation with NAZAR[i] ~~BECK~~-[BEK][ii] vouched strongly for CASHIER [KASSIR]. However, he has now advised that the signing on [KONTRAKTATsIYA][so. of CASHIER] has miscarried and gives two reasons in explanation of this:
1. CASHIER's timidity lest, in the event of ~~{things} falling through~~ compromise [PROVAL], he will be tried as an American. 2. Relics of upper-class [DVORYANSKYJ][a] morality. BECK firmly maintains that C. [K.] will keep the business of the signing on a secret. He intends to continue to associate with C. [K.] and to extract from him the maximum [1 group unrecovered].

[C% Supplementary data] [1 group unrecovered] description of the signing on of C. [K.] we are sending by post.

No. 82?

Must be 821

able

[64 groups unrecovered]

's
ABRAHAM's [ABRAM] personal responsibility. You have already been advised of [our] views on putting KANT[iii] in the hands of a worker of the OFFICE [KONTORA][iv][v]

No.822

MAY [MAJ][vi]

T.N.

Distribution

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

T.N.: [a] I.e. CASHIER belonged to the Russian pre-revolutionary upper class (not necessarily the titled aristocracy).

Comments:

- [i] NAZAR: Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.
- [ii] BECK: Sergej ~~KURBALOV~~. KURNAKOV
- [iii] Used cover-name "TULIP" [TYuL'PAN] until 2 Sept. 1944.
- ~~[iv] KONTORA: the State Security apparatus in the Soviet Consulate General in NEW YORK.~~
- [v] On 22 December 1944 MAJ reported that "NAZAR has taken on [5 groups unrecovered] with DICK the plan for KANT's clearance for admission into the ranks of the FELLOW COUNTRYMEN [i.e. the Communist Party]." [S/NBF/T89]. On 19 January 1945 MAJ reported that KANT had been instructed to develop his acquaintance with "GNAT" [Viktor Andreevich KRAVChENKO] to the point of friendship [S/NBF/T90].
- [vi] MAJ: ~~Pavel FEDOSIMOV~~. Probably Stepan Zakharovich APRESYAN.

W.S. No. XY-36.3

USSR

Ref. No.: S/NBF/T106

Issued: 21/8/1951

Copy No.: 205

1. FAILURE TO SIGN ON "CASHIER".
2. REFERENCE TO KANT.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1449

12 Oct 44

JIL 35

To VICTOR.

Your No. 4170. In a conversation with NAZAR[i] BECK [BEK][ii] vouched strongly for CASHIER [KASSIR]. However, he has now advised that the signing on [KONTRAKTATsIYA][sc. of CASHIER] has miscarried and gives two reasons in explanation of this: 1. CASHIER's timidity lest, in the event of [things] falling through [PROVAL], he will be tried as an American. 2. Relics of upper-class [DVORYaNSKYJ][a] morality. BECK firmly maintains that C. [K.] will keep the business of the signing on a secret. He intends to continue to associate with C. [K.] and to extract from him the maximum [1 group unrecovered].

[C% Supplementary data] [1 group unrecovered] description of the signing on of C. [K.] we are sending by post.

No. 82. able

[64 groups unrecovered]

[vii]

ABRAHAM's [ABRAM] personal responsibility. You have already been advised of [our] views on putting KANT [iii] in the hands of a worker of the OFFICE [KONTORA][iv][v]

No. 822

MAY [MAJ][vi]

T.N./

Distribution

*M.H. file
A failed recruitment
& reasons. Good example.*

S/NBF/T106

[2 pages]

T.N.: [a] I.e. CASHIER belonged to the Russian pre-revolutionary upper class (not necessarily the titled aristocracy).

Comments:

- [i] NAZAR: Stepan Nikolaevich SHUNDENKO
- [ii] BECK: Sergej KURNAKOV.
- [iii] Used cover-name "TULIP" [TYuL'PAN] until 2 Sept. 1944.
- [iv] KONTORA: the State Security apparatus in the Soviet Consulate General in NEW YORK.
- [v] On 22 December 1944 MAJ reported that "NAZAR has taken on [5 groups unrecovered] with DICK the plan for KANT's clearance for admission into the ranks of the FELLOW COUNTRYMEN [i.e. the Communist Party]." [S/NBF/T89]. On 19 January 1945 MAJ reported that KANT had been instructed to develop his acquaintance with "GNAT" [Viktor Andreevich KRAVChENKO] to the point of friendship [S/NBF/T90].
- [vi] MAJ: Pavel FEDOSIMOV
- [vii] ABRAM: Jack SOBLE.

MGB

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1453*

12 October 1944

To the 8th Department.

According to information from ZAYaTs[i] telegrams to the BANK[ii] contain the following:-

1. The ambassador of the COUNTRY[STRANA][iii] in MADRID on 22nd September passes word that LEQUERICA[LEKERIKA]iv] has expressed great interest to him in the activities of the Spanish FELLOW COUNTRYMEN[ZEMLYaKI][v] in Southern France and asked that the Army of the COUNTRY should help France control this area.
2. On 21st September it is reported from Italy that the Greek Government is worried at the prospect of the Red Army entering Greece. PAPANDEOU[vi] is attempting to play General PLASTIRUS[vii] as a trump card able to unite the "democratic" forces against the Monarchists and Communists.
3. On 2nd September from ALGIERS are given DEDAL's[viii] impressions of the Soviet Union[ix]

[13 groups unrecovered]

Germany she will enter the war with Japan.

[30 groups unrecovered]

The USSR is skeptical with regard to RAS[x] and his committee

[5 groups unrecovered]

With regard to Germany the USSR [6 groups unrecovered] her military power in a decisive way, with a view to the reconstruction of Russia and Europe will bring in 5-6 million German workers

[35 groups unrecovered]

No. 823

MAJ[xi]

Comments:

- [i] ZAYaTs: i.e. "HARE" or "STOWAWAY," Maurice HALPERIN.
- [ii] BANK: U.S. State Department.
- [iii] COUNTRY: U.S.A.
- [iv] LEQUERICA: The Spanish Foreign Minister, Jose Felix LEQUERICA.
- [v] FELLOW COUNTRYMEN: Members of the Communist Party.
- [vi] PAPANDEOU: Prime Minister of the Greek Government in exile.
- [vii] General PLASTIRAS: General Nicholas PLASTIRAS who returned to Greece from exile in December 1944.
- [viii] DEDAL: i.e. DAEDALUS, Pierre COT.
- [ix] COT arrived in the USSR in March 1944 on a 5-month mission on behalf of the French Committee of National Liberation. The remainder of this message ~~as far as~~ has been shown to be a paraphrase of views expressed by COT after returning from this visit.
- [x] RAS: General Charles DE GAULLE.
- [xi] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-consul in NEW YORK.

4 November 1968

*Inserted by transcriber: Unclear may be 1450

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2261

Issued: [REDACTED]/22/5/78

Copy No: 301

OSTOROZhNYJ: REPORT ON THE IZBA, INFORMATION RECEIVED FROM INA TELBERG,
PROMOTION TO SECOND LIEUTENANT (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1454

13 October 1944

To the 8th Department.

According to a report from OSTOROZhNYJ[i] the IZBA[ii] has developed and
accepted a project

[49 groups unrecovered]

the COUNTRY[STRANA][iii] against the USSR

[12 groups unrecoverable]

anti-Soviet position proceeding from [3 groups unrecovered] the USSR and the
COUNTRY in future is unavoidable. Ina TELBERG[INA TAL'BERG][iv], an employee
of the Planning Division of the IZBA who has pro-Soviet leanings, reported to
OSTOROZhNYJ that the new people being accepted for responsible posts in

[14 groups unrecovered].

TELBERG

[26 groups unrecovered].

OZTOROZhNYJ has been promoted Second Lieutenant. At present [3 groups
unrecovered] Economics Sub-Division of the Far East Division.

[Continued overleaf]

3/NBF/T2261

[37 groups unrecovered]

views.

No 824

MAJ[v]

11 October

- Footnotes:
- [i] OSTOROZhNYJ: ie "CAUTIOUS"; Lieutenant (formerly Sergeant) Joseph Julius JOSEPH, Chief of the Civilian Economics Section, Far East Division, OSS.
 - [ii] IZBA: Office of Strategic Services (OSS).
 - [iii] COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA.
 - [iv] Ina TELBERG: Listed in January 1943 as an Analyst in the Far East Division, OSS.
 - [v] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYaN.

(Good Schuster message)

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T491 (of 23/3/54)

Issued: [REDACTED]/7/7/75

Copy No.: 301

REISSUE

ĒkhO REPORTS TO MAJ ON LIAISON WORK: IKS, RULEVOJ, KANT, YuG, VADIM (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1457

14 October 1944

To VIKTOR[i].

ĒkhO[ii] told me:

1. He can as a rule carry out independently only tasks concerning the identification and checking of people and moreover only within the limits of TYRE [TIR][iii]. As [C% soon as] [1 group unrecovered] ĒkhO beyond the limits of TYRE or

[40 groups unrecoverable]

[Continued overleaf]

3/NBF/T491

through IKS[iv] ĒkhO finally went to RULEVOJ[v] and told him that, as the situation was so abnormal and as he was powerless to do more than he was doing, he was thinking of going to IKS and asking to be released from work with us. Instead of objection, which Ē.[ii] was counting on, R.[v] agreed.

Ē. emphasises that, from the moment the reform of the organisation was effected, the FELLOWCOUNTRYMEN [ZEMLYaKI][vi] have been carrying out his tasks very slowly even if this has involved only a slight risk. The leading workers do not make up

[19 groups unrecovered]

people in the group "A" line

[43 groups unrecoverable]

32 groups unrecovered]

5. Regarding KANT[vii] (your No 4675[viii]) Ē. said that if we vouch for him [5 groups unrecovered] only Ē. and one other FELLOWCOUNTRYMAN. KANT will have to submit an application and complete questionnaires.

6. I did not know about YuG[ix] until the question of his transfer to VADIM[x] arose. [D% I] now discover that Ē. and YuG are the same person. Telegraph instructions before the regular meeting not later than 17 October.

No. 829

MAJ[xi]

13 October

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General P M FITIN.

[ii] ĒkhO/Ē.: i.e. "ECHO"; Bernard SCHUSTER. See also Footnote [ix].

[iii] TYRE: NEW YORK CITY.

[iv] IKS: ie "X". Formerly "STUKACH", ie "INFORMER", and "DUGLAS", ie "DOUGLAS". Joseph KATZ.

3/NBF/T491

Footnotes:

- (Cont'd) [v] RULEVOJ/R.: ie "HELMSMAN": Earl BROWDER.
- [vi] FELLOWCOUNTRYMAN: Member of the Communist Party, in this case of the USA.
- [vii] KANT: Formerly "TYuLPAN", ie "TULIP". Mark ZBOROWSKI.
- [viii] Not available.
- [ix] YuG: ie "SOUTH". Single occurrence. Apparently represents Bernard SCHUSTER (Footnote [ii]). Some days later SCHUSTER's covername "ĖkhO" was changed to "DIK", ie "DICK" (NEW YORK's No 1512. 24 October 1944, 3/NBF/T79); but in 1945 he was again known as "ĖKhO" (eg NEW YORK's No 14, 4 January 1945, 3/NBF/T259).
- [x] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, MGB Resident in WASHINGTON, DC.
- [xi] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

95

USSR

Ref. No: 3/NBF/T490 (of 23/3/1954)

Issued : [REDACTED]/17/12/1968

Copy No: 204

2ND REISSUE

PAZh, ELERON, AL'BERT AND ROBERT (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1463

14th October 1944

[Final part of multi-part message. Preceding part (or parts) not available]

[a]

PAZh[i] told this to ELERON[ii], AL'BERT[iii] and ROBERT[iv]. ROBERT personally [1 group unrecovered][b]

[56 groups unrecoverable]

this purpose to curtail the group's work for us for a few months. AL'BERT agreed and

[64 groups unrecoverable]
in CARTHAGE[KARFAGEN][v] or nearby. In his note AL'BERT tells about ROBERT'S business proposition. Telegraph instructions.

No.830

[a]

are

Notes: [a] The address and signature not recovered.

[b] The group, of which the last digit is unrecoverable, falls in the range of negative phrases.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

- Comments: [i] PAZh: i.e. "PAGE"; possibly Lauchlin Bernard CURRIE,
Acting Deputy Administrator to the President of the
United States.
- [ii] ĒLERON: i.e. "AILERON"; Abraham George SILVERMAN.
- [iii] AL'BERT: i.e. "ALBERT"; probably Iskhak Abdulovich AKhMEROV.
- [iv] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [v] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1483

Issued: [REDACTED] 5/9/1962

Copy No.: 201

JHQ 14-15

PROPOSED LIAISON WITH "IVY" IN CEYLON (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1464

14 Oct .44

To VIKTOR[i]

[5 groups unrecovered]

sister of CAUTIOUS [OSTOROZhNYJ][ii] (henceforth "IVY[IVI]"[iii]) about whom a report has already been made, has been accepted for work in the "Department of Foreign Posts [VNESHNIE POSTY]" of the IZBA[iv]. In about a month's time she will be sent to an IZBA post in CEYLON for a tour of one and a half to two years. Her work will consist in [2 groups unrecovered] arriving at the post.

IVY is a young FELLOW-COUNTRYWOMAN[v] who is highly spoken of by MYRNA[MIRNA][vi]. If we [C% wish]to establish liaison with her in CEYLON, MYRNA will make up the [B% password].

Telegraph instructions.

No. 831

MAY [MAJ][vii]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] CAUTIOUS: Julius J. JOSEPH
[iii] IVY : Emma Harriet JOSEPH
[iv] IZBA : Office of Strategic Services
[v] FELLOW-COUNTRYWOMAN : Member of the Communist Party
[vi] MYRNA : Elizabeth BENTLEY
[vii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet vice-consul
in NEW YORK

USSR

Ref. No: 3/NBF/T789

Issued: [REDACTED]/1/6/1956

Copy No: 205

REFERENCE TO THE "A" LINE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1465

14 Oct. 44

To VIKTOR.[i]

Your no. 4622.[a] Specify which passports need to be sent. Are MAYOR's [MÉR],[ii] NELLY's[NELLI][iii], PAINTER's[MALYaR][iv] documents to be sent? By the next regular post we are sending the main equipment in the "A" line.[v] After this there will not be any "[1 group unrecovered]" business[KhOZYaJSTVO] left [B% on the spot in [B% TYRE [B% TIR]][vi].

No. 823

MAY[MAJ][vii]

T.N.: [a] Not available.

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

[ii] - [iv] Unidentified cover-names.

[v] Unidentified, but compare the reference in NEW YORK External Serial No. 1203 of 23rd August 1944 to the organisation in NEW YORK of "Technical Point 'A' ".

[vi] NEW YORK

[vii] Probably Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]
3/NBF/T789

██████████
Reissue(T1308)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1469

17 October 1944

To VIKTOR[i].

Today we received from ROBERT[ii] 56 undeveloped films including the following materials:

1. Reviews by the Ministry of Economic Warfare on the Far East according to the information of the economic COMPETITION[KONKURENTSIYa][iii].
2. A review by the Ministry of Economic Warfare on the economic situation of Germany.
3. A memorandum for KAPITAN[iv] on DECREE[DEKRET][v] to the French.
4. A review by the Ministry of Economic Warfare about
[22 groups unrecoverable]
negotiations of the COUNTRY[STRANA][vi] and the ISLAND[OSTROV][vii] about DECREE.
Reports
7. ~~A report~~ of the Embassy of the COUNTRY in SIDON[viii] about [1 group unrecovered] GREECE.
8. Measures taken [6 groups unrecovered] in Sweden.
9. Negotiations on DECREE with FRANCE.
10. [8 groups unrecovered] about the situation in ITALY.
A report
11. ~~[1 group unrecovered]~~ of the Embassy of the COUNTRY in MADRID about German assets in Spain.
12. The economic scale of defense.
13. A memorandum [3 groups unrecovered] for KAPITAN on the question of DECREE for [1 groups unrecovered].
14. A telegram to the BANK[ix] from the Embassy of the COUNTRY on [2 groups unrecovered].
15. A memorandum of the executive committee on [19 groups unrecovered]
[19 groups unrecovered]

16. [5 groups unrecovered] international cartels.
17. Instructions on the dissolution of the National Socialist Parties of GERMANY and affiliated organizations.
18. The situation on economic control of
[10 groups unrecovered]
20. A general review [4 groups unrecovered] crises of the COUNTRY.
The materials are recent.
[15 groups unrecovered]
- at once the undeveloped films.

No. 835

MAJ[x]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [iii] COMPETITION: Non-Soviet Intelligence Organization.
- [iv] KAPITAN: i.e. CAPTAIN, Franklin D. ROOSEVELT.
- [v] DECREE: Lend Lease.
- [vi] COUNTRY: The United States.
- [vii] ISLAND: Great Britain.
- [viii] SIDON: LONDON.
- [ix] BANK: State Department.
- [x] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

7 December 1971

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1214 (of 22/10/1959)

Issued : ██████████/29/2/1972

Copy No.: 301

REISSUE

BOB, BAS, ARTUR, IKS: CONNECTIONS WITH "MI"
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

17th October 1944

No: 1470

To VIKTOR[i].

C%

I[again]talked with BOB[ii] [4 groups unrecovered] here from his country of appointment (henceforth "MI"[iii]). [5 groups unrecovered] in "MI" as [6 groups unrecovered]. He was formerly the permanent [C% representative] [2 groups unrecovered]. All the same

[28 groups unrecovered]

personally takes her[a] money.

[12 groups unrecovered]

[C% The KhATA[iv]] [9 groups unrecovered] to give BOB the task

[54 groups unrecovered]

firm of BAS[v]

[16 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

3/NBF/T1214

- 2 - 3/NBF/T1214

b. [xx groups unrecovered] in[b] MI or

c. [7 groups unrecovered] obtained from BOB a bundle

[32 groups unrecovered]

under what circumstances ARTUR[vi] became entangled

[14 groups unrecovered]

BOB asks how

[36 groups unrecoverable]

month part of which goes

[12 groups unrecovered]

relations of BOB and IKS[vii] were not quite normal there is no information. Telegraph instructions, particularly about BOB's salary, by 23rd October. Take into account that BOB should receive from them up to 30,000 but BOB does not count on receiving this in less than a year.

No. 834
16th October

MAJ[viii]

Notes: [a] Or "its".

[b] Or "to".

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] BOB: Robert Owen MENAKER.

[iii] MI: Probably CHILE.

[iv] KhATA: Federal Bureau of Investigation.

[v] BAS: i.e. "BASS"; Michael W. BURD.

[vi] ARTUR: i.e. "ARTUR"; unidentified covername. Also occurs in a number of messages between 5th May 1942 and 26th December 1944.

[vii] IKS: i.e. "X"; Joseph KATZ.

[viii] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan.

3/NBF/T1214



Reissue (T311)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1481-1482

18 October 1944

[Part I] To VIKTOR[i].

Further to our no. 830[a]. Recently the Civil Service Commission (the "SHOP"[LAVKA]) informed a certain former FELLOWCOUNTRYMAN[ZEMLYAK][ii] that ROBERT[iii] named him as a person who could vouch for ROBERT. This man was introduced by ROBERT as a recommender

[35 groups unrecovered]

force him out of his work and we consider it necessary to ensure

[54 groups unrecoverable]

native home [4 groups unrecovered] land modern incubator

[24 groups unrecovered].

At present part of the land gives [2 groups unrecovered] annual income which is

[27 groups unrecoverable]

himself such a material basis without waiting for dismissal. In ROBERT's and PILOT's[iv] opinion they may succeed in devoting part of the land to a commercial airport (on the assumption that many people will have private planes) and then the cover will be exceptionally good[b].

[Part II] [30 groups unrecovered]

disposed person and in case of compromise

[40 groups unrecoverable]

AL'BERT[v] [C% told] ROBERT

[20 groups unrecovered]

and figures that the rent for a house in the city [3 groups unrecovered] sum [5 groups unrecovered]. In AL'BERT's opinion ROBERT should be assisted in acquiring the farm since the presence of such a [5 groups unrecovered] can continue our work with certain changes in the group's structure. AL'BERT requests us to advise as quickly as possible whether we approve

- 2 -

ROBERT's proposal and whether we are ready to give him financial support.

No. 836
17 October

MAJ[vi]

Notes:

- [a] NEW YORK to MOSCOW message no. 1463 of 14 October 1944.
- [b] For further details on these proposals see NEW YORK - MOSCOW messages nos. 12-16 of 4 January, 1945.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ZEMLYaK: Member of the Communist Party. It is known that one reference given by SILVERMASTER when he applied for his position with the Department of Agriculture was the reported communist Prof. Robert Alexander BRADY.
- [iii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [iv] PILOT: William Ludwig ULLMAN.
- [v] AL'BERT: i.e. ALBERT, Iskhak Abdulovich AKhMEROV.
- [vi] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

7 May 1970

Reissue (T131 Xxxxxxxx)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1484

19 October1944

To the 8th Department.

According to XXXXX's [ZAYaTs][i] information:

1. MURPHY [MERFI][ii] in telegrams to the BANK[iii] dated 26 and 27 August xxxxx on a request of King MICHAEL of ROUMANIA about the presence in ROUMANIA of troops of the COUNTRY [STRANA][iv] and the ISLAND [OSTROV][v] "for moral support [1 group unrecovered]."

2. The Military Mission of the COUNTRY in IRAN [will be] left there until March 1945. It has been decided that this is the date on xxxxx xxxs stay will end.

No.838

Further yoxxxur xx.833.
KOZINETs[vi] will leave 22 October.

MAY[MAJ][vii]
18 October

Comments:

- [i] HARE: Maurice HALPERIN.
- [ii] MURPHY: Robert Daniel MURPHY.
- [iii] BANK: U.S. State Department.
- [iv] COUNTRY: U.S.A.
- [v] ISLAND: Great Britain.
- [vi] KOZINETs: Vasilij KOZINETs
- [vii] MAY: Stepan APRESYan.

Reissue(T205)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1491

22 October 1944

To VIKTOR[i].

Inquiring

[36 groups unrecovered]
[34 groups unrecoverable]

was explained that he, as a specialist, received from the draft board an enquiry about where he is working and on what means he lives

[60 groups unrecoverable]

...". In view of poor health

[24 groups unrecovered]

LIBERAL[ii]. He worked [D% there] 5 months in 1942. Contact was discontinued because of

[36 groups unrecovered]

FELLOWCOUNTRYMEN[ZEMLYaKI][iii]. He was a volunteer in Spain. He lives in the western part of New York State [,] for the past three years has not carried on active political work. LIBERAL has known him since childhood [,] during the last 10 years has known him in political life. He characterizes him and his wife as devoted and reliable people. The wife by profession is a dressmaker and can open a shop in the city for cover. Let us know whether you consider LINZA[iv] more suitable to go to YaKOV[v]. A reply for communicating to LIBERAL is necessary before 23 October. At the meeting with LIBERAL LINZA expressed readiness to renew contact with us.

No. 839
19 October

ANTON[vi]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN
- [ii] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [iii] ZEMLYaKI: Members of the Communist Party.
- [iv] LINZA: i.e. LENS, Mikhajl SIDOROVICH.
- [v] YaKOV: William PERL (originally MUTTERPERL).
- [vi] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

20 May 1975

USSR

Ref No: S/NBF/T201

Issued: [REDACTED]/16/6/1952

Copy No: 205

ASSIGNMENT OF AN INDEPENDENT OFFICE TO "KhU".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1492 20 Oct. 1944

To VICTOR.

Your number 4748[a] concerning the assignment of an independent office [KONTORA] to "KhU"[b] we have noted and will comply.

No. 840
20 October

MAY [MAJ][i], ANTON[ii]

T.N.: [a] Not available.

[b] KhU: ~~Might be a transliteration of "WHO" or could be a plausible garble for JUNKER [YaNKER].~~

▲ Possibly stands for KhoZYaJSTVENNOE UPRAVLENIE i.e. Economic Directorate.

Comments: [i] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[ii] Note that messages signed or counter-signed by ANTON are related to scientific matters.

W.S. No. XY-57.3

Distribution

[REDACTED]

USSR

Ref No: S/NBF/T209

Issued: [REDACTED] 16/6/1952

Copy No: 205

REFERENCE TO "KANT".

From: NEW YORK

not xxxxxxxx

To: MOSCOW

No: 1500

20 Oct 1944

To VICTOR.

Your number 4358[a]. I remembered your instructions relative to KANT, but it was impossible to appoint a man right away. Please authorise putting KANT in NAZAR's[i] hands.

[35 groups unrecoverable]

T.N.: [a] Not available].

Comment: [i] NAZAR: Stepan Nikolaevich ShUDENKO. On 22 Dec. 1944 MAJ stated "NAZAR has taken on [5 groups unrecovered] with DIK a plan for KANT's clearance for admission into the ranks of the FELLOW COUNTRYMEN." [S/NBF/T89]

W.S. No. XY-57.4

Distribution

[REDACTED]

M.H. file
Possible
GNAT/ KOMAR

S/NBF/T209

[1 Page]

USSR

Ref. No.: S/NBF/T167

Issued: [REDACTED] 17/3/1952

Copy No.: 202

EFFECTS OF U.S. REMOVAL TO "THE FACTORY"
OF WORKERS IN "THE STORE".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1504

21 Oct. 1944

K
To VIETOR.

In connection with the removal [PEREEZD] to the
FACTORY [FABRIKA][i] of part of the workers of the STORE [MAGAZIN][ii]
with the permission of the American authorities[a] a First Department
[OTDEL] with a cipher group is being organised in the FACTORY.
A consequence will be the cessation of the work of ~~the fellow employees~~
~~workers~~ [SOTRUDNIKI][b] of the FACTORY at the PLANT [ZAVOD][iii].
Visits by our people to the PLANT which are not connected with cover
relating to the [C% PLANT] will become more noticeable to the competitors
[KONKURENTY][iv]. Please allow the organization of a base for the
work of the First Department. The allotment of a special room will
less¹⁵
enable ANTON[v], AKIM[vi] to visit the PLANT ~~more~~ frequently and to use
[1 group unrecovered] IRA and in part NINA. [D% For keeping] the
the probationer's materials will be passed to the PLANT as before.
Materials may be in the cipher group not longer than one night. The
delivery of materials to the PLANT could be organised through the
FACTORY-PLANT cipher groups. At the moment [2 groups unrecovered]
premises of the First Department. Please allow the proposed
xxxxxxx¹⁶
~~[D% organisation]~~ and come to an understanding in the line of the
appropriate authorities and the heads [RUKOVODSTVO] of the
SYNDICATE [SINDIKAT][vii] about allotting a room. A memorandum is
being prepared.

No. 842
21st October

ANTON[viii]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

¹⁵ Line 31: An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

¹⁶ Line 39: An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

S/NBF/T167

- 2 -

T.N.: [a] The Russian original is equally ambiguous, so that it is not clear whether "with the permission of the American authorities" goes with what precedes or with what follows.

[b] ~~Might mean "workers in our line" as distant from workers in general (RABOTNIKI in the first sentence). However, SOTRUDNIK is often used to mean the same as RABOTNIK, and vice versa.~~

Comments: [i] FABRIKA: the AMTORG Trading Corporation.

[ii] MAGAZIN: the Government Purchasing Commission of the Soviet Union in the U.S.A.

[iii] ZAVOD: The Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[iv] KONKURENTY: members of non-Soviet intelligence organisations.

Leonid Romanovich KVASNIKOV

[v] ANTON: ~~This reference strongly suggests that ANTON was not at this time a member of the consular staff, but was on the staff of AMTORG.~~

[vi] AKIM: Sergej Grigorievich LUK'YANOV.

[vii] SINDIKAT: the People's Commissariat of Foreign Affairs.

[viii] ~~At this time messages signed by ANTON were related to scientific matters.~~ It is suggested that this message was prepared for signature by MAJ (the reference in the text to ANTON in the third person may be cited in support of this), but that for some reason he was not available, and ANTON signed it himself.

W.S. No. XY-52.5

Reissue (T2314)

From: New York
To: Moscow
No.: 1506

23 October 1944

To VIKTOR[i].

SERGEJ[ii] in CARTHAGE[iii] has made the acquaintance of PANCAKE[BLIN][iv]. Earlier SERGEJ had several times tried to [B% contact] him personally and also through IDE[YaZ][v] but the impression had been created that PANCAKE was avoiding a meeting. At the first conversation SERGEJ told him that he had very much desired to make his acquaintance since he greatly valued his work as a correspondent and had likewise heard flattering

[23 groups unrecoverable]

PANCAKE to give us information. P.[vi] said that he had noticed our attempts to [B% contact] him, particularly the attempts of IDE and of people of the TRUST [TREST][vii], but he had reacted negatively fearing the consequences. At the same time he implied that the attempts at rapprochement had been made with insufficient caution and by people who were insufficiently responsible. To SERGEJ's reply that naturally we did not want to subject him to unpleasant complications, PANCAKE gave him to understand that he was not refusing his aid but [B% one should] consider that he had three children and did not want to attract the attention of the KhATA[viii]. To SERGEJ's question how he considered it advisable to maintain liaison P. replied that he would be glad to meet but he rarely visited [B% TYRE[ix]] where he usually spent

[54 groups unrecoverable].

His fear is primarily explained by his unwillingness to spoil his career. Materially he is well secured[.] He earns as much as 1500 dollars a month but, it seems, he would not be averse to having a supplementary income. For the establishment of business contact with him we are insisting on [1 group unrecovered] reciprocity. For the work is needed a qualified [2 groups unrecovered] CARTHAGE. Telegraph your opinion.

No. 843
23 October

MAJ[x]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] SERGEJ: Vladimir PRAVDIN, TASS representative.
[iii] CARTHAGE: Washington, D.C.
[iv] PANCAKE: Isidore F. STONE.
[v] IDE: Samuel KRAFSUR.
[vi] P.: i.e. PANCAKE.
[vii] TRUST: The Soviet Embassy in Washington.

Comments: [viii] KhATA: U.S. Federal Bureau of Investigation.
(Cont.)
 [ix] TYRE: New York City.
 [x] MAJ: Stepan APRESYaN.

23 January 1968

USSR

Ref No: S/NBF/T176

Issued: [REDACTED]/2/4/1952

Copy No: 205

JOURNALISTS' VIEWS ON CANDIDATES FOR APPOINTMENTS
TO BE MADE BY THE U.S. GOVERNMENT.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1507

23 Oct. 1944

To VICTOR.

From a chat with SERGEJ[i]

[69 groups unrecoverable]

[SW]ING[ii] assert[a] that HENDERSON[iii] will not be appointed to this post. Thomas REYNOLDS, a correspondent of the CHICAGO SUN who is on very friendly terms with CAPTAIN's [KAPITAN][iv] close adviser - ROSENMAN[v], said that HENDERSON[iii] will be given the post of economic [D% adviser] with the Military administration of Occupied Germany. BUMBLE-BEE [ShMEL'][vi] and SWING[ii] consider the most serious candidacy in 1944 is that for the head of the ARSENAL[vii]. They and correspondent HIGHTOWER [KhAJTAUER], who has connections with the BANK[viii], assert that so far the question has not been decided. Several correspondents have named General WEDEMEYER [VIDEMEJER] as commander of the occupation forces of the COUNTRY [STRANA][ix], however there is no possibility of checking the information. Apparently one [3 groups unrecovered] General CLARK, but at the instance of MURPHY [MERFI][x] his candidacy has been turned down because he is a Jew.

No. 844.

MAY [MAJ][xi]

23rd October

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T176
[2 Pages]

T.N.: [a] Or "asserts".

- Comments: [i] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [ii] SWING: ██████████ radio commentator.
- [iii] HENDERSON, Leon, a prominent economist; later actually appointed to the post mentioned by REYNOLDS.
- [iv] KAPITAN: Franklin Delano ROOSEVELT.
- [v] ROSENMANN, Samuel Irving. Became special counsel to President ROOSEVELT in 1943.
- [vi] ShMEL': apparently at one time a cover-name for David GREENGLASS whose cover name, however, by 14 Nov. 1944 had been changed to KALIBR. All later instances of ShMEL' show the person it designates to be a press correspondent. *Walter Lippmann*
- [vii] ARSENAL: the U.S. Department of War.
- [viii] BANK: the U.S. Department of State.
- [ix] STRANA: the United States of America.
- [x] MURPHY, Frank, appointed justice, U.S. Supreme Court, January 1940.
- [xi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-53.5

Reissue (T11)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1508

23 October 1944

To VIKTOR. [i]

SERGEJ [ii] had re-established contact in [C% CARTHAGE] [KARFAGEN] [iii] with BIBI [iv], who had been absent for over two months owing to a severe illness. BIBI is at present working in RAS [RAS] [v] Economic Mission in the Supply Division [5 groups unrecovered]. He has a few connections in [PO LINII] the administration of "DECREE [DEKRET]" [vi] and the "FARM [KhUTOR]" [vii]. which we shall endeavor to study with the object of making use [of them]. Temporary liaison with him will be maintained by SERGEJ.

No. 845.

Are there any instructions relating to KhAZAR [viii] in answer to our No 780 ? [a]

No. 846.

According to advice from MASHA [ix] the SERGIEVSKIJ [x] about whom you know has left for IRAN on an important commission for the LEAGUE [LIGA] [xi]. [This is] [b] passed on for the eventual processing [OFORMLENIE] of SERGIEV-SKIJ on arrival as his mission may have to do with our country. We shall endeavor to learn more.

No. 847.

Your no. 4881 [c]. DORA [xii] is ROBERT's [xiii] wife.

No. 848.
23 October.

MAJ [xiv]

T.N.: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

[c] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [iii] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.
- [iv] BIBI: Unidentified cover-name.
- [v] RAS: General Charles de GAULLE.
- [vi] DECREE: Lend-Lease.
- [vii] FARM: Foreign Economic Administration.

- [viii] KhAZAR: Unidentified cover-name
- [ix] MASHA: Eyfrosina DVOJChENKO-MARKOV.
- [x] SERGIEVSKIJ: Boris SERGIEVSKIJ was a State Department technical consultant.
- [xi] LEAGUE: U.S. Government.
- [xii] DORA: Helen SILVERMASTER.
- [xiii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [xiv] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in New York.

95

USSR

Ref No.: 3/NBF/T2102

Issued: [REDACTED] 29/11/74

Copy No.: 301

1. RE-ESTABLISHMENT OF LIAISON BETWEEN KHAN AND BERNSTEIN
2. BAS TO BE WARNED OF THE ARRIVAL OF CHETA
3. MAJ IN TOUCH WITH "SI" THROUGH EFREM
4. QUERY ABOUT "SOLIDNYJ'S" NEW COVERNAME
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1509

23 October 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 4714[ii]. KHAN[iii] met BERNSTEIN[iv], who welcomed the re-establishment of liaison with him and promised to write a report on his trip by the first of November. Because of his malaria BERNSTEIN does not intend to leave the COUNTRY [STRANA][v] [B% for at least] a year. From now on he will be working for his magazine. BERN...

[23 groups unrecoverable]

...OVTsEV[vi] specifically wanted.

No. 849.

[Continued overleaf]

We have received no reply to our No.766[ii]. Please bear in mind the necessity of letting BAS[vii] know in good time of the arrival of ChETA[viii].

No. 850.

I am bringing to your notice the fact that I have made contact with the head of the Secret and Cipher Section [SshO] of the PLANT [ZAVOD][ix] (henceforth "SI"[x]) through EFREM[xi] who personally introduced me to SI.

No851.

MAJ[xii]

23 October.

In number 4886[iii] the new covername of "SOLIDNYJ"[xiii] is garbled. Please repeat.

BORIS[xiv]

Footnotes:

- [i] VIKTOR: Lt. General P.M. FITIN.
- [ii] Not available.
- [iii] KHAN: ie. "KHAN"; unidentified covername. Formerly covername "ZELIMKHAN", ie "SELIM KHAN" (NEW YORK's No. 1146 of 10 August 1944, 3/NBF/T123). Also occurs in NEW YORK's No.1337 of 19 September 1944 (3/NBF/T151.2).
- [iv] BERNSTEIN: Walter Sol BERNSTEIN, free-lance journalist.
- [v] COUNTRY: USA.
- [vi]OVTSEV: A fairly common Russian surname ending; or the suffix of nouns denoting "person connected with "...ites".
- [vii] BAS: ie "BASS"; Michael W. BURD.
- [viii] ChETA: ie "The COUPLE"; Nicholas and Maria FISHER.
- [ix] PLANT: The Soviet Consulate-General in NEW YORK.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T79 (of 30/3/51)

Issued: 26/1/1966

Copy No: 204

REISSUE

1. DICK TO CARRY OUT TASKS WITHOUT THE HELP OF HELMSMAN
2. REQUEST TO EMPLOY GRIGORIJ AS TECHNICAL LIAISON WORKER WITH "DICK" AND "CZECH"
3. MEETINGS WITH SEGEJ, NAZAR AND OTHER MGB WORKERS AND MEMBERS OF THE "NINE"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1512

24 October 44

To VIKTOR[i].

1. Your No.4827[a].

At the regular meeting ECHO[EkhO] (henceforth "DICK[DIK]")[ii] told me that on the last occasion he applied to HELMSMAN[RULEVOJ][ii] on the instructions of X[IKS][iv] and not on his own initiative.

In accordance with your instructions I explained to DICK that henceforth he must carry out our tasks without resorting to the help of HELMSMAN. In those cases where he

[13 groups unrecoverable]

[D% take] notice

[24 groups unrecovered]

that he[b] will be

[48 groups unrecoverable]

please sanction the employment of GRIGORIJ[v] in the capacity of technical liaison man [TEKhNIChESKIJ SVYaZIST] with DICK and BOB (henceforth "CZECH [ChEKh]")[vi]. This is particularly important to me in order that I may have more frequent meetings in the town with SERGEJ[vii], NAZAR [viii] and other workers of the OFFICE[KONTORA][ix] and members of the "NINE[DEVyATKA]"[x]. Reply by telegraph not later than 27th October.

No.852
24th October

MAY[MAJ][

DISTRIBUTION

Notes: [a] Not available.

[b] Or "they".

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ECHO/DICK : Bernard SCHUSTER. (Communist Party name CHESTER.)

[iii] HELMSMAN : Earl BROWDER.

[iv] X : Joseph KATZ.

[v] GRIGORIJ : Probably either G.N. OGLOBLIN or M.N. KhVOSTOV.

[vi] BOB/CZECH : Robert Owen MENAKER.

[vii] SERGEJ : Vladimir Sergeevich PRAVDIN.

[viii] NAZAR : Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.

[ix] KONTORA : The MGB office in the Consulate General in NEW YORK.

[x] NINE : Possibly a group of students known as "THE TEN[DESYATKA]" and later as "THE NINE". Also occurs in NEW YORK's No. 1068 of 28 July 1944 (3/NBF/T502).

[xi] MAY : Probably Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T442

Issued: [REDACTED]/1/1/1954

Copy No: 205

"IMPERIALIST'S" OPINION ABOUT "CALIPH'S" ARTICLES.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1515

25 October 1944

To VIKTOR[i].

[C% according to a summary of]

~~{2 groups unrecovered}~~[a] AKHMED[iii] we are passing on
IMPERIALIST's (henceforth "KATZ" [KATs])[iii] opinion about
CALIPH's [KALIF][iv] articles which were printed in the magazine
Fortune:

1. The USSR is playing a private

[14 groups unrecovered]

[22 groups unrecoverable]

has[b] other plans. It may be a question of a rapprochement with
Germany for [C% which] the USSR has more opportunities than the
Allies. If the Allies attempt to lean on the German anti-fascists,
the latter will not cope with the powerful and organized fascist
underground; the USSR is better prepared, since if necessary she
can liquidate the fascist underground at the hands of the Germans
themselves; it is for precisely this reason that the USSR is
carrying on the business with the captured generals. *The Allies*
are deprived of such a possibility.

~~{10 groups unrecovered}~~

2. There is no person to hear that

~~then~~ the USSR will attempt [C% to ~~communise~~ Europe ~~by some~~
nationalize

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T442

[3 Pages]

means or other only

[10 groups unrecovered]

"in the style of a great power".

3. The recent conference[v] near CARTHAGE [KARFAGEN][vi], despite frictions and [3 groups unrecovered], bears witness to the absence of irreconcilable contradictions between the Big Three, this opinion being shared by KATZ's close friend - [B% CADOGAN] [KADOGON][viii].

4. Before all we must give up "our (that is to say, American) idiotic [B% position]

[65 groups unrecoverable]

~~[1 group unrecovered].~~

magazine. It is necessary as that AKhMED's information

~~[13 groups unrecovered]~~

8 " "

about KATZ.

KATZ considers CALIPH's article outrageous, untalented and harmful. By air-mail [B% is being sent] a number [C% of observations] by AKhMED on the reactions of the COUNTRY [STRANA][viii] to CALIPH's article which in summary form may [B% be of] interest to the directorate [RUKOVODSTVO][ix].

No. 854
24th October.

MAY [MAJ][x]

T.N. [a] There are some indications that this sentence commences: "In accordance with [e.g. the information of] AKhMED"

[b] Or "have".

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] AKhMED: unidentified.

[iii] IMPERIALIST/KATs: unidentified. *Probably Walter LIPPMANN*

[iv] KALIF: William C. BULLITT, at this time foreign correspondent for "Life" magazine.

[v] The Dumbarton Oaks Conference.

[vi] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[Continued overleaf]

- [vii] Presumably Sir Alexander CADOGAN, Permanent Under-Secretary for Foreign Affairs. Led the British delegation to the Dumbarton Oaks Conference.
 - [viii] STRANA: the U.S.A.
 - [ix] Compare NEW YORK's internal serial no. 333 of 4th May 1944 [S/NBF/T418], where there is another instance of the use of the term "RUKOVODSTVO".
 - [x] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

USSR

Ref No.: S/NBF/T85

Issued: [REDACTED] 23/9/57

Copy No.: 205

RE-ISSUE

ARRANGEMENTS FOR SK WORK IN THE "FACTORY"
(TO BE KNOWN AS "THE SIXTH LINE") (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1516

25 Oct 44

To VIKTOR[i]

During a conversation with EFREM[ii] here we touched on the question of allotting to the FACTORY [FABRIKA][iii] a man who in the capacity of group leader [GRUPPOVOD] could head the work on the colony there (henceforth the "Sixth Line") in subordination to a worker of the OFFICE [KONTORA][iv]. EFREM could not for the time being name such a person. In the meanwhile the situation at the FACTORY [1 group unrecovered] activity of the KhATA[v] is becoming more and more [1 group unrecovered] to judge by warning signs which have reached us.

[4 groups unrecovered][D% communicate instructions by priority telegram]

[14 groups unrecovered]

the solution of the question we propose: to lay the whole work in the Sixth Line [1 group unrecovered] (at least until [2 groups unrecovered]) on RUBIN[vi] in subordination either to a probationer [STAZHER] of the OFFICE or to EFREM [2 groups unrecovered] cover [PRIKYTIE] can regularly make the journey into TYRE [TIR][vii]. Telegraph agreement.

No. 855

MAJ[viii], ANTON[ix]

24 October.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T85
[2 pages]

Comments: [i] "VIKTOR" Lt.-Gen. P.M. FITIN

[ii] "EFREM": Unidentified Cover-name.

[iii] "The FACTORY": The AMTORG Trading Corporation.

[iv] "The OFFICE": The MGB headquarters in the Soviet Consulate
in NEW YORK.

[v] "KhATA": The FBI.

[vi] "RUBIN": Valentin Efimovich TOLSTIKOV, a member of a
group of Soviet students in the USA.

[vii] "TYRE": NEW YORK.

[viii] "MAJ": Probably Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet
Vice-Consul.

[ix] "ANTON": Leonid Romanovich KVASNIKOV, an AMTORG engineer.

USSR

Ref. No.: S/NBF/T115

Issued: [REDACTED] 17/9/1951

Copy No.: 205

REFERENCES TO A POSSIBLE VISIT TO EUROPE BY "ROMAN"
AND TO "INTERESTING MATERIALS" IN POSSESSION
OF THE WIFE OF "PADVA".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1517

25 Oct 1944

To VICTOR.

1. The SHELTER [PRIYuT] [i] is proposing to ROMAN [ROMAN] [ii] to send him to EUROPE (presumably the Near East) on duty as a doctor. Put us in the picture about your opinion of such personnel. We will advise in more detail on receipt of [your] [a] reply.

2. In the line of the PLANT [ZAVOD] [iii] a certain PADVA (or PADUA) has applied to NAZAR [NAZAR] [iv] to help his wife to get in touch with LUKE's [LUKA] [v] [B% successor][b] as she has interesting materials. [D% However] [1 group unrecovered] liaison with [D% her] [1 group garbled]
[10 groups unrecovered]

T.N. [a] Inserted by a translator.

[b] The Russian text gives FRIEMNIK - presumably a mistake for PREEMNIK.

Comments/

Distribution

M.H. file

[REDACTED]
S/NBF/T115

[2 Pages]

S/NBF/T115

- 2 -

Comments: [i] PRIYUT: the United Nations Relief and Rehabilitation
Administration (U.N.R.R.A.).

[ii] ROMAN: Unidentified.

[iii] ZAVOD: the Soviet-Consulate-General in NEW YORK.

[iv] NAZAR: Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.

[v] LUKA: possibly Pavel KLARIN.

W.S. No. XY-39.2

ROMAN =
Dr Robt Soble

S/NBF/T115

USSR

Ref No: S/NBF/T420

Issued: [REDACTED] 15/12/1953

Copy No: 205

"EL'TsOV" EXPECTED IN "TYRE".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1518

25 October 1944

To SEMEN.

You are requested to expedite a reply to No. 727[i] about the position in the future of EL'TsOV who with the last group of ships will arrive in TYRE [TIR][ii] on the 26th

[15 groups unrecoverable]

Comments: [i] Not at present available. Possibly part of NEW YORK's external serial number 1308 of 13th September 1944.

[ii] TIR: NEW YORK.

Distribution

[REDACTED]

Reissue(501)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1523

27 October 1944

To VIKTOR[i].

[95 groups unrecovered]

and did not want to remain there where

[46 groups unrecoverable]

as it is hard to explain a trip of this sort. [B% The only] admissible cover story for a temporary trip is to refer to the deterioration in the health of his old father who lives there and is kept by NIK[ii] and his brothers. NIK could go for two weeks to identify IGLA[iii], to establish conditions for contact and a perpetual password and after that to return to TYRE[TIR][iv]. NIK pointed out that this alternative does not guarantee success since on

[20 groups unrecoverable]

a year ago was preparing to leave the city. The other possibility is to use ChEP[v] as the identifier of IGLA. Telegraph your opinion. We consider it better to use ChEP [3 groups unrecovered] password with IGLA.

No. 859
26 October

MAJ[vi]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] NIK: i.e. "NICK," AMADEO SABATINI.
- [iii] IGLA: i.e. "NEEDLE," Jones Orin YORK.
- [iv] TIR: NEW YORK CITY.
- [v] ChEP: i.e. "CHAP," unidentified.
- [vi] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYan.

11 May 1970

Reissue (T299)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1524

27 October 1944

To VIKTOR[i].

1. Up to now we have been forced to refrain from handing over ART[ii] [1 group unrecovered] to ARTEM[iii] since according to his advice the KhATA[iv] is conducting continuous external surveillance. According to SERGEJ[v] his wife in view of her pregnancy

[43 groups unrecoverable]

via CARTHAGE[vi] by plane.

[14 groups unrecovered]

No.860.

[17 groups unrecovered]

WEISBERG

[14 groups unrecovered]

WARD AUSTIN [OSTIN]

[14 groups unrecovered]

arrived here for the conference of LEWITT [LUIT][vii], CURRY [KERRI], CORT[viii] and [D% VAN][ix] [5 groups unrecovered]

No.861

Your no. 4997.

[31 groups unrecovered]

No.862

MAY[MAJ][x]
27 October

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ART: Probably Helen KORAL

[iii] ARTEM: Unidentified

[iv] KhATA: F.B.I.

[v] SERGEJ: Vladimir PRAVDIN

[vi] CARTHAGE: Washington, D.C.

[vii] LEWITT: Morris LEWITT

[viii] CORT: Mike CORT, alias Floyd Cleveland MILLER.

[ix] VAN: Probably Jean Louis Maxime VAN HEIJENOORT.

[x] MAY: Stepan APRESYan

Reissue (T513)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1535, 1537, 1538

28 October 1944

[Part I] To VIKTOR[i].

At the press conference of the Master of the COUNTRY HOUSE[DACHA][ii] (henceforth "ALIM"[iii] foreign correspondents were not admitted. IDE[YaZ'] [iv] receive a copy of the record of ALIM's statements from one who was present

[23 groups unrecovered]

"Daily Worker."

[112 groups unrecovered]

to the military leadership. To the question of the possibility

[44 groups unrecoverable]

post-war trade agreements between the USSR and the USA the Americans stated that there were no final plans. The needs of the USSR are enormous, but the scope of the trade agreement will depend of the USA who has to take the decision regarding the granting of credit.

[Part II] To the question of the correspondents is it in the interest of the USA to help strengthen the USSR with whom subsequently she might have to go to war ALIM replied evasively that the USSR was no apprehensive of any such prospect. In MOSCOW you do not hear any discussion on this question. In Moscow concern is shown over the future participation of the USA in international affairs. The USSR has passed 25 years in isolation, understands isolationism and is now an opponent of isolation.

Regarding the relations of the USSR with [C% small] countries and Poland ALL explained to the correspondent that after the last war a "cordon sanitaire" was set up against the USSR, but now the USSR does not want to allow it to be resurrected. The USSR wants to have friendly disposed neighbours and will not allow the seizure of power by the professional elements in the backyard countries. The USSR is afraid of German militarism and also that the USA will proceed too leniently in respect to Germany. The USSR

[16 groups unrecoverable]

[105 groups unrecovered]

[Part III] [60 groups unrecovered]

in reparations.

No. 868
28 October

MAY[MAJ][v]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. General P.M. FITIN
[ii] DACHA: U.S. Embassy in MOSCOW
[iii] ALIM: William Averell HARRIMAN
[iv] YaZ': Samuel KRAFSUR
[v] MAJ: Stepan APRESYAN.

Reissue (T841)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1536

28 Oct. 44

To VIKTOR.[i]

[11 groups unrecovered]

he controls

[57 groups unrecovered and unrecoverable]

, warning her about a possible visit by ARNO.[ii]

[19 groups unrecovered]

[D% ARNO] [4 groups unrecovered]

866

LENS[LINZA][iii] has agreed to move to YaKOV's town[iv].
[D% In order to organise] [5 groups unrecovered] CALISTRATUS
[KALISTRAT].[v] Permit the purchase of apparatus and [4 groups
unrecovered].

867

ANTON[vi]

Comments: [i] Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Harry GOLD.

[iii] Michael SIDOROVICH.

[iv] Probably CLEVELAND, OHIO. "YaKOV" was William PERL.

[v] Aleksandr Semenovich FOMIN.

[vi] Leonid Romanovich KVASNIKOV.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T937 (of 2/9/1957)

Issued: [REDACTED] 4/2/1958

Copy No: 205

2nd RE-ISSUE

REFERENCE TO "KANT", Elsa REISS, AND "RITCHIE" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1548

3 Nov. 44

To VIKTOR.[i]

Jx 404

In a conversation with KANT[ii] ELSA REISS[RaJa][iii] advised of the existence of "RITCHIE"[iv] which is known to you

[25 groups unrecovered]

on ABRAMOVICH's[v] recommendation. An officer of the ARSENAL[vi] told Elsa in confidence that the school is supposed to be training cadres for a new war. Elsa criticised "THE OLD MAN[StARIK]"[vii] for setting up a Fourth International considering this a futile business, ~~a spurious attempt~~. Xx xxxxx xxxxx

[28 groups unrecovered]

all

[28 groups unrecoverable]

No. [REDACTED]4[a]

MAY[MAJ][viii]

[Note and Comments overleaf]

Distribution

*There is a
following service
message*

[REDACTED]

3/NBF/T937

(2 pages)

Note: [a] Presumably the internal serial is 874. Since the internal serial of the preceding message is 872, it is likely that this message also contains internal serial no. 873.

- Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen P.M. FITIN.
- [ii] KANT : Mark ZBOROVSKIJ.
- [iii] Elsa REISS: Widow of Ignace REISS; also known as Elsa BERNAUT.
- [iv] RITCHIE: Probably the Camp RITCHIE reported on in NEW YORK's No. 777-781 of 26th May 1943 (3/NBF/T908) and no. 893 of 10th June 1943 (3/NBF/T909).
- [v] ABRAMOVICH: Presumably Rafael ABRAMOVICH, President of the Russian Social Democrats.
- [vi] ARSENAL: U.S. War Dept.
- [vii] OLD MAN: Lev Davidovich TROTSKIJ.
- [viii] MAY: Probably Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
-



Reissue (T974)

REFERENCE TO "WASP" AND "BUMBLEBEE" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1549

3 November 1944


To VIKTOR[i].

I do not understand your number 5029[a]. I will send details by post.

Your number 4590[a] and 3984[b]. Approaches to WASP [OSA][ii] and [B% BUMBLEBEE [ShMEL']][iii]][c][d]

[43 groups unrecoverable]

Translator's notes: [a] Not available.

[b] 3984: It is assumed that this is a mistake, as an earlier NEW YORK message No.1267 of 5/9/44  refers to this number, but deals with a completely different subject.

[c] The group for Sh is slightly garbled and only half of the group for MEL is recoverable.

[d] The case in which the noun for "approaches" stands suggests that the sentence is negative for example, it could state that there have been no approaches.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] OSA: Ruth GREENGLASS.

[iii] ShMEL': David GREENGLASS.

95

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2234

Issued: [REDACTED] 15/2/77

Copy No.: 301

S. J. RODMAN TO GO TO YUGOSLAVIA FOR SHELTER (UNRRA): DIK'S REPORT (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1553

4 November 1944

To VIKTOR[i].

DIK[ii] reports: S. J. RODMAN[iii], about whom he has already reported, left for CAIRO at the beginning of October and from there will go to YUGOSLAVIA for the "Social Service" Department of the SHELTER [PRIYuT][iv].

[10 groups unrecovered]

[B% DIK] arranged with RODMAN [6 groups unrecovered] RODMAN asks [5 groups unrecovered]. [2 groups unrecovered] the task of gathering more detailed information.

No. 877[v]

MAJ[vi]

3 November

[Continued overleaf]

3/NBF/T2234
[2 pages]
AJV

3/NBF/T2234

- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] DIK: ie "DICK"; formerly "EkhO", ie "ECHO";
Bernard SCHUSTER.
- [iii] S. J. RODMAN: Samuel Jacob RODMAN, teacher and press
correspondent, served overseas with UNRRA
after World War II.
- [iv] SHELTER: UNRRA.
- [v] Three other short messages (internal serial Nos 878, 879 and
880) follow in this one transmission (external serial No.
1553), but little text has been recovered.
- [vi] MAJ: ie "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYAN.

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1556

6 November 1944

To VIKTOR[i].

In the names of all the workers of both offices we thank you for the good wishes. Accept our sincere congratulations on the great holiday.

No. 885

MAJ[ii], ANTON[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAJ: Stepan APRESYan.
- [iii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

29 April 1971

Reissue (T188)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1557

6 November 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 51**. KARL[ii], DAVIS [DEVIS][iii] and PETER[iv] are connections of LIGHT's [SVET][v]. Liaison with KARL is being effected through [D% PETER]. The transfer was carried out [1 group unrecovered] no. 3068. REED [RID][vi] [C% was in liaison with] FOTON[vii].

For details see letter no.8.

No.883 ANTON[viii]

In reply to no. 5112[a]. In our no. 861[b] mention was made of VALENTINA[ix] and ECONOMIST[x]. We mentioned six names: WEISBERG [VAJSBERG], WARD AUSTIN [OSTIN], LEWITT [LUIT][xi], CURRY [KERRI], CORT[xii] and VAN[xiii]. Evidently the telegram was garbled.

No.884 MAY [MAJ][xiv]

T.N. [a] Not available
[b] Second section of New York's external serial No.1524 of 27 October 1944.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
[ii] KARL: [REDACTED]
[iii] DAVIS: Unidentified
[iv] PETER: Thomas L. BLACK
[v] LIGHT: Unidentified. Possibly Alexander A. RAEV.
[vi] REED: Unidentified
[vii] FOTON: Probably Leonid G. PRITOMANOV
[viii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
[ix] VALENTINA: Unidentified
[x] ECONOMIST: Unidentified
[xi] LEWITT: Morris LEWITT
[xii] CORT: Mike CORT, alias Floyd Cleveland MILLER
[xiii] VAN: Probably Jean Louis Maxime VAN HEIJENOORT
[xiv] MAY: Stepan APRESYan.

USSR

Ref. No: S/NBF/T433 (of 20/1/1954)

Issued: [REDACTED]/10/3/1956

Copy No: 205

3rd RE-ISSUE

REPLACEMENT OF LEVIN BY SENDIK AND REQUEST FOR
PERMISSION TO HAND OVER "MODESTE" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1558

6 Nov. 44

To SEMEN.[i]

In view of [B% LEVIN's][ii] departure for home we are losing contact with the Convoy [B% Service] of the USSR [B% in the ports] of this country and are being deprived of [2 groups unrecovered] through whom[a] we have carried out a number of measures for the organization of the security of Soviet ships and personnel. Of the probationers [STAZhERY], FRONT-LINE FIGHTER[FRONTOVIK][iii] and MODESTE[MODEST],[iv] whom LEVIN had in contact, neither can be [2 groups unrecovered] used, the first by reason of the refusal [D% of the port] [7 groups unrecoverable] in SAN LUIS. LEVIN is being replaced by SENDIK,[v] the head of the Convoy Service Department, who has arrived from the USSR. Please sanction contact with SENDIK [C% and] handing MODESTE over to him for contact.

No. 887

We advised you in good time in reply to your No.72 that MAK[vi] agreed to the payment of 250 roubles to his wife's mother. The authority [D% was sent off] immediately [13 groups unrecovered].

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T433
(2 Pages)

We send you and all your staff [KOLLEKTIV] best wishes on the occasion of the great October Revolution and wish you health and [4 groups unrecovered]

MAY[MAJ],[vii] AKIM[vii]

T.N.: [a] Or "which".

Comments: [i] Unidentified cover-name.

[ii] Unidentified.

[iii] Unidentified cover-names.
and [iv]

[v] Josif Moisevich SENDIK, who entered the United States on 9th October 1944, was Head of the USSR Routing and Convoy Office in WASHINGTON. He was involved in disciplinary action against Soviet personnel.

[vi] Sergej Vasil'evich MAKAROV, an official of the Soviet Government Purchasing Commission.

[vii] Probably Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

[viii] Sergej Grigor'evich LUK'YANOV, representative of the Soviet Government Purchasing Commission in NEW YORK.

As A.'s family will evidently move to TYRE[TIR][xv], I[d] intend to turn over to KOROBOV A.'s house, where he can continue the work which he does jointly with A. For the maintenance of the house we shall be required to make an additional payment of 30 dollars a month. A. agreed to the additional payment.

No. 866

ANTON[xvi]

Notes: [a] Inserted by the translator.

[b] The code group can represent any person of the past tense. Thus "...he(i.e.A.) has decided"/"we have decided"/"they have decided" are possible variants.

[c] In the original Russian it is clear from the remainder of this sentence that this gap contains a conditional clause.

[d] Or "he/we/they".

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] STORE: The Soviet Government Purchasing Commission.

[iii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO, SGPC representative at Bell Aircraft Corporation.

[iv] HOUSE: Possibly MGB HQ in MOSCOW.

[v] A.: i.e. ARSENIJ. See comment [iii] above.

[vi] NEW YORK's message No. 1583 of 12th November 1944 (3/NBF/T483) refers.

[vii] FERRO: Aleksandr N. PETROV; employed at Curtiss Wright Corporation.

[viii] NEMO: William PINSLEY; employed at Curtiss Wright Corporation.

[ix] NUL': i.e. "ZERO"; Leona Vivian FRANEY, librarian at Bell Aircraft Corporation.

[x] KOROBOV: Nikolaj Pavlovich OSTROVSKIJ, Soviet representative at Bell Aircraft Corporation.

[xi] BRONYa: i.e. "ARMOUR"; possibly [REDACTED] an employee of the Bell Aircraft Corporation.

[xii] ShUM: i.e. "NOISE"; [REDACTED]

[xiii] GORN: i.e. "BUGLE"; unidentified. First occurrence.

[xiv] TOMAS: i.e. "THOMAS"; unidentified. Also occurs in NEW YORK No.1403 of 5th October 1944.

[xv] TYRE: New York City.

[xvi] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

Reissue (T305)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1582

12 November 1944

To VIKTOR[i].

Your number 5195[a].

1. The handing over of ART[ii] for liaison to YuLIYa[iii] will be delayed for a minimum of a month or a month and a half since ART together with her sick son is in another town where the son is to undergo a serious operation. As this period is the maximum for LYuSYa[iv], should ART be absent for a more prolonged period we shall be compelled temporarily to put YuLIYa or ARTEM[v] in direct liaison with EL'ZA[vi]. At the moment we are checking to see whether there is physical surveillance on YuLIYa and ARTEM (onYu.[b] there is none as yet, ARTEM [1 group garbled] that he is being followed, but checking does not yet bear out what he says).

2. BERG[vii] has been given the task of making an immediate start on the search for an apartment.

No. 893

Your number 5177[a]. Telegraph COSTRA's[viii] address as it has not been kept at our end. "NN-32"[ix] has been put into cold storage[ZAKONSERVIROVAN].

No. 894

MAY[MAJ][x]

Notes: [a] Not available.
[b] i.e. YuLIYa.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ART: Probably Helen KORAL.
- [iii] YuLIYa: i.e. JULIA, Ol'ga Valentinovna KhLOPKOVA.
- [iv] LYusYa: Olimpiada Grigor'ivna TRONOVA.
- [v] ARTEM: Unidentified cover-name.
- [vi] EL'ZA: i.e. ELSA, Helen LOWRY, wife of Iskhak Abdulovich AKHMEROV.
- [vii] BERG: Unidentified cover-name.
- [viii] COSTRA: Presumably Louis COSTRA, whose address is given in NEW YORK's no. 1053 of 2nd July, 1943 (3/NBF/T1266).
- [ix] NN-32: Unidentified cover-name.
- [x] MAY: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T483

Issued: [REDACTED]/5/3/1954

Copy No: 205

REQUEST FOR CANCELLATION OF PROJECTED
TRIP TO "SMYRNA" BY "ARSENIJ"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1583

12 Nov. 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 5239[ii]. The General[iii] [C% refuses to cancel] ARSENIJ's[iv] mission to SMYRNA[v]. [C% He gives as his reason] the lack of a man

[53 groups unrecoverable]

by[a]EV[b]. (We asked VADIM[vi] to check whether it really was an order of the COMBINE [KOMBINAT][vii]). [He][c] is agreeable to the cancellation of A.'s[viii] trip only on Comrade MIKOYAN's[ix] instructions. Please come to an agreement with IL'IchEV[x] and SEMICHASNYJ[xi] about cancelling A.'s trip and giving the General instructions.

According to the General, the last batch of aircraft is being taken over at A.'s plant, after which the representatives of the STORE [MAGAZIN][xii] will have nothing to do there. There is being organised at the STORE a new group of technical engineers, in charge of which the General wishes to place A.. We have discussed this rearrangement. We trust that our and the NEIGHBOURS'[xiii] interests in this group will be regulated. Telegraph reply without fail before A.'s departure - by 24th November.

No. 895
11th November.

ANTON

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T483
[2 Pages]

T.N.: [a] Or "with".

[b] First part of name unrecoverable. Possibly it should be IL'IChev, mentioned later in the message.

[c] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] Presumably General Leonid RUDENKO, Chairman of the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.

[iv] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO, Soviet Purchasing Commission representative at Bell Aircraft Corporation.

[v] SMIRNA: MOSCOW.

[vi] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, MGB resident in WASHINGTON, D.C.

[vii] KOMBINAT: the People's Commissariat for Foreign Trade [NKVT].

[viii] A.: i.e. ARSENIJ.

[ix] MIKOYAN was People's Commissar for Foreign Trade at this time.

[x] Probably Aleksandr Federovich IL'IchEV, Chief Accountant, MASHINOIMPORT, People's Commissariat for Foreign Trade.

[xi] Probably an error for SEMICHASTNOV. Major-General Ivan Fedorovich SEMICHASTNOV was Deputy People's Commissar for Foreign Trade.

[xii] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.

[xiii] I.e. the GRU.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T107 (of 21/8/1951)

Issued: [REDACTED] 27/4/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

PROPOSED USE OF "AKhMED" AS GROUP LEADER IN THE WHITE LINE (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1584

12 Nov. 44

To VIKTOR.[i]

After thorough consideration of AKhMED's[ii] qualities and (in part) of his Potentialities, we have come to the conclusion that he is suitable for the role Of group leader in the White Line in place of [0% BEK].[iii] However, for our Proposal to be [0% made] with confidence a personal talk with AKhMED himself, is [0% absolutely] essential. In this talk we should also clarify the all-important question of AKhMED's potentialities in the First Line (see his communication about KATZ[KATs][iv] and CALIPH[KALIF])[v]. We have received from BEK a detailed Personal description of AKhMED which gives grounds for thinking that the latter Is devoted to us and exceedingly capable as a probationer[STAZHER]. Please give Sanction for NAZAR[vi] to have a special personal talk with AKhMED for the purpose Of deciding in what direction he should be used in the future.

No. 896

MAY[MAJ][vii]

11th November

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] AKHMED : Unidentified cover-name.
[iii] BEK : Sergej Mikolaevich KURNAKOV.
[iv] KATZ : Unidentified cover-name.
[v] CALIPH : William Christian BULLITT.
[vi] NAZAR : Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.
[vii] MAY] : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul
in NEW YORK.

USSR

Ref. No: [REDACTED]

[REDACTED]

Issued: [REDACTED]/25/4/1961

Copy No: 204

DECISION TO MAINTAIN CONTACT WITH THEODORE HALL (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1585

12 Nov. 44

To VIKTOR.[i]

BEK[ii] visited Theodore HALL[TEODOR KhOLL],[iii] 19 years old, the son of a furrier. He is a graduate of HARVARD University. As a talented physicist he was taken on for government work. He was a GYMNAST[FIZKUL'TURNIK][iv] and conducted work in the Steel Founders' Union.[a] According to BEK's account HALL has an exceptionally keen mind and a broad outlook, and is politically developed. At the present time H. is in charge of a group at "CAMP-2"[v] (SANTA-FE). H. handed over to BEK a report about the CAMP and named the key personnel employed on ENORMOUS.[vi] He decided to do this on the advice of his colleague Saville SAX[SAVIL SAKS],[vii] a GYMNAST living in TYRE.[viii] SAX's mother is a FELLOWCOUNTRYMAN[ZEMLYAK][ix] and works for RUSSIAN WAR RELIEF. With the aim of hastening a meeting with a competent person, H. on the following day sent a copy of the report by S. to the PLANT[ZAVOD].[x] ALEKSEJ[xi] received S. H. had to leave for CAMP-2 in two days' time. He[b] was compelled to make a decision quickly. Jointly with MAY[MAJ][xii] he gave BEK consent to feel out H., to assure him that everything was in order and to arrange liaison with him. H. left his photograph and came to an understanding with BEK about a place for meeting him. BEK met S. [1 group garbled] our automobile. We consider it expedient to maintain liaison with H. [1 group unidentified] through S. and not to bring in anybody else. MAY has no objection to this. We shall send the details by post.

No. 897
11th November

[Signature missing]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

[REDACTED]

[REDACTED]

Notes: [a] I.e. Trade Union [PROFSOYuZ].

[b] I.e. ALEKSEJ.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] BEK : Sergej Nikolaevich KURNAKOV.

[iii] HALL : Theodore Alvin HALL.

[iv] GYMNAST : Possibly a member of the Young Communist League.

[v] CAMP-2 : LOS ALAMOS.

[vi] ENORMOUS: Manhattan Engineering District - U.S. Atomic Energy
Project.

[vii] SAX [REDACTED]

[viii] TYRE : NEW YORK CITY.

[ix] FELLOWCOUNTRYMAN: Member of the Communist Party.

[x] PLANT : Soviet Consulate.

[xi] ALEKSEJ : Anatolij Antonovich YaKOVLEV, Soviet Vice-Consul in
NEW YORK.

[xii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in
NEW YORK.

[REDACTED]

USSR

Ref. No: S/NBF/T87

Issued: [REDACTED] 11/6/1951

Copy No: 205

REFERENCES TO A PROMISE OF SOVIET CITIZENSHIP FOR
"LILY" AND "ALEKSANDROV" AND TO BECK'S EMBARRASSMENT.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1586

12 November 44

To VIKTOR.

In their time our workers LUKE [LUKA] [i] or STOCK [ShTOK] [ii] firmly promised LILY [LILYa] and ALEKSANDROV Russian citizenship. Please put [us] [a] in the picture about your position at present, as they have not forgotten this, but on the contrary are demanding an explanation of the delay. As regards LILY, it must be borne in mind that on the one hand she very much desires to return to the Union [i.e. U.S.S.R.] and on the other even an indirect refusal of citizenship will have an extremely deleterious effect on her attitude towards us.

BECK [BEK] [iii] was told that to explain ELISHA's [ELISEJ] absence the latter would send him a letter from "CHINA", at present BECK is in great embarrassment with [his] [a] friends, for neither from "CHINA" nor from any other country has he received a letter.

[11 groups unrecovered]
BECK one must [3 groups unrecovered] a letter written in [his] [a] son's hand with permission to show this letter to [his] [a] acquaintances. BECK doesn't believe in telegrams and does not Conceal this.

No. 898

MAJ [iv] 11th. November.

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T87

S/NBF/T87

- 2 -

T. N. [a] Added by translator to complete the sense.

Comment [i] LUKA. Possibly Pavel KLARIN.
[ii] ShTOK. Possibly Semen M. SEMENOV.
[iii]BEK. Sergej KURNAKOV.
[iv] MAJ. Pavel FEDOSIMOV.

W.S.No. XY 28.1

S/NBF/T87

[2 pages]

S/NBF/T22

- 7 -

P615

Item 5.

From : NEW YORK

To : MOSCOW

No : 1587 12 Nov 44

VICTOR.

Before putting ZORA into URAL's hands (the transfer has been delayed because of the unfavourable election atmosphere) telegraph not later than the 15th November agreement to a personal conversation with her b NAZAR upon my detailed instruction. This conversation I consider absolutely necessary for the following reasons:

1. ZORA's morale is extremely unsatisfactory.
2. Her communication that in her apartment are lying a lot of materials that she is supposed to [D% turn over] to us but up to now has not had an opportunity (the reasons she does not indicate).
3. SIMA is quite dissatisfied with the fact that she was promised a personal talk with our men and there has been no talk notwithstanding.
4. Zora is asking for additional instructions about her and SIMA's conduct in relation to [their] [a] work and personal connections.

I consider that URAL will not be able to cope with such a task all at once. I shall give ZORA Instruction on [the basis of] a [D% detailed] memo-Randum which he [possibly: she] has just sent and which I shall send to you by the [next] [a] regular post.

No. 899 MAY 11 November

W.S. No : XY 17.5

T.N. [a] Added by translator to complete the sense

Reissue(T293)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1600

14 November 1944

To VIKTOR[i].

LIBERAL[ii] has safely carried through the contracting of "Kh'YuS"[iii]. Kh'YuS is a good pal of METR's[iv]. We propose to pair them off and get them to photograph their own materials having given a camera for this purpose. Kh'YuS is a good photographer, has a large darkroom [KAMERA] and all the equipment but he does not have a Leica. LIBERAL will receive the films from METR for passing on. Direction of the probationers will be continued through LIBERAL, this will ease the load on him. Details about the contracting are in letter no. 8.

OSA[v] has agreed to cooperate with us in drawing in ShMEL' [vi] (henceforth "KALIBR" -- see your no. 5258[a]) with a view to ENORMOUS [ENORMOZ][vii]. On summons from KALIBR she is leaving on 22 November for the Camp 2 area [viii]. KALIBR will have a week's leave. Before OSA's departure LIBERAL will carry out two briefing meetings.

No. 901

ANTON[ix]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [iii] Kh'YuS: i.e. HUGHES, probably Joel BARR or Alfred SARANT.
- [iv] METR: i.e. METER, probably either Joel BARR or Alfred SARANT. ie WASP
- [v] OSA: Ruth GREENGLASS.
- [vi] ShMEL'/KALIBR: i.e. BUMBLEBEE/CALIBRE, David GREENGLASS.
- [vii] ENORMOZ: Atomic Energy Project.
- [viii] Camp 2: LOS ALAMOS Laboratory, New Mexico.
- [ix] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

1 May 1975

USSR

Ref. No: 3/NBF/T901

Issued: [REDACTED] 12/3/1957

Copy No: 205

ESTABLISHMENT OF LIAISON WITH "CHARLES"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1606[a]

16
~~14~~ Nov. 44

To VIKTOR[i]

We note that in No. 3727[b] about giving money to ROBERT[ii] the amount deciphered as 300 dollars.

In No. 39998[b] you ask about 3000 dollars. Please clarify.

No. 902

MAJ[iii]

On ARNO's[iv] last visit to CHARLES'[v] sister is became known that CHARLES has not left for the ISLAND [OSTROV][vi] but is at camp no. 2. He flew to CHICAGO and telephoned his sister [.] He named the State where the camp is and promised to come on leave for Christmas. He is taking steps to establish liaison with CHARLES while he is on leave. The assumption that CHARLES had left for the ISLAND was [C% due to][40 groups unrecoverable]

T.N.: [a] Published in previous series as XY-20.
[b] Not available
[c] Presumably this refers back to ARNO.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] ROBERT : Nathan Gregory SILVERMASTER
[iii] MAJ : Stepan APRESYaN.
[iv] ARNO : Harry GOLD
[v] CHARLES: Emil Julius Klaus FUCHS
[vi] OSTROV : GREAT BRITAIN.

Distribution

MGB

Reissue (T???)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1607-1608

16 November 1944

[Part I] To VIKTOR[i]

Having the General's[ii] instructions about going on the mission ARSENIJ[iii] proceeded to the plant to prepare materials and tools for [C% strengthening] fuselages. It had become known to the management of the plant that ARSENIJ might be leaving. The director of the firm, BELL, invited ARSENIJ in and proposed to him that he should discuss with SMYRNA[SMIRNA][iv] his desire:

1. To sell us plans of new jet aircraft which are now being developed:

- (a) a twin-engined fighter with a speed of 575 m.p.h.
- (b) a shorter-range single-engined fighter with a speed of 580 m.p.h.
- (b) a single-engined trainer with a speed of 500 m.p.h.

2. These aircraft will be equipped with a new electronic automatic pilot. It will work for any type of flying and at any angle of dive. All the devices automatically record their readings. The devices are patented by the firm [6 groups unrecoverable] P-59 equipped with the automatic pilot were carried out on 4th November in the presence of the senior command staff of the DOCK[DOK][v][,] the Air Force[VVS], Wright Field, NACA[NAKA][vi] and the British. The results were excellent. A.[vii], at BELL's invitation, was present at the trials. The proposed aircraft are as good as the P-80 according to B.[viii]. BELL is prepared to hand A. preliminary information on these aircraft before he leaves.

3. Besides this he will hand over three [C% copies] of a drawing of a new five-seater helicopter, a photograph and a technical film for showing in SMYRNA. If these are of interest BELL can fly to SMYRNA (he has an invitation) [.] B. added, "If we do "business[BIZNES]" I will be your technical adviser". When asked what this meant, he replied, "You must guess what it means".

[PartII]

At the plant A. is acquainted with an engineer, HAAS[KhESS][ix], who has been through special government courses of the jet system. On one of A. and KOROBOV's[x] visits to HAAS on official business a conversation was struck up about the diagram of a jet which was on the office wall. HAAS having close the door produced from the safe a detailed drawing of the I-16 and gave a full description and particulars. Further K.[Kh][xi] proposed buying one of the inventions - a small jet unit constructed on the basis of the turbo-compressor of the WRIGHT and PRATT-WHITNEY engines. The output of this unit additionally

[43 groups unrecoverable]

. For this purpose he is giving A. before he leaves a photo of the I-16 jet unit in a sealed envelope. H.'s trip can be organised jointly with that of the ALLISON representative [concerning][a] the water-injection unit in the engines of P-63 aircraft of which we have about 500. All the above-mentioned is worthy of note and alters the situation concerning A.'s mission. I request your consent to A.'s flight and an immediate answer to the questions raised.

No. 905

ANTON[xii]

Notes: [a] Inserted by translator.

- Comments: [i] VIKTOR: Lt. General P.M. FITIN.
- [ii] General Leonid RUDENKO, Chairman of the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.
- [iii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO, Soviet representative at BELL Aircraft Corporation.
- [iv] SMIRNA: MOSCOW.
- [v] DOK: The U.S. Navy Department.
- [vi] The National Advisory Committee for Aeronautics.
- [vii] A.: i.e. ARSENIJ.
- [viii] B.: i.e. BELL.
- [ix] HAAS: Loren George HAAS.
- [x] KOROBOV: Nikolaj Pavlovich OSTROVSKIJ.
- [xi] Kh: i.e. KhESS (HAAS).
- [xii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

26 June, 1968

USSR

Ref. No.: [REDACTED]

Issued: [REDACTED]/15/6/76

Copy No.: 301

100 CASSETTES REQUIRED FOR PHOTOGRAPHY OF MATERIAL BY LIBERAL AND LINZA (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1609

17 November 1944

To VIKTOR[i].

In connection with the plans for the photographing of material by LIBERAL[ii] and then by LINZA[iii], a shortage of cassettes is making itself felt. We cannot get them without a priority. Please order 100 cassettes for a Leica camera through the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][iv] and send them on to us without delay.

No. 906

ANTON[v]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. General Pavel Mikhajlovich FITIN.
[ii] LIBERAL: Formerly covername "ANTENNA"; Julius ROSENBERG.
[iii] LINZA: ie "LENS"; Michael SIDOROVICH.
[iv] COUNTRYSIDE: MEXICO.
[v] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1996

Issued : [REDACTED]/7/3/1972

Copy No.: 301

REISSUE OF ITEM I OF 3/NBF/T37

(of 7/3/1951)

DISCUSSION OF FUTURE USE OF KNYaZ': AL'BERT, CheKh, VADIM
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1613

18th November 1944

To VIKTOR[i].

In mid-October AL'BERT[ii] tried to get in touch with KNYaZ'[iii]. The latter's wife stated that KNYaZ' had left for the PROVINCES[iv] and would return after Christmas. At one time KNYaZ' was compelled to resign because of the dismissal of LUN''s[v] former deputy on the grounds of organisational and political disagreement.

As a result of the election, LUN's dismissal and the appointment of LOTsMAN[vi] in his place are not ruled out. Inasmuch as KNYaZ' is friendly with LOTsMAN [1 group unrecovered] he could count on a leading post in the BANK[vii].

[Continued overleaf]

3/NBF/T1996

About five months ago, having proposed to AL'BERT the suspension of meetings with KNYaZ', you promised to give, subsequently, instructions on how AL'BERT would explain the break to KNYaZ'. AL'BERT considers that a complicated explanation is not necessary as KNYaZ' knew of AL'BERT's chronic illness and himself recommended the latter to go away to the COUNTRYSIDE[viii] or to ARIZONA for a few months

[34 groups unrecoverable]

use:

1. If LOTsMAN gets an interesting post it goes without saying that KNYaZ' must "get in on it" by using his friendship.
2. If not, then we can try notwithstanding to use KNYaZ''s proximity to LOTsMAN to fix him up in a suitable establishment, still extracting, via him, interesting information which will [C% in any case] come LOTsMAN's way; or to send him to MI[ix] or to some other place in the PROVINCES, using the cover of representative of a firm (according to AL'BERT the PROVINCIAL[iv] experience of KNYaZ' allows him to count on any such appointment), and there to use him as the head of a private office (instead of, or with, ChEKh[x]).

If you agree I shall brief AL'BERT in this spirit.

We consider that KNYaZ' should be turned over to VADIM[xi] only after AL'BERT has ascertained his prospects.

No. 907
18th November

MAJ[xii]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] AL'BERT: i.e. "ALBERT"; probably Iskhak Abdulovich AKhMEROV.
[iii] KNYaZ': i.e. "PRINCE"; possibly Laurence DUGGAN.
[iv] PROVINCES, PROVINCIAL: Latin AMERICA(N).
[v] LUN': i.e. "HEN-HARRIER"; Cordell HULL.
[vi] LOTsMAN: i.e. "CHANNEL-PILOT"; Henry Agard WALLACE.
[vii] BANK: U.S. State Department.
[viii] COUNTRYSIDE: MEXICO.

Comments

- [Cont'd]: [ix] MI: Probably CHILE.
- [x] ChEKh: i.e. "CZECH"; Robert Owen MENAKER.
- [xi] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, First Secretary at the Soviet Embassy in WASHINGTON.
- [xii] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYaN.

Reissue (T111)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1619-1620

20 November 1944

[Part I]

To VIKTOR[i].

Your telegram No.4582[a]. Felix SOMARY, an Austrian of Jewish origin, became a Catholic, married to an Austrian Catholic; was a financial advisor to the German government during the last war, broke with the Kaiser on the question of submarine warfare.

SOMARY is a partner in the firm BLANKART and Company (Geneva and Zurich)[ii] together with Jacques BLANK[iii] and Arthur EITLER[iiii]. The Vice-Consul of the COUNTRY[iv] in Zurich is an official of NABOB's[v] Department. OSTROW[vi] in his time consulted SOMARY about financial questions. S. is reported to be a friend of Archduke OTTO and he assisted a commission headed by General BUTTERWORTH[vii]

[20 groups unrecoverable]

S. was a member of the German Finance Control Commission in Belgium where he was an associate of SCHACHT[viii]. He was subsequently associated with a German bank in Tokyo.

S. left Germany before 1939 and settled in Switzerland, from there in 1939 he travelled to the COUNTRY[iv] on a Swiss passport. After that he returned to Switzerland and again went to the COUNTRY in 1941 via the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][ix] on a Swiss quota visa. According to information dated February this year S. is advising TOWNSMEN [GOROZHAN][x], firms and corporations in respect of claims against Germany [5 groups unrecovered] their property in axis territory.

[Part II]

It is reported that from time to time S. submits a report on his activities to NABOB's Department[v]. He also frequently consults, they say, with Leon FRASER.(former head of the Bank for International Settlements) who spent a considerable part of the war in Switzerland.

S. is reported also to have been associated with CALIPH [KALIF][xi]. He is represented by a lawyer of the firm WILLKIE, OWEN and GALLAGHER[xii]. There was information that S. is an unofficial representative of SCHACHT and of German industrial-financial circles in the COUNTRY.

ROBERT[xiii] received this information from the
FELLOW-COUNTRYMAN [ZEMLYAK][xiv] Norman BURSLEr[xv]

[16 groups unrecoverable]

---MAN[b] irregularly since the other fears for his own safety
and [C% is reluctant to come to our aid.]

[8 groups unrecovered]
later [C% NORMAN] will try to find out in detail about S. and
his activities.

No.908

MAY[MAJ][xvi].

Notes: [a] Not available.

[b] ---MAN: This may be NORMAN. ie. Norman BURSLEr.

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] i.e. BLANKART & Cie.

[iii] Jacques BLANKART and Arthur REITLER are the correct
renderings of these names.

[iv] the COUNTRY: U.S.A.

[v] NABOB: Henry MORGENTHAU Jr.. U.S. Secretary of the
Treasury.

[vi] Mr Walter W. OSTROW. U.S. Vice-Consul in Zurich.

[vii] Gen. J.E. BUTTERWORTH, Chief of the Conservation Branch,
Services of Supply, United States Army.

[viii] Dr. Hjalmar SCHACHT. head of the German Reichsbank.

[ix] the COUNTRYSIDE: Mexico .

[x] TOWNSMEN: United States citizens.

[xi] CALIPH: William Christian BULLITT, U.S. Ambassador to
France 1936-1941.

[xii] This is actually the firm of WILLKIE, OWEN, OTIS, FARR
and GALLAGHER.

[xiii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.

[xiv] FELLOWCOUNTRYMAN: Member of the Communist party.

[xv] Norman Chandler BURSLEr, expert in the Anti-Trust
Division of the Department of Justice.

[xvi] MAY: Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul
in New York.

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1621

20 November 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 5365[ii].

In no. 633[iii] we gave you a detailed answer to your no. 3502[iv], in which you asked us about the codes used by CARLOS [KARLOS][v] and others for communicating with us, and we indicated that the codes for communicating with CARLOS and SISKIN [ChIZh][vi] are kept by us.

Telegram no. 633 was compiled from what STOCK[ShTOK][vii], who trained CARLOS in the use of the code, had said.

No. 909
20th November.

MAY [MAJ][viii].

[Comments overleaf]

S/NBF/T399

Comments: [i] VIKTOR: Probably Lieutenant-General P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] NEW YORK's no. 1142 of 10 August 1944 [Item 1 of
this report].
[iv] Not available.
[v] KARLOS: Unidentified covername.
[vi] ChIZh: Unidentified covername.
[vii] ShTOK : Possibly Mikhajl A. ShALYaPIN.
[viii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

~~Xxxxxx Xxxxxx~~

- ~~JUAN Possibly Juan GAYTAN Godoy~~
- ~~[xii] KHUYE: Unidentified cover name.~~
- ~~A~~
- ~~[xiii] ANITE: Unidentified cover name.~~
- ~~xiii~~
- ~~[xiv] LUKA: Pavel P. KLARIN. who had been 2nd Secretary of the Soviet~~
- ~~[xiv] COUNTRYSIDE Embassy in Mexico City~~
- ~~[xv] DEREVNYa: MEXICO. DELETE~~
- ~~[xv] TWAIN ~~xxxx~~ Montovna SEMEN.~~
- ~~[xiv] TVEN: Unidentified cover name.~~
- ~~[xvii]ZUL': AlternativelyZULE. Possibly the~~
- ~~last part of an unidentified cover name, or even~~
- ~~the whole of a cover name.~~
- ~~POI' PAUL~~
- ~~[xviii] POLE: Unidentified cover name. Alternatively~~
- ~~POL [PAUL].~~
- ~~[xviii] STAFFMAN~~
- ~~[xix] ShTABIST: Unidentified cover name.~~
- ~~[xix] MAY Stepan Zakherovich APRESYaN, Soviet Vice Consul~~
- ~~[xx] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV. in NEW YORK~~

W.S. No.: XY-115

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1621

20 November 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 5365[ii].

In no. 633[iii] we gave you a detailed answer to your no. 3502[iv], in which you asked us about the codes used by CARLOS [KARLOS][v] and others for communicating with us, and we indicated that the codes for communicating with CARLOS and SISKIN [ChIZh][vi] are kept by us.

Telegram no.633 was compiled from what STOCK [ShTOK][vii],

- Comments: [i] VIKTOR: Probably Lieutenant-General P.M. FITIN.
- [ii] Not available.
- [iii] NEW YORK's no. 1142 of 10 August 1944 [Item 1 of this report].
- [iv] Not available.
- [v] KARLOS: Unidentified cover-name.
- [vi] ChIZh: Unidentified cover-name.
- [vii] ShTOK: ~~Possibly~~ Mikhail A ShALYaPIN.
Probably Stepan Zakharovich APRESYaN
- [viii] MAJ: ~~Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.~~

USSR

Ref. No: S/NBF/T421

Issued: [REDACTED] 18/12/1953

Copy No: 202

"AKIM's" ILL HEALTH AND NEED OF ENCOURAGEMENT

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1622

20 November 1944

To SEMEN.

A few days ago AKIM[i] had a severe heart attack which

[20 groups unrecovered]

[C% the consultant's] report is bad

severe nervous overstrain which has produced a fall in cardiac activity, a severe lowering of blood pressure and attacks of vertigo. The doctor considers a two months' rest with treatment the absolute minimum necessary to avoid complications.

In connection with this incident we may remark that a similar attack has already occurred in another town while AKIM was there on our business. AKIM also suffers from a stomach complaint. We emphasise that the vague reaction of the Centre personnel vacancies in the Fifth Line and in general for improving the work, the absence of profound appreciation of his work so far, which is evidently to be explained by an inadequate conception of the colossal difficulties of his work, have [C% always] been hard for A. to bear and have undoubtedly helped to pave the way for his illness, bearing in mind the enormous pressure at which he works. To restore his health,

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

- 2 -

S/NBF/T421

which is in real danger, I urgently plead that he be granted two weeks' leave within the next few days. [B% Furthermore] I consider it essential that there should be sent a thorough-going appreciation of his work from the moment of his arrival in the COUNTRY [STRANA][iiii], not merely enumerating his mistakes and failures but also

[32 groups unrecoverable]

neither the strength nor the health to cope with his difficult sector.

Your number 114[iv]. We have received the statement in a special telegram [and][a] will give some practical consideration on what is involved in the changes scheduled.

No. 910

MAY [MAJ][v]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YaNOV.

[ii] A.: i.e. AKIM

[iii] STRANA: the U.S.A.

[iv] Not available. Also referred to in NEW YORK's external no.1661 of 28th November 1944 [S/NBF/T423].

Probably Stepan Zakharovich APRESYan

[v] MAJ: ~~Pavel Ivanovich FEDOSIMOV~~

USSR

Ref No: S/NBF/T657

Issued: [REDACTED]/25/11/1954

Copy No: 205

PAYMENTS TO "LEONID", "STOCK" AND "TWAIN".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1624

20 November 1944

To VIKTOR[i].

Your number 5156[ii].

1. We issued LEONID[iii] with 100 on account in case he was delayed in PORTLAND. The day he left here we had to pay 72 dollars 68 cents for his luggage and after [6 groups unrecovered] 11 dollars 55 cents. In all he owes 184 dollars 23 cents.

2. [1 group unrecovered] was issued with 250 on account, STOCK [ShTOK][iv] 200 and TWAIN [TVEN][v] 225.

We [21 groups unrecovered]

No. 911
20th November

MAY [MAJ][vi]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T657
[2 Pages]

Comments: [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] LEONID: Aleksej Nikolaevich PROKHOROV.
[iv] ShTOK: Mikhajl A. ShALYaPIN.
[v] TVEN: unidentified.
[vi] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYaN.

USSR
[REDACTED]

Ref No: Amendment to:
S/NBF/T294 (of 22/1/1953)

Issued: [REDACTED]/20/1/1954

Copy No: 205

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1634

20 November 1944

AMENDMENT

In line 3 of the last paragraph on page 1, please amend the sentence to read "ROBERT, PILOT[v] and PA..... against attempting to offer RICHARD assistance."

Distribution

[REDACTED]

Amendment to:
S/NBF/T294
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T294

Issued: [REDACTED]/22/1/1953

Copy No.: 205

FINANCIAL ASSISTANCE FOR "RICHARD"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1634

20 Nov. 1944

To VICTOR[i].

According to advice from ROBERT[ii] RICHARD's[iii] wife has complained recently about [D% financial]

[65 groups unrecoverable]

in particular with business [BIZNES] since this would relieve them of heavy expenses.

ROBERT told RICHARD's wife, who knows about her husband's participation with us, that we would willingly have helped them and that in view of all the circumstances would not allow them to leave CARTHAGE [KARFAGEN][iv]. ROBERT thinks that RICHARD would have refused a regular payment but might accept gifts as a mark of our gratitude for

[7 groups unrecovered]

daughter's expenses which may come to up to two thousand a year.

ALBERT said to ROBERT that in his opinion we would agree to provide for RICHARD's daughter's education and definitely advised ROBERT, PILOT[v] and the rest against attempting to offer RICHARD assistance.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T294

[2 Pages]

S/NBF/T294

- 2 -

While sharing ALBERT's opinion about the necessity for assistance we draw your attention to the fact that RICHARD has taken the offer of assistance favourably. Please do not delay your answer.

No. 912
21st November

MAY [MAJ][vi]

Comments: [i] VICTOR: possibly Lieut.-General Pavel M. FITIN.
[ii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
[iii] RICHARD: ~~possibly~~ Harry Dexter WHITE.
[iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
[v] PILOT: William Ludwig ULLMAN.
[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-70.5

S/NBF/T294

USSR

Ref. No.: S/NBF/T177 (of 2/4/1952)

Issued: [REDACTED] 31/5/1956

JHS 1-3

Copy No: 202

RE-ISSUE

1. REPORT FROM "ROBERT" EXPRESSING DISTRUST OF GENERAL HURLEY, AND REFERENCE TO LISTS OF GERMANS AND AUSTRIANS CONSIDERED RELIABLE BY "IZBA" AND THE "ISLANDERS" RESPECTIVELY (1944)
2. MENTION OF "ROBERT'S" "PROFOUND SATISFACTION" WITH HIS REWARD, AND REFERENCES TO "ALBERT", "ĒL'" AND "DORA" (1944)
"ĒL'ZA"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1635

21 Nov. 1944

To VIKTOR.[i]

ROBERT[ii] reports:

1. During his visit to the Chinese 8th Army General HURLEY[a][iii] asseverated his friendship. CHOU EN-LAI should be warned that H.[Kh.] cannot be trusted. We think H. is a CHIA-HUO LU-[C% TU] (Stooge)[a] of CHIANG KAI-SHEK. Even the BANK[iv] considers H.'s views to be in contradiction with BANK's policy.
2. IZBA[v] has passed on to the Army a list of 20,000 "reliable Germans" with whom IZBA considers it safe to have dealings. It is impossible to obtain the list here at the moment. Perhaps it could be procured in SIDON[vi]. An analogous list of the Austrians has been compiled by the ISLANDERS [OSTROVITYaNE][vii].

No. 913

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- [*] [*]"ĒL'ZA"
1. ALBERT asks for word to be passed to you that ĒL'[b] and he [D% profoundly]

[20 groups unrecoverable]

2. ROBERT is sincerely overjoyed and profoundly satisfied with the reward [given him][c] [C% in accordance with your instructions]. As he says his work for us is the one good thing he has done in his life. He emphasized that he did not take this only as a [C% personal] honour, but also as an honour to his group. He wants to see the reward and the book.

award
3. DORA[viii] is very uneasy about the fate of her relations [and][c] again asks news of their whereabouts.

No. 914
21st November

MAY [MAJ][ix]

T.N.: [a] Given in Latin letters in the original.

[b] I.e. the Russian name for the letter "L". Now *EL'ZA*

[c] Inserted by translator.

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

[ii] Nathan Gregory SILVERMASTER.

[iii] Brigadier-General Patrick Jay HURLEY, appointed U.S. Ambassador to CHINA in December 1944.

[iv] U.S. Department of State.

[v] Office of Strategic Services [O.S.S.].

[vi] LONDON.

[vii] The British.

[*] *AL'BERT: AKHMEROV*

[*] *EL'ZA: Mrs. AKHMEROV*

[viii] Helen (WITTE) SILVERMASTER, wife of "ROBERT" (*Comment[ii]*)

[ix] Probably Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T295 (of 22/1/1953)

Issued : [REDACTED]/16/3/1972

Copy No.: 301

3rd REISSUE

1. PLANS FOR TRANSFER OF BERG TO YuLIYa'S CONTROL
2. USE OF ARTEM IN AL'BERT'S LINE: KNYaZ', ART
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1636

21st November 1944

To VIKTOR[i]

Your telegram No. 5360[a].

1. I have already reported [65 groups unrecoverable]

I reported that BERG[ii] had been given the task of finding a new apartment[iii]. We shall effect his transfer to YuLIYa's[iv] control in the near future, but only if it is quite certain that there is no external surveillance. We are continuing to check her[iii].

[Continued overleaf]

3/NBF/T295

- 2 - 3/NBF/T295

4. From your telegram[v] I conclude that the decision to use ARTEM[vi] in AL'BERT's[vii] line of work has not been rescinded by you. [1 group unrecovered] after thorough checking (which is being carried out at the moment on KNYaZ''s[viii] instructions)[2 groups unrecovered] we will put him in touch with ART[ix] and will thus create a second, as it were reserve line of communication with AL'BERT.

5. With

[11 groups unrecovered]

I deal personally. All the most important intelligence reports from AL'BERT's probationers[STAZHER] I myself pass on by telegraph. I pay particular attention to Al'BERT's affairs as they hang together and I consider them to be a particularly important area of the OFFICE's[KONTORA][x] work.

On all your organisational instructions the OFFICE takes immediate action when this depends solely on us.

[13 groups unrecovered]

I am sending by post.

No. 915

MAJ[xi]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] BERG: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's Nos. 1251 and 1332 of 2nd and 8th September 1944, (3/NBF/T301 and 317), 1582 of 12th November 1944 (3/NBF/T305), 1803 of 22nd December 1944 (3/NBF/T288) and 50 of xxth January 1945 (3/NBF/T306) and MOSCOW's Nos. 275 of 25th March 1945 (3/NBF/T867) and 337 of 8th April 1945 (Tx031).

[iii] of. 3/NBF/T305.

[iv] YuLIYa: i.e. "JULIA"; Ol'ga Valentiⁿ ovna KhLOPKOVA.

[v] Presumably NEW YORK's No. 1393 of 3rd October 1944 (3/NBF/T95).

[vi] ARTEM: Possibly either G.N. OGLOBLIN or M.N. KhVOSTOV.

[vii] Al'BERT: i.e. "ALBERT"; probably Iskhak Abdulovich AKHMEROV.

3/NBF/T295

Comments

[Cont'd]: [viii] KNYaZ': i.e. "PRINCE"; possibly Laurence DUGGAN.

[ix] ART: Probably Helen KORAL.

[x] OFFICE: The MGB office in the Consulate General in NEW YORK.

[xi] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-
Consul in NEW YORK.

USSR

Ref. No: S/NBF/T63

Issued: [REDACTED]/19/4/1955

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCE TO GRIGORIJ, DICK, AND CZECH

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1637

21 Nov. 1944

To VIKTOR.

1. For your information we advise that GRIGORIJ has taken on DICK [DIK][i] [in] technical liaison [TEKhNICHESKAYa SVYaZ']. Before his departure in December of this year he will also take on CZECH[ChEKh][ii].

2. SIMA[iii] in August of this year [one group unrecovered] wrote ZORA[iv] a penitent note

[33 groups unrecoverable]

Comments [i] Bernard SCHUSTER.

[ii] Robert Owen MENAKER.

[iii] Judith COPLON.

[iv] Flora Don WOVSCHIN.

W.S. No. XY 20.35.

Distribution

[REDACTED]

USSR

Ref No: S/NBF/T422

Issued: 18/12/1953

Copy No.: 202

"AKIM'S" WIFE'S DESIRE TO GO BACK TO THE SOVIET UNION

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1638

21 November 1944

To SEMEN.

In a chat with our worker, AKIM's wife raised the question of the possibility of her departure for the Union[a], giving as her reasons the fact that she had been specially [D% fated][:] a brother had been killed, a second brother had been wounded three times and his whereabouts were unknown. [B% For more than] a year she has been unsuccessfully requesting that her mother [1 group unrecovered] (her mother lives with her brother's widow) [and][b] has been sending her a parcel every month but the mother during this time has received only one [C% parcel]. The mother is old and unable to work and her only source of livelihood is the money which AKIM remits. Bearing in mind also the state of A.'s health, which is having a very adverse effect on [B% her], I urgently request [c] her mother and the wife in Moscow and [D% try] to improve their living conditions. To recall A.'s wife home without [B% him] I consider impermissible for understandable reasons. Please also take steps to see that letters arrive regularly as for a year past only one letter has been received.

No. 917
21st November.

MAY [MAJ][iii]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

T.N.: [a] I.e. the Soviet Union.
[b] Inserted by the translator.
[c] Some such word as "visit" has presumably dropped
out here.

Comments: [i] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YaNOV.
[ii] A.: i.e. AKIM.
Probably Stepan Zakharovich APRESYan
[iii] MAJ: ~~Pavel Ivanovich Fedosimov~~

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1730

8 December 1944

To SEMEN.

Your number[B%13]l[i]. Please pay AKIM's[ii] mother
200 a month and his wife's mother - CHUPIKOVA - 300, in all 500
roubles. Written authority by post.

No. 950

MAY[MAJ][iii]

Comments: [i] Not available.
[ii] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YaNOV.
Probably Stepan Zakharovich APRESYan
[iii] MAJ: ~~Pavel Ivanovich Fedosimov~~

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1649

25 November 1944

PAYMENTS TO "NICK".

To VIKTOR[i].

-For his trip here with family we paid NICK[NIK][ii] 412 [1 group unrecovered, one group unrecoverable(not known which is which)] Besides that in connection with [1 group unidentified or garbled] he did not work for more than two months and spent 250 of the 600 he had been keeping[a]. As he tells it, this sum was given him for providing for his family in case of need, and he has asked us to bring this sum back up to 600. Aside from that, on DAR's[iii] coast[iv] he is to pay off the approximate difference between his earnings of about 75...[b]

[61 groups unrecoverable]

T.N. [a] Literally: "which he had had for keeping."

[b] Another digit or digits may follow.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] NIK: Amadeo SABATINI.

[iii] DAR: Grigorij KASPAROV.

[iv] That is, the West Coast.

USSR

Ref No: S/NBF/T274

Issued: [REDACTED] 16/12/1952

Copy No: 202

1. QUESTION OF GIVING "IRA" A MONTHLY ALLOWANCE: *THE NINE*
2. *NEW CIPHER CODE BOOK RECEIVED*

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1656

27 November 1944

K
To VIETOR.

IRA[i] is supposed to receive a monthly allowance of 35 dollars. Inasmuch as she is not at the present working in our line[ii] should she be paid the allowance taking into account that even those members of THE NINE [DEVYATKA][iii] who are already fulfilling concrete tasks receive nothing from us? In our estimation it is not worth it.

No. 921

MAY [MAJ][iv]

To BORISOV. [*]

Cipher code book [ShIFRKOD] copy no. 68 has been received. The certificate of destruction of the old one [is being sent][a] by the regular mail.

MAY [MAJ]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] IRA: Maria Andreevna TOLSTIKOVA (née LEBEDEVA), wife of RUBIN (Valentin Efimovich TOLSTIKOV); on June 7th 1944 it appeared that RUBIN was one of THE TEN (unpublished text, NEW YORK external serial no. 1051). Also on 7th June 1944 MAJ said that IRA was then working in ANTON's department (i.e. the Soviet Purchasing Commission) and asked permission to transfer her in place of KATYA [Ekaterina Nikitichna GOLOVINA] as a typist in the Secret Cipher Section [SShO] at the Office ~~(unpublished text, NEW YORK external serial no. 828)~~; from other references to KATYA's departure, it appears that this proposal was not agreed to by MOSCOW [compare S/NBF/T22, Item 2, and S/NBF/T46, Items 3 and 4].

[ii] Presumably this means "not at present working for the MGB".

[iii] DEVYATKA: a group of Russian students in NEW YORK, who appeared to vary in number from time to time, and were accordingly known as "THE TEN", "THE NINE", "THE FOUR", depending apparently on their numerical strength at the time.

[iv] MAJ: ~~Pavel Ivanovich Fedosimov~~ Probably Stepan Zakharovich APRESYAN

[*] BORISOV

Reissue(T9.2)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1657

27 November 1944

To VIKTOR[i].

Your no. 5356[a]. Information on LIBERAL's[ii] wife[iii].
Surname that of her husband, first name ETHEL, 29 years old.
Married five years. Finished secondary school. A FELLOWCOUNTRYMAN
[ZEMLYaK][iv] since 1938. Sufficiently well developed politically.
Knows about her husband's work and the role of METR[v] and NIL[vi].
In view of delicate health does not work. Is characterized posi-
tively and as a devoted person.

No. 922

Advise on the possibility of using in our work the engineer
MAZURIN Vladimir N. [viii]. He worked as deputy to the constructor
of Plant 155. He graduated from MAI[viii] in 1936. Is now working
at ARSENIJ's[ix] plant [x]. [2 groups unrecovered] [D% I request
your decision on the question].

No. 923

ANTON[xi]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [iii] Ethel ROSENBERG, nee GREENGLASS.
- [iv] ZEMLYaK: Member of the Communist Party.
- [v] METR: Probably Joel BARR or Alfred SARANT.
- [vi] NIL: Unidentified.
- [vii] Vladimir Nikolaevich MAZURIN.
- [viii] MAI: i.e. MOSKOVSKIJ AVIATIONNYJ INSTITUT, Moscow
Aviation Institute.
- [ix] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SheVChENKO.
- [x] Bell Aircraft Plant, NIAGARA FALLS, N.Y.
- [xi] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

1 May 1975

Reissue(T423)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1661-1662

28 November 1944

[Part I] To SEMEN[i]

Your number 114[ii]. Please put a temporary stop to the arrangements for AKIM[iii] to work in VANCOUVER under the auspices of the SYNDICATE[iv], until receipt of a detailed report on the state of the work of the Fifth [C% Line]

[45 groups unrecoverable]

Black Sea ports instead of Iran. Transfer of Soviet ships here from the West Coast is not expected for the time being, but no cut in shipments on American vessels is foreseen. We are daily carrying out the following work: [political][v] indoctrination of Americans engaged in loading Soviet cargoes through PROBATIONERS[vi], FELLOW COUNTRYMEN[vii], and PATRIOTS[viii], making use of all Soviet loading personnel. Despite exceptional difficulties, we are organizing the [political] indoctrination of the crews of American ships. We are checking out local seamen's clubs, organizations, and persons who have in the past invited Soviet sailors or are intending to meet them in the future under the plausible pretext of "cultural care." As group leaders [1 group garbled] at TYRE[ix] we are using KRUG[x], KIN[xi], EMA[xii], ANDREJ[xiii], [as?] PROBATIONERS[vi] MALYaR[xiv], YaN[xv], ENK[xvi], GRUZChIK[xvii]

[7 groups unrecovered]

mates and seamen. Should AKIM[iii] be transferred to VANCOUVER, all the [1 group garbled, possibly PROBATIONERS] in TYRE, CARTHAGE [xviii] and LAVA's[xix] establishment in PHILADELPHIA will have to be handed over to MAK[ii], as there is nobody else to hand them over to.

[Part II] Although MAK is an energetic, honest worker, and at present is getting familiar with PHILADELPHIA and is engaged in selecting PROBATIONERS on the docks where Soviet cargoes are being loaded in this port, nevertheless his complete ignorance of the language and lack of experience in work with a foreign agent network, the danger of an unavoidable early compromise in TYRE (after his being transferred twice) and of an unavoidable stoppage of work already begun

[7 groups unrecoverable]

2.

Handing all cases over to MAK will lead to the liquidation of our establishment in CARTHAGE, the inevitable [1 group garbled] of the Americans being cleared in

[75 groups unrecovered]

[in] VANCOUVER

[12 groups unrecovered]

BARKOV[xxi]; employee of the NAVAL NEIGHBORS[xxii] our contact "ZhAROV"[xxiii] and

[4 groups unrecovered]

who is working with us. In the port and

[16 groups unrecovered]

for the work in VANCOUVER, NAZAROV[xxiv] should be used.

[15 groups unrecovered]

arrangements for his transfer to VANCOUVER.

Please report our arguments to Comrade PETROV[xxv]. END.

MAJ[xxvi], AKIM

Your no. 117[xxvii]. Received money in the amount of 1548 on 28 November of this year.

MAJ

-
- [i] SEMEN: Unidentified cover-name. MOSCOW address or signature in messages pertaining to ships and ship personnel.
 - [ii] Not available.
 - [iii] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YANOV.
 - [iv] SYNDICATE: The People's Commissariat for Foreign Affairs.
 - [v] [Political]: inserted by translator, but the word [OSVESHChENIYe] used here always seems to imply that type of "education" in MGB traffic.
 - [vi] PROBATIONERS: STAZhERY - agents.
 - [vii] FELLOW COUNTRYMEN: ZEMLYaKI - members of the Communist Party, in this case of the USA.
 - [viii] PATRIOTS: Cover word of unknown meaning.
 - [ix] TYRE: NEW YORK.
 - [x] KRUG, i.e. CIRCLE: Unidentified cover-name.
 - [xi] KIN: Unidentified cover-name.
 - [xii] ĖMA: Vitalij MAMLYGA.
 - [xiii] ANDREJ: Unidentified.
 - [xiv] MALYaR, i.e. PAINTER: Unidentified.
 - [xv] YaN: Unidentified.
 - [xvi] ĖNK: Unidentified.
 - [xvii] GRUZChIK, i.e. STEVEDORE: Unidentified: also mentioned in New York-Moscow No. 959 of 8 July 1942.

(cont'd.)

- [xviii] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.
- [xix] LAVA: Marion SCHULTZ.
- [xx] MAK: Sergej Vasil'evich MAKAROV.
- [xxi] Peter Georgievich BARKOV.
- [xxii] NAVAL NEIGHBORS: Naval GRU.
- [xxiii] ZhAROV: Unidentified.
- [xxiv] Aleksandr Dmitrievich NAZAROV.
- [xxv] PETROV: Unidentified MOSCOW address and signature.
- [xxvi] MAJ: Stepan APRESYaN.
- [xxvii] Not available.

25 July 1977

USSR

Ref. No: S/NBF/T283

Issued: [REDACTED]/23/12/1952

Copy No: 205

DESCRIPTION OF PART OF THE ORGANISATION OF
"THE FARM"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1668

29 Nov 1944

Conclusion of 930[a].

4. The Economic Intelligence Section of the FARM [KhUTOR][i], which forms part of the Special Areas Branch, is headed by Walter RUDLIN, in whose words the activities of the FARM are at present "frozen" as are those of IZBA[ii]. RUDLIN's section writes special summaries [SVODKI] for the FARM's agents and various economic intelligence [D% organs] [1 group unrecovered] in which is given an evaluation of the materials which come into CARTHAGE [KARFAGEN][iii] from their agents and instructions about forwarding [them to][b] further economic intelligence [C% organs]. There is also a Liberated Areas Branch which deals with the administration of the liberated territories (and territories occupied by the COUNTRY [STRANA][iv]). RUDLIN says that the FARM does not enjoy the attention of the LEAGUE [LIGA][v] [C% and] the retirement of the head of the FARM, Leo CROWLEY [KROLI], is possible; in the future either the LEAGUE will recognise that the FARM is essential and assign suitable funds and pay due attention to it or it will be "divided" [PODELEM] between the BANK [BANK][vi], the Department of Commerce[c] (henceforth the "TEA SHOP" [ChAJNAYa], and other departments.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

On DICK's [DIK][vii] return from the COUNTRYSIDE [DEREVNYa][viii] I will give him a special assignment on the structure of IZBA[ii] and

[7 groups unrecoverable]

T.N.: [a] The two messages immediately preceding No. 1668 cannot be read. Judging by the fact that paragraph 4 begins in this message, it seems likely that these two preceding messages contain parts 1 and 2 of internal serial No. 930.

[b] Inserted by translator.

[c] Literally "Ministry of Trade".

Comments: [i] KhUTOR: the Foreign Economic Administration (F.E.A.).

[ii] IZBA: the Office of Strategic Services (O.S.S.).

[iii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[iv] STRANA: the United States of America.

[v] LIGA: the U.S. Federal Government.

[vi] BANK: the U.S. Department of State.

[vii] DIK: possibly Bernard SCHUSTER (Communist Party name CHESTER).

[viii] DEREVNYa: Mexico.

USSR

Ref. No: S/NBF/T213

[REDACTED]

Issued: [REDACTED] 17/6/1952

Copy No: 202

DOCUMENT ON FREE HUNGARIAN PLANS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

JHS 34 - 50 JHT 01 04 - 08

No.: 1669-1672, 1674-1675 29-30 November 1944

[Six-part message complete]

K

[Part I] To VIETOR.

PAPANEK[i] has passed on to SERGEJ[ii] an English translation of a note in Hungarian which Tibor ECKHARDT[iii] lost in a taxi among a number of other documents. [B% The driver] of the taxi handed the find over to KhATA[iv] and the latter through IZBA[v] entrusted the translation to a Hungarian (we will try to find out his name) from VAMBERY's[vi] group who then passed the translation on to PAPANEK. The note, dated the 27th of October and written in ECKHARDT's own handwriting, says:

- "1. Advice to the Hungarian Government:
 - (a) Hold the line of the Danube.
 - (b) Retreat in the direction NAGYKANIZSA-MARBURG[vii].
 - (c) In no circumstances withdraw in the direction SOPRON-VIENNA[viii] (indeed the government should not withdraw [;] it should remain with the troops).
- 2. Arrange the PATHY[a][ix] affair through BARCZA[x]; answer him.
- 3. My passport and trip to Europe (LISBON).
- 4. Request addressed to BALASY[xi]. [As long as a definite compromise is not possible the only other alternative should be absolute intransigency]. [b]

[Part II]

Do not give anything for nothing. Willingness to yield would make impossible an acceptable compromise in the future. But who knows today what turn our [c] might take?

- 5. Message to Baron HUHNEFELD.

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

6. Data for GROMBACH.

James WARBURG[xii].[d] A Swiss banker drew U's[e] attention to the fact that J.V. [e] related this fact in a loud voice to two persons traveling by train from W[e] to N.Y.[e]. Half the carriage could hear. U[e] rang W[e] to hold back [C% SCHMIDT] (SCH-T)[f]. He was taken off the ship.[g]

On a separate sheet of paper:
"Microfilm of "BUDAPEST-KOZLONY"[xiii]; telegraph PATHY[ix] copy to JUDSON [DzhADSON][xiv]; answer FREY[a][xv] and SAMSONDI[xiv]

[6 groups unrecovered]

[Part III] [10 groups unrecovered]
which we have omitted as not

[53 groups unrecoverable]

.....A" after HORTHY's broadcast of the 15th of October with the aim of reviving the "Independent Hungary" movement and the eventual formation of a Hungarian government or [2 groups unrecovered] "Committee of Emissaries"[h]

[15 groups unrecoverable]

with HORTHY's people for founding a new movement. In view of HORTHY's tactlessness the talks came to an end and E.[xvii] returned to WASHINGTON. In analysing these notes these talks must be borne in mind as it is possible that there is a connection between them. Point by point:

1. Evidently this communication was intended for HORTHY and someone gave it to E. to transmit to BUDAPEST. E. could have sent it in particular through Count Gabor, BETHLEN[xviii] (former counsellor of the mission in ROME, member of BARCZA's[x] committee of emissaries[h], son of the former prime minister[)][j], George PATHY[ix]

[Part IV] (a shipowner in [1 group unrecovered] Anglo-Egyptian Steamship Line), Frank DEAK[xix] (professor of Columbia University, now in ROME where he has gone as representative of Pan-American Airways), Andrew FREY[xv] (a journalist at present in ISTANBUL), George BARCZA[x] (at present in GENEVA), connected with HORTHY through the Hungarian envoy at the Vatican, Baron Gabor APOR[xx] and finally in a [C% disguised] form through the Swedish mission which represents the interests of Hungary (

[29 groups unrecoverable]

[D% towns]. The principal role in these affairs is played by PATHY[ix] and [C% BATOR]. There is no doubt that

3. Undoubtedly E. is preparing to depart. OTTO[xxi] is at present in Europe and E. always used to cooperate with him.

4. The subject is an exchange of telegrams in the last few weeks between BARCZA[x] and Antal BALASY[xxii]. BARCZA's group was sounding WASHINGTON through BALASY on the subject of an armistice which WASHINGTON was putting off.

[Part V] [68 groups unrecovered]

.....).

5. Baron HUHNEFELD according to available information is an Austrian magnate at present living in LISBON, is connected with the monarchists.

[C% The notes] about WARBURG etc. E. could only have made on the basis of information received through connections in the LEAGUE [LIGA][xxiii].

Microfilm can be brought into the COUNTRY [STRANA][xxiv] either by the RADIO STATION [RATsIYa][xxv] or by IZBA[v], consequently someone from the LEAGUE is helping E. There is a letter signed by JUDSON [DZhADSON][xxvi] which asks E. to let the microfilm be read

[8 groups unrecovered]

It is possible that the microfilm does not contain only the newspaper KOZLONY[xiii]. JUDSON is evidently a go-between between E. and LISBON (in Nicaragua the military attaché of the COUNTRY[xxiv] is Major Frederick JUDSON).

[Part VI] FREY[xv] is a representative of the RADIO STATION [RATsIYa][xxv] whom they are trying to send into Hungary as a newspaper correspondent. SAMSONDI is a pseudonym of Count Gabor BETHLEN[xviii].

Among the documents that were found there is

[10 groups unrecovered]

Transylvania[xxvii].

[19 groups unrecovered]

their [1 group unrecovered] noticeably requires careful investigation of the matter. According to the information of a source, the KhATA[iv] has already taken up the investigation of E.

The Hungarian[xxviii] emphasizes that there is no longer any doubt that E. has come to the COUNTRY[xxiv] as an

S/NBF/T213

- 4 -

MAY's [MAJ][xxix] note. Detailed information about PATHY, FREY and other Hungarians and their connections with E. and other persons has been appended to the summary. Are they to be telegraphed or sent by post?

No. 929

MAY

- T.N.:
- [a] Given in Latin letters in the original.
 - [b] This section is for technical reasons unrecoverable and has been inserted from the English translation in possession of the F.B.I.
 - [c] Some such word as "affairs" appears to have been omitted from the original.
 - [d] The missing portion of the note (omitted from the signalled text) is given in the crib as follows:

"A few days before the repatriation of the German diplomats, Father SCHULTZ, a priest, was requested probably by German spies to undertake or to organize a pro-American underground with the German military authorities. He was going to be repatriated."
 - [e] In the crib James WARBURG is abbreviated to "J.W.". W. and N.Y. are given in full as WASHINGTON and NEW YORK in the crib, while U and the second W are given in the abbreviated form in quotes.
 - [f] Given in Latin letters in the original. In the version available as a crib this name is given as SCHULTZ (see T.N. [d]).
 - [g] The crib shows the missing portion of the note as follows:

"OSS has recently sent some agents to Austria as English agents. Three men in SALZBURG negotiated with them and on the same day they were shot."
 - [h] The Russian for "emissaries" in the signalled text is POSLANNIKI. The crib translates this phrase as "Committee of Ministers".

-
- Comments: [i] PAPANEK, Jan: head of the Czechoslovak Information Service in NEW YORK CITY.
- [ii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [iii] Tibor VON ECKHARDT: President of the Executive Committee of the "International Organisation for an Independent Hungary". While in the U.S.A. formed the Hungarian People's Commission.
- [iv] KhATA: the Federal Bureau of Investigation (F.B.I.).
- [v] IZBA: the Office of Strategic Services (O.S.S.).
- [vi] VAMBERY, Professor Ruzstem; scholar and jurist, leader of the Free Hungarian Movement in NEW YORK; chairman of the Committee for a New Democratic Hungary. Was attorney for Matyas RAKOSI. Minister to the U.S.A. Sept.1947; resigned 19 May 1948; died 29 Oct 1948.
- [vii] MARBURG or MARIBOR in Yugoslavia. In other words in a South-Westerly direction.
- [viii] I.e. in a North-Westerly direction.
- [ix] PATHY, George S. (son of Geza POLNAUER), a wealthy businessman of Hungarian-Jewish origin in ALEXANDRIA, Egypt.
- [x] BARCZA, Gyorgy von NAGYLASONY, former Hungarian ambassador to LONDON.
- [xi] BALASY: a Hungarian diplomat.
- [xii] WARBURG: American banker and author. He was deputy director of the Office of War Information from 1942-1944.
- [xiii] The official Hungarian Government paper.
- [xiv] See comment [xxvi] below.
- [xv] FREY, Andrew: a journalist in the OWI in LISBON.
- [xvi] SAMSONDI: a pseudonym of Count Gabor BETHLEN (see [xviii] below)
- [xvii] E.: Presumably ECKHARDT.
- [xviii] Count Gabor BETHLEN, son of Stephan BETHLEN. At the date of this message he was in Lisbon.

- 6 -

S/NBF/T213

- [xix] DEAK: reported to have been in LISBON frequently.
- [xx] APOR: closely linked with BETHLEN and BARCZA.
- [xxi] OTTO: probably the Archduke OTTO, pretender to the throne of Austro-Hungary.
- [xxii] BALASY: a Hungarian diplomat.
- [xxiii] LIGA: the Government of the U.S.A.
- [xxiv] STRANA: the United States of America.
- [xxv] RATsIYa: The Office of War Information [O.W.I.].
- [xxvi] This letter, headed "Lisbon, October 6, 1944", is addressed to "Upjack" [who might be "U" in para 6 of ECKHARDT's note] and is in the form of a covering letter for two other letters which are for the consideration of the "professor" [presumably VAMBERY -see comment [vi]] and "Upjack". One is addressed to "Feri" and signed "Gabor" (who, it appears from the JUDSON letter, is Gabor BETHLEN). It is principally concerned with a request to appeal to the Allies to save a number of the writer's relations in Hungary. The second letter was written in French and dated September 22nd. According to the JUDSON letter it is a letter from "Seto" which Rabbit had asked him to forward. The writer was evidently in touch with the Russians and discusses the position of Hungary in the post-war settlement of Central Europe.
- [xxvii] The question of Transylvania is mentioned in the letter written in French referred to above.
- [xxviii] I.e. the Hungarian entrusted by the O.S.S. with the translation of the documents for the F.B.I.
Probably Stepan Zakharovich APRESYan
- [xxix] MAJ: ~~Pavel Ivanovich FEDOSIMOV~~

USSR

Ref No: S/NBF/T272

Issued: 10/12/1952

Copy No.: 202

THREAT TO "MYRNA's" COVER.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1673

30 November 1944

K
To VICTOR.
Copy to VADIM[i].

Allen WARDWELL [UORDUËLL][ii] wrote a letter to GRANDFATHER [DED][iii] in which he asks for advice about [the person][a] in the Union[b] with whom an agreement should be made regarding the setting up of a parcels office [B% in WASHINGTON], which is being planned by WARDWELL's friend - John ROTHSCHILD [DzhON ROTShIL'D]. Inasmuch as ROTHSCHILD's plan directly threatens the existence of MYRNA's [MIRNA][iv] cover, we think it necessary through GRANDFATHER to advise ~~WARDWELL~~ [U.] to approach Comrade MIKOYan[v] direct (which is what he himself is contemplating doing) and for us to report to Comrade MIKOYan that[c] [3 groups unrecovered] the setting up of this [B% office]. Telegraph your decision.

For the time being through GRANDFATHER we are answering ~~WARDWELL~~ [U.] that is the question is being gone into and we will give and answer in a few days time.

No. 931
30 November

MAY [MAJ][vi]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- 2 -

S/NBF/T272

T.N.: [a] Inserted by translator.

[b] I.e. the Soviet Union.

[c] Or "what".

Comments: [i] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, WASHINGTON MGB
"resident".

[ii] Allen WARDWELL was honorary chairman of the
Russian War Relief organisation in America.

[iii] DED: Evgenij Dmitrevich KISELEV.

[iv] MIRNA: Elizabeth T. BENTLEY, formerly
"GOOD GIRL" [UMNITsA].

[v] Anastas Ivanovich MIKOYaN, People's Commissar
for Foreign Trade.

[vi] MAJ: ~~Pavel Ivanovich Fedosimov~~ Probably Stepan
Zakharovich APRESYaN

USSR

Ref No: S/NBF/T191

Issued: [REDACTED]/21/5/1952

Copy No: 205

INTEREST OF VARIOUS PERSONS IN "HENRY'S" WORK.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1680

30 Nov. 1944

To VICTOR.

After being ill for three weeks HENRY [GENRI][i] appeared for a meeting. He related that while his laboratory has been in existence various persons have kept visiting it and have interested themselves in his work. While he was ill, he was visited by a representative of the Ministry of Health[ii] who interested himself in his work. HENRY does not know the true reason for this attention[iii], but supposes that it is connected with
[42 groups unrecovered]
documents. HENRY in future intends to work
[51 groups unrecoverable]

Comments: [i] GENRI: previously to 5 Oct 1944 "TALANT". Real name - William Marias MALISOFF, Russian-born, American-educated scientist with a background in the petroleum and oil industries. Died 16 Nov 1946.

[ii] Actually the NEW YORK City Board of Health.

[iii] Note that on 13 December ANTON reported that the meeting he was to have had with HENRY that day had fallen through as the latter was under surveillance by two Competitors [KONKURENTY] [S/NBF/T56].

W.S. No: XY-56.5

Distribution

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY:
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.

- 3 -

USSR

Ref. No: 3/NBF/T 37

██████████

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1691

1 December 44

Item No. 2.

To VICTOR.

ROBERT advises [D% that] for [1 group unrecovered] and working out of economic problems in GERMANY there exist in CARTHAGE the following interdepartmental commissions:

1. United Commission for Civil Affairs.
2. Financial Planning Commission.
3. Security and Supply Commission.
4. A commission engaged in preparing a handbook Respecting GERMANY for civil officials of the COUNTRY [ii].
5. Liberated Areas Commission.
6. Foreign Economic Policy Executive Committee.

We are asking ALBERT about details.

No. 936

May [MAJ]

In our number 909 we advised that the OFFICE [KONTORA] was keeping the codes for correspondence with SISKIN [ChIZh] and CARLOS. May we use CORNEILLE [D% KORNEJ] or RUBY [RUBIN] [D% for this and] [D% the receipt of letters.]

No. 940

May [MAJ]

S/NBF/T 37

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY:
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.

S/NBF/T 37

- 4 -

Content:

- [i] WASHINGTON, D.C.
- [ii] The U.S.A.
- [iii] The State Security apparatus within the Soviet
Consulate in New York.

W.S. XY 20.36

S/NBF/T 37

- 4 -

USSR

Ref No: S/NBF/T265

Issued: [REDACTED]/3/12/1952

Copy No: 205

POSSIBLE ASSIGNMENT TO THE USSR OF THE
JOURNALIST NILA MAGIDOVA.

JHT 17

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1692

1 December 1944

To VICTOR.

The magazine "The American"^[i] wants to send
NILA MAGIDOVA^[iii], whom you know, to the Union^[iii] for
one year as its correspondent. Inasmuch as re-entry is
closed to her and she is [2 groups unrecovered][a]
extremely active and successful.

[4 groups unrecovered]

[27 groups unrecoverable]

eventual signing on [KONTRAKTATsIYa].

No. 937

MAY [MAJ][iv]

[47 groups unrecovered]

No. 938

ANTON

[Comments and T.N. overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T265
[2 Pages]

T.N.: [a] The second unrecovered group is possibly "here".

Comments: [i] "The American Magazine" is meant.

[ii] See S/NBF/T146, in which on 30 May 1944 MAJ reported that he had made the acquaintance of "the wife of the correspondent MAZHDOV" (later he corrected this name to read MAGIDOV), and that she had submitted for his inspection an article written by her for the magazine "The American". MAJ asked for instructions with regard to her.

[iii] I.e. the USSR.

h [iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV, secretary to the Soviet Consul-General in NEW YORK, and MGB resident in NEW YORK.

USSR

Ref No: S/NBF/T193

Issued: [REDACTED]/21/5/1952

Copy No: 205

1. LIST OF SCIENTISTS ENGAGED ON THE PROBLEM OF ATOMIC ENERGY.
2. UNSUCCESSFUL EFFORTS OF AN UNIDENTIFIED PERSON (POSSIBLY "STAR") TO CONTACT NICHOLA NAPOLI AND "HELMSMAN".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1699

2 Dec 1944

Conclusion of telegram No. 940 [sic][i].

Enumerates [the following][a] scientists who are working on the problem[ii] - Hans BETHE, Niels BOHR, Enrico FERMI, John NEWMAN, Bruno ROSSI, George KISTIakovSKI, Emilio SEGRE, G.I.TAYLOR, William PENNEY, Arthur COMPTON, Ernest LAWRENCE, Harold UREY, Hans STANARM, Edward TELLER, Percy BRIDGEMAN, Werner EISENBERG, STRASSENMAN

[7 groups unrecoverable]

our country addressed himself to NAPOLI[iii] and the latter, but wanting to listen to him, sent him to BECK [BEK][iv] as military commentator of the paper. On attempting to visit HELMSMAN[RULEVOJ][v] he was not admitted to him by the latter's secretary.

ANTON

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T193

[2 Pages]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

- Comments: [i] This internal serial number is used for the second of the messages transmitted under external serial number 1691 of 1 Dec 1944; it was signed by MAY, and dealt with an entirely different subject [see S/NBF/T37, Item 2]. The message of which the present text gives the last part probably contains material derived from MLAD[[Theodore Alvin Hall]]. Erroneous re-use of an internal serial number is not without precedent on this lane.
- [ii] To judge by the names of which follow, the problem of atomic energy.
- [iii] NAPOLI, Nichola, President and Manager of ARTKENO, which produces and distributes Russian motion picture films in the Western Hemisphere. Collateral suggests that the "he" of this paragraph was STAR [Saville SAX].
- [iv] BEK: Sergej KURNAKOV.
- [v] RULEVOJ: Earl BROWDER.

W.S. No.: XY-56.6

USSR

Ref No: S/NBF/T318

Issued: [REDACTED]/10/3/1953

Copy No: 205

1. "ANTON" RECAPITULATES ON LIAISON WITH "TALENT".
2. APPREHENSION REGARDING "DAVIS".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1706

4 Dec 1944

To VICTOR[i].

Your telegram No. 5625[a]. I have been in liaison with TALENT [TALANT][ii] for more than a year. About 20 meetings lasting from 30 minutes to an hour have been carried out. So far I have not noticed a COMPETITOR [KONKURENT] at the meeting places. The last meeting was on 28 November[iii] - nothing [C% suspicious]. The next regular meeting is on 13 December[iv]. Should one break off liaison with him without [C% declaring] [it][b] at the last meeting or should one carry out the latter warning him about the [C% break] to avoid TALENT seeking out me or our people at the PLANT [ZAVOD][v]. He is acquainted with STOCK [ShTOK][vi]. TALENT does not know my place of work and real surname. In the future he may meet [C% me] by chance at the FACTORY [FABRIKA][vii] which he wants to enter as a consultant. Occasionally he meets Soviet engineers and may start enquiries from [my][b] description [NAVESTI SPRAVKU PO PRIMETAM].

From the other agency [AGENTURA] LONG [DLINNYJ] (DAVIS [DĒVIS])[viii] is giving rise to apprehension.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T318
[3 Pages]

- 2 -

S/NBF/T318

You know that he was in liaison with GENNADIJ[ix] and after the incident with him DAVIS [C% changed] his residence and telephone number and tried hard to break off liaison with us.

[8 groups unrecovered]

. From what LIGHT [SVET] says DAVIS is even now trying hard to break off liaison with us being apprehensive for reasons unknown to us. At the same time DAVIS is trying hard to establish LIGHT's real identity and his surname and also to get the money requested. LIGHT has not reached a definitive conclusion about DAVIS and expresses doubts about whether the money allotted to DAVIS has not been passed on by us, only 500 have been handed out. LIGHT is to find out about DAVIS.

No. 941
4th December

ANTON

T.N.: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] VICTOR: probably Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.

[ii] TALANT: later HENRY [GENRI]. Identified as William Marias MALISOFF. Born in Russia, 1895. Derived U.S. citizenship from the naturalisation of his father. PH.D. at Columbia (expelled for faking laboratory work). From 1943 - 1945 owner and general manager of United Laboratories. Died 6 May 1947.

[iii] Probably the meeting reported by MAJ on 30th November 1944 [S/NBF/T191].

[iv] On 13th December ANTON reported that the meeting he was to have that day with HENRY [TALANT's new cover-name] had fallen through as the latter was under surveillance by two COMPETITORS.

[v] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[vi] ShTOK: possibly Mikhajl Aleksandrovich ShALYAPIN, clerk in the Soviet Consulate-General in NEW YORK, 1940 - Sept 1944.

[vii] FABRIKA: the AMTORG Trading Corporation.

[Continued overleaf]

S/NBF/T318

[viii] Note that on 26 July 1944 MAJ stated that, with MOSCOW's sanction, LONG [DLINNYJ] would be handed over to LIGHT [SVET]. The context of this statement is poorly recovered, but it appears that he was previously being controlled by STOCK. [S.NBF.T22, Item 2].

[ix] GENNADIJ: no other references available. It seems improbable that he has any connection with the MOSCOW signatory of the covername.

USSR

Ref No: S/NBF/T22

Issued: [REDACTED]/23/9/1954

Copy No: 205

SIMA

REISSUE

REFERENCES TO THE COVERNAME "ZORA".

Item 6

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1714

5 Dec. 1944

To VIKTOR[i].

As a result of two detailed conversations with ZORA^[iii] on such questions [4 groups unrecovered] NAZAR^[iii] arrived at the conviction that ZORA, despite her youth is extremely serious, [well-]^[a] developed and understands her tasks.

[39 groups unrecoverable]

[1 word unrecovered]^[b] only rarely meeting her personally. Skilled leadership is all the more important now that through ZORA we are processing [OFORNLYaEM] and are counting on drawing into active work SIMA^[iv] and Marion DAVIS (henceforth 'LOU').

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T22

[3 Pages]

2. To orient ZORA on transferring to the BANK^[vi], KhUTOR^[vii], IZBA^[viii], or another analogous establishment (the RADIO STATION [RATSIYA]^[ix] according to what she says is beginning to wind up its work and in half a year will probably cease independent existence). The majority of the materials that ZORA turned over to us earlier were not of interest because ZORA's subject in the RADIO STATION is poor in opportunities for our line.

3. The time is ripe for signing on [KONTRAKTATSIYA] SIMA; after careful preparation through NAZAR to entrust the carrying out of it to ZORA. ZORA enjoys the full confidence of SIMA on whose readiness to work if only she is told whither her materials are going ZORA casts no doubt (SIMA guesses whither).

4. To entrust to ZORA after LOU gets work of interest to us (ZORA all the time is aiming LOU at this) the gradual preparation of LOU's signing on.

5. To decide the question of direct liaison between the Office and SIMA and LOU (by-passing ZORA) depending on the outcome of the two signings on.

6. Inasmuch as ZORA's mother (DASHA)^[ix] and stepfather's^[x] reactions to their compulsory isolation from the progressive movement are having a bad effect on ZORA's own mood, to entrust BEK^[xi] with carrying out in a cautious manner a special explanatory conversation with them. DASHA knows about ZORA's work for us.

We have taken measures for the rapid unburdening of ZORA of the materials which have accumulated. In case of emergency arrangements have been made at her request for her to get in touch with the Office herself.

No. 942
5 December

MAY [MAJ]^[xii]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

[b] Probably a name, the last syllable of which is ...AL. URAL seems obvious from the context, but this would involve a garble, since the only available digit of the preceding group is not consistent with the group for UR.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN.

[iii] NAZAR: Stepan Nikolaevich SHUNDENKO.

[iv] SIMA: Judith COPLON.

[Continued overleaf]

- [v] BANK: the U.S. State Department.
- [vi] KhUTOR: the Foreign Economic Administration.
- [vii] IZBA: O.S.S.
- [viii] RATsIYa: the Office of War Information.
- [ix] DASHA: Maria WICHER.
- [x] Enos Regnet WICHER.
- [xi] BEK: Nikolaj Sergeevich KURNAKOV.
- [xii] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYan.

W.S. No.: XY-17.6 (Revision)

Reissue(T9.3)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1715

5 December 1944

To VIKTOR[i].

Expedite consent to the joint filming of their materials by both METR[ii] and Kh'YuS[iii] (see our letter no. 8). LIBERAL[iv] has on hand eight people plus the filming of materials. The state of LIBERAL's health is nothing splendid. We are afraid of putting LIBERAL out of action with overwork.

No. 943.

Your no. 5763[a]. DIK[v] is directly in touch with FLOKS's [vi] husband and not with FLOKS herself. The intention of sending the husband to see RAMSEY [RAMZAJ][vii] is explained by [C% the possibility] of avoiding a superfluous stage for transmitting instructions.

No. 944

ANTON[viii]

Your no. 5598[a]. The sending of passengers on Liberty ships from TYRE[TIR][ix] to Soviet Northern ports has become exceptionally difficult. They can only be sent to England to await there a ship headed for the Soviet North.

No. 945

MAJ[x]

4 December

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] METR: i.e. METER, probably either Alfred SARANT or Joel BARR.
- [iii] Kh'YuS: i.e. HUGHES, probably either Joel BARR or Alfred SARANT.
- [iv] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [v] DIK: i.e. DICK, Bernard SCHUSTER.
- [vi] FLOKS: i.e. PHLOX, probably [Rose OLSEN]. See NEW YORK's Nos. 619 of 4 May 1944 and 1020 of 20 July 1944.
- [vii] RAMZAJ: Possibly Norman Foster RAMSEY.
- [viii] ANTON: Leonid KVASNIKOV.
- [ix] TIR: NEW YORK CITY.
- [x] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYaN.

1 May 1975

S/NBF/T22

- 10 -

Item 7.

From : NEW YORK

To : MOSCOW

No : 1716

5 Dec 44

VICTOR.

1. ZORA in a few days leaves for CARTHAGE [KARFAGEN] [I] in search of work that would suit us. We have unburdened her of the materials.

2. GREGORY [GRIGORIJ] has taken on CZECH [ChEKh] [ii] [D% in] technical liaison [T??h??CHES??Ya SVYaZ'].

3. En route here there was evidently external surveillance on JULIA [iii] [YuLIYa]. [Her] [a] neighbour on the car Richard PALMER [P??ER] [D% showed] a suspicious interest in her. Recently he rang up [D% on questions] connected with the FACTORY [iv] [FABRIKA] [D% but] ~~[1 group unrecovered]~~ **but accepting** JULIA's advice he at the FACTORY [7 groups unrecovered] Here JULIA has been under external surveillance three times. According to her supposition the cause of the external surveillance is to be sought in her meetings with ~~MAS?? [O] HAR??~~ and [D% GIFT] [DAR] [v]

KhARON

[39 groups unrecover**ABLE**

and ORIGINAL (until the arrival of a special worker in the sixth line) to SOUTHERN [YuZhNYJ]. Telegraph [D% agreement].

No. 946

MAY

6 December

W.S. No.: XY 17.7

T.N. [a] Added by translator to complete the sense

Comment[i] KARFAGEN - WASHINGTON, D.C.

ROBERT OWEN MENAKER

[ii] ChEKh - Formerly **BOB**. (See No. 1251)

[iii] YULIYA - Olga Valentinovna KhLOPKOVA.

[iv] FABRIKA - AMTORG Trading Corporation

[v] DAR - Not now thought to be Grigorij KhEIFETs
DAR IS GRIGORIJ KASPAROV AND KhARON IS GRIGORIJ KhEIFETs.

- 10 -

s/nbf/t22

Reissue (T246)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1717

6 December 1944

To VIKTOR[i].

The problem of efficient liaison in our line between the FACTORY[FABRIKA][ii] and the PLANT[ZAVOD][iii] continues to be extremely acute. For the time being we do not know any people who could be used in this line full time (ANTON[iv] can occupy himself on this only partly and NINA[v] is overburdened in SVAT's[vi] office and is in no position to carry out our tasks regularly). I propose:

1. For regular[a] between the factory and the PLANT to recruit KAPLUN[vii] and SVAT, who come to the PLANT every day, if you have no objection on principle.
2. For external liaison between our workers and eventually probationers[STAZhERY] to draw in KAPLUN's wife[viii], a former employe of ours. Liaison between KAPLUN[b] and the OFFICE[KONTORA][ix] we shall effect through MUSYa[x] (your letter no. 4) and SI[xi] (our telegram no. 851[c]). Telegraph agreement. ANTON will carry out the recruitment of the two KAPLUNs.

No. 947

MAJ[xii]

6 December

Notes:

- [a] Apparently the word "liaison" has been omitted here.
- [b] I.e. Elena KAPLUN.
- [c] NEW YORK-MOSCOW message no. 1509 of 23 October 1944.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] FABRIKA: The Amtorg Trading Corporation.
- [iii] ZAVOD: The Soviet Consulate-General in NEW YORK.
- [iv] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
- [v] NINA: Unidentified cover-name.
- [vi] SVAT: Mikhajl Maksimovich GUSEV, president of AMTORG.
- [vii] KAPLUN: Timofej Yakovlevich KAPLUN, vice-president of AMTORG.
- [viii] Elena KAPLUN.
- [ix] KONTORA: The MGB office in the Consulate-General in NEW YORK.
- [x] MUSYa: Unidentified cover-name.
- [xi] SI: Evgenij Aleksandrovich DMITRIEV.
- [xii] MAJ: I.e. MAY, Stepan APRESYan.

23 June 1971

From: NEW YORK

M741

To: MOSCOW

No: 1721-1728

8 December 1944

[Part I] To VIKTOR[i].

PILOT[ii] reports about: Approximately mid-November the [C% General Staff] of the COUNTRY[iii]

[58 groups unrecoverable]

with the sub-headings "Army Air Forces", "Air Transport Command", "Army Airways Communication System", "Army Ground Forces" and "Army Service Forces." Each sub-heading refers to two columns of figures - June 1945 and June 1946. If the war with Germany ends before 30 June 1945 then the figures will stay basically the same; in this case the second column (figures for 30 June 1946) will reflect the [0% period] 12 months from the moment of Germany's defeat.

1. European Theater of Operations

422,176	,	83,140	;
6,800	,	8,500	;
3,199	,	3,199	;
1,587,716	,	178,727	;
548,790	,	78,664	.

[Part II]

2. North African Theater of Operations

174,368		0	(in the original instead of zero in each case stands a minus)
1,100[sic]	,	19,500	;
4,485	,		

[30 groups unrecoverable]

		328,355	;
14,000	,	20,000	;
2,956	,	4,156	;
234,928	,	376,409	;
62,147	,	194,263	.

4. South Pacific Base Command

0	,	0	;
0	,	0	;
0	,	0	;
26,091	,	28,074	;
33,643	,	33,523	.

5. South Pacific Area

168,209	,	233,250	;
5,750	,	6,500	;
6,186	,	7,386	;

[29 groups unrecoverable]

[Part III]

6. China - Burma - India		
	88,811 ,	175,947 ;
	35,000 ,	39,000 ;
	5,508 ,	6,103 ;
	46,698 ,	49,209 ;
	49,944 ,	63,021 .
7. Middle East		
	3,123 ,	2,045 ;
	9,200 ,	3,200 ;
	1,457 ,	1,457 ;
	1,112 ,	296 ;
	4,678 ,	3,702 .
8. Alaskan Department		
	11,656 ,	71,721 ;
	4,600 ,	10,000 ;
	3,763 ,	3,763 ;
	15,420 ,	213,274 ;
	12,326 ,	113,417 .
9. Panama Canal Department		
	10,375 ,	10,395 ;
	0 ,	0 ;
	1,000 ,	1,000 ;
	18,873 ,	18,678 ;
	3,848 ,	3,334 .
10. Antilles Department		
	3,240 ,	3,239 ;
[Part iv]	600 ,	5,500 ;
	2,191 ,	2,191 ;
	80,476[sic],	7,387 ;
	2,967 ,	3,534 .
11. South [Atlantic]		
	[30 groups unrecoverable]	
		452 ;
	732 ,	611 .
12. North Atlantic Bases		
	6,502 ,	3,818 ;
	12,100 ,	14,400 [sic] ;
	2,501 ,	2,501 ;
	11,739 ,	11,966 ;
	12,263 ,	11,781 .
13. Defense Command of the COUNTRY		
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	29,815 ,	15,092 ;
	1,515 ,	905 .
14. Zone of the Interior		
	1,044,767 ,	892,425 ;
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	481,899 ,	475,618 ;
	478,041 ,	423,911 .

[Part v]

15. Undeployed		
	84,444[sic] ,	351,121 ;
	20,215 ,	11,000 ;
	0 ,	0 ;
	134,169 ,	845 ;
	81,324 ,	0 .
16. Persian Gulf Command		
	0 ,	0 ;
	1,500 ,	0 ;
	950 ,	950 ;
	7,676 ,	669 ;
	16,475 ,	6,726 .
17. Pacific Area Command		
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	126,977 ,	0 ; [sic]
	0 ,	
		[31 groups unrecoverable]
19. NWSC (PILOT could not decipher this abbreviation)		
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	0 ,	0 ;
	110 ,	220 ;
	2,397 ,	1,097 .

Total -

	2,157,291 ,	2,137,456 ;
[Part vi]	123,666[sic],	140,500 ;
	34,786 ,	34,786 [sic] ;
	3,149,929 ,	2,346,443 ;
	1,576,284	1,514,043 .

Sub heading "Miscellaneous" June 1945 and June 1946 (the figure with parenthesis is used instead of the above introduced names of the areas)

1)	120,941 ,	68,000 .
2)	40,950 ,	3,800 .
3)	18,821 ,	88,037 .
4)	6,713 ,	10,963 .
5)	44,792 ,	108,000 .
17)	0 ,	10,000 .
18)	0 ,	10,000 .
6)	12,578 ,	41,000 .
16)	1 ,	

[29 groups unrecoverable]

19)	2,015 ,	2,015 .
-----	---------	---------

[Part vii] South Atlantic

	11,584 ,	1,300 .
12)	9,947 ,	8,517 .
13)	2,069 ,	1,356 .
14)	106,274 ,	106,274 .
15)	367,363 ,	367,363 .
Total	747,270 ,	883,366 .

Heading "Air Groups for June 1945 and 1946", sub-headings for the columns of figures: "Heavy Bombers", "Light Bombers", "Medium Bombers", "Very or Super-heavy Bombers", "Fighters", "Troop Carriers".

1) 41 5 ;
3, 0 ;

[6 groups unrecoverable]

, 0 ;
32 , 10 ;
14 , 2 .

2) 21 , 0 ;
1 , 0 ;
5 , 0 ;
0 , 0 ;
9 , 0 ;
3 , 0 .

3) 3 , 9 ;
0 , 5 ;
4 , 3 ;
16 , 30 ;
9 , 15 ;
3 , 12 .

[Part viii]

5) 6 , 12 ;
3 , 4 ;
3 , 3 ;
0 , 0 ;
8 , 12 ;
5 , 8 .

6) 2 , 12 ;
0 , 1 ;
1 , 2 ;
0 (In this area at the present they have 4 but they
will be transferred to the Central Pacific Base
Command), 4 ;
4, 1 ;
1 , 2 ;

8 or 10)(Alaska or the Antilles - from the abbreviated original it is not apparent)

1 , 6 ;
0 , 0 ;
0 , 1 ;
0 , 3 ;
1 , 6 ;

[38 groups unrecoverable]

, 0 ;
0 , 0 ;
0 , 0 ;
2 , 2 ;
0 , 0 ;
Total 74 , 56 ;
7 , 15 ;
21 , 13 ;
24 , 37 ;
71 , 72 ;
24 , 29 .

We are sending a photocopy of the plan on undeveloped film on 8 December. We are leaving the clear copy in the office in case of loss. Confirm receipt of the telegram.

No.048.

MAY [MAJ][iv]
7 December.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] PILOT: William Ludwig ULLMAN.
- [iii] COUNTRY: U.S.A.
- [iv] MAY: Stepan Zakharovich APRESYan.

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1730

8 December 1944

To SEMEN.

Your number [3813]1[i]. Please pay AKIM's [ii] money
200 a month and his wife's mother - ChUPIKOVA - 300, in all
roubles. Written authority by post.

No. 950

MAY [MAJ][iii]

Comments: [i] Not available.

[ii] AKIM: Sergej Grigor'evich LUK'YANOV.

[iii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

S/NBF/T422

USSR

Ref No: S/NBF/T424

Issued: [REDACTED]/22/12/1953

Copy No: 205

REQUEST FOR A PERMANENT STAFF MAN TO ASSIST EL'TSOV.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1738

11 December 1944

To SEMEN.

In VLADIVOSTOK there is a large group of Red Fleet sailors and command personnel [C% who are expected in][a] TYRE [TIR][i] for training and [B% taking over] a DIVIZION of sweepers. In consequence of the special difficulty attending the provision of agent cover of naval seamen in TYRE EL'TSOV asks that a permanent staff man [KADROVIK] with the rank of Chief Petty Officer holding the position of boatswain should be sent with this group to assist him. He asks that full information should be sent with the permanent staff man.

No. 952
11th December

MY [MAJ][ii]

T.N.: [a] Or "[C% who are on their way to]".

Comments: [i] TIR: NEW YORK.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T424
[1 Page]

USSR

Ref. No.: S/NBF/T189 (of 21/5/1952)

██████████

Issued : ██████████/27/10/1967

Copy No.: 204

REISSUE

1. REQUEST FOR PERMISSION FOR "IRA" AND "URAL" TO SEND PERSONAL TELEGRAMS TO MOSCOW
2. "SERGEJ" REPORTS ABOUT "DAEDULUS" WIFE
3. REQUEST FOR SANCTION OF PAYMENT OF 25,000 DOLLARS TO "BASS"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1741

12th December 1944

To VIKTOR[i].

[14 groups unrecovered]

400,000 dollars.

[8 groups unrecovered]

No. 953

Permission is requested by IRA[ii] to telegraph her sister LEBEDEVA[iii] at Apartment 16,53 TRET'Ya MESHchANSKaYa and by URAL[iv] to telegraph SOSNIKOV[v] at Apartment 55, 19 SPARTAKOVSKAYA [5 groups unrecovered]. Please give permission.

No. 954.

SERGEJ[vi] has repeatedly rung up DAEDALUS [DEDAL][vii] wife and the woman who is living in her apartment says that she has left for Europe. When he rang earlier the answer was that she was out of town. The parcel and the letter have not been forwarded[a].

No. 955

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

██

S/NBF/T189

We ought to pay BASS[BAS][viii] 25,000 dollars in connection with the transfer by him of money[ix] to the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][x]. The funds were [B% promised] by MAKSIM[xi] and TWAIN[TVEN][xii]. [D% Give permission].

No.956.

MAY[MAJ][xiii]

Note: [a] or "Passed on/handed over".

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] IRA: Maria Andreevna TOLSTIKOVA, wife of Valentin Efimovich TOLSTIKOV who attended Columbia University as a student between 18 Feb. 1944 and 19 Oct. 1946. Personal cables were addressed to her at AMTORG by a Nadya LEBEDEVA of MOSCOW in January and April 1945.

[iii] LEBEDEVA: See Comment [ii] above.

[iv] URAL: Possibly Nikolaj Prokor'evich KARPEKOV.

[v] SOSNIKOV: Not identified.

[vi] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN. TASS representative in U.S.A.

[vii] DAEDULUS: Pierre COT. COT's wife sailed from NEW YORK on 21 October 1944, to work in Europe for UNRRA.

[viii] BASS: Michael W. BURD (originally WEISBURD).

[ix] The money was possibly, at least in part, connected with the arrangements for obtaining Mexican transit visas for "THE COUPLE" for their visit to MOSCOW, in which arrangements MAKSIM and TWAIN were both involved.

[x] COUNTRYSIDE: MEXICO.

[xi] MAKSIM: Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK January 1942 - April 1 Second Secretary at WASHINGTON Embassy April 1943 - August 1944.

[xii] TWAIN: Semen Markovich SEMONOV.

[xiii] MAY: Stepan Zakharovich APRESYAN.

USSR Ref. No.: 3/NBF/T1290 (of 13/7/60)
 Issued: 29/9/76
 Copy No.: 301

REISSUE[i]

ORGANISATION OF WORK ON ENORMOUS AND PHOTOGRAPHY OF MATERIAL: ARNO, PERS, OSA, KALIBR, LIBERAL, "MLAD", Kh'YuS, SVET, KALISTRAT, METR (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1749, 1750

13 December 1944

[2-part message complete]

[PART I]To VIKTOR[ii].

Your Nos. 5740[iii] and 5797[iii].

We consider it risky to concentrate all the contacts relating to ENORMOUS[ENORMOZ][iv] on ARNO[v] alone. This is good in that it limits the circles of [2 groups unrecovered] persons but it is dangerous to disrupt [1 groups unrecovered] work on ENORMOUS

[45 groups unrecoverable]

PERS[vi]. [7 groups unrecovered] Camp-1[vii]. Our proposal

[24 groups unrecovered]

not to give [D% any more] on ENORMOUS.

2. To leave OSA[viii] and KALIBR[ix] in contact with LIBERAL[x] until [3 groups unrecovered] work.

Cont'd overleaf

2. "MLAD"[xi]

[51 groups unrecoverable]

[PART II] Further

[14 groups unrecovered].

Both are FELLOWCOUNTRYMEN[ZEMLYAKI][xii]. Both are helping us and both meet LIBERAL and ARNO [3 groups unrecovered]. Kh'YuS[xiii] handed over 17 authentic drawings relating to the APQ-7[xiv] (postal dispatch No.9)[.] He can be trusted. The transfer of Kh'YuS alone to SVET[xv] is not way out of the situation. It will be necessary to put SVET in touch with KALISTRAT[xvi] in order to bring material for photography into the PLANT [ZAVOD][xvii]. I cannot carry material in and out of the PLANT late in the evening. I insist on bringing Kh'YuS and METR[xviii] together, putting the latter in touch with KALISTRAT or SVET and separating both from LIBERAL.

In TYRE[TIR][xix]

[14 groups unrecoverable]

round the clock. There are no major contradictions between letters 5 and 7 about LIBERAL. They complement each other. LIBERAL's shortcomings do not mean that he will be completely useless for photography. He is gradually getting used to photography.

No. 957[i]

[Signature recoverable]

Footnotes:

- [i] Part II only of this message was also published earlier, as 3/NBF/T9, Item 4.
- [ii] VIKTOR: Lt. General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [iii] Not available. No. 5740 is also referred to in NEW YORK's No.1797 of 20 December 1944 (unpublished).
- [iv] ENORMOUS: The U.S. Atomic Energy Project.
- [v] ARNO: Harry GOLD.
- [vi] PERS: ie "PERSIAN"; formerly "FOGEL", ie "VOGEL"; unidentified covernames. Also occur in NEW YORK's Nos. 212 of 11 February 1944, 854 of 16 June 1944 and 1251 of 2 September 1944 (3/NBF/T2053, 38, 301).

- [vii] Camp-1: Not identified; probably an atomic energy site (of references to "Camp-2" and "camps" in eg NEW YORK's No. 1585 of 12 November 1944 and 709 of 5 July 1945 (3/NBF/T1361, 223)).
- [viii] OSA: ie "WASP"; Ruth GREENGLASS.
- [ix] KALIBR: ie "CALIBRE"; David GREENGLASS.
- [x] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [xi] MLAD: ie "YOUNG"; Theodore Alvin HALL.
- [xii] FELLOW-COUNTRYMEN: Members of the Communist Party.
- [xiii] Kh'YuS: ie "HUGHES"; Alfred Epaminondas SARANT, who was employed at the BELL Telephone Laboratories (of. Footnote [xiv]), NEW YORK CITY, from October 1942 to September 1946.
- [xiv] APQ-7: Or AN/APQ-7: a high-resolution airborne radar developed by the MASSACHUSETTS Institute of Technology and built by BELL Telephones (of Footnote [xiii]) in the 1940s.
- [xv] SVET: ie "LIGHT"; possibly Aleksandr Andreevich RAEV.
- [xvi] KALISTRAT: ie "CALISTRATUS"; Aleksandr Semenovich FOMIN.
- [xvii] PLANT: The Soviet Consulate.
- [xviii] METR: ie "METRE"; Joel BARR.
- [xix] TYRE: NEW YORK CITY.

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.

USSR

Ref No: S/NBF/T190

██████████

Issued: ██████/21/5/1952

Copy No: 205

AMERICAN W.R. DEPARTMENT AND BRITISH FOREIGN OFFICE
DOCUMENTS SENT TO MOSCOW.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1751-1753

13 Dec 1944

[Three-part message complete]

EXTRACTS

[Part I] To VICTOR.

ROBERT^[i] has passed on to us a secret document "The Post-War Troop Basis of the War Department" drawn up by division [OTDA] G-3 on the 19th of August^[ii]

[Part III]

To the document is attached an explanation of the same date in which it is said in particular that the document replaces a provisional document drawn up on the 24th of June.

The document was sent to you by post on the 8th of December.

[5 groups unrecovered]

Telegraph whether the contents of the British Ministry of Foreign Affairs' commentary of the 3rd of July on the "Handbook on Civilian Affairs in Germany" should be telegraphed. The commentary was sent to you by the same post.^[iii]

No. 953
13th December.

MAY [MAJ]^[iv]

[Comments overleaf]

Distribution

████████████████████
S/NBF/T190

[2 Pages]

- Comments: [i] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [ii] The main body of the telegram consists of page 1 of this document containing a tabular summary of the rest of the document.
- [iii] This commentary is in the form of a letter from the Foreign Office dated 3rd July 1944 to C.B.P. PRAKR at S.H.A.E.F. commenting on the third draft of the S.H.A.E.F. Civil Affairs Handbook for Germany. An abstract of this letter was transmitted on 23 Dec 1944 in Nos. 1810-1813 (internal serial No. 987) (see PH 32).
- [iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No: XY-56.8

MGB

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1754

14 December 1944

To VIKTOR[i].

According to ABRAM's[ii] advice an employee of TIME, Inc., Richard LAUTERBACH, a concealed FELLOW COUNTRYMAN[ZEMLYaK][iii], has returned here from the USSR. They proposed to him that he write a series of anti-Soviet articles, but he refused declaring that if they insisted he would resign. ABRAM recommends drawing him in. SERGEJ[iv] has set about studying LAUTER - BACH (henceforth "PA"). Please rush a check and telegraph your opinion. No.959.

Supplement to our no. 946. DzhON[v] and AMUR[vi] we propose to hand over from ALEKSEJ[vii] to ABRAM. Telegraph consent.

No. 968
13 December.

MAJ[viii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ABRAM: Jack SOBLE.
- [iii] ZEMLYaK: Member of the Communist Party.
- [iv] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [v] DzhON: i.e. "JOHN," unidentified.
- [vi] AMUR: i.e. "CUPID," unidentified.
- [vii] ALEKSEJ: Anatolij Antonovich YaKOVLEV.
- [viii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan Zakharovich APRESYaN.

6 November 1966

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY:
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.

USSR

Ref No: S/NBF/T 56

Issued: [REDACTED] 28/3/51

Copy No: 205

FAILURE OF A PROJECTED MEETING WITH HENRY.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1755

14 December 44

To VICTOR.

The meeting with HENRY [GENRI] planned for 13 December fell through. Having verified the time I arrived at the meeting place five minutes earlier than the planned time, convinced myself that the place [9 groups unrecovered] with a delay of about 10 minutes and check on whether there was surveillance on HENRY. Approaching [1 group unrecovered] the meeting place I caught sight of two Competitors [ii][KONKURENTY] who were standing at the two aides of the entrance to the [D% restaurant] [16 groups unrecovered] not to go to the meeting [D% at this time]. The surveillance was evident. Earlier nothing [D% nevertheless] had been noticed.

No. 961

ANTON. 13 December.

Comment: [i] William Marias MALISOFF.
[ii] Members of a non-Soviet intelligence service.

W.S. No. XY20.37

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T 56

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T37

Issued: 12/5/1954

Copy No: 205

SOME DETAILS OF THE WORK OF "ALBERT's" GROUP.

Item 3

REISSUE

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1757

14 December 1944

To VIKTOR[i].

Advise which of the following secret materials of ALBERT's[ii] group which were sent to you by post no. 10 of 8th December should be sent to you by telegraph:

1. Information on the export of property from Germany to Spain and Switzerland.
2. On preparations for the distribution of relief in occupied Germany.
3. A tentative plan relating to international cartels, their activities and the results of [their][a] business operations. MEW [MÉV][iii] material.
4. An article in the IZBA[iv] Herald.
5. The situation with talks on the extension of DECREE [DEKRET][v] to [B% France].

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T37
[4 Pages]

- 2 -

S/NBF/T37

6. A memorandum relating to the total [1 group garbled] of DECREE deliveries for France.

7. A letter of the head of the German group in NABOB's[vi] department on a plan of work on [1 group unrecovered] problems of Germany.

No. 962.

Your number 582.[vii].

1. Regarding the BANK[viii] memoranda ALBERT has been given the task.

2. Beginning [1 group unrecovered] [C% we shall] work up ALBERT's material under the new system.

No. 963
14th December

MAY [MAJ][ix]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] AL'BERT: unidentified.

[iii] I.e. the British Ministry of Economic Warfare.

[iv] IZBA: O.S.S.

[v] DEKRET: Lend-Lease.

[vi] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr., Secretary of the U.S. Treasury.

[vii] Not available. Also referred to in para. 2 of NEW YORK's external no. 1798 of 20th December 1944 [S/NBF/T37, Item 5].

[viii] BANK: the U.S. State Department.

[ix] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[Item 4 overleaf]

S/NBF/T37

USSR

Ref No: S/NBF/T528

██████████

Issued: ██████ 15/5/1954

Copy No: 205

FINANCIAL ESTIMATE FOR THE FIRST QUARTER OF 1945.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1758

14 December 1944

To SEMEN.

Herewith the estimate for the first quarter of 1945^[i]:

Article [STAT'Ya]	1 - 360
	2 - 528
	3 - 240
	4 - 120
	5 - 150
	6 - 205

Total - 1603

[27 groups unrecoverable]

Comment: [i] This appears to be a return similar to the two given in S/NBF/T517, with the distinction that in this case the message quotes the original estimate, whereas in the other two cases MOSCOW was apparently confirming and commenting on MONTEVIDEO's estimates. Compare also S/NBF/T527, in which on 8th February 1947 MOSCOW instructed CANBERRA and a number of other outstations to introduce a system of ad hoc remuneration, in place of regular monthly payments.

Distribution

██

S/NBF/T528
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T447

Issued: [REDACTED]/25/1/1954

Copy No: 205

"AKhMED's" REPORT OF A CONFIDENTIAL
PRESS CONFERENCE HELD BY "MEN"

From: NEW YORK JIA 06.08
JIA 09.11
To: MOSCOW JIA 12.14

Nos: 1766-1768 15 December 1944

[Three-part message complete]

[Part I] To VIKTOR[i].

According to a report of AKhMED^[ii] on 26th October 1944 in CARTHAGE [KARFAGEN]^[iii] the master of the COUNTRY HOUSE [DACHA]^[iv] (henceforth 'MEN [MEN]'^[v]) gave a confidential interview to seven or eight selected correspondents. Here is the gist of what MEN said:

1. During the conversations with the LONDON Poles the Russians expressed themselves "frankly and honestly".

"So far we have not recognized the Russians' claims to the Curzon Line. The Government of the U.S.A. has not made any commitment in this respect. I am quite sure that Russia will defend her claims to her future frontiers with extreme tenacity.' The USSR adopts a very realistic attitude to Poland and the other small countries of Eastern Europe. For her evidently

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T447
[3 Pages]

the security of the future Russian frontiers [C% is more important] than the Atlantic Charter. "I personally very much hope that the Polish question will be settled satisfactorily from our point of view. There will be an independent Poland in the sense which we attribute to independence. She will be free to choose her government. There is no evidence that Russia is preparing to swallow up Poland, Finland or other countries. I have noticed here a great deal of pessimism regarding the Polish question. This pessimism in the main comes from LONDON circles. In LONDON there are Poles who cannot reconcile themselves to the thought of losing their properties. I personally would not attach much importance to these LONDON Polish sources."

[Part II]

2. Regarding the Balkans, between the USSR and Britain "there exists a very wide divergence of opinions" [1 group unrecovered] "reciprocally [2 groups unrecovered]" (MEN is referring to CHURCHILL's latest talks). There is no

[34 groups unrecoverable]

namely that Russian suspicions of us and Britain have considerably decreased."

3. "We have not had [5 groups unrecovered] opportunity [2 groups unrecovered] [D% contact with the USSR] in the future. In the USSR I have never let this slip despite the fact that there is only one thing the Russians are afraid of - our isolationism. They remember what happened after the last war and are afraid of a repetition We must inspire the Russians with the conviction that [B we] shall not slip back again into the camp of their [B% imperialist] opponents. If we make an honest attempt to find a common [B language] with Russia I am sure that [B% the results] will be very good [1 group unrecovered] JOHNSTON [1 group unrecovered] indicating the vast opportunities for us in the field of a future trade agreement with Russia Economically Russia is a backward country. The Russians understand this and so their plans are not confined to reconstruction, but envisage further development. They have gold and are solvent."

[Part III]

4. "The question (of the future participation of the USSR in the war against Japan) has recently frequently been raised in the American press. This [B% one can] only regret. Russia quite naturally [B does not want] a war on two fronts. Our guesses and suppositions on this subject very much worry them as they are apprehensive of the reactions of TOKIO."

5. "Before CHURCHILL's arrival, during my meetings with STALIN I was struck by STALIN's detailed knowledge and deep understanding [C% of the foreign

[Continued overleaf]

- 3 -

S/NBF/T447

policy [D% of the COUNTRY [STRANA]]. He has always given due appreciation to the part taken by the U.S.A. in the war" [.] The Soviet newspapers "may give the impression of under-estimating our effort, but STALIN does not show any such lack of appreciation."

Russia does not

[35 groups unrecoverable]

[C% where] their spheres of influence adjoin [C% Russia] undoubtedly [1 group unrecovered] all questions in agreement with the U.S.A. and Britain.

In a conversation with his sister MEN in particular declared that he respects the patriotic feelings of the Poles, but that the Poles are a very difficult people and among the LONDON Poles there are quite impossible and intransigent people.

No. 965
14th December

MAY [MAJ][vi]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt-General P.M. FITIN.
[ii] AKhMED: unidentified.
[iii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
[iv] DACHA: U.S. Embassy in MOSCOW.
[v] MEN: William Averell HARRIMAN.
[vi] MAJ: ~~Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.~~
Stepan Apresyan

S/NBF/T447

USSR

Ref No: S/NBF/T470

██████████

Issued: ██████ 15/2/1954

Copy No: 205

"ANTON'S" MEETING WITH "T."

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1769

15 December 1944

To VIKTOR^[i].

Your No. 5846^[ii].

I met T.^[iii] in the apartment of a single FELLOW-COUNTRYMEN [ZEMLYAK]^[iv]. This was the first meeting with our acquaintance and took place in the presence of the owner of the apartment. No conversations took place on subjects of interest to us [.]^[a] The meeting lasted for four hours. T. in his time has worked with a number of our leading comrades including Comrade MIKOYAN. [B Before] the war he often visited SMYRNA [SMIRNA]^[v] where he used to go for instructions. I planned [C% to come to an agreement] with T. at the end of December.

FARM HAND [BATRAK]^[vi] is in the second month of a lengthy mission to a plant in New England[.][a] He is not visiting TYRE [TIR]^[vii] and CARTHAGE [KARFAGEN]^[viii]. He will return after 20th December.

No. 966
15th December

ANTON

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

████████████████████

S/NBF/T470
[2 Pages]

T.N.: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] T.: there is no indication of whom this initial refers to.

[iv] ZEMLYaK: a member of the Communist Party.

[v] SMIRNA: MOSCOW.

[vi] BATRAK: not identified.

[vii] TIR: NEW YORK, N.Y.

[viii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

Reissue(T1304)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1773

16 December 1944

To VIKTOR[i].

OSA[ii] has returned from a trip to see KALIBR[iii]. KALIBR expressed his readiness to help in throwing light on the work being carried on at Camp-2[iv] and stated that he had already given thought to this question earlier. KALIBR said that the authorities of the Camp were openly taking all precautionary measures to prevent information about ENORMOUS[ENORMOZ][v] falling into Russian hands. This is causing serious discontent among the progressive [B% workers]

[17 groups unrecoverable]

the middle of January KALIBR will be in TYRE[TIR][vi]. LIBERAL[vii], referring to his ignorance of the problem, expresses the wish that our man should meet KALIBR and interrogate him personally. He asserts that KALIBR would be very glad of such a meeting. Do you consider such a meeting advisable? If not, I shall be obliged to draw up a questionnaire and pass it to LIBERAL. Report whether you have any questions of priority interest to us.

KALIBR also reports: OPPENHEIM[viii] from California and KISTIAKOWSKI[ix](MLAD's[x] report mentioned the latter) are at present working at the Camp. The latter is doing research on the thermodynamic process. Advise whether you have information on these two professors.

No. 967
15 December

ANTON[xi]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] OSA: i.e. WASP, Ruth GREENGLASS.
- [iii] KALIBR: i.e. CALIBRE, David GREENGLASS.
- [iv] Camp-2: Probably LOS ALAMOS.
- [v] ENORMOZ: Manhattan Engineering Dist., U.S. Atomic Energy Project.
- [vi] TIR: NEW YORK CITY.
- [vii] LIBERAL: Julius ROSENBERG.
- [viii] OPPENHEIM: Presumably Dr. J. Robert OPPENHEIMER, Director of the LOS ALAMOS Laboratory.
- [ix] KISTIAKOWSKY: Dr. George Bogdan KISTIAKOWSKY, Chief of the Explosives Division at the LOS ALAMOS Laboratory.
- [x] MLAD: i.e. YOUNG, [Theodore A. HALL]
- [xi] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

20 May 1975

(Reissue)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1787,1788

19 December 1944

To VIKTOR.[i]

ROBERT[ii] handed over a Top Secret telegram of the COUNTRY's[iii] legation [MISSIYa] in Switzerland of 10th November drawn up on the basis of information from the German Aviation industrialists:

"Disposition of German fighter aircraft strength: Balkans 500, Strategic reserve 3000 of which 2[000] on the Eastern front and 1 on the Western front and in Germany. (Legation note: No evidence here of existence of strategic reserve. Possibly this in other words means aircraft of a scarcely usable nature). Eastern front 2000, Western and Germany 2200. In October the number of bombers on hand all active aircraft 6100.

In comparison with Anglo-American, the majority of German aircraft is obsolete. monthly

Full effort of the industry could produce^ about 900 machines of all types mostly underground but it is hoped that [19 groups unrecoverable]

Messerschmidt [MESSERSHMIDT]. For carrying and launching flying bombs [3 groups unrecovered] Heinkel 111. Production of Mark 52s drastically curtailed.

Dornier factory at Friedrichshafen again operating in spite of air attacks and furthermore is producing new types of fighter.

MET -210 (Twin engine fighter) is increasingly used. The most powerful of German fighter planes is the Heinkel 177. Again there is no lack of ground and air crews. In industrial and military aviation circles the attitude towards the position of the German Air Force is pessimistic.

This information relates to October.

No.968

MAJ[iv]

ROBERT[ii] handed over a secret telegram of worker of the COUNTRY HOUSE [DACHNIK][v] KENNAN [KENNAN] to the BANK[vi] of 17th November:

"Yesterday I had a frank conversation with some highly placed persons about speeding things up. According to local [15 groups unrecoverable] representatives and departments. In addition there were two special causes of delay not connected with us, which I shall communicate have never been so bored and cold as now when for days and weeks on end I have had to be idle but shall of course stick it to the end".

Note: [5 groups unrecovered] but we hope it is of interest.

No.969

MAJ.

Comment: [i] Lt. General P.M. FITIN
[ii] Nathan Gregory SILVERMASTER
[iii] U.S.A.
[iv] Stepan APRESYaN
[v] U.S. Embassy in Moscow
[vi] State Department

Reissue (T310)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1789

19 December 1944

To VIKTOR[i].

According to ROBERT's[ii] information the COUNTRY's[iii] Advisor in CASERTA considers that Roumania will be able to pay reparations of 300 million dollars and that she will [3 groups unrecovered] 55 percent of her export surpluses to the Soviet Union in the course of six years.

No.970

They are organizing

[24 groups unrecoverable]

repairs, rent, insurance. The enterprise is openly without an equipped laboratory and necessary goods. Please grant another 1500. The enterprise is being developed. Without financial growth at the present time the enterprise cannot exist let alone develop.

No.971

^a

According to ROMAN[iv] assertion his group did not receive [C% maintenance] for August amounting to 290[.] "LINA"[v] [3 groups unrecovered] for this sum. Please get an explanation from her.

No.972

According to what MASHa[vi] says the [C% emissary] of the LEAGUE[vii], who is as you know [C% in Iran], Boris SERGIEVSKIJ[viii] - has sent to CARTHAGE[ix] a report about our supposed abusers of [C% DECREE [DEKRET][x]] deliveries. According to advice from him we are allegedly selling off part of these deliveries in Iran.

No.973

MAY[MAJ][xi]
19 December.

M H File

Robr Soble group

Folder 14

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER
- [iii] COUNTRY: U.S.A.
- [iv] ROMAN: Robert SOBLE.
- [v] LINA: Possibly Zoya Semenovna MYAKOTINA, clerk-typist at the Soviet Consulate-General in New York, married to Mikhajl ShALYAPIN.
- [vi] MASHa: Eufrosina DVOICHENKO-MARKOV.
- [vii] LEAGUE: the U.S. Government.
- [viii] SERGIEVSKIJ: a State Department technical consultant.
- [ix] CARTHAGE: Washington, D.C.
- [x] DECREE: Lend Lease.
- [xi] MAY: Stepan APRESYaN.

Item 4

REISSUE

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1791

20 December 1944

To VIKTOR[i].

Your number 534?[ii]. [B% ALBERT[iii] advises that] ART [ART][iv] has had a chat with AMPERE's [AMPER][v] wife (henceforth "CORA [KORA]") [vi].[a]

Without hesitating she agreed to help our country. However, CORA told ART the following:

1. Some time ago the KhATA[vii] proceeded to investigate CORA's son-in-law (a FELLOW-COUNTRYMAN [ZEMLYaK][viii], serving in the merchant marine [1 group garbled]) [3 groups unrecovered].

2. Recently ROY [ROJ] (CORA's husband)[ix][a] joined the FELLOW-COUNTRYMEN. CORA wishes him to continue FELLOW-COUNTRYMANLY activity.

ALBERT considers it inadvisable to withdraw both at once from the FELLOW-COUNTRYMEN as this will [C% displease] the latter [C% - in his opinion] it is better that ROY should continue connections with the FELLOW-COUNTRYMEN and that CORA should gradually withdraw on the grounds of ill health (she was operated on recently). Later they could move to another place and break off connections with the FELLOW-COUNTRYMEN altogether. ALBERT asks whether we consider the use of CORA in our line impossible because of the investigation of the son-in-law by the KhATA. In his opinion ROY will not object to participation in connections with us. ALBERT considers the use of CORA possible all the same. (I would propose waiting as the KhATA is setting up censorship [PK][b] of the correspondence of the son-in-law, who, while ashore, [lives][c] in CORA's apartment where the latter's daughter - his wife - lives too). Telegraph your decision.

No. 974.

MAY [MAJ][x]

T.N.: [a] Despite the apparent contradiction between KORA = AMPER's wife and ROJ = KORA's husband, there are no grounds for doubting that this is the text as sent.

[b] PK: PERLYuSTRATsIYa KORRESPONDENTsII - censorship of correspondence.

[c] Inserted by the translator.

[continued overleaf]

- Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
- [ii] Not available.
- [iii] AL'BERT: not identified.
- [iv] ART: Alexander KORAL.
- [v] AMPER: [REDACTED]
- [vi] KORA: [REDACTED]
- [vii] KhATA: the F.B.I.
- [viii] ZEMLYaK: a member of the Communist Party.
- [ix] ROJ: apparently also refers to [REDACTED]
- [x] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.
-

USSR

Ref No: S/NBF/T440

Issued: [REDACTED]/25/1/1954

Copy No: 205

UNSATISFACTORY BEHAVIOUR OF
SENIOR LIEUTENANT A.M. MUDRAK

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1792

20 December 1944

To SEMEN.

The mate of a vessel from an Independent DIVIZION of Minesweepers [TRAL'ShchIKI], Senior Lieutenant MUDRAK, Aleksandr Mitrofanovich, who is in TYRE [TIR]^[i], [C% along with] other elements of [C% unreliable]behaviour is continuing to maintain a suspicious liaison with an American woman, GASSEN, recommended by a competitor[ii], PETERSON, and others, goes into raptures over America and expresses a wish to remain in the COUNTRY [STRANA][iii]. On the basis of this do you consider it advisable to send MUDRAK to the Union^[a] by air from CARTHAGE [KARFAGEN]^[iv] under the pretext of sending an urgent package to MORFLOT[v]? With MUDRAK a ship would be very difficult,[and]^[b] might lead to undesirable consequences.

No.975

MAY [MAJ]^[vi]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T440

[2 Pages]

T.N.: [a] I.e. the Soviet Union.

[b] Inserted by the translator.

Comments: [i] TIR: NEW YORK, N.Y.

[ii] Soviet agent terminology for a member of a non-Soviet intelligence organisation.

[iii] STRANA: the U.S.A.

[iv] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

[v] The People's Commissariat for the Merchant Fleet.

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref No: S/NBF/T489

Issued: [REDACTED]/23/3/1954

Copy No: 205

REFERENCE TO "BIR"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1796

20 December 1944

To VIKTOR[i].

Your number 5823[ii]. Further to our No. 956[iii].
~~[5 groups unrecovered]~~ 16th of December.

after visiting BIR's town on

~~[57 groups unrecoverable][iv]~~ **[a]**

BIR[v] not sooner than a month as he has to get himself firmly established [ZAKREPIT'Sya] in the new place. Further intrigue is difficult.

No. 977

ANTON[vi]

20th December.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] NEW YORK's no. 956 was transmitted under external serial number 1741 of 12th December 1944 [S/NBF/T189] MAJ stated therein that they ought to pay "BASS" [covername of Michael W. BURD] 25,000 dollars in connection with the transfer by him of money to

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T489
[2 Pages]

the COUNTRYSIDE [i.e. Mexico]. The funds had been promised by "MAKSIM" and "TWAIN".

[iv] It is most improbable that this group conceals another internal serial number, as all the numbers in the range of no. 977 are accounted for. Thus, it would appear that "BIR" was involved in the affairs with which "BASS" was concerned - probably the arrangements for obtaining Mexican transit visas for "THE COUPLE" [Nicolas and Maria FISHER].

[v] BIR: not identified. Formerly known as ĒLL. No other references are available.

[vi] ANTON: not identified.

T.N.[a] The first group in this gap, which probably forms part of the name or covername of the subject of the sentence, falls in the range beginning AR, AS, AT, AF, Akh.

USSR

Ref. No: [REDACTED]

Issued: [REDACTED]/16/6/76

Copy No.: 301

1. DISCUSSION OF ARNO'S COVER AND PLAN TO SET UP LABORATORY
2. KRON
3. LINZA'S MOVE TO YAKOV'S TOWN, LIBERAL TO GO THERE AND PUT THEM IN CONTACT

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1797

20 December 1944

To VIKTOR[i].

Your No. 5740[ii].

We have been discussing his cover with ARNO[iii]. ARNO's note about his setting up a laboratory was sent in postal despatch No. 8 of 24 October. As the subject on which to work ARNO chose "Problems of the Practical Application Under Production Conditions of the Process of Thermal Diffusion of Gases". In his note ARNO envisages concluding agreements with firms. At first he said that our help was not needed: now he explains that not more than two thousand will be needed. For our part we consider that ARNO does not give sufficient consideration to all difficulties of organising a laboratory and has not, as yet, adequately worked out the chances of reaching agreements with interested firms - on the conclusion of agreements with which he is counting heavily. I suggested to him that he should study the possibilities in greater detail. The picture will not become clearer before the end of January. ARNO intends to open the laboratory in his own town.

[Continued overleaf]

[REDACTED]
[2 pages]

AJH

[REDACTED]

A detailed report on KRON's[iv] office was sent in postal despatch No. 9. Let us know whether we should repeat this by telegraph.

No. 978

LINZA[v] and his wife have left for YaKOV's[vi] town. At the end of December LIBERAL[vii] will go there and will out LINZA in touch with YaKOV. Before making the move, LINZA and his wife visited the town and took an apartment, the address of which we reported in letter No. 9. LINZA sold his house and spent part of the money on the move. We gave him a once for all payment of 500: I consider that

[24 groups unrecoverable]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. Pavel Mikhajlovich FITIN.

[ii] Not available. Also referred to in NEW YORK's No. 1749 of 13 December 1944 [REDACTED]

[iii] ARNO: Formerly covername "GUS", ie "GOOSE"; Harry GOLD; resident in PHILADELPHIA, PENNSYLVANNIA.

[iv] KRON: ie "CHROME-YELLOW"; unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's No. 19 of 4 January 1945 [REDACTED]

[v] LINZA: ie "LENS"; Michael SIDOROVICH (wife Anne née HANUSIAK); moved from NEW YORK State to CLEVELAND, OHIO.

[vi] YaKOV: Formerly covername "GNOM", ie "GNOME": William PERL (formerly MUTTERPERL).

[vii] LIBERAL: Formerly covername "ANTENNA"; Julius ROSENBERG.

- 9 -

USSR

Ref No: S/NBF/T37

██████████

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1798

20 December 44

Item No. 5.

To VICTOR.

1. Concerning the four [a] [D% of the BANK, ROBERT advises that in his opinion a definitive plan in relation to GERMANY has not yet been adopted. All four memoranda are drafts. The precise date he does not remember but in his opinion this was either a couple of weeks before QUEBEC or a week or two after. At that time it was proposed to all departments having relation to international affairs to rush preparation of a draft bearing on GERMANY.

2. Your telegram No. 5482. ALBERT has handed three thousand dollars to ROBERT, who [~~3 groups unrecovered~~] was very satisfied as a result.

980

MAJ

21 December

T.N. [a] Word "memoranda" has obviously been omitted.

W.S. No.XY20.40.

S/NBF/T37

- 9 -

USSR

Ref No: S/NBF/T273

Issued: [REDACTED]/10/12/1952

Copy No: 205

EXPEDIENCY OF CONTINUING A SOVIET
CONTRACT WITH "MYRNA'S" FIRM.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1802

21 Dec 1944

To VICTOR^[i], copy to VADIM^[ii].

The COMBINE [KOMBINAT]^[iii] has already asked the FACTORY [FABRIKA]^[iv] three times about the expediency of continuing the contract with MYRNA's [MIRNA]^[v] firm and at the same time proposes [~~1 group unrecovered~~] to recommend to it^[a] other firms. In particular the COMBINE is interested [to know]^[b] whether one can have dealings with the Amalgamated Bank and the Francis Morris Corporation. In ANTON's line^[vi] the answer will be given that it is essential to continue the contract with MYRNA's firm [;] however it should be borne in mind that eventual contracts between the COMBINE and other firms may require impossible [C% conditions] from MYRNA's firm

[20 groups unrecoverable]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T273
[2 Pages]

T.N.: [a] It is clear in the Russian that "it" refers to the COMBINE.

[b] Inserted by translator.

Comments: [i] VICTOR: possibly Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.

[ii] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, MGB "resident" in WASHINGTON.

[iii] KOMBINAT: the People's Commissariat of Foreign Trade.

[iv] FABRIKA: the Amtorg Trading Corporation.

[v] MIRNA: formerly UMNITSA - Elizabeth Terrill BENTLEY.

[vi] "ANTON's line" is the FACTORY, i.e. the AMTORG Trading Corporation.

W.S. No.: XY-68.7

TO BE HANDLED IN ACCORDANCE WITH IRSIG

USSR

Ref. No: S/NBF/T288 (of 23/12/1952)

Issued : [REDACTED]/5/12/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE

LIAISON OF "ALBERT" WITH "BERG-JULIA", AND THE
TAKING ON OF "KANT" BY "NAZAR" (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1803

22 Dec. 44

To VIKTOR.^[i]

We advise for your information:

1. JULIA[YuLIYa]^[ii] has taken on BERG^[iii] after prolonged and thorough checking in respect of external surveillance with the [D% guidance] and assistance of NAZAR[iv]. After a day's interval we intend to switch the liaison with ALBERT to BERG-JULIA.

2. NAZAR has taken on KANT[v] in connection with the plan [2 groups unrecovered] with DICK[DIK][vi] for clearing KANT for admission to [OFORMLENIE KANTA V] the ranks of the FELLOW COUNTRYMEN[ZEMLYaKI][vii].

No. 982

MAY[MAJ][viii]

In December of this year the reservation[BRONYa] on my apartment ends. Please extend it.

No. 985

ANTON[ix]

Distribution

[Continued overleaf]

M H file

ALBERT

Klessoz

[REDACTED]

- Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] JULIA : Ol'ga Valentinovna KhLOPKOVA.
- [iii] BERG : Unidentified cover-name.
- [iv] NAZAR : Stepan Nikolaevich ShUNDENKO.
- [v] KANT : Mark ZBOROWSKI.
- [vi] DICK : Formerly ECHO[EkhO] - Bernard SCHUSTER.
(Communist Party name CHESTER).
- [vii] FELLOW COUNTRYMEN: Members of the Communist Party.
- [viii] MAY : Probably Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet
Vice-Consul in NEW YORK.
- [ix] ANTON : Leonid Romanovich KVASNIKOV.
-

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY:
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.

USSR

Ref No: S/NBF/T258

Issued: [REDACTED] 30/10/1952

Copy No: 205

1. ARRANGEMENTS IN CONNECTION WITH DEPARTURE OF "ARSENIJ".
2. INADVISABILITY OF TRANSFERRING "FOTON" TO "THE KIOSK".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1804

22 Dec 1944

To VICTOR[i].

Your number 5968^[a]. ARSENIJ[ii] is considered [C% the senior] engineer

[61 groups unrecoverable]

that is, the NEIGHBOURS^[iii] themselves.

The possibilities of A.'s^[iv] scheduled departure he talked over with FE.....^{[b][v]} and BOLT [BOLT]

[57 groups unrecoverable]

A.'s transfer to take after receiving this letter.

No. 983

ANTON

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T258
[2 Pages]

Your number 5959. We fancy that it would be inadvisable to transfer FOTON^[vi] or indeed A. to the KIOSK [KIOSK]^[vii]. They will bog down in office correspondence and will have no chance to meet with Americans. For the KIOSK on should recommend an engineer in the STORE [MAGAZIN]^[viii] who is a secret collaborator [S/S]^[c] - known to VADIM^[ix].

FOTON should not be torn away from his studies[;] his value later will be greater.

No. 984

ANTON

T.N.: [a] Not available.

[b] The single group for this cover-name is unidentified. Some possibilities for it would be: PHOENIX [FENKINS], CHESS QUEEN [FERZ'], FOP [FERT], FETISH [FETISH].

[c] S/S: in full SEKRETNyj SOTRUDNIK.

Comments: [i] VICTOR: possibly Lt. -General Pavel Mikhajlovich FITIN, head of the foreign intelligence branch of the NKGB.

[ii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich ShEVChENKO.

[iii] I.e, the Red Army Intelligence.

[iv] A.: i.e. ARSENIJ.

[v] On 6 November 1944 ANTON reported that in connection with A.'s [i.e. ARSENIJ's] mission, his probationers would be handed over to others. Among the probationers was FE....[unpublished text, external serial No.1559].

[vi] The only other references to "FOTON" are in S/NBF/T188 (message dated 6 November 1944) in a largely unrecovered passage, and in S/NBF/T259, which indicates that "FOTON" is a Russian.

[vii] KIOSK: unidentified. The context suggests that it is a Russian organisation in the U.S.A. and the reference to VADIM suggests that it is in or close to WASHINGTON.

[viii] MAGAZIN: the Purchasing Commission of the Government of the Soviet Union in the U.S.A.

[ix] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV, First Secretary of the Soviet Embassy in WASHINGTON, D.C. and NKGB resident in WASHINGTON.

W.S. No.: XY-66.1

USSR

Ref No: S/NBC/T194

Issued: [REDACTED]/21/5/1952

Copy No: 205

OPINIONS OF JOURNALISTS ON AMERICAN MILITARY LEADERS'
REACTIONS TO GERMAN OFFENSIVE.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1805

23 Dec 1944

To VICTOR.

Correspondents who have contacts with the military leaders - BUMBLEBEE [ShMEL']^[i], SWING^[ii], PANCAKE [BLIN]^[iii] and CHEF [ShEF]^[iv] in a conversation with SERGEJ^[v] maintained that the General Staff of the COUNTRY [STRANA]^[vi] is very much alarmed at the German Offensive which may delay for several months the renewal of the American General Offensive which is calculated to crush Germany in concert with us. BUMBLEBEE had a chat with the head of the ARSENAL^[vii] who told him that if the Germans seize LEIGE and the adjacent [D% area] on the front it will take a further 3-4 months to reorganize the American Offensive and [D% longer] to make good the stocks of military equipment now concentrated in this area. BUMBLEBEE was recently in France for a month and there concluded from a chat with EISENHOWER that the American plan provides for a break-through onto the left bank of the RHINE in the middle of January. At this period the Americans were counting on our offensive in Poland primarily in the direction of CRACOW.

No. 986

22nd December.

MAY [MAJ]^[viii]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T194

[2 Pages]

- Comments: [i] ShMEL': in this case an unidentified journalist.
- [ii] SWING ██████████ radio commentator.
- [iii] BLIN: Isidore Feinstein STONE, Washington editor of the "Nation", and Washington correspondent for "Bi".
- [iv] ShEF: unidentified.
- [v] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [vi] STRANA: the United States of America.
- [vii] ARSENAL: U.S. War Department, "the head" of which was Henry L STIMSON, Secretary of State for War.
- [viii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-56.9

~~TOP SECRET~~

#1810

23 December 1944

New York to Moscow

To VICTOR - 8th Division.

The handbook itself¹ we haven't got. -11f- (?text of?) the commentary of the ministry of foreign affairs (Foreign Office) -6F- worker of HUTOR² ALLAN ROSENBERG. We are turning in a full translation.

(The text follows) (at the end (not part of text?)) and drafts of the handbook.

May

The End

Footnote:

1. See #1753 of 13 December 1944
2. Russian, "the Farm"

USSR

Ref No: S/NBF/T201

Issued: [REDACTED]/5/6/1952

Copy No: 205

COMMENTS ON STATEMENTS BY-"CORPORAL" AND "PER"
ON THE POLISH QUESTION.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1814-1815

23 Dec 1944

[Part I] To VICTOR.

Events on the Western Front have diverted the attention of the public and the Press from CORPORAL's [KAPRAL][i] statement on the Polish question. From remarks in Congress, the Press and in private conversation with correspondents it is evident that public opinion has reacted in precisely the way in which the BANK[ii] wished, that is to say anti-Soviet circles consider [1 group garbled][a] statement as support of the Polish claims and in the main as a refusal to betray the position of the COUNTRY [STRANA][iii] in the question [2 groups unrecovered] dispute in wartime. Supporters of a solution of the question on the basis of the Curzon Line regard the statement, in particular the promise of support for the transfer of the national minority, as a sign that the COUNTRY does not agree with PER's[iv] point of view. PER's statement was calculated to pacify as much as possible both camps and is a continuation of CAPTAIN's [KAPITAN][v] super-cautious policy of the pre-election period. The keenest supporters of a close linking of fate with us do not [1 group unrecovered] this formulation of CORPORAL's. The same view is held by BUMBLEBEE [ShMEL'][vi], SWING[vii], DICKY[DIKI][viii], and SERGIO[ix]. [2 groups unrecovered] they frequently

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T201

[3 Pages]

reflect MIKOLAJCZYK's line in conversation, expressing the wish that in forming a new Polish government and the treaty with the U.S.S.R. a loophole might be left for renewing in the future talks on the subject of L'VOV.

[Part II] BUMBLEBEE and SWING consider that a great part in formulating this statement was played by the unwillingness of the capitalists to antagonize the Catholics, who under the pressure of the Vatican's propaganda are categorically opposing any policy of participation with the U.S.S.R. SWING [C% in particular] said to SERGEJ[x]"

[27 groups unrecoverable]

[D% SPEL] LMAN we refused a visa)

[16 groups unrecovered]

is not letting slip an opportunity of emphasizing that [2 groups unrecovered] to be decided the fate of our rapprochement and the establishment of lasting peace.

No. 988
23 December

MAY [MAJ][xi][c]

T.N.: [a] Almost certainly KAPRAL.

[b] Not available.

[c] The transmission bearing external serial number 1815 contained two messages, of which the first is given here. The second is published as Item 3 of S/NBF/T202.

Comments: [i] KAPRAL: Edward R. STETTINUS, Jr., U.S. Secretary of State, who made a statement on 18 Dec. 1944 on the policy of the United States toward Poland.

[ii] BANK: the U.S. Department of State.

[iii] STRANA: the United States of America.

[iv] PER: Possibly a variant of PER = PEER. Apparently a new cover-name for Winston CHURCHILL (superseding KABAN = BOAR); CHURCHILL made a speech in the House of Commons on 15 Dec. 1944 on the Polish question, the context of which appears to fit in with the reference given here. Note that there is no record of KABAN being used after 18 Oct. 1944.

[v] KAPITAN: Franklin Delano ROOSEVELT.

[continued overleaf]

- [vi] ShMEL': in this case an unidentified journalist.
- [vii] SWING: [REDACTED] radio commentator.
- [viii] DIKI: Johannes STEELE.
- [ix] SERGIO: unidentified.
- [x] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN.
- [xi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-56.10

1815

- 3 -

S/NBF/T202

Item 3

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1160

14 Aug. 1944

EXTRACT

Your No. 3601.

The K-8 recorder costs 314 dollars. We are despatching.

14 August.

MAJ[i]

Comment: [i] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Item 4

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1815[a]

23 December 1944

Your No. 5914[a].

The PRESTO glass discs will be received in the next few days. Inform by what route they should be despatched. They can be despatched by air via ALASKA if there is an instruction [from][c] the COMBINE [KOMBINAT][i] to the STORE [MAGAZIN][ii] in the[d] copy to me[e].

There is information about the possibility of obtaining aluminum discs. Should a batch of from 500 to 1,000 be obtained? [D% The use of such] [1 group unrecovered] [D\$ is confined to an experiment in] TYRE [TIR][iii] for recording transmissions from MOSCOW.

No., 989

ANTON

[T.N. and Comments overleaf]

S/NBF/T202

- T.N.: [a] Note that the transmission bearing this external serial number contained two messages, of which this is the second. The first, which was on an entirely different subject, is reported in S/NBF/T201.
- [b] Not available.
- [c] Inserted by translator.
- [d] Or "a".
- [e] Not understood. The recovery, however, appears firm, though there may be an undetected garble or omission - e.g. that "in" has been sent in error for "with".
- Comments: [i] KOMBINAT: the People's Commissariat for Foreign Trade, MOSCOW.
- [ii] MAGAZIN: the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.
- [iii] TIR: NEW YORK, N.Y.
-

- 10 -

USSR

Ref No:S/NBF/T37

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1818

26 December 44

Item No.6.

To VICTOR.

on

ALBERT sometimes forwards us^films materials to transmit to HELMSMAN [RULEVOJ] [i]. Please rush an explanation of whether to forward those materials to BADEMUS [VADIM] [ii] for transmission or again whether they can be transmitted on films through DICK [DIK] [iii] (we have no other possibilities); is one to ask your sanction in each case? ALBERT emphasises that the FELLOW COUNTRYMAN [iv] probationers [STAZHERY ZEMLYAKI] insist on the transmission of materials to HELMSMAN without delays. He expresses the fear that [D% otherwise] the FELLOW COUNTRYMEN may try to realise transmission passing us by.

No. 990

MAJ.

CARL [KARL] may [D% give] R. a report on DDT and the [D% HOPEWELL] [HOPVELL] reports for 1944. Advise whether one should take both the one thing and the other.

No. 991

ANTON and MAJ

Comment: [i] Earl BROWDER.
[ii] Anatolij Borisovich GROMOV.
[iii] Former cover name: ECHO [see No. 1512].
[iv] Who are Members of the Communist Party of the country in question.

W.S. No. XY 20.41

Albert =
I. Akhmerov
the illegal

S/NBF/T37

Reissue (T278)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No: 1821

26 December 1944

To VIKTOR[i].

ROBERT[ii] has passed on to us a 50 page Top Secret DEPOT[DEPO][iii] report of the 1st of November about arms production in the COUNTRY[STRANA][iv] consisting for the most part of figures. We consider it inexpedient to send by telegraph.

No. 992

Your number 5822[a]. To what extent is BAS[v] involved in the correspondence with ARTUR[vi]? Might not his participation in this affair lead to compromise[PROVAL] of the RIFY[vii]?

No. 993
26 December

MAJ[viii]

Note: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER.
- [iii] DEPOT: War Production Board.
- [iv] COUNTRY: The United States of America.
- [v] BAS: i.e. BASS, Michael BURD.
- [vi] ARTUR: Unidentified cover-name.
- [vii] RIFY: i.e. REEFS, Nicolas and Maria FISHER.
- [viii] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

2 May 1972

From: New York

M1074

To: Moscow

No: 1824

27 December 1944

To VIKTOR [i].

1. ALBERT [AL'BERT] [ii] sent a confidential memorandum from LOUIS [LUI] [iii] which was handed over to ALBERT through FROST's [iv] wife. LOUIS is complaining about FROST [and] emphasizes that unless prompt drastic measures of reorganization are taken the whole business is doomed to failure. To the memorandum are attached a series of corroborating documents. Advise whether to telegraph the contents of the memorandum in more detail and what instructions to give ALBERT. Take into account that I am not abreast of the scheme.

2. FROST received a letter from SKRIB [v] from ALASKA in which he says "Ivory is cheap [,] if you want to take [it] I can get [it]." In FROST's opinion this means that SKRIB is ready to work if we want. Telegraph instructions.

No. 994

NESTOR [vi] [a] has carried out preventive measures on the insulation of the office against eavesdropping from without. In a day or two he will start similar work in the NEIGHBORS' [SOSEDI] [vii] premises which he will finish in the course of four days, after which he considers it necessary to leave for the ISLAND [OSTROV] [viii]. Telegraph instructions.

No. 995
27 December

MAY [MAJ] [ix]

T.N.: [a] See also Canberra-Moscow messages nos. 119 of 13 April 1945, 124 of 20 April 1945, 178 of 8 June 1945 and the Moscow-Canberra message no. 110 of 13 June 1945.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] AL'BERT: Probably Iskhak: Abdulovich AKhMEROV.
- [iii] LUI: Alfred K. STERN.
- [iv] FROST: Boris Mikhajlovich MOROZ.
- [v] SKRIB: First occurrence. Unidentified.
- [vi] NESTOR: Probably Konstantin Ivanovich KROKhIN.
- [vii] SOSEDI: Members of another Soviet Intelligence organ.
- [viii] OSTROV: Great Britain.
- [ix] MAJ: Stepan APRESYaN.

M. H. JL

USSR

Ref No: S/NBF/T316

Issued: [REDACTED]/9/3/1953

Copy No: 205

VISIT OF "TAGORE" TO NEW YORK
AND HIS RETURN TO MONTEVIDEO. *see amendment*

Item 1

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1825

27 Dec 1944

To VICTOR[i].

TAGORE has arrived and reports: "Our baggage is being handed over before departure to a pair of couriers who are here and are going to RENE[ii]. Immediate instructions are essential from GOLOVKIN that STEPFATHER [OTChIM][iii] should send KOLESNIKOV and

[18 groups unrecoverable]

Comments: [i] VICTOR: probably Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.

[ii] RENE: a MONTEVIDEO addressee. Also referred to in NEW YORK traffic in S/NBF/T137 and S/NBF/T10, Item 1.

[iii] OTChIM: Andrej Andreevich GROMYKO, at this time Soviet Ambassador to the U.S.A.

W.S. No.: XY-81

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T316

[3 Pages]

USSR

Ref No: Amendment to:
S/NBF/T316 (of 9/3/1953)

Issued: [REDACTED]/7/4/1954

Copy No: 205

AMENDMENT

Please amend the title of this report to read: "VISIT OF
"TAGORE" TO NEW YORK AND MONTEVIDEO". Of further consideration,
the messages in this report and other references not yet published
suggest that "TAGORE" had been sent from MOSCOW to MONTEVIDEO,
possibly on an inspection tour.

Distribution

[REDACTED]

Amendment to:
S/NBF/T316

[1 Page]

T.N.: [a] ĒMA. It is difficult to be certain what type of cover-name this is. It seems unlikely that this is an error or variant for "EMMA". A possible suggestion is that it is connected with the name of the letter "M" ("ĒNK" may perhaps be comparable; and derived from the first two letters of the surname MAMLYGA.

[b] Or "has not been".

Comments: [i] TIR: NEW YORK, N.Y.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-52.2

Item 2

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1828

28 Dec. 1944

To SEMEN.

On account of the protracted illness of ĒMA, a probationer who was scheduled for being put in liaison with PATRIARCH, AKIM[i] personally effected liaison with the latter on the 20th December. PATRIARCH will be used for throwing light on [OSVESHCHENIE] the crews of American ships carrying Soviet cargoes. We will organise this through his sub-sources, we will also use [him][a] for processing [OFORMLENIE] the Russian-American [D% Seaman's] Club.

[8 groups unrecovered]

No. 997

MAY [MAJ][ii] [b]

T.N.: [a] Inserted by translator. Could alternatively be "them".

[b] A postscript to this message, signed by MAY and AKIM, contains New Year's greetings to SEMEN and his staff.

Comments: [i] AKIM: Sergej Grigorievich Luk'YANOV.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-52.6

USSR

Ref No: Amendment to:
S/NBF/T245

Issued: [REDACTED]/10/4/1053

Copy No: 205

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1829

28 Dec 1944

AMENDMENT

Please add the following at the end of comment [vi]:

"Identified as possibly Aleksandr Pavlovich SPARYKIN."

Distribution

[REDACTED]

Amendment to:
S/NBF/T248

[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T248

Issued: [REDACTED]/9/10/1952

Copy No: 205

SUGGESTED RECRUITMENT TO "THE FACTORY"
OF S.I. KOSHKIN.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 182928 Dec 1944

To VICTOR.

In connection with the acute shortage of workers in the department [OTDEL] where I have my cove [PO MOEMU PRIKRYTIYu][i] please render assistance and examine the possibility of taking into the FACTORY [FABRIKA][ii] KOSHKIN, Semen Ivanovich. Approximately 60 years old. Engineer. Came to the COUNTRY [STRANA][iii] [1 group unrecovered][a] [C% as] acceptance officer for the artillery department [VEDOMSTVO]. From 1926-1927 worked in the FACTORY[ii]. At present is working at the Hercules Plant[iv] as an acceptance officer of diesel engines for the army.

No. 998

ANTON

Shch. [b]

Please repeat in your number 6116[v] the amount additionally allotted to ODESSITE's [ODESSIT] enterprise. I have deciphered [it as][c] 150.

BORIS[vi]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T248
[2 Pages]

- T.N.: [a] This group probably should be a group for a year between 1910-1917.
- [b] This initial would probably be taken for a garble if it were not for the fact that in No. 1830 of 29 Dec 1944 this same address appears in a telegram signed by BORIS.
- [c] Inserted by translator.
- Comments: [i] Possibly the FACTORY [FABRIKA] (i.e. the Amtorg Trading Corporation. Cf. S/NBF/T167, in which arrangements are suggested which would enable ANTON to visit the PLANT [ZAVOD] (i.e. the Soviet Consulate-General in NEW YORK) more frequently.
- [ii] FABRIKA: the Amtorg Trading Corporation.
- [iii] STRANA: the United States of America.
- [iv] Presumably the Hercules Motors Corporation of CANTON, OHIO.
- [v] Not available. See S/NBF/T245 (NEW YORK's message of 23 Aug. 1944, external serial no. 1203) in which MAJ asked for 1000 dollars to expand "ODESSITE's enterprise" (concerned with the manufacture of dies [ShTAMPY]). MOSCOW's message no. 6116 was probably dated about 26 Dec 1944, and presumably authorised an additional expenditure on "ODESSITE's enterprise".
- [vi] BORIS: signs cipher service messages in NEW YORK-MOSCOW M.G.B. traffic.
IDENTIFIED AS POSSIBLY ALeKSANDR PAVLOVICH SAPRYKIN.

W.S. No.: XY-59.1

USSR

Ref No: S/NBF/T470

Issued: [REDACTED]/26/2/1954

Copy No: 205

NEW YEAR GREETINGS

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1830

23 December 1944

To VIKTOR[i].

We wish all a happy New Year to come and are sure it will be the year of the final overthrow of hated Germany.

No. 999

MAY [MAJ][ii]. ANTON

Shch.[iii].

Please give our relations my and my wife's wishes for a happy New Year. Wishes for good health.

I wish you and all workers health and success in your work.

BORIS[iv]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

[iii] MOSCOW addressee of code instruction messages.

[iv] Possibly Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN.

Distribution

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1836

29 December 1944

[Two part message complete]

To VIKTOR - to the 8th Department.

PILOT[i] advised on December 21st:

1) On the Western front the English are doing nothing. They have already withdrawn their troops into winter quarters.

2) Colonel of the Air Force of the COUNTRY[ii] ROSENBLAT saw in China caves and concrete buildings where they keep cargoes which have arrived from the COUNTRY in the course of the last few years but which have not been used. In his words the whole army of the COUNTRY in China is disgusted with CHIANG KAI-SHEK [ChANKAJ-ShI] and with the fact that while not waging war on the Japanese he is nevertheless taking and stockpiling materials from the COUNTRY. STILWELL [STIL[VELL] in conversations with CHIANG KAI-SHEK has constantly requested a reply to the question when CHIANG KAI-SHEK is to begin fulfilling the obligation undertaken in 1941.

3) One of the strongest and most evil of the COUNTRY's forces in China is the IZBA[iii] which is closely connected with the secret police of DILI[sic]. The IZBA supplies DILI with arms stores and instructs [them] in the methods of the secret police of the COUNTRY. The IZBA proposed to the Central Government [6 groups unrecovered] [D% agents] of DILI led by the IZBA

[5 groups unrecovered]

Supporters of the Northern [3 groups unrecovered] Army of the COUNTRY's attitude to [3 groups unrecovered] North

[33 groups unrecoverable]

Please advise on what questions about China we should send you information by telegraph.

No.1000

MAJ[iv]

Comment:

[i] William Ludwig ULLMAN.

[ii] USA

[iii] OSS

[iv] Stepan Zakharovich APRESYaN

MGB

Reissue (T484)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1838

29 December 1944

To VIKTOR[i] - 8th Department.

[1 group unrecovered] we are sending five films of PEAK's [PIK][ii] materials on the progress of the talks between the COUNTRY [STRANA][iii] and the ISLAND[OSTROV][iv] about DECREE [DEKRET][v] in the second phase of the war. The talks were carried out on the basis of the QUEBEC agreement and were progressing satisfactorily under the chairmanship of NABOB[vi]. At the end of November the talks were unexpectedly terminated. It was supposed that the reason was the influence of HOPKINS operating through the representative of the FARM [KhUTOR][vii], Oscar COX. However, it was clear that the talks were terminated on the orders of CAPTAIN [KAPITAN][viii] who previously was allegedly favourably disposed on this question. [3 groups unrecovered] [D% in the opinion of] CAPTAIN PER's[ix] attempts to create [8 groups unrecovered] and consequent anti-PER policy.

Note by the Office. [6 groups unrecovered].

We confirm receipt of your mail of 10 November 1944.

MAY [MAJ][x]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. General P.M. FITIN.
[ii] PIK: Possibly Virginius Frank COE.
[iii] STRANA: The USA.
[iv] OSTROV: Great Britain.
[v] DEKRET: Lend-Lease.
[vi] NABOB: Henry MORGENTHAU, Jr.
[vii] KhUTOR: the Foreign Economic Administration.
[viii] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.
[ix] PER: Winston CHURCHILL.
[x] MAJ: Stepan APRESYan.

27 May 1968

USSR

Ref No: S/NBF/T478

Issued: [REDACTED]/26/2/1954

Copy No: 205

REPORT ON AMERICAN-CHINESE NEGOTIATIONS.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1840

31 December 1944

Conclusion of telegram No. 1002[i]. SUN FO was not unsuccessfully bringing pressure to bear on CHIANG KAI SHEK to agree to GAUSS's conditions. HURLEY [KhorLI] at once began to assure CHIANG KAI SHEK of CAPTAIN's [KAPITAN][iii] strong desire to help him and CHIANG KAI SHEK evidently as a result of this took up a firmer position. As a nett result of HURLEY's interference the Communists have greatly increased their demands in trying to obtain a coalition government. GAUSS says that CHIANG KAI SHEK will never consent to interpreting his [2 groups garbled] agreement on behalf of the Communists by HURLEY having linked himself with agreement with this interpretation and the relations of the COUNTRY [STRANA][iii] with the KUOMINTANG will suffer from this. HURLEY is very optimistic about the possibility of an agreement.

In GAUSS's opinion the COUNTRY's relations with CHINA suffer from "a dual diplomacy" which is carried on by the BANK [BANK][iv] and the Embassy on the one hand and the TEMPLE [KhRAM][v] and CAPTAIN's personal representative on the other.

No. 1003

MAY [MAJ][vi]

29th December.

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T478
[2 Pages]

Comments: [i] The preceding part or parts are not available.

[ii] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT.

[iii] STRANA: the U.S.A.

[iv] BANK: the State Department.

[v] KhRAM: no other references are available.
From the context it would appear to be the
White House.

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR

Ref No: S/NBF/T477

Issued: [REDACTED]/26/2/1954

Copy No: 205

REFERENCE TO MATERIAL IN GERMAN
CONCERNING "THE POLECATS"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1844

31 December 1944

To VIKTOR[i].

Your number 5183[ii]. The material in German on four undeveloped films was sent as an enclosure to the letter, paragraph 10 "concerning the POLECATS [KHOR'KI][iii]". The reason for the poor quality of the films is that the material was a bad type-written copy.

No. 1004
31st December.

MAY [MAJ][iv]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] KHOR'KI: Trotskyites.

[iv] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T477
[1 Page]

D015

Reissue (T22.8)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1845

31 December 1944

To VIKTOR[i].

ZORA[ii] advises:

1. SIMA[iii] has got work in the Registration of Foreign Agents Branch of the War Office Division of the Department of Justice. Further [B% investigation]

[53 groups unrecoverable]

week. It is definitively known that in a few months' time the CABARET [KABARE][iv] will be transferred intact to the BANK[BANK][v] under the command of the chief it has always had.

No.1005
31 December.

MAY [MAJ][vi]

Page 7 of pad 5/219 was spoiled by me. Destroy.

BORIS[vii]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ZORA: Flora Don WOVSCHIN

[iii] SIMA: Judith COPLON

[iv] KABARE: Office of the Co-ordinator of Inter-American Affairs.

[v] BANK: the U.S. State Department.

[vi] MAJ: Stepan APRESYan

[vii] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN.

USSR

Ref No: S/NBF/T471

Issued: [REDACTED]/22/2/1954

Copy No: 205

POSSIBILITIES OF USING "VITALIJ" AS
ASSISTANT LEADER OF THE 6TH LINE

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No.: 1846

31 December 1944

To VIKTOR[i].

Your number xxx[ii].

1. We can send MIKHAJLOV[iii], MUSYa[a][iv] and SHEVTsOV (please repeat the cover-name and conditions for liaison with SHEVTsOV) over into the charge of VITALIJ.

2. VITALIJ could be used as assistant leader of the 6th line; however xxxxxx to the nature of his cover he is more often on business trips than at the PLANT[ZAVOD][v], consequences he is not in a position to ensure [4 groups unrecovered] when [1 group unrecovered][0% to assist] the leader of this line.

No. 1006

MAY [MAJ][vi]

31st December

T.N.: [a] MUSYa is a diminutive from MARUSYa, itself a diminutive of MARIYa.

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.
[ii] Not available.
[iii] MIKHAJLOV: BELYaEV (full name unknown), an aircraft engineer at the Soviet Government Purchasing Commission.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T471

[2 Pages]

[iv] MUSYa: not identified.

[v] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

[vi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

USSR
[REDACTED]

Ref No: S/NBF/T96
Issued: [REDACTED] /26/2/1954

REISSUE
ACCOUNT OF A DISCUSSION WITH "ALBERT"
CONCERNING "ROBERT'S" GROUP.

From: NEW YORK

To: MOSCOW
Nos.: 1388 - 1389

1 Oct 1944

[Two-part message complete]

[Part I] To VIKTOR [i].

a

Your telegram no. 4012 [ii]. [REDACTED]

ALBERT [ii] has told me that his original proposal about new cover [PRIKRYTIE] holds good and that in the new future he will send us a [C% special] note [C% on this subject]. In order to invest wisely the sum allotted by you ALBERT has to think out a number of details which will take him some time yet.

Your no. 4270 [a].

[B% 1.] On the question of the possibility of splitting ROBERT's [iv] group into smaller units ALBERT gave the following answer:

KOL'TsOV's [v] meeting with [C% RICHARD [RICHARD]] [vi] and KOL'TsOV's attempt to obtain answers to a number of questions of an international

[continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T96
[3 pages]

- 2 -

character produced an unfavourable impression on ROBERT. ROBERT was surprised at our decision to have resource to the aid of a special man for raising with [C% RICHARD] question on which ROBERT [C% himself] as leader of the group, in his own words, is working ceaselessly. Why did we decide to ask [C% RICHARD]

[26 groups unrecoverable]

in other [C% words] this step of ours ROBERT took as a mark of insufficient confidence in his business abilities. It is true he later expressed regret at having reacted touchily [BOLEZNENNO] [6 groups unrecovered] in ALBERT's opinion shows that ROBERT is jealous about 'encroachments

[16 broups unrecovered]

not to agree to our measures calculated to 'by-pass' ROBERT. ALBERT is convinced that an attempt to "remove" members of the group, however circumspectly, will be received [1 group unrecovered] unfavourable" by ROBERT. I [D% said that] in that case [he] [a] could in the meantime have a chat with ROBERT about the possibility of breaking the group into two or three sub-groups for greater secrecy and more effective organization of the work, leaving however the overall direction in ROBERT's hands.

[Part II] ALBERT [C% warned me] that for the time being the question can only be put in this form and that he will discuss it with ROBERT when occasion offers. At the same time he observed that his relations with ROBERT were very good and that the latter would consent to a meeting between ALBERT himself or ĒL' [vii] and any member of the group. Possibly, in [a] ROBERT's tendency not to 'relinquish' anyone [,] [a] SOUND's [ZVUK [viii] eduction is making itself felt.

2. Your points 3, 4, 5 and 7 I have passed on to ALBERT in detail.

3. albert promised to write specially on your point 1. For the time being he told me the following:

ROBERT is not restricting himself to receiving material from the probationers [STAZHERY], but is giving them tasks in consultation with ALBERT. The instruction not to impersonalize [C% the group's] materials will be born in mind (it is already being carried out). PILOT [ix] is bringing ROBERT's wife (he is not married himself) into the processing [OBRABOTXA] of the materials. She is not only in ;the know about her husband's work, but active helps him in the processing.

There is no information about the KhATA's [x] enquiries being finished. ROBERT is no less interested in a favourable outcome than we are and is trying to keep

[Continued overleaf]

abreast of developments. If they have not dismissed him from his present work, it means that there is no concrete information about his work for us but only suspicions connected with the FELLOW-COUNTRYMANLY [xi] [D% membership]. His wife is not free from [D% suspicion]

[23 groups unrecoverable]

[D% questions] raised in your letter no. 3 and which have in the meantime remained unanswered we will remind ALBERT.

the materials on the conspiracy and the competitors [xii] of the ISLAND [OSTROV] [xiii], as it turns out, have to be obtained through IZRA [xiv] and so I am passing the task on the VADIM [xv].

MAY [MAJ] [xvi]

no. 786
1 October

Not available

T.N.: [a] ~~inserted by the translator.~~

- Comments: [i] VIKTOR: ████████ Lt.-General P. N. FITIN
- [ii] ~~Not available~~
i.e. ALBERT, probably Iskhak Adulovich
- [iii] ALBERT: ~~not identified.~~ AKHMEROV
- [iv] ROBERT: Natan Gregory SILVERMASTER.
- [v] KOL'STOV: not identified
- [vi] RICHARD: ████████ Harry Dexter WHITE.
- [vii] ĖL: not identified
- [viii] ZVUK: Jacob Golos. According to Elizabeth Bentley, in her book 'Out of Bondage', GOLOS was opposed to the Russian policy of assuming direct control of agents.
- [ix] PILOT: possible William Ludwig ULLMAN
- [x] KhATA: the F.B.I.
- [xi] ZEMLYaChESKIJ – i.e. the Communist Party. This is an adjective derived from the noun ZEMLYaK, which is used as a cover-name for a member of the Communist Party.
- [xii] KONKURENTY - i.e. members of a non-Soviet intelligence organization.
- [xiii] OSTROV: Great Britain
- [xiv] IZRA not identified
- [xv] VADIM: Anatolij Borisovich GROMOV M.G.B. resident in WASHINGTON, D.C.
- [xvi] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV

USSR
[REDACTED]

Ref No: S/NBF/T241
Issued: [REDACTED] 15/11/1954
Copy No: 205

REISSUE
MENTION OF "MAKSIM'S" DEPARTURE, AND OF
"SASHA", "SAID" AND "EFREM".

From: NEW YORK
To: MOSCOW
No.: 1199

23 August 1944

To VIKTOR ^[i].

Your No. 3830 ^[ii]. In connection with the departure of
MAKSIM ^[iii] please telegraph to whom should be passed on the tasks
[2 groups unrecovered] relating to the apparatus of the STORE
[MAGAZIN] ^[iv] and of the TRUST [TREST] ^[v]. In the last talk he
stated that we ought to send to CARTHAGE [KARFAGEN] ^[vi] [C% new
people] [3 groups unrecovered] people there. Furthermore I
personally know there only SASHA ^[vii] and SAID ^[viii], but the
others, in particular EFREM ^[ix], are not known to anybody in the
Office [KONTORA].

No. 668

MAY [MAJ] ^[x]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T241

[2 Pages]

- Comments:
- [i] VIKTOR: Lt.-General P.M. Fitin.
 - [ii] Not available.
 - [iii] MAKSIM: possibly Vasilij Mikhajlovich ZUBILIN.
 - [iv] MAGAZIN: The Soviet Government Purchasing Commission
 - [v] TREST: possibly the Soviet Embassy in WASHINGTON.
 - [vi] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.
 - [vii] SAShA: unidentified.
 - [viii] SAID: probably Valentin Matveevich SADOVNIKOV.
 - [ix] EFREM: unidentified.
 - [x] MAJ: probably Stepan Zakharovich APRESYaN.
-

CONFIDENTIAL

#1354
NEW YORK-Moscow
22 Sept 1944

On this date a message was sent from New York to Moscow over the NKGB link, which reads as follows:

To VICTOR

Further to number 741 ⁱ. On the Security Division of IZBA's ⁱⁱ list of Fellow Countrymen (ZEMLYaKI) ⁱⁱⁱ are [C% the following]:

E. A. MOSK, Carlo A. PRATO ^{iv}, David ZABLODOWSKY ^v, Alexander LESSER, Robert M. MacGREGOR, Major Arthur GOLDBERG ^{vi}, H.S. FLEISHER ^{vii}, Irving GOFF, Carl MARZANI ^{viii}, Leo DROZDOFF ^{ix}, T.D. SCHOCKEN, A.O. HIRSCHMAN ^x, Frederick POLLOCK, Seymour SCHULBERG ^{xi}, Donald WHEELER ^{xii}, Julius A. ROSENFELD, Manuel T. JIMENEZ, Virginia GERSON ^{xiii}, Gerald DAVIDSON, Fena HARRISON (GARRISON) ^{xiv}, Nettie SOLOWITZ ^{xv}, Louis E. MADDISON ^{xvi}, Victor DIMITRIJEVICH, Michael A. JIMENEZ ^{xvii}, Bert D. SCHWARTZ ^{xviii}, Tillie SOLOWITZ ^{xv},

Both the JIMENEZ's and ZABLODOWSKY are included in a list of persons "concerning whom it is known that they give information (10 groups unrecoverable) such persons and a (C% proposal) (7 groups unrecovered)

MAY (MAJ) ^{xix}

- i. Message no. 741 is published as S/NSF/T21, Item 1 (external Serial No. 1325 15 Sept 1944). In this message MAJ said that (% KOCH) was trying to get a list of "reds" from the Security Division of "IZBA".
- ii. IZBA: the Office of Strategic Services (OSS).
- iii. ZEMLYaKI: members of the Communist Party of the country in question.
- iv. PRATO: really Carlo E.
- v. ZABLODOWSKY, David, head of the Editorial Section, Presentation Division, OSS.
- vi. GOLDBERG, Arthur J.
- vii. FLEISCHER, Henry Charles. The incorrect middle initial may have arisen from a confusion of the Latin C with a Cyrillic S.
- viii. MARZANI, Carl Aldo.
- ix. DROZDOFF, Lee Mathew, assistant cartographer, Research and Analysis Section, O.S.S.
- x. HIRSCHMAN, Albert Otts.
- xi. SCHULERG, Seymour Wilson.
- xii. WHEELER, Donald Niven.
- xiii. GERSON;: Mrs. Harry GERSON, nee Boyle; previously Mrs. Jeff Hiben [§]; Communist Party name Martha BARNES.
- xiv. HARRISON (GARRISON) is quite possible, but the name is probably a mistake (misreading of handwriting) for Fima HAIMSON
- xv. SOLOWITZ: should properly be SALOWITZ, but this confusion would be a natural one for a Russian. Nettie and Tillie SALOWITZ are twin sisters.
- xvi. MADDISON: originally Louis Edward MATASOFF. The change of name was made in 1939.
- xvii. JIMENEZ; brother of the Manuel T. JIMENEZ given earlier in the list.
- xviii. SCHWARTZ: Bert David
- xix. MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSIMOV.

SECRET FROTH

BRIDE

{This message appears to be an earlier decription and translation of Venona 1354 than appeared in its final form on pages 525-26 above. It is reproduced here because the Venona analysis notes to the version of 525-26 are redacted but are unredacted in this version. It was located by historian Charles H. McCormick in the Carl A. Marzani personnel file, Entry 224, Box 489, RG 226, National Archives.}